中華民國五十九年公曆一九七〇年五月一日 星期五 華僑日報 CITY HALL WAH KIU YAT PO 夏曆庚戌年三月廿六日 第一張第一頁 電訊一

REFERENCE LIBRARY

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第廿伍四九九號 每份零售港幣式毫
今日出紙八張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分社：德輔道中九七六號 旺角辦事處：廣東銀行大廈下
台灣總經銷處：台北市中山北路三段四卅號三樓 電話：五四六一四一一號

美國軍援東國 有助縮短越戰

布朗指責尼克遜援東措施錯誤

蘇聯抨擊美軍直接侵略東埔寨

（路透社美國華盛頓三十日電）五角大廈似乎要使尼克遜總統相信，盟軍越東埔寨邊境攻擊，有機會設法縮短越戰。尼氏宣佈後之明顯理由，美國將供給軍事顧問，戰略空襲及後勤援助越過邊界之南越軍事行動。軍事領袖曾爭辯，此會使盟國有機會掃除東國邊境之共軍供應基地，這些基地能令越共及北越軍延長在南越戰爭。軍方又謂，除非能迅速援助戰鬥中的東國政府軍，否則共軍不久會佔上風，並嚴重危害戰爭越南化及美軍繼續撤退之計劃。美軍官員對尼克遜謂若共軍在東國基地之軍火及糧食貯藏被消除，他們則要更加依賴本已被嚴重炸損之胡志明小徑。

（合衆國際社美國洛杉磯三十日電）加利福尼亞州民主黨議員布朗指責說，如果尼克遜總統派兵入東埔寨，「那他就應被逐出白宮」。這位作爲民主黨參加參院競選的議員，「如果他派出美軍到東參戰的話，他就是做了最蠢不過的事——即因此點，他便應被罷。」

（美聯社英國倫敦三十日電）追隨美國在越政策的英政府，週四不願支持美尼克遜派出空軍及顧問入東的行動。外交部就東南亞危機發表聲明時，强調英政府處理印度支那戰爭的問題時，所持觀點是通過會談後作出者。聲明說：「我們願見東埔寨的眞正中立。」

（美聯社蘇聯莫斯科三十日電）蘇聯塔斯社週三指責美國正在「直接侵略東埔寨」。塔斯社指出美軍和南越軍在東埔寨的聯合軍事行動，是對一九五四年日內瓦協議的「嚴重破壞」。對美國捲入東局首次作出評論的塔斯社，稱美國的行動是「美國在印支戰爭中的升級」。該社說：「這會對東南亞的和平和安全，造成嚴重的後果」。

在南越西寧省對面的越共營地，毀滅了越共所的用營房和其他建築物一百六十座，地庫三百五十個。

蔣總統招待駐華使節

（中央社台北卅日電）蔣總統本日下午四時於陽明山中山樓以茶會招待各國駐華使節，在華服務之聯合國專家以及外籍教授。蔣總統係由總統府祕書長張羣，外交部長魏道明夫婦及參軍長黎玉璽陪同接待駐華使節等。蔣總統曾與台北外交使節團團長西班牙駐華大使胡國材以及其他使館館長晤談，幷於席間致詞，感謝他們參加茶會，幷且希望所有駐華外交人員與外籍教授在華工作成功愉快。

在美軍顧問指揮下 六千南越軍入東 擊斃越共軍數百

美機繼續轟炸越東邊境越共基地

（美聯社東埔寨鸚鵡山四月三十日電）逾一百名南越戰裝人員裝甲車隨同兩名美國軍事顧問，於週四晚向東國東部推進四哩，遺下一堆焚燬之茅屋及露出北越軍堆積如山之衛生設備及米糧。步兵在裝甲車旁步行前進，包圍東國一堆茅屋出路之平民，並護送他們至南越軍團總部，並以美軍罐頭款待他們。

（美聯社西貢四月三十日電）美國軍事發言人謂，四個盟軍特種部隊與美軍顧問，及得到美國空軍及炮兵支援，於週四以鉗形攻勢向東國東部推進，粉碎北越軍基地及擊斃四百三十五名共軍。美軍司令部在一篇公告謂，有美軍在攻擊行動中首次在東國土地之地而受傷報告，雖然在邊境中有戰機損失。

（美聯社越南西貢卅日電）秘密的越共電台週四指斥美國軍事司令部及其盟國在東埔寨發動重大戰爭，屠殺該國人民及越民。以上是該台對盟軍週三襲擊東埔寨東部北越營地的行動所作出不平常迅速之反應。

（美聯社南越西貢三十日電）有六千餘南越軍隊，連同有美國顧問與美空軍與砲兵的支持，由兩出發點作鉗形的迅速伸入東埔寨，猛烈攻擊北越基地軍營，並擊斃共軍四百三十五名（正確）以上是星期四軍事發言人所宣佈的。南越軍總部稱：星期三第一日攻勢共軍被美國及南越的戰鬥轟炸機炸斃了三百餘人。

（合衆國際社南越西貢卅日電）本週三有六千五百多南越政府軍，在美空軍和重炮火的支持下攻入東埔寨境，大舉圍殲那些盤踞東境的越共。結果，擊斃越共三百卅二名。南越軍這次使用四個團的裝甲騎隊，在坦克和裝甲指揮車領導下，攻入一個

尼克遜廣播演說闡明 軍援東埔寨意義

爲了美越軍安全不得不軍援東國

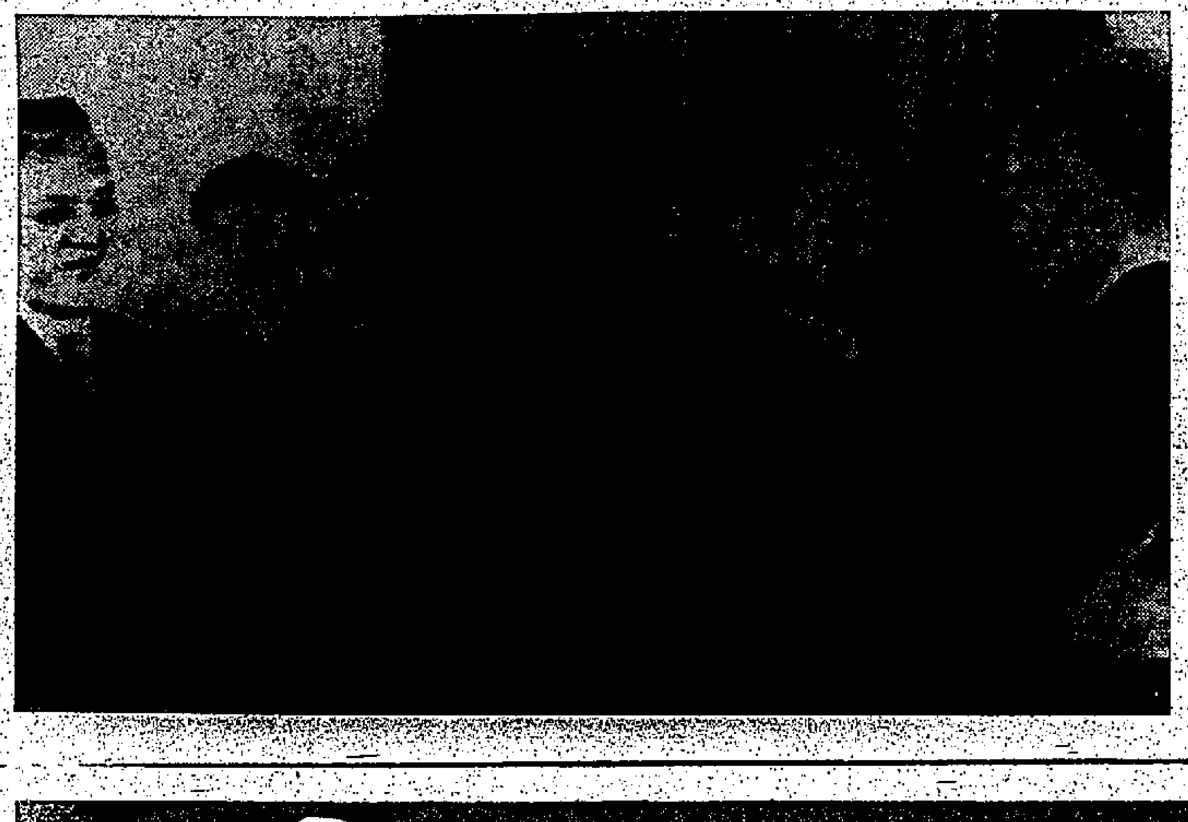
巴黎和談河內抗議美越聯軍入東

（合衆國際社美國華盛頓三十日電）尼克遜總統面對人們疑慮盟軍的突然衝入東埔寨，可能會擴大東南亞戰事的情況下，週四晚發表電視演說，以釋人們的懷懼，總統可能要因此作出判斷，即認爲美軍支持南越軍在東埔寨東部的抗共工作，是對在南越的美軍及盟軍的安全有着非常重要的意義的，因此而可以預防已經過邊境的四萬共軍會發動一次側翼攻勢的可能性。爲尼克遜預備講詞的政府人員，在這一個問題上也經已苦心推敲。企圖將此種行動的危險性減至最小，他們希望造成一種印象，使人認爲受到美國「支持戰鬥」的南越軍的介入，只是一次簡單的作戰行動，不是意味着在擴大政治和軍事衝突上，另闢一個新的戰場。

（法新社法國巴黎四月三十日電）越共今日在此間正式抗議，南越政府及美國干預東國事務。

（合衆國際社法國巴黎四月三十日電）北越及越共週四指責，美國支援南越軍進犯東國之共軍。使印支戰爭推前一部。

（合衆國際社英國倫敦三十日電）外交界消息週四傳稱：北越黨首黎筍，在最近與中共領導人檢討東南亞的戰爭升級，問題時尋求北平給予更多援助。經與蘇聯領導人作過十天磋商的黎氏，相信已從克宮方面，獲得新的支持保證。據傳黎氏同樣要求北平有更進一部的支持，美國企圖減輕中共對河內過於傾蘇的疑懼。外交界消息謂，莫斯科非常關心它和河內的來往，以圖改變予人以一種施壓的印象。



施亞努與寮共越共領袖會議 在華沙收到的這幅無綫電圖片，表示在四月廿五或四月廿六日於近寮、越、中邊界某處開完了共黨高峰會議後，各代表團首腦互相擁抱。由左至右：南越民族解放陣綫主席阮友壽，巴特寮領袖蘇發努馮，被黜東埔寨元首施亞努，北越總理范文同。（合衆國際社傳眞）

東埔寨戰事激烈 兩美軍顧問受傷

（路透社南越西貢卅日電）此間一美軍事發言人今天稱：美國在東埔寨之新戰場上首次遭逢死傷。當昨天南越部隊在美軍顧問指示及直升機支持下掃蕩在東埔寨邊境之前越共避難所時，兩向美軍被擊傷。

印尼外長積極安排亞洲會議

（路透社印尼耶加達三十日電）印尼外長馬立克今天向共黨國家呼籲參加他所提議的對東埔寨的亞洲及太平洋會議。他在外交部對記者說：「如果他們關心東埔寨的和平，他們便應參加這些會議。因爲這也是爲了他們自己的利益。」

（路透社南越西貢三十日電）南越今天說越準備參加東埔寨問題之亞洲及太平洋會議。外交部一聲明謂：政府以爲參加該會議可能反影出南越係尊重東埔寨之中立，獨立及領土之完整。廿一國已被印尼外長馬立克邀請出席該會議。

康景樓

1971年完成

新蒲崗 康強街 爵祿街 彝倫街

一廳三房 地下商场
新例設計 二楼酒楼
房房皆窗 電梯八部
小型洋楼 叁萬餘起

九折优待三十天

六層車房 可停泊450部車 非常方便

首期10% 可分十年付款 月供465元 平过交租

每呎祇售80餘元

泰盛置業有限公司 弥敦道546号四楼 TEL.K-882637 849240

大馬軍警緊急部署 對付馬共行動

馬共武裝部隊在邊境日趨活躍 東約秘書長說東南亞戰爭擴大

（中央社吉隆坡三十日電）馬來西亞安全當局正忙着在三個邊區展開行動，以防止最近兩週可能發生的騷動。在西馬來西亞的許多地方，保安部隊經常突擊檢查民房，並實施道路檢查，並逮捕了許多人。預料將有更多的人被捕。最急迫的威脅來自共黨。馬來西亞共黨正準備四月三十日及五月一日慶祝成立四十週年紀念。在七個邦內，已發現有紅旗，反政府旗幟及爆炸物，有五個人已受傷。政府方面說，已一些藏有製造炸彈工具的人已被扣押，政府恐怕共黨可能利用自製炸彈製造糾紛。共黨在馬來西亞及新加坡製造的爆炸案件，令人想起三年前共黨在香港的爆炸案。此種恐怖案件已在公衆心中留下深刻印象，昨天上午，在一家飯店前曾發現可疑的容器，不過後來證明只是一場虛驚。總理拉曼說，政府已準備應付可能發生的事件。他說萬一發生不測事件的時候，政府可以完全制服共黨。拉曼總理昨天上午參加國防聯形會議致開幕詞時說，安全措置已經加強。安全當局正一方面被防範共黨製造糾紛，一方面也派夜防止種族暴亂的再發生，因為五月十三日的種族暴亂週年將屆。警方已扣留三十六名藏有武器及其他危險武器的秘密結社會員。某些地區的友好委員會已得到警告，除非他們與警方合作提供有關糾紛製造者的資料，否則警方將在這些地區實施宵禁。同時，由於有關種族暴亂可能發生的謠言滿天飛，警方正努力制止散佈謠言者，有七個人已因分散謠言傳單而被捕。政府表示，一切謠言都是毫無根據的。不管怎麼樣，一般民衆都已提高警戒，有些人已開始儲存食物，恐怕發生緊急事件，商店已受到警告，不得企圖鼓勵人民儲存食物以圖利，否則將遭處分。據報導，咖啡店、飯店、戲院及其他娛樂場所的顧客已減少，尤其是晚上，顧客更少。

（泛亞社曼谷卅日電）東南亞公約組織秘書長瓦加斯中將，昨夜在外籍記者俱樂部預料東南亞戰爭定將擴大，現時寮已捲入越戰之圈，極難避免捲入柬埔寨之戰。瓦加斯稱，現時柬埔寨之反共戰爭，將決定整個中南半島之命運，更多之國家即將捲入漩渦，共黨如果在柬埔寨得手，即北越在中南半島之全部策略，即將成功。

蔣副院長路經東京 與日首相協商促進經濟合作

佐藤表示日對華政策不變

（中央社東京三十日電）日本首相佐藤榮作向在此訪問的中華民國行政院副院長蔣經國保證，盡管日本政府已為最近在北平舉行的日本、中共「備忘錄貿易會談」發生爭論，日本的對華政策，仍將不變。佐藤榮作並告訴蔣副院長說，台灣的安全與日本自己的安全有直接關係，並為關係日本自身安全發生重要的因素之一。

蔣副院長今天曾與佐藤首相會談一個半小時。蔣副院長是在今天上午十時，由彭孟緝大使及鈕乃聖公使陪同，拜會佐藤首相。據日本首相辦公所透露，佐藤首相並曾在會談中保證，將認真研究中華民國所提，希望日本給予更多信用貸款，以協助發展台灣工業的要求。佐藤表示希望日本當局不致允許日本與中共的貿易，涉及政治性的會談中。蔣副院長會談及有關日本與中共的關係，以及最近在北平舉行的「日本中共備忘錄貿易會談」所發表的「聯合公報」等問題。據接近首相辦公廳的人士透露，蔣副院長告訴佐藤說，日本若讓政治因素滲入與中共的貿易關係，則對日本的利益將屬有害。來訪的蔣副院長在與佐藤首相一小時中的會談中，並討論了中、日兩國進一步經濟合作事宜。蔣副院長和佐藤還討論世界一般局勢，特別亞洲地區，尤其是中南半島的混亂情勢，佐藤首相向蔣副院長表示，尼克遜的「關島原則」並非表示美國將擺脫亞洲，美國將繼續負責對亞洲國家的條約承諾。據報導說，佐藤首相向蔣副院長表示，尼克遜的「關島原則」並非表示美國將擺脫亞洲，美國將繼續負責對亞洲國家的條約承諾。此間中央社記者自其他可靠方面獲悉，尼克遜總統上週在白宮與蔣副院長會談時，亦對蔣副院長作類似保證。

蔣副院長與佐藤首相的會談中，日方出席代表為內閣官房長官保利茂，我國代表有彭孟緝大使，鈕乃聖公使。會談席上，蔣副院長與佐藤首相分別以華語、日語談話，由鈕乃聖公使擔任翻譯。據出席這項九十分鐘會談的內閣官房長官保利茂說，佐藤首相對蔣副院長的態度，坦率與友善，「十分真摯」。他說，「首相與來訪的外國政府領袖間的會談，我幾乎都參加了，但是我從未見到首相與外國領袖的談話如此真摯。」保利茂說，今天中午佐藤首相設宴款待蔣副院長，與蔣副院長同時出席午宴的有行政院秘書長蔣彥士，外交部次長沈劍虹，中華民國大使彭孟緝，以及公使鈕乃聖，日方除保利茂外，還有兩名國會議員，以及日本外務省中國事務部門首長。

（中央社東京三十日電）蔣副院長在與佐藤首相一小時中的會談中，並討論了中、日兩國進一步經濟合作事宜。

蔣經國副院長今晚由日返國

美大使說訪美十分成功

（泛亞社東京三十日電）中華民國行政院副院長蔣經國，今日在此間分別與日首相佐藤榮作、外相愛知揆一及內閣官房長官保利茂舉行會談。晚上復由愛知設宴款待。蔣氏及隨行人員係於昨日自美飛抵此間，所乘DC八式機飛抵羽田機場上，東京警察及保安人員戒備極為森嚴。機一停，大批警察及便衣偵探即在跑道四周圍護。汽車多輛停在附近等待。在機場上代表日政府迎接者乃外務省中國局局長，蔣經國及其隨行人員，將於明晚自此間飛返台北。

（中央社台北卅日電）美國駐華大使馬康衛今天說：中華民國行政院副院長蔣經國這次訪美之行，使中美兩國之間的相互瞭解更為增進。他說，這次訪問將更增加美國各界人士對蔣副院長的景仰。馬康衛大使在美國協助接待蔣副院長以後，於今天上午九時廿五分，搭乘環球航空公司班機自檀香山返回台北任所。他在機場發表談話說，蔣副院長這次訪美十分成功。

社論 美國股市波動對香港之影響

美國股市連日波動甚大，這是香港市民所關心的。因為在今日之前，大家都關切注意經濟情況，甚至香港官方人士，也再三指出，在本年七月之前，美國經濟情況可能有很大變動，不管此種變動為好為壞，都對香港有很大影響。香港市民關心美國經濟變動真正的用意，就是有所疑問，這是否意味美國經濟情況與經濟政策開始變動。

美國股市波動情形，連日各報均有詳細報導。據路透社美國紐約廿九日電稱：「美國股票市場經過一連十九天傾瀉下來的趨勢，直至今天中午以後已有轉機，一時穩定下來了。在今天上午前，當越南的消息傳來，謂有美軍事顧問隨同南越軍進入柬境作戰，又謂美國給予他們以戰術空軍的支持。這些消息又引起市場之波動，到了下午最後兩小時開，投機者根據市場分析專家所估計，謂交易將必活躍起來之說，於是又掀起競買之風。及後據杜瓊斯工業指數報告，今天收市時，市情平均提高了三．一〇七點，或可以說提升到七二三七．四〇。星期一指數下降一二．一五點，昨日再降下一〇．八二點，這是自一九六三年十一月二十二日甘迺迪總統被刺以來的最低點。華爾街觀察家亦指出，今日臨收市時顯出有信心，其中的一個因素，是政府宣佈南越政府要求派遣顧問及柬埔寨的要求軍事援助未作決。」

又美聯社美國華盛頓二十九日電稱：「星期三華爾街金融領袖六人會見尼克遜的主要經濟學家和內政顧問，討論股市價格下降，金融問題及如何應付。

白宮方面稱：此六人並未要求美國政府採取行動。派出代表機構中之一的紐約交易所稱：政府官員告訴他們稱，政府努力刺激經濟繼續擴張，而滑落較少通貨膨脹的途徑前進」。

今長接獲消息，美國股市已趨穩定，各種股票大多數上升，有若干種股票甚至上升超過未下跌時之水平。從這種現象研究，我們可以相信，美國連日股市波動，只是限於股市本身之波動，可能是人為之因素佔多，並非美國經濟情況與經濟政策變動之反映。

如果我們這種觀察是正確的，美國股市波動，對香港經濟影響不會很大。至於買賣美國股票者，可能受一定程度之影響，但買賣美國股票戶口或人數不多，其所佔資金數額亦非如一般想像之大，所以對香港經濟發展影響仍然是不會很大的。

但對香港股票市場之影響可能很大，特別是心理影響，連日來股票市場之沉滯，若干程度股票市價趨疲下降，顯然是受到美國股市波動之間接影響。在美國股市穩定之後，我們認為香港股票市場亦將迅即趨向穩定，而表現欣欣向榮之景象。

香港有別於美國，香港經濟實力與美國經濟實力絕對沒有可比較。美國股市波動，甚至經濟變動，亦不會動搖經濟基礎，香港則不然，香港股市波動，不管是股票市價作過高上升或是作過份下降，都足以引致惡劣後果，嚴重打擊香港經濟繁榮的。所以我們再三希望香港市民要審慎經營股票，更再三希望股票市場之主持者審慎的處理一切有關股票事務，盡可能減少波動，減少投機。這樣便可以避免發生風險，而長時期安定股票市場，對香港經濟發展作出更大貢獻了。

蘇聯直接介入中東戰爭危機增加

以色列政府星期三發表嚴重聲明，指實蘇聯介入中東問題，並列舉事實，計達七項之多。其中最引起各方關切的，是蘇聯駕駛員在埃及擔任戰鬥任務。

黎巴嫩、科威特以及其他許多阿拉伯國家的傳合，紛紛發表廣播，認為以色列指控蘇聯飛行員替埃及從事軍事飛行，「目的乃在掩飾以色列軍在蘇彝士運河的損失，同時企圖向外國取得更多武器」。這並非完全沒理由，但情形也不會如此簡單。

必須首先研究明白的是：蘇聯究竟有沒有派遣飛行人員到埃及駕駛軍用飛機，如果有的話，目的何在？

據路透社莫斯科二十九日電稱：「蘇聯外交部發言人表示，關於以色列政府所指蘇聯飛行員正在埃及從事軍事飛行之說，他一無所知」。這可能只是一種外交詞令，未足證明並無其事。

另一方面，據美聯社華盛頓二十九日電稱，美國國務院發言人是日說，據美國獲得的證據顯示，蘇聯飛行員在埃及駕駛戰鬥機。美國打算向蘇聯政府詢問他們進行此種活動之目的。國務院新聞官麥克勞斯基在記者會中說：「我們認為此事是一項嚴重發展，並且具有潛在的危機」。美國國務卿羅吉斯警告：「美國對於蘇聯在中東的任何直接介入，必將採取反應」。白宮的消息並謂：「尼克遜總統已下令對有關蘇聯駕駛員被用於埃及與以色列間的一切情報，立即詳細評估，藉以判斷此事對中東戰略性均勢所發生的影響」。關於蘇聯飛行員到埃及從事軍事飛行一節，美國是極為重視的。

不單是美國，英國也揭出警告說，蘇聯飛行員干預中東，將嚴重增加該地區的戰爭危險。英國正與美國及其他北大西洋公約組織國家合作，緊急調查以色列的上述指控。法國外交部人士亦表示，「四強必須緊急召開中東會議，重新估量和平的希望」。蘇聯派遣飛行員到埃及問題，既引起如此反響，這或許是克里姆林宮所沒有預料到的。

蘇聯業已在一九六九年底之前，援助埃及六百五十架軍用機（其中有四百架為戰鬥機）。進入今年以後，另外按照合約陸續交兩百架米格型戰鬥機。以機數計算，超過以色列所有甚多。惟埃及人的素質太差，一直未能作有效的運用。莫斯科的西方軍事人員說，埃及飛行員需要和蘇聯教練一同飛行，俾便取得實際的飛行經驗。蘇聯從未提及它派遣顧問參預埃及的戰鬥，但曾公開承認，莫斯科正在作重大努力，藉以加強埃及軍力。此等措施，包括武器與教練在內云。大概這是事實。

以色列總理梅爾夫人昨天說：「蘇聯最近採取十分嚴厲的措施，給予埃及改良的反飛機武器（薩姆三S），並給於埃及人相信他們的駕駛員受到良好保護，無從乎過去幾天供給駕駛員在埃及上空活動，使蘇彝士運河的形勢變得長期以來沒有的緊張。我們不想擊落蘇聯駕駛員，埃及駕駛員，叙利亞駕駛員或任何國家的駕駛員，但我們卻無選擇的餘地，我們認識到一件事實，我們要自由地生活在我們的國土，就得付出最高昂的代價。」

蘇聯飛行員可在國內開往埃及，訓練飛行員，至於派遣飛行員赴埃及「教練」的確很可能增加中東戰爭的危險性。

蘇聯顯然已經決定，使中東作為尚未試驗過的新武器的試驗場。「薩姆三號」地對空飛彈，米格二十一改良型戰鬥機，以及米格二十三型之採用，表示莫斯科欲在實戰中加以考驗。一項新近的發展，將為使用「薩姆三號」地對空飛彈對付美製的幽靈型噴射戰鬥機云。蘇聯以往給予北越者是薩姆二號地對空飛彈及米格二十一型戰鬥機，據我們所知，迄今尚未部署於蘇聯以外之任何地點。倘若果如上面所言，要以中東作為此等新武器的試驗場，得失如何，克里姆林宮必須審慎檢討。

在我國對日抗戰初期，蘇聯曾經派遣空軍人員到武漢、南昌等地，駕駛蘇聯機參戰。惟當北越大炸之際，蘇聯也沒有派遣飛行人員協助，這大概由於對手是美國的緣故。蘇聯與埃及的關係儘管密切，難道就值得冒與美國可能正面衝突的危險嗎？這是一個重要的問題。

何況，蘇聯戰略上的重心，已經由歐洲轉移到亞洲，比較起來，暫時還以色列存在，比較幫阿拉伯進行打擊，對蘇聯來說，可以多方運用，是有利得多的。

印度總理表示 無意發展核武器

（合衆國際社印度新德里卅日電）印度總理甘地夫人週三再三強調，印度無意發展核子武器。伊在國會上答覆有關詢問共黨中國核子優勢時說：「吾人發展核子武器。」伊又說：「吾人之評定及對政策並未改變，吾人認為保持一定之檢討，以為應付國家之防務及安全起見，深思熟慮已經開始進行。」

美專家認為日將配備核武器

（泛亞社東京三十日電）美布魯克林研究所最近在行政府東政策座談會時，若干美國專家認為日本遲早必決定配備核武器，日美安全條約亦必將遭受修改，彼等認為該安全條約不會無限期自動延長。參與座談會之美國專家，計有前美駐日大使賴紹華，哈佛大學教授哈佛林，前助理國務卿貴迪等，參加座談會之日本代表計有國會議員北川，前中央銀行總裁宇佐美洵、及學者若干人，美方代表會詢日方代表：美國如在越戰後退出遠東，日本應如何維護合法權益，兩國政治家及學者一致認為日美方面對兩國間紛爭不會擴大，但兩國人民如不予以支持，則協定將無作用，雙方之經濟競爭將繼續存在。

柬軍克服沙昂鎮 四月廿三日，柬埔寨軍得南越軍之助，克服沙昂，為政變以來對共黨大規模之勝戰。圖為柬軍堅守利兵之一營。（美聯社）

七十年代的美國外交政策

一九七〇年二月十八日尼克遜總統向美國國會提出外交報告全文

國家及地區分析和計劃之預算

美國有不少機構和不少計劃要涉在任何一個國家或地區進行活動之中，其數目之多，成為執行一個協調一致的外交政策時的重大障礙。過去，無論或者國家安全委員會要瞭解我們在任何一國中努力的全面情況，非常困難。可是，一個合理的外交政策必須從這方面的全面瞭解開始。

為了克服這種困難，我們業已開始一系列的個別國家工作計劃分析，將對所有美國在主要國家及地區中進行的工作計劃以及他們之間的交互關係加以檢查。

這種研究首次將所有美國的工作計劃納入一項預算結構之中。這一分析的基本工具是工作計劃預算根據其建成的目標來劃分開支我們在某一個國家中的所有開支費用。它使我們可以同時為所有計劃作決定或者對每個計劃都分別檢查的。

這種按國分析研究所得的結果，提交給國家安全委員會，形式上是統盤的政策和各種可以選擇的計劃，是以各種不同的有關利益、威脅的報告以及美國外交政策目標為根據的。國家安全委員會考慮這些可能的選擇之後，就能決定以後幾年中該採取的行動途徑。

當然，我們的種種努力是以一項清楚明瞭的基本前提為開端的。這項前提就是：美國的政策和工作計劃必須以合理而有意義的方式，和我們的朋友及盟國們自己想做的工作相配合的。我們是和自主國家交往，它們各有自己的利益、自己的緩急事務和自己的能力。我國的工作計劃目的是使我們的行動能有效率，而且符合我們共同的利益。

我確信對一國的工作計劃採取這樣全面的辦法將導致一項大有改進外交政策。我們深感到非但需要作健全的政策決定，同時也需要能以執行。一個分析研究的結果，以工作計劃預算的形式提出，可以為所有政府機構提供一項作決定時用的文件和固定的五年工作計劃。然後，國家安全委員會的成員，以及每一機構在各該國的主持人和我國在各該國的大使，可以有一種保證我們的決定得以遂行的方法。

戰略政策

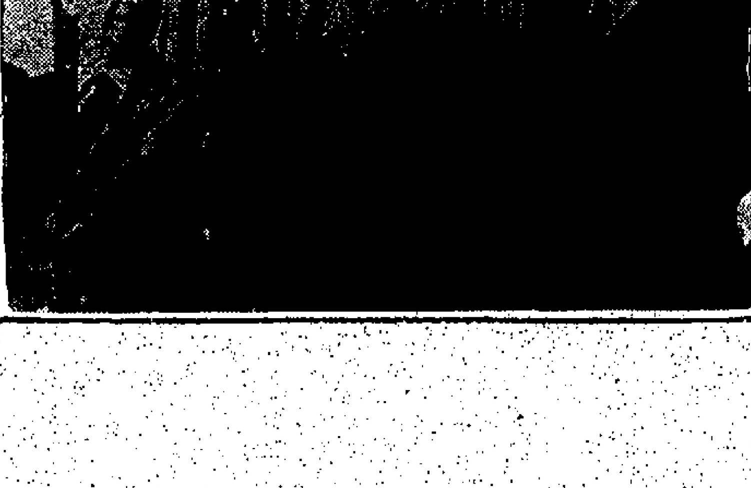
變動的戰略平衡

在第二次世界大戰之後，美國獨有戰略核子武器。在一九五〇年代中，我們擁有龐大的戰略空軍轟炸機隊，幾乎獨有洲際核子武器投放能力，所以在阻嚇力量上也佔有壓倒性的優勢。這樣的評價始終未經考驗，直到一九五〇年代後期，蘇聯顯然已有可能發展及戰略越洲彈道飛彈的力量，能夠摧毀我們在地面上大部份的戰略轟炸機。雖然後來證明我們的恐懼有點過份，但是當時我們感到自己阻遏核子戰爭的力量陷於嚴重危險之中的恐懼，使我們集中注意來維我們的核子優勢。

一九六一年，新行政當局加速推進我們的北極星潛艇和民兵越洲彈道飛彈計劃，同時增加我們的戰略轟炸機的警戒。這些措施使美國保持多年的核子優勢，並且也恢復了我們對自的阻遏力的信心；那時我們有兩種力量，北極星潛艇和安置在地下發射庫中的民兵越洲彈道飛彈，以當時的技術而論是蘇聯無法突破的。

但是，一九六五年以後，蘇聯加速他們的越洲彈道飛彈佈署，並且開始建造北極星型的潛艇。他們開始試驗供他們的SS九型越洲彈道飛彈使用多頭彈頭，這是一種載量多過民兵飛彈約達十倍的武器。

於是美國的戰略武器優勢再度受到挑戰。但是這次行政當局決定不加速擴增。這種自制是以兩種判斷為根據的。首先，當時認為在戰略武器上我們無法阻止蘇聯，使他經過一段時期後不能發展到和我們相等的能力。其次，當時認為我們曾經享有的核子武器優勢在軍事或政治上的重要性，並沒有多大的作用，因為蘇聯較大的力量並沒有嚴重危及我們的報復力量，同時也因為他們的目標似乎和我們一樣，是在於維持報復力量。這種種發展的結果，是七十年代中一種無可避免的現實，就是蘇聯擁有強大而精巧的戰略武力，在有些方面和我們相近，而在某些類別中數量和能力上甚至超過我們。（三十）



一九六九年十月廿一日，蘇聯太空人對美國作親善訪問時，在白宮拜訪尼克遜總統。（合衆國際社傳真）

世華秘書長汪竹一 要求政府積極推動海外華商百貨公司

開拓國貨市場促進對外貿易

政府決心從速推動

（本報駐台北記者溫念君專訊）世界華商第七屆會議去年九月在台北舉行時，會中曾熱烈討論在海外各僑居地籌組「華商百貨公司」，以推銷國貨產品。決議中呼籲政府積極推動此項工作，海外各華商亦表示熱烈支持，會後由僑務委員會與國際貿易局派專人組成專案推動小組負責籌劃。據本報駐台北記者獲悉：專案推動小組已擬訂推動辦法，正報請行政院核示中，一俟政院核定即可實施。

世界華商會議秘書長汪竹一為我國著名實業家，一向熱心外貿事業，所以他對海外華商組織百貨公司寄望甚殷。據汪氏表示：海外華商一向熱愛自由祖國，對於籌組華商百貨公司均表示熱烈贊助，同時國內產品近年來突飛猛進，品質已臻上乘，且由於工資低廉，成本較低，已有價廉物美之譽，僑胞自然樂於購買國貨或推銷國貨，但由於僑胞在國外經營多寡不同，這一點必須與國內稍有資力支持，所以必須請國內政府全力協助，使國內各銀行儘量支持，使海外各僑胞仍能用DA或DP方式訂貨，力求簡便，至於手續方面則使僑胞踴躍購買國貨，促使海外各地的華商百貨公司亦能順利組成。

汪氏同時呼籲國內工商界熱心地支持世華會議此一決策，儘力提高產品品質，不斷研究改進，確實做到價廉物美，使海外僑胞順利推銷國貨，更重要的是保持商品信譽，並且產品要與樣品符合，並且要按時交貨。對於僑胞使用D P或D A方式購貨希望國內廠商所訂的支持財經當局樂意接受的優惠辦法，國內工商界能夠支持，華商百貨公司才能順利組織起來。

國府經濟支援僑商

據熟悉內情人士說：籌組海外華商百貨公司目前的關鍵在政府能否投下一筆資金，在這方面對於僑商訂購國貨採用DA或DP方式的保證問題如何解決？國內銀行能否全力支持？支持的限度如何？過去對印尼經濟亦因保證問題幾經波折，才告解決。現在華商購貨據說亦以一百八十天近期付款，但由於華商遍處各地，而華商百貨公司成立之後不下數十個，有些地區或國家可能與我並無邦交，如何解決這些問題，將使我財經當局煞費苦心。華商是否能獲得僑居地銀行保證，以及國內銀行是否同意冒此風險？都有待政府當局拿出一套具體辦法來。據說，各地華商百貨公司能否順利成立，均要看上面些問題如何解決。

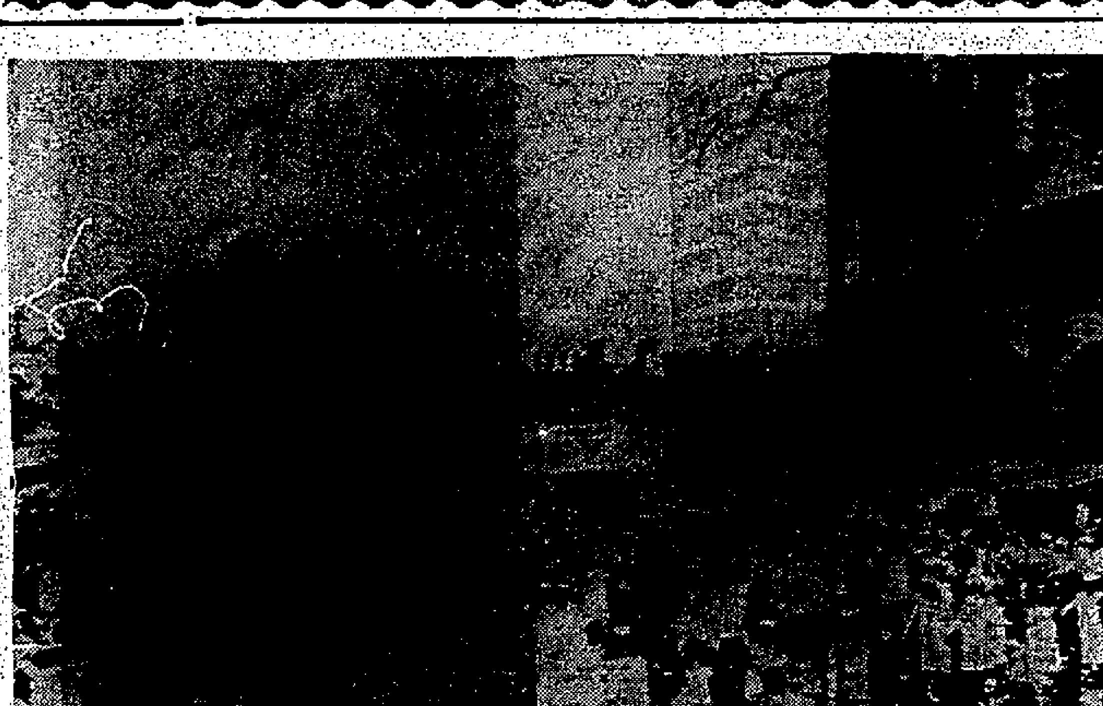
急待成立供應公司

各僑居地華商百貨公司成立後，訂購貨品將是一個問題，因為此等百貨公司需要的物品種類多，但數量卻不太多，若直接向國內廠商訂購，將不勝其煩，國內廠商可能不樂意，所以許多華商百貨公司希望國內先組織一個供應公司，直接供應華商百貨公司。一些華商百貨公司需要的貨品，他們只將需要的貨品種類和數量開單寄來台北供應公司，由供應公司直接向國內廠商辦理手續，這一供應公司自然須要政府支持，與華商百貨公司合作，起代理作用。

據許多位僑商面告本報記者：台北需要一個華商百貨供應公司，負責人須是國內實業家，具有負責精神。他們表示：世界華商會議秘書長汪竹一，德高望重，為最適當人選。汪氏一向熱心國貨推廣，事業成就優異，產品精良，外銷暢旺。早年在上海大學求學時，曾參加革命工作，目前擔任國內工商界重要職務，倘若他來領導成立之士，對於促進海外華商百貨公司的成立，必有加速作用。

大馬一農夫患奇症 陽具脫落絕無痛苦

（泛亞社吉隆坡卅日電）六十五歲之馬來農夫安伯蘭星期五凌晨突然發覺陽具脫落於臥榻上，而本身竟無痛苦，小便亦無阻，僅下部留有些少血液，安伯蘭居於太平市郊外十九英里之一個小村，昨日午後曾報告警察此事，並解開紗布給出示下部，安伯蘭曾於三月前患病，但病況與生殖機能並無關係。



羅馬工人大罷工 四月廿九日羅馬共產黨工人，在露天劇場外集合，實行廿四小時大罷工情形。圖上為羅馬之愛神宮，右側為露天大劇場。（合衆國際社無線電傳真）

香港館照常開放 失竊案破獲線索

太陽塔日青年仍不下來

（泛亞社大阪三十日電）在世界博覽會場內被發現失竊八件首飾展覽品之「香港館」，今日已照常開放，入場之觀衆除極少數者外，俱未注意值僅逾七十五萬港幣以上之珍飾已經被竊，蓋失竊之櫃合內，已經另擺上其他展品，日警方暗示對於此次博覽會內之第一宗竊案，已有破案線索，但拒絕透露詳情，僅稱仍在繼續偵察中，警方相信竊賊不止一人，而且係在星期二晚深夜下手，警方已發現竊賊之手紋與足印，且竊賊極可能為熟悉博覽會與各展覽館內部情形之歹徒。

（泛亞社東京卅日電）自從本月廿六日進入世展「主題館」太陽塔頂端，而拒絕離塔之日左派分子，目前仍留在塔上，警方並不準備將此極左派分子趕走，而欲觀此人之「革命精神」，究能維持多久。

冲天太陽神關懷滿人間

—記甘迺迪角二十四小時

趙浩生

（甘迺迪角航訊）太陽神十三號安全歸來了。這次意外的驚險，證明了一個可貴的事實，就是全世界億萬人心，和美國的登月探險休戚相關。而這一事實，正是美國太空發展完全公開的收穫。太陽神十三號的發射，也是在舉世注視下完成，記者曾與全世界的同業目睹此一驚心動魄的奇觀，以下是我在甘迺迪角上二十四小時的觀察。

四月十日晚，我從舊金山趕到甘迺迪角，天氣的晴朗，已使人感到無限舒暢，加上放射前夕的欣奮，甘迺迪角給人的印象是：燈火不夜，處處笙歌，像在等待着一個迎神賽會。

甘迺迪角市區，只是一條布滿公路旅館的長街，旅館均以太空事物命名，如「土星」、「衛星」、「靜寧海」……等，每逢放射，家家客滿，我住的一家叫「太陽神」公寓。

這次太空總署向全球發出一千八百張記者證，其中有人赴休士頓太空中心，有人登收回艦「硫磺島號」，也有人三處奔走，要從發射看到回航降落。

新聞中心工作緊張

負責接待記者的「新聞中心」，在發射前五天即開始辦公，發射之日凌晨四時開放。早飯前往登記時，看見其中已坐滿了緊張工作的人群，打字機聲，電話聲，電視機與錄音機的試驗聲，不斷在響。人羣中有活躍的科學專欄作家，有衣衫鮮豔的女記者，有白髮蒼蒼的老記者，不同的活動，但每人的表情同樣的興奮。

和這些同業們閒話時，時代週刊的一位資深科學編輯說，他從「水星計劃」起就開始看太空放射，如今已經是「老兵」。他的年齡不大，他說這是第一次，因而興奮得一夜無眠。巴西的一位名作家，他也是興奮了一夜。比利時電視公司的太空科學評論員說，他當天早晨已完成了兩小時的序幕廣播。「花花公子」雜誌的特約記者無正式參觀證，但他依然帶着大批攝影器材前來「試試運氣」。「新聞中心」陳列着滿坑滿谷的參觀資料，太空總署所發的說明書，厚逾二百餘頁，對太陽神的每一細小機件都有詳盡介紹。此外參與太陽神製造的各大公司，均設有攤位，贈送出版物，紀念品，並回答各種問題。

早飯後剛過九點，亞熱帶的天氣使人已有赤日炎炎之感，但天空更加晴朗。登上交通車前往基地時，有人說起太陽神十二號在傾盆大雨下放射的情況，大家都慶幸着今天的大好天氣。汽車沿着白色的沙灘行進，一面是明麗如鏡的香蕉河，一面是波濤萬頃的大西洋。水面上停泊着各式遊艇，公路兩旁排滿了大小汽車。來自全美的觀光遊客，都徜徉在藍天下的遊艇裏和沙灘上，等待欣賞這稀世的奇景。

甘迺迪角分兩部，一是空軍管理下的飛彈試驗場，一是太空總署所轄的民用中心。有人曾在這裏的海灘上發現若干早期的西班牙遺物，考古學家證明這是西方文明最早進入大陸的地方，如今被用作征月中心，又成為人類文明進入另一星球的基地。

進入太空中心，首先在太空人宿舍前停下，等候他們自此登車前往發射台，門口早架設了一排供記者用的電話，電視機亦對好鏡頭。不久一位便服醫師走出來宣佈，他剛與太空人用完早餐，吃的是牛排雞蛋。三位太空人胃口極好，他自己都因為怕胖在控制食慾，人們報以輕鬆的笑聲。並問他太空人的健康如何，他說：「一切都常，只等上路。」（未完）

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

通天大盜竊香港館珍寶
有關人士描寫賊在萬博香港館竊取珍寶，可謂「通天大盜」之手法。至於被竊物損失，則歷史價值比金錢為大。（第二張第一頁）

銅齋發生一死二傷命案
港島銅鑼灣舒慶街昨晚發生一宗驚人命案，三名惡漢身懷利器，向六青年勒索不遂，釀成一死二重傷慘劇。（第二張第二頁）

胡子興命案匪人續作供
胡子興命案昨續在高院審，由證人會文德及死者之弟胡子欣供述會晤首被告經過。（第二張第四頁）

大嶼山九旱請優先供水
離島八區首長聯席會議席上，大嶼山四區主席報告食水缺乏泰耕困難，提請石壁水塘優先供應食水及補助失耕農田，謂由石壁引水道栽去抗水轉供港九。（第四張第三頁）

夜中學發展年來甚迅速
在小學教育發展趨飽和點，而日中學學額不足情況下，夜中學更有需要。（第六張第四頁）

越大量購貨匯約紛開到
越南官商購入貨品，本月去貨數益旺，相信，將大量向港購食料什貨藥材洋什工原料零件。官匯輸入原料性貨使用期延至六底，故拒申請貨亦准頂辦，港貨去銷有助。（第五張第一頁）

蘇插手中東美受壓力
尼克遜已準備供以色列戰機
一般認爲中東均勢已被推翻

（路透社華盛頓卅日電）由於阿拉伯國家力量因獲蘇聯飛行員加入大見加強，國務院今日受到強大壓力把更多噴射機售與以色列，以色列政府指出：蘇聯飛行員目前在埃及中部上空執行保衛該國任務。前此，尼克遜曾下令作全面研究，俾決定中東軍火均勢是否應行改變。美官員又稱：蘇聯直接干預埃及空軍會使中東危機更爲嚴重。

●（路透社耶路撒冷卅日電）外交部長伊班今天譴責蘇聯介入中東戰爭，同時，做成觀察家所謂涵使美國供給以色列更多武器。以政府昨天一項宣佈謂蘇聯機師在北埃及控制若地參加飛行行動後，伊班在記者招待會發表上述談話。

（法新社華盛頓卅日電）此間相信：由於美國情報機關報告蘇聯飛機師參加埃及作戰行動，尼克遜總統修改美對中東的政策。消息靈通的美國人士表示：尼克遜現準備在某些條件下，以若干數量的「幻影式」戰鬥轟炸機和「天鷹式」戰術支援機供應以色列。據稱，尼克遜認爲中東的形勢現已被推翻了。

運河沿岸戰事損失慘重
以色列已忍無可忍可能施大規模報復
埃突擊隊摸黑渡河襲以後備兵站

（合衆國際社埃及開羅三十日電）在開羅的西方軍事觀察家週四說，以色列在蘇彝士運河一帶所受損失，已經到了不可忍受的程度，可能會造成以色列不久即施行大規模的報復。他們的預測，是因一此向軍事發言人描述埃及自一九六七年六日戰爭後，有更大的軍事行動野心之後而作出者。據埃及方面說，週三稍後和週四較早時間，有六百名以上埃軍越過運河，襲擊以色列陣地。

軍事觀察家說根據過去的分析，當以色列的損失超過每天被殲兵士一名時，便會採取猛烈的報復。由特拉維發出的以色列公報說，十一天來以軍有十三人被殲，廿七人受傷。

（路透社開羅卅日電）埃及發言人稱：埃及軍隊昨宵施行一九六七年以來，對以色列佔領區最深入的突襲。全套武裝配備之一整隊埃軍架夜前跨過蘇彝士運河北部之阿比拉及南部之伊斯米利亞區，埃軍進攻以色列前綫陣地及後備兵站，做成生命及軍備嚴重損失。

（合衆國際社開羅卅日電）軍事發言人週四稱：逾六百埃軍在夜間橫渡蘇彝士運河，滲至前綫十二哩內襲擊以色列軍事目標，此次係自一九六七年「六日之戰」後埃及最龐大之進攻。歷數小時之激戰，埃軍摧毀沿運河堤岸數個基地，傷及以軍無數，擊落以機兩架，爆破數輛坦克車及裝甲車。

（路透社特拉維卅日電）軍事發言人在此間稱：以色列噴射機今日二度襲擊運河之埃及據點。前此，埃及突擊隊襲擊以軍陣地未果。

（合衆國際社特拉維卅日電）以色列週四宣稱：以炮兵及噴射機粉碎埃及所謂自一九六七年中東戰以來最龐大之進攻，一軍事發言人謂：迄目前爲止，彼仍未能肯定埃軍是否在蘇彝士運河中部做成以軍死傷。

（路透社特拉維三十日電）軍事發言人今日說，以色列槍炮昨晚在蘇彝士運河的一次戰事中擊沉四艘埃及船隻。發言人說，當以色列游擊隊，企圖襲擊東岸的以色列陣地時，運河中部的戰事非常激烈。漁艇被擊退後以色列軍艘向運河西岸發炮，至國際時間三時。

英鎊跌後續回昇
威爾遜再保證英鎊決不貶值

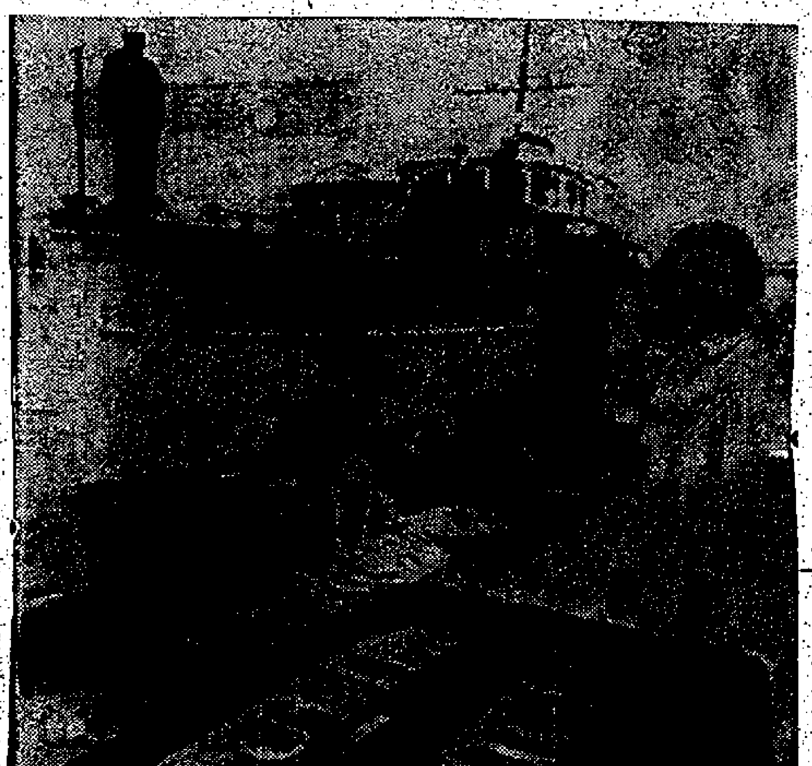
（路透社倫敦二十九日電）由於倫敦市最具影響力的人物發出令人沮喪的警告，謂英鎊可能於十八個月內貶值的消息後，倫敦股市今天下跌到一年來的最低水平。上述預測係保羅克羅斯馬斯所作出的，他作這種預測正值紐約華爾街股市下跌，公司派息令人失望及大選日期不定之際。他是前工黨政府的部長，爲許多大公司的監督，對廣泛的股票持有人委員會講話上發表上述意見。他說，英國正在走向通貨膨脹的時期，若這種趨勢不改進，則在十八個月內，可能英鎊貶值。只不過在數小時之前，英首相威爾遜曾對工會首長保證，謂英國不會爲加入歐洲共同市場而將英鎊貶值。

港貨在西德展出
與他國競爭市場

（合衆國際社西德杜塞爾多夫卅日電）參加杜塞爾多夫國家婦女服裝展覽會的香港廠商代表，對於港製服裝銷售西德的展望，本日表示保留的樂觀。該展覽會於星期日開幕，爲期五天，參加的廠商及零售商逾千人。據香港東方時裝製衣公司代表稱，他此來的主要目的不是把香港的出品和其他香港廠商的出品向西德市場展示，他認爲該公司的出品和其他香港貨在質與價方面，皆可與他國競爭，我相信將來可望有很好的銷路。

侯斯頓大學生反築路與警衛突

侯斯頓大學生，最近盤據園地，不許當局鋸樹築路，至四月廿一日，警察趕至，將反抗學生綑綁，拘去六十六人，另有約廿名，躲藏樹林中，仍繼續抵抗。（合衆國際社無綫電傳眞）



尼克遜總統兩艘遊艇拍賣

美聯社訊　尼克遜幼女殊麗絲亞爲節約起見，將兩艘總統遊艇解除任務，並將之出賣。圖示她將兩艘遊艇名牌除下，上牌名祖麗乃其姊名，下牌爲特麗絲亞是她之本名。（合衆國際社無綫電傳眞）

華爾街與歐洲市場
股市跌勢趨穩
蘇黎世股票價格竟小降大升
華爾街六大亨訪尼克遜顧問

（美聯社英國倫敦三十日電）歐洲市場之股票價格於週四回升，與華爾街週三回轉情況相等。倫敦金融時報之主要工業股票指數，在開市後一小時中上昇二·一爲三六二·九，上昇量小。法蘭克福證券交易所在開市時亦普遍上昇。蘇黎世股票價格在適當成交中上昇甚快。股票經紀對上昇看法認爲此乃受華爾街週三開會之影響。米蘭與阿姆斯特丹之股票市場於週四關閉。

（美聯社紐約三十日電）六名華爾街與美國經濟領袖，週三與美總統尼克遜的主要經濟和國內事務顧問會晤，討論下跌的股票市場，財政問題及如何應付等。白宮說，這六名首長對股票市場表示關切，但并未要求政府採取任何行動。紐約證券交易所稱，官員表示他們將致力於減少通貨膨脹，使經濟穩步擴展。官員說，經濟似乎有所反應。這六名華爾街財經領袖曾與經濟顧問委員會主席麥克拉肯，委員斯田和美總統的助手艾利曼和弗蘭尼岡會晤。

（合衆國際社紐約卅日電）紐約股市星期三突然回升，雖然由於美國將支持南越在高棉的軍事行動的消息，使股市下跌，但仍成爲一個月來股市連續下跌中的最佳表現。這是比一年前，股市由下跌回頭表現最佳的一次，交投大量，工業股行情穩步上升。股市可說全面回升。開始時，股價上升，但由於來自華盛頓消息說，美國將對南越攻擊在高棉境內的共軍提供軍事顧問和其他的支持，股市迅速下降。但在半小時內，南越總統發言人另一個宣佈，謂尼克遜總統將於星期四發表有關高棉局勢的電視演說，股市下跌趨勢開始停止。道瓊斯工業股平均指數上升十三點〇六，這是自三月十六日曾上升十六點三七以來最佳的表現。交投量達一千五百八十萬股，爲自三月十五日交投達一千七百五十二萬〇七千股以來最多的一次。

自港運菲百桶煙草查係嗎啡

（泛亞社馬尼拉卅日電）今年一月底由一艘日本貨輪自香港運菲之一百桶煙草混合製品，經過菲國家調查局與海關當局昨日聯合檢驗後，證明含有嗎啡、鴉片。拒絕透露其他詳情，以利追查及其他許可貨商行之名稱，並將其等一步之調查，然後依法一律予以檢控。每一桶嗎啡之容量爲一百磅，運入此批毒品之商行，據傳爲此間製造某牌香煙之廠家之姊妹行，提貨單上寫明桶內所裝者爲煙汁精，開檢之後，則爲棕黑色之粉末，狀若嗎啡。

美蘇軍事會談五次會議開鑼

（法新社奧國維也納卅日電）美蘇限制戰略軍備會談今天在此間舉行第五次會議，會議在蘇使館十時始，進行。

資助學生情婦？英上院投票否決

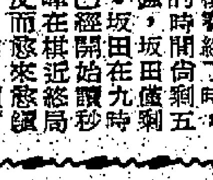
（美聯社倫敦廿九日電）英國上議院說：英國政府應該資助學生的情婦嗎？答案是：當然不！上議院在辯論一項新的教育法律可能容許國家支持大學生的性生活時投票否決了政府准許撥給現成津貼給那些同居的未婚學生這項計劃。上議院的心理絲姬兒男爵夫人（根活時郡）呼籲學生，自律和自制。她指出：擬議中的法律「不但會傷害婚前的性行爲，而且還會資的經由納稅人來補助這種行爲。」

哥倫比亞片場失火

（美聯社荷里活二十九日電）哥倫比亞影片公司星期二發生大火，受到嚴重的損失。消防員稱：這是哥倫比亞電影公司今年的三次火警，三次火警的原因，正在調查中。上月發生的一次大火，焚燬了在貝蒂劇場「西方街」上的「尤馬酒店」，造成損失二百萬美元，另一次小火焚燬了一間道具儲藏室。

星期二發生的大火，是在凌晨二時卅分發現，火勢到清晨六時才被控制，現時還未有損失的估計。兩名消防員因受輕傷而被送院治療。（廿九日合北訊）

遭郎遺棄影星厭世



（…訊）曾在合营片園中頗負盛名的女影星朱某，在本市新生北路二段龍府旅社服毒自殺，經親友送馬偕醫院急救，今晨已脫離險境，出院返家。該女影星自殺的原因，是愛情糾紛所引起。據她的親友透露：她因與一名姓盧男子產生不正常的愛情，被該男子始亂終棄，以致一時想不開而厭世服毒。該女影星在合營片中，擅演反派潑辣的角色由她所主演的影片已有百部左右。

電視節目取消湯尼

（美聯社紐約二十八電）自從現在四十四歲的美國男星湯尼寇蒂斯在英國因被控藏有大麻而被捕後，美國全國若干間電視台已取消了湯尼寇蒂斯反對吸烟運動的電視節目。密蘇里州路易城KSL電視公司節目總監普沙說：「我上星期去下命把批些電視影片全部加以摧毀」。湯尼寇蒂斯承認於星期日抵達倫敦的希斯路機場時藏有少量大麻。

日本因坊衛冕戰林海峰旗開得勝

（中央社廿八日消息）「本因坊」林海峰今晚贏得第廿五屆「本因坊」棋賽第一局的勝利。這局棋從昨天上午九時開賽，經過兩天的激戰，於晚間十時十六分坂田下了第二百五十三手時結束。子多二目，但在貼出四目半之後，淨負兩目半。到棋賽終了時，林海峰的時間尚剩五十五分鐘，坂田僅剩一分鐘。零五分已經開始讀秒，林海峰在棋近終局的時候，反而惡來愈鎭定，滿有自信，頗有大將風度。坂田在九時十分開始讀秒以後，似乎已經覺悟大勢已去，連呼「敗了！敗了！」

解決印支半島危機英呼籲召開國際會議

（合衆國際社英國倫敦四月三十日電）英國週四呼籲召開國際會議解決印尼半島衝突。外交部一篇聲明謂：「英政府之觀點認爲正當解決印尼半島戰爭是要透過會議」。「我們贊成束國眞正之中立。並試圖幫助推動恢復該處國際監督委員會」。外交部聲明謂，最近印支半島事件更顯出需要和談解決戰爭。該聲明謂，英政府支持尼克遜總統對結束越戰之建議。英國官員謂英政府現與蘇聯接觸，兩國是一九五四年解決印支戰爭會議之聯合主席。

飾燈華巧

選精廠名餘十四洲澳美歐萃薈

HOWAH

眼各入花各
一進中千如何。一選中百

大最模規
多最式欵

較比觀參迎歡　辯雄於勝實事

巧華洋行有限公司

灣仔告士打道80—82號　常安大廈樓下及三樓
電話 樓下H726148　三樓H721066
尖沙咀漢口道28號　永安大樓 電話 K675474 K675476
何文田太平道1號　電話K847714
尖沙咀松山道6號　電話K670660
營業時間：上午九時半至下午七時　星期日休息

西德太空專家推測
中共人造衛星使用普通電池
並非利用太陽光發電

（合衆國際社德國波洪卅日電）西德太空科學家週四指出：來自中共首枚人造衛星之訊號漸弱，證明其動力是依賴普通電池，并非靠其太陽光電池之發電。這位太空研究院院長又稱：它于週六開始作第七十四匝繞地球飛行。在過去四十八小時內，該院測出該星訊號漸弱，顯示其內并未配有太陽電池，發生動力，其動力僅來自普通電池。

瑞芬氏
註冊商標
經中英菲政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號二樓 電話七二八三〇一
近有僞冒廣嗣藥露發售請顧客認明本廠商標方可購買如大批購買請逕向本總代理採購以免受愚　瑞芬氏藥廠啓

日鐵路工人罷工
博覽會大受影響
加薪問題傳已有得斟

（合衆國際社日本大阪卅日電）受大阪主要幹綫鐵路工人罷工影響，博覽會入場人數週四大見下降。博覽會官員原本預料今天會有廿四萬人參觀，但在上午九時開放時，只有少數人入場，而於上午十時，入場人數只得八萬五千八百人，故預算參展人數受影響，至廿萬人。

（路透社東京卅日電）約一百萬票乘客今天受到日本十一個私營鐵路公司工人罷工影響。這些工人爲支持加薪而罷工廿四小時，僅在延續廿四小時後，工會領袖和資方已達成協議。鐵路工人所獲加薪爲一項增加薪金八千九百五十日圓（約廿四美元）之協議。

（時事社東京卅日電）以東京大阪爲中心的十一家大私營鐵路的工人，爲要求加薪開始廿四小時的罷工。日本國有鐵路工會部份也自今晨至上午九時舉行罷工，因受罷工影響，以東京、大阪爲中心全國約有一千五百萬人交通受阻，尤其上班上學時間，各車站人潮擁擠，秩序大亂。

英皇室專車經過
澳洲鐵路爆炸女皇有驚無險

（路透社澳洲莫斯堡卅日電）今天在濟德附近山區的鐵路軌上一連發生三次爆炸聲，當時英女皇及皇夫所乘之一列專車，適駛到該處附近，司機看到閃光立刻扳緊急停車掣。這個地點係在雪梨以西五十英里，附近剛剛到達的爆炸發生的地點，和鐵路員工立刻跑到鐵路上，發現被人暗放三個信管，但並未造成甚麼損害。英皇夫婦所乘之專車，獲得繼續前駛。

日內瓦裁軍會議結束
海底禁核獲協議
禁止生化武器問題仍陷僵局

（合衆國際社瑞士日內瓦卅日電）日內瓦裁軍會議已於週四結束其秋季會議前，對禁止細菌及化學戰問題仍陷入僵局，但對禁止在海底使用核子武器方面，則獲致妥協。在休會期間，美蘇曾提交一則聯合草約，禁止在海底使用核武器。美蘇兩國代表週四指出：他們確信這約會在本秋大會完成而在六月之會議中獲致通過。

（美聯社瑞士日內瓦卅日電）廿五國裁軍會議週四作六週休會，在這期間，各國政府將研究兩項重大非武裝草約，以禁止細菌戰及在海底使用核子武器。美蘇之聯合海底禁核草案，看來在下次聯合國大會中獲得廣泛接納機會甚大。美大使雷拉指出：該協定將可能沒有「多大困難」而得以完成。

台省中信開發公司
投資倡興民族醫藥
精製「百寶丹」濟世
俗稱雲南白藥是消炎急救特效藥

（本報台北專訊）由于此間中央日報，三月二十二日發出香港見聞專欄報導「中醫中藥在香港」撰文一篇，引起自由中國中醫及國藥界之注意，對中華民族傳統的保健文化加以重視。中信開發股份公司在最近一次投資研究會中決定擴用草藥，從事中醫成藥的推廣發展，使古傳秘製的靈藥得以使中華兒女或全人類享受醫藥的權利。

中信開發公司主持人，以極其誠懇心情報告此次投資于中醫成藥事業的動機。說：「中華民族有五千餘年的歷史，在醫藥上的成就早于數千年前超過任何民族。其中因個人發明配製的丸、散、膏、丹，有許多藥到病除，如靈丹之功效。近年來科學倡明，西藥上市，雖能治得急症，但對慢性及潛伏症及如不能治之絕症都是用止痛、割除之法，無法絕根，也無即效。但中醫之成藥，有些因不做廣告路線，而爲人所遺忘，製藥人更在新藥業的壓擠下漸漸絕跡。但中華子孫有權享受祖先們留下來的醫藥保健特權，所以我們投資倡興民族醫藥。」

首先是「百寶丹」。俗稱雲南白藥，原爲曲煥章所發明，藥效之功治愈百病，早已享譽中外。一九五三年德國醫學博士可琳氏（KOLINE）對雲南白藥加以化驗分析，發現此藥含有治療價值極高之特殊成份，所獲結果，發表於澳優醫藥週刊。雲南白藥（一）含有大量：1—BEMZYL—3—（3—DIMETHY LAMINOPRO—POXY）—2H—INDAZOLEHYDR OCHLORIDE係一種强力消炎化學物質。（二）含有大量：A RASAPONINE A及B三七藥對內外出血有强大止血效能。（三）含有大量：N—BUTYLINDEN—N—VALEROPHENON—O—CARBONSAURE（正丁一正一草酮羧族酸），對婦科及產後諸病有絕對效力。（四）含有中藥盐：OXYANTERAQUINONEDERIVATIVES（氧化蒽酮衍生物），有健胃及收斂作用。（五）含ASPHONIN（息藥），有益氣清心消炎解熱作用。在其所做臨床試驗三百一十一個病例中，證明此藥對各臟器發炎如肝炎，肺炎，腎盂炎，子宮內膜炎，卵炎，陰道炎，各種炎症及婦女月經不調，經痛經閉，白帶，産後諸疾具有特效。

二次世界大戰時，國軍官兵及民衆隨身攜帶「雲南白藥」，用於治療各種疾病及外傷急救，均有起死回生之功效，拯救無數軍民，價堪稱爲第一奇藥，又稱中華藥寶。

中國大陸陷入共黨政權，由民所製「百寶丹」即絕興造，然由民製藥之法在自由中國尚存，台灣氣候與雲南一樣，高山地帶有百寶丹原料的奇草。故中國南藥品廠設廠製造，今恐海外，無此靈藥，故將派員出國洽徵代理商，合作，以使此中華藥寶得濟華人。

澳放寬英聯邦移民入境手續

（路透社澳洲坎培拉卅日電）由明天（五月一日）起，從英國及其他聯邦國家之移民更加容易變成澳洲公民。移民部長拉恩茲今天謂五年之居民只需填一簡單通常表格，即可變成澳洲公民。以前英國移民需申請「公民批准」及等待調查彼等背景及其事項後，方會批准。

香港家庭計劃指導所

FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

會址灣仔軒尼詩道152號
電話：一七二壹一三一號
一、指導節制生育問題
二、指導解決雜孕問題
三、指導婚姻有關問題
全部指導所及時間如下

女性節育指導所

（香港區）
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、四、五上午九時至十二時。星期一、二、三、四、五下午二時至五時，星期三上午……
中區：九如坊中區健康院內，[illegible]
西營盤：[illegible]
西環：[illegible]
香港仔：[illegible]
赤柱：[illegible]
筲箕灣：[illegible]
北角：[illegible]
東區：[illegible]
柴灣：[illegible]
東頭東：[illegible]

（九龍區）
九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，[illegible]
油麻地：[illegible]
旺角：[illegible]
紅磡：[illegible]
何文田：[illegible]
大角咀：[illegible]
彩虹邨：[illegible]
新蒲崗：[illegible]
九龍城：[illegible]

（新區）
石硤尾：[illegible]
黃大仙：[illegible]
長沙灣：[illegible]
官塘（一）：[illegible]
官塘（二）：[illegible]
觀塘：[illegible]
牛頭角：[illegible]
柴灣（一）：[illegible]
柴灣（二）：[illegible]
大窩口：[illegible]
葵涌：[illegible]
慈雲山：[illegible]
油塘：[illegible]
秀茂坪：[illegible]

（新界）
荃灣：[illegible]
沙田：[illegible]
大埔：[illegible]
元朗：[illegible]
錦田：[illegible]

男性指導所：
九龍：[illegible]
香港：[illegible]

婚姻指導所：
九龍：[illegible]
香港：[illegible]

生育指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二：五上午九時至十一時。
所有節育指導所均接受絕育申請

此廣告每月一日及十六日刊出。

日本日興證券株式會社
香港經緯金融有限公司
宣佈成立

日興證券(亞洲)有限公司

THE NIKKO SECURITIES CO. (ASIA), LTD.

（專營日本股票債券業務）

董事會：

遠山直道 NAOMICHI TOYAMA	（主 席）	余經文
		長谷部照正 TERUMASA HASEBE
辜振甫	（副主席）	
余經緯	（董事長）	辜濂松
小山義郎 YOSHIRO KOYAMA	（總經理）	縣茂 SHIGERU AGATA

香港聖佐治大廈十九樓 電話H-249011

現貨舖位住宅 特價出售

香港干德道十四號翡翠樓 八樓A座 實價$148,821.00

九龍城南道33號 地下A座連閣樓1500呎 $228,940.00 八五折 $194,599.00

香港大道中弓弦巷40號 地下A座連閣樓1130呎 $140,800.00 九折 $126,720.00

香港高陞街31—41號泰發大廈 十七樓C座住宅480呎 $43,500.00 九折 $39,150.00 十七樓E座住宅698呎 $62,800.00 九折 $56,520.00

洽購處：都城地產有限公司 [illegible]大廈444室 電話：H220315

旺舖出售

地址：官塘雲漢街三十七及四十三號地下連大閣

樓高：十七呎半面積千六百呎適合各行業

洽購處：福聯有限公司 中建大廈九二四室 電話：H二三五二三五

華僑日報出版 **香港法律彙編** 全套四百元 長期讀者八折

美國 **愈富物業地產基金**

愈富基金管理機構 金谷投資(亞洲)有限公司

□中區：太子大廈一七〇九室 □西區：德輔道西永樂大廈四〇二室 □九龍：新興銀行大廈八〇三室 電話：中區H-223009 H-249151 西區H-432281-2 九龍K-300351-3

安全投資 美國置業 過去紀錄 專家管理 每年純利 隨時買賣 超過分三 本港兌現

今日每股 $7.29 美金本位

香港置地及代理有限公司 代理愈富基金各區辦事處 □中區：告羅士打行地下 □九龍：尖沙咀星光行地下 電話：中區H-224091 H-224092 九龍K-682386

香港上海滙豐銀行

誠徵廠房

需座落荃灣或葵涌約五萬平方尺之潔靜廠房，能立即或在六月前使用者爲合，租售均可。每日上午九時至下午四時電K301861洽

慶祝 **母親節** 減價十天 （由五月一日至十日止）

白蘿仙 止咳療肺露

丹杜蓮 水膚皮・膏膚皮・粉膚皮

香港中華大藥房出品

荃灣古坑道・窩仔街

永桂第三工廠大廈

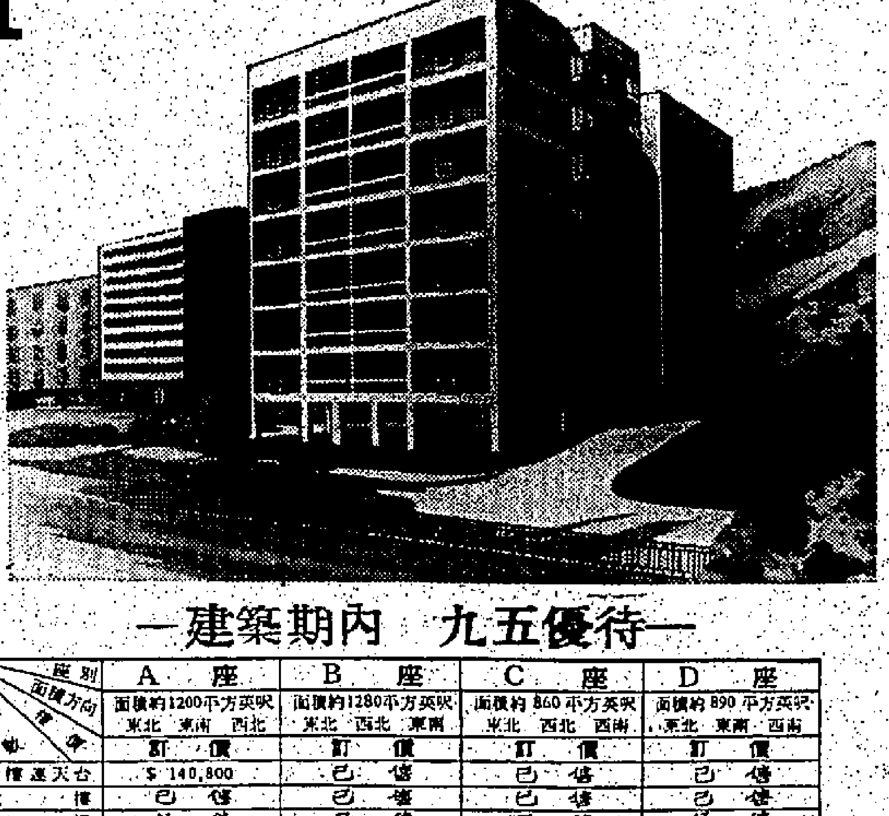
已建至三樓、本年底完成
工業中心、優點特多

- 本大厦位於荃灣工業地王，毗鄰新區及廉租屋，僱工不虞缺乏。
- 名建築師精心設計，用料上乘，欵式新穎，樓底特高，柱位特少，地下載重無限，二樓載重每方呎250磅，四面單邊，光線充足，建築面積一萬一千三百八十呎，輕重工業均可適用。
- 特備分層電巴，名廠快速貨客電梯兩部，貨車可達廠內，輸送方便。
- 分期付欵可分三年至八年。

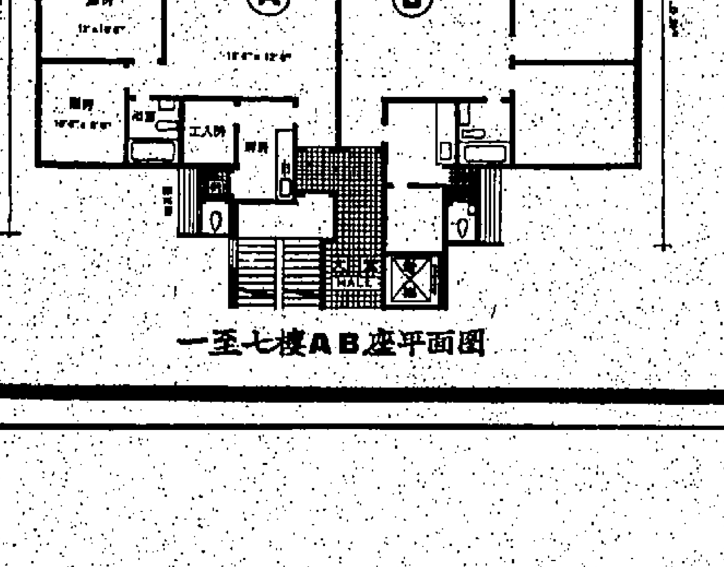
洽購處：
香港德輔道中39—41號占飛大廈十四樓A室大通行
電話：H233992 H239278 H232242
本地盆辦事處電話：NT405070

King's Garden

健園 花園洋樓 香港干德道66號



座山面海・環境幽雅・樓高七層
近期現貨・餘伙無多・欲購從速
本地盤經申請香港建屋貸款有限公司
准予貸款買樓
每萬元月供 $122.40



一至七樓AB座平面圖

—建築期內 九五優待—

座別 / 面積方向 / 樓層 / 售價	A座 面積約1200平方英呎 東北 東南 西北	B座 面積約1280平方英呎 東北 西北 東南	C座 面積約860平方英呎 東北 西北 西南	D座 面積約890平方英呎 東北 東南 西南
	訂價	訂價	訂價	訂價
七樓連天台	$140,800	已售	已售	已售
六樓	已售	已售	已售	已售
五樓	已售	已售	已售	已售
四樓	$123,200	已售	已售	已售
三樓	$121,000	$129,800	已售	已售
二樓	$118,800	$127,600	已售	已售
壹樓	$116,600	$125,400	已售	已售

洽購處：
東聯投資有限公司
健德投資有限公司 香港聯邦大廈2106室・電話：H245087
均利建築有限公司 香港高士打道80-82號四樓D座・電話：H730190
志盛建築公司 香港租庇利街十號十樓・電話：H236614,238905
大新工程公司 德輔道中娛樂大廈801-2室・電話：H241786,247296
中南布廠有限公司 大道中萬年大廈100室・電話：H239495

本港新聞 ①

描述賊在萬博香港館竊取珍寶 似通天大盜
寶物損失歷史價值比金錢為大 新聞處長華德對失物極表關切

（本報專訊）曾以萬國博覽會香港館首席副總監身份向本港新宇宙公司經理許時榮透露在港館展出八件珍寶被竊消息的新聞處長華德，昨日向本報記者表示，渠除曾通知失竊之事件外，並致關懷之意而已。

新宇宙公司經理許時榮昨與記者接觸時表示：華德副總監確曾於前日向本人告知珠寶失竊，並表示關懷。但並無如昨日某些報章所載親向物主道歉之事，且所有珠寶實非個人所有，而係公司方面的物品。

許氏稱：失寶雖然價值不菲，其歷史性的價值猶甚，其中一件古青玉，是清朝大內珍品，寶石名貴，鑲工精細，歷史性及收藏價值甚高。然所有失寶均經購買保險，就其所能獲得之賠償，亦有兩種說法：（一）金錢上獲得保險是不幸中之幸，（二）歷史性的損失，較諸金錢方面為大。

許氏表示：香港館副主任白朗端於最初動議，徵求各界參加展出，以介紹香港工業，旅遊及各方面的特色，彼等聯合幾家公司，並派出兩人親在博覽會場內作示範。許氏本人在開幕前後還親自前往佈置。所有珍寶是貯放館內一個密封的透明飾櫃內，每日廿四小時均有三名警衛人員看守，觀眾最接近看到的短距離是一呎左右。香港館夜間無人留宿，至於如何被竊，則誰亦不得而知，八件珍品不翼而飛卻是事實。

許氏答覆本報記者問題時稱：該公司未帶香港館要求加添珍寶以供展覽，但如有此要求，該公司將會考慮接納。

據未證實消息：可能由於事件擴大，香港館的警衛將會提高警覺，然空置之飾櫃，未擬向港方要求再添珍寶前往補充。至於前日竊案發生後，香港館即暫停開放一天，以便日本警方調查現場，找尋線索，然經一日之調查後，香港館重行開放。

至於珍寶之被竊過程，被形容如通天大盜的神奇電影情節，則為一般外界的揣測，成為國際人士之談話資料而已。

據報描述八件珠寶包括胸針，戒指，頸鍊，玉手鐲，鑽石，貓眼石，蛋白石等，估計超過一人下手，失竊時間約在四月廿九日上午三時半至八時之間。推測是竊匪可能提前一晚匿藏在館內隱閉處，俟晚間九時後客散關門後，乘外面巡邏警衛不察之時動手。由於大門一扇玻璃遭破壞，懷疑竊匪由大門逃出。至於外傳竊匪割開玻璃櫃上蓋，有人說是仿照麥美倫雪兒所演「通天大盜」的盜寶手法，不論是否如此，至少可加添一些電影氣氛。（浩元）

失物之一：七彩寶石項鍊

香港第一個屋頂直昇機場
在新停車大廈天台東南

（本報專訊）市民只注意到上環林士街前，十一層高之多層停車大廈行將啟用，但甚鮮人得知，我們香港在時代進展下，已建成港史上第一個屋頂標準直升飛機升降場。

此香港史上第一個屋頂直升機場，乃附建在前述大廈天台之東南角，即揮圖黑箭咀所指之處，同時，亦可瞭解該新機場所設置之週遭形勢。

該天台直升機場之面積，大約與目前夏愨警察總部對面濱海之直升機場不相上下。

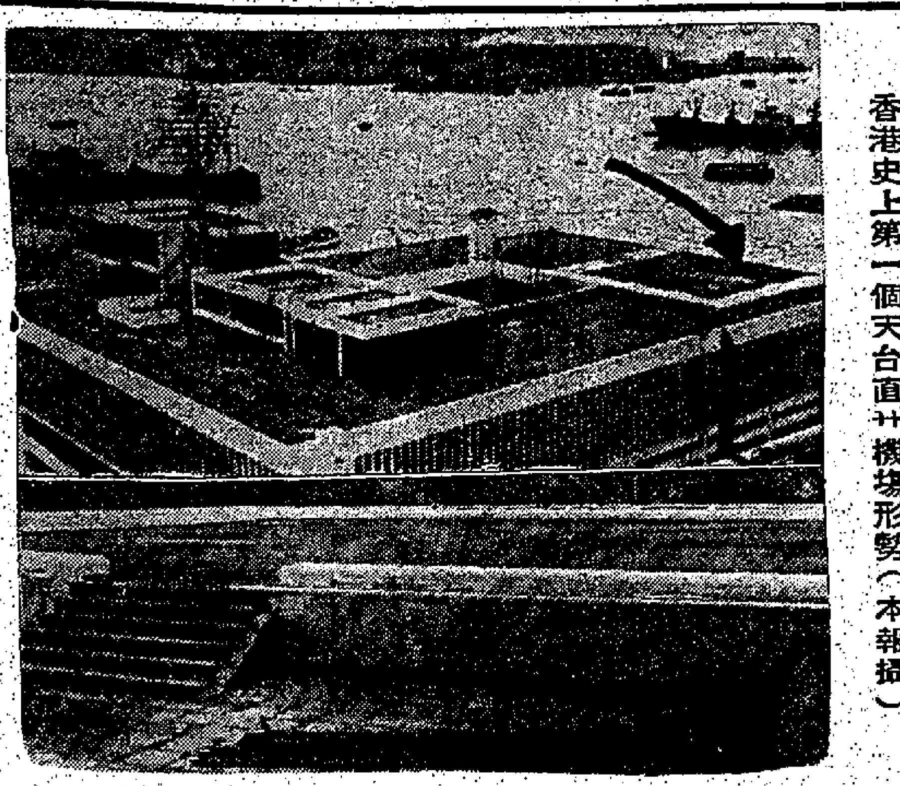
就昨日下午登臨該天台視察所見，此新機場之建造卻與灣仔夏愨道者有別，且可算是最新型之建設，因為新場地除經過力學特別之設計，俾能適應直升機起落時之壓力外，更以一種有如最新型網球場所敷設之草綠色穩固不動之砂粒，（該種草綠砂粒，因有特製之化學藥品膠貼得非常穩固，故絕不飛起），與夏愨道處以水泥作場面者不同，其主要作用乃為消除飛機在高空鳥瞰下之刺眼與反光，增加降落安全，而又美觀。下圖為機場近景。

新機場成一個潤大之合形，比天台地面特別築高二呎六吋，面北之處設有六級石級，俾機師及有關人員乘客等上落。在機場升降之正中處，更以水泥塑成一個甚為龐大之英文H字，乃直升機英文名稱「HELICOPTER」之第一個字母，據說亦為世界性直升機場專用辨認符號。

此外，新機場之四週均附設有潤約四呎用粗鐵網結成而向外斜伸之護欄，俾遏止他人在飛機升降時過於接近。

昨日，一切建造設備業經全部完成，日內即可試機，下週一即與海事處之新訊號塔同時啟用。

據消息：政府之所以在上址大廈天台關建此第一個直升機場，乃有極大之使用價值者，而且，起碼一下機步落兩層即為停車場，對交通接駁確非常便利而銜接。總之，在時代進展下，香港已見此一個最新型之屋頂直升機場建成使用。（郭立）



香港史上第一個天台直升機場形勢（本報攝）

公務員加新問題 傳將有新的發展

（時訊）華籍公務員協會主席前（廿九）日透露：謂政府將於下週公佈其對公務員要求加新之決定。發生爭論原因是由於本年一月七萬六千名第二至第十級之公務員獲准加薪百份之五。而三百多名高級公務員獲准加薪百份之五至百份之十九。該項加薪由一九六九年四月一日起計算。惟是仍有三個公務員協會抗議加薪之百份率太低。他們要求由六八年四月一日起至六九年三月三十一日止加薪百份之二點五。另由六九年四月一日起加薪百份之五，政府現已組成一個三人小組討論此項要求，該小組負責人為渣打銀行經理格量涵。（心）

中區新填地一地皮底價 五千三百萬
已定六月一日公開拍賣

（港訊）政府現出售港九兩地之官地五段，其中包括中區新填地之一幅大地段在內。

中區新填地之地段將於六月一日（星期一）下午二時三十分在大會堂音樂廳拍賣。

該地段係在干諾道中對開之處，位於天星小輪碼頭停車場之西，面積五萬三千方呎。

賣地條件，規定該地之用途為可以作非工業發展，包括酒店在內。其底價為五千三百萬元。

政府發言人昨日請各界注意付款優特條件，即賣價可分期十年付款，免收利息。

該發言人稱：如在該地建築酒店，發展商有權取得建築條例對眞正酒店樓宇所施行之優特辦法。

另有官地三段則於五月廿五日（星期一）下午二時三十分在大會堂演講室拍賣。

此三段官地一在港島香竹坑道，面積一萬二千五百方呎，可作工業及貨倉之用，底價為六十二萬元。

一在九龍上海街四五二號，現有上蓋，可作非工業用途，面積一千零五十四方呎，底價為十三萬五千元。

一在廣播道，面積四萬六千方呎，底價為一百五十萬元，作私家住宅用途。

另一幅以招標方式出售之土地，面積六千四百二十六方呎，可作戲院之用，最少有坐位五百個。

該幅地段位於香港仔石排灣道，除戲院之外，亦可用作餐室酒樓或私人住宅。

投標截止日期六月三日正午。

有關投標表格，投標通告及條件與售地圖則可向港島政府合署東座，三樓或九龍彌敦道四〇五號十一樓九龍政府合署地政測量處索閱。

至於拍賣之官地，其詳細情形，售地條件與圖則，可向港島政府合署西座地下諮詢指導處及九龍地政測量處索閱。

生草藥加價 每紮增一角

（港訊）港九生草藥總工會，近以工友上山採藥終日辛勞，入息菲薄，加以近來物價騰貴，工友生活益苦，為改善工友生活，經該會決議，定五月一日起，每紮生草藥採工增加一角。昨經去函商會轉知商號照辦，並通告會員工友知照。

本年香港工業產品設計比賽

（港訊）港督戴麟趾爵士已再度同意，在本年度之「香港總督優異設計獎」比賽中擔任總評判。香港工業總會主席鍾士元博士，昨日在該會會議舉行之記者招待會中，發表上述消息。

鍾博士謂，為使社會人士明瞭設計比賽之詳情起見，已在香港中區怡和大廈及九龍尖沙咀彌敦道瑞興公司櫥窗，陳列得獎產品。並在九龍海運大廈貿易發展局陳列中心，經常陳列此等產品。該中心現時已開始接受參加人士之申請，派發產品設計比賽表格。有意參加之廠商均可領取，該處設於德輔道中中國聯合銀行大廈十四樓之香港工業總會會所。

最後評判工作在本年九月十一日舉行，由港督主持。

昨日出席之設計委員會委員有：港大麥基教授，柏克高，克菲，史泰勒，程源楷博士，生產力促進中心紐頓。

日貿斡旋所發表 萬博發記者特證

（時訊）日本貿易斡旋所昨日發表消息稱：由於各地新聞記者被派前往大阪，採訪萬國博覽會消息在激增，而各主要場館在入場時，均得排長龍入內，動輒需一小時以上。為利便各地記者優先進入各場館採訪，各場館決定發出特別記者證。凡擬優先入場者，應為由萬國博覽會所承認之V.I.P.（重要貴賓）I.P.（貴賓）或持有宣傳機構所發之記者證（B）在第（A）項中規定在以外之人物，事先與各場館聯絡，而獲得優先入場許可證者，但僅限於選定之場館與約定時間。（C）翁尊在（B）的場而獲得優先入場，但仍須支付八百日元的入場券費用。如持有特別記者證者，則可免費入場，在自己最適合之時間，隨時進入所擬採訪之場館採訪，故對新聞界特別有利。凡欲領取此項特別記者證者，可由各報社社長或總編輯用公函，無綫電打字電訊機或電報聯絡。如由記者自携信件到「新聞中心」領取，則會需時較多，聯絡地址如下：

①MR. SHUNICHI SUZUKI, OVERSEAS PRESS & PUBLICITY PRESS CENTER, JAPAN ASSOCIATION FOR THE 1970 WORLD EXPOSITION, 101, EXPO,70, SUITA, OSAKA, TEL: (0676) 3900

②無綫電打字電訊機號碼：OS3636

③電報掛號：EXPOPRESS（冰）

本港新聞 今日八版

華僑日報出版 今日 南了 每本五毫

讀者論壇（來函請註明地址）

關於廿六日星辰校際盃比賽節目事

香港電視廣播有限公司

頃閱 貴報四月卅日刊登地利亞修女紀念學校校監致敝公司總經理余經緯先生函，質詢有關四月廿六晚「星辰校際杯比賽」節目發生錯誤事件，茲附奉敝公司覆函，乞賜刊出為感。此致 華僑日報總編輯先生，香港電視廣播有限公司謹啓，四月卅日。

覆地利亞修女紀念學校校監

校監先生惠鑒：頃接 台端致敝公司總經理余經緯先生大函，對四月廿六晚「星辰校際杯比賽」節目發生錯誤事件，提出質詢，現奉論函達 台端，就 貴校參加該節目而引起之誤會加以解釋及澄清如下：

台端所指當晚之分數曾於最後鐘聲響過後加以更改，經調查屬實，原因為參加該節目之 貴校隊長向主持人證實，貴校一問題之答案錯誤，主持人遂將分數予以更正，敝公司對主持人因時間關係當晚未曾向觀眾交代，至表歉意。

該節目之進行有一定之規章遵循，但此類性質之節目，主持人及參加者雙方均難免發生人為錯誤，為避免錯誤起見，參加者如認為主持人對已方或對方判斷不正確時，可以提出抗議。抗議事件過去亦屢見不鮮，但因該節目為實地播映，此類抗議應于該節目結束前提出，以明公允。特函奉覆並頌時祺。香港電視廣播有限公司公共關係部主任何掌邦謹啓，四月廿九日。

我們對電視校際問答比賽三項質疑

一班學生

編輯先生鈞鑒：我們是一羣學生，時常拜讀貴報之讀者論壇，得悉很多不合情理之事，現在我們有些問題，希望能得到合理之解答。

在四月二十六日晚上，我們收看某電視台之校際問答比賽，有很多不明之處，希望電視台當局給予答覆。

（一）據大英百科全書記載，中國三大河流中最短者為黑龍江，但當時有一方答珠江，主持人即作為對，請試述其對之理由？

（二）查本港之雨量紀錄是以公制為單位，而英制只是適應本港居民罷了，而主持人則肯定公制是錯的，請說明其錯之理由？這樣天文台便要將所有天氣報告表上之雨量單位改一改了。

（三）這一比賽，共有四回合，當最後一回合完了，最高紀錄是三五五分，但轉瞬間，便變為三一五分，而又沒有申述其理由，身為一個評判，他所評下之分數，又怎能任意刪改呢？

以上數點，不單是我們欲知的問題，相信全港九的讀者，聽眾和觀眾，都渴望得知的問題，希望電視台當局能儘早回答。謹祝撰安！

一班學生上。一九七〇年四月二十八日。

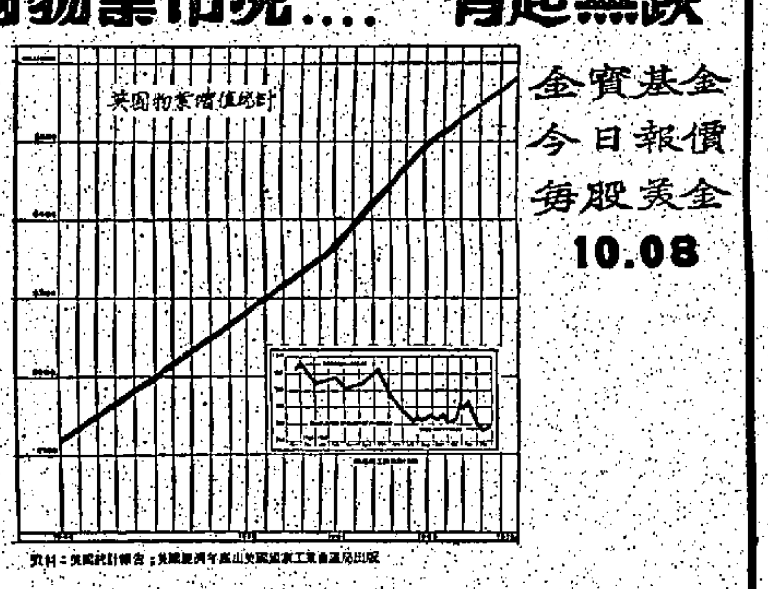
華富邨所謂候車室出租與中巴無關

中華汽車有限公司

編輯先生：貴報四月十四日刊出「長期讀者一羣邨人」對華富邨提供改善意見中有一段論及關於巴士總站「所謂候車室」出租與一間報社作營業之用一事，查現在華富邨巴士總站是中巴向屋宇建設委員會租賃使用的，並不包括該所謂候車室在內，故該所謂候車室出租乃該業主之事與巴士公司無關，至於敷設巴士總站上蓋一點，須先得屋宇建設委員會之許可方能加設上蓋也。中華汽車有限公司啓。

正誤 昨日第二函下款「九龍地利亞修女紀念學校」一句，「龍」字誤排「進」字，合校正。

美國股票市況....暴起暴跌
美國物業市況....有起無跌



金寶基金 今日報價 每股美金 10.08

金寶物業基金 買樓收租 安享年利"分半"

金寶基金集世界最具權威及豐富經驗專門人才策劃……以百份之六十資金在美國各大城市購買有現成租約商業大廈，購物中心，公寓及酒店等等……為投資者用最低投資額賺取最高之利潤為目標。

美國物業管理（亞洲）有限公司
香港德輔道中國際大廈304-7室 電話：240145-7
有關詳細情形歡迎各界光臨上址查詢

致美國物業管理(亞洲)有限公司 請即寄送貴公司詳細資料或派專人前來以下地址洽談
姓名：
地址：
電話：　郵政信箱：

金寶基金一集世界一流專家從事物業及有關物業投資

JARDINES

REQUIRES

AN ASSISTANT ENGINEER (MECHANICAL)

DUTIES:
TO ASSIST DEPARTMENTAL HEAD IN SALES NEGOTIATIONS, PLANT INSTALLATION, AND COMMISSIONING, HANDLING CORRESPONDENCE, AND PRICING.

AGE:
BETWEEN 20 AND 25 YEARS OLD.

QUALIFICATIONS:
GRADUATE OF TECHNICAL COLLEGE IN MECHANICAL ENGINEERING. GOOD KNOWLEDGE OF WRITTEN AND SPOKEN ENGLISH.

SALARY:
DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:—

THE PERSONNEL MANAGER.
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.;
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

由五月一日至卅一日，買溫拿牛油，請保留牛油包紙，參加砌圖比賽，可獲巨獎金牛一隻，請到各大辦館士多索取表格。

澳洲特級一號
溫拿牛油

銷場第一：澳洲維省牛油在香港佔第一銷場
品質第一：溫拿牛油色香味佳・品質第一

溫拿牛油批發商
香港區：華昌公司 香港干諾道中　榮生祥 中環卑利街　榮生祥分店 灣仔道　兩益公司 譚臣道　明泰辦館 軒尼詩道　振興公司 大道中
九龍區：天泰辦館 亞皆老街　振興公司 彌敦道　成利行 旺角水渠道

溫拿牛油批發商佈滿港九

三飛勒索不遂利器傷人
釀成一死兩傷慘劇
幸另三名青年及時逃避

（時訊）昨晚十時三十分，港島銅鑼灣道附近發生一宗驚人命案，三名青年被兇徒以利器斬傷，一人不治…… [illegible]

佳力「型」最新房車 青山酒店週日陳列

「佳力」型房車，為本年度最新款房車，日前在青山酒店花園陳列一天，以供遊客參觀。

申請入英籍啓事

張應煥（CHANG ENG FUNG）又名JANG ING HUANN（張應煥）又名CHEUNG YING WOON（張應煥）現住香港西營盤街十四號三樓，現向香港申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者，可將事實向本港輔政司報告。

開業啓事

女西醫 袁家文啟

香港大學內外科醫學士
醫學院院士　倫敦大學小兒科文憑
大學熱帶病學文憑　英國皇家產婦科學院文憑
英國格拉斯哥皇家英國利物浦內科

本西醫經於四月廿八日（星期二）起在九龍旺角彌敦道六六四號恒生銀行大廈八樓七零三室開診

診症時間：上午十時至一時，下午二時至六時，星期六下午、星期日及公衆假期休息。

電話：醫務所：K三〇七〇八七八　住宅：H四六〇〇五九

怡和洋行有限公司
（根據香港公司則例註册）
股東週年常會啓事

啓者：本公司定於一九七〇年六月二日星期二正午十二時假座香港畢打街廿二號怡和大廈本公司註册寫字樓舉行股東週年常會，屆時將討論下列事宜：

（一）省覽截至一九六九年十二月卅一日止之年結帳項及聆取董事局報告。
（二）宣佈開派本公司普通股之末期股息。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。
（五）處理本公司其他尋常事宜。

凡有資格出席及選舉之股東得委派授權人代表其本人出席及選舉，該授權人不須爲本公司股東。

再者本公司定於一九七〇年五月十八日起至同年六月二日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續。此啓。

承董事局命
秘書布樂德（C.L.C. BLOTT）謹啓
一九七〇年五月一日

香港飛機工程有限公司
股東週年常會啟事

啓者：本公司定於一九七〇年五月二十二日星期五上午十時卅分假座香港干諾道中於仁大廈六樓太古洋行有限公司會議室舉行第十九屆股東週年常會，屆時討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九六九年十二月卅一日止，年結帳項。聆取董事局與核數師之報告。
（二）宣佈開派末期股息
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師及議定其酬金。

任何股東有資格出席會議及投票者得委派授權人出席會議及投票，該授權人不須爲本公司股東。

茲由一九七〇年四月廿一日起至同年五月二十二日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶註册。

承董事局命
秘書麥當奴（A.C. MCDONALD）謹啓
一九七〇年四月四日

開業通告

本則師事務所謹訂於一九七〇年五月一日在中環德成大廈六樓五〇八室開業，謹此通告，敬希垂注爲荷

黃錦然　鄧守仁　則師謹啓
電話：H二四六六二三　二四六六三九

JARDINES

REQUIRES

AN ASSISTANT ENGINEER (ELECTRICAL)

DUTIES:
TO ASSIST DEPARTMENTAL HEAD IN SALES NEGOTIATIONS, PLANT INSTALLATION AND COMMISSIONING, HANDLING CORRESPONDENCE AND PRICING.

AGE:
BETWEEN 20 AND 25 YEARS OLD.

QUALIFICATIONS:
GRADUATE OF TECHNICAL COLLEGE IN ELECTRICAL ENGINEERING. GOOD KNOWLEDGE OF WRITTEN AND SPOKEN ENGLISH.

SALARY:
DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:-

THE PERSONNEL MANAGER
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
P. O. BOX 70,
HONG KONG.

「佳力」型有獨家最新設計：一字形駛盤，全能控制桿，橋形座位及不可勝計優點，由環宇汽車（夏巴集團）有限公司總代理。電話：六七九九四一號。

西環街坊會無綫電班三日旅行畢架山

（國際社）西環街坊福利會無綫電班爲增加學員康樂活動，舉行三日旅行畢架山……

怡和有限公司啓事

由一九七〇年五月一日起，開瑟克先生（MR. HENRY KESWICK）升任爲本公司總經理，特此通告。

怡和有限公司郝禮士謹啓
董事長兼總經理（M. A. R. YOUNG-HERRIES）
一九七〇年五月一日

LOMBARD INSURANCE COMPANY LTD.
週年常會啓事

啓者：本公司定於一九七〇年五月廿九日星期五下午十二時卅分假座香港畢打街廿二號怡和大廈舉行第八十五屆股東週年常會，爲討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九六九年十二月卅一日止年結帳項，聆取顧問委員會之報告。
（二）宣佈派息。
（三）選舉顧問委員會委員。
（四）委聘核數師。

茲定由一九七〇年五月十六日起至五月廿九日止（首尾兩天在內）暫停股東註册過戶手續。

承顧問委員會命
總代理兼秘書處
怡和洋行謹啓
一九七〇年五月一日

香港九龍貨倉有限公司
海港汽船出售

本公司招標出售"CURLEW"號汽船一艘並照其現泊於公司碼頭之現狀出投，其主要狀況如下：

建造：一九三六年建造於香港
船身：木船身，喫水綫下包銅片面
長度：六十四呎
船樑：十四呎六吋
喫水：七呎（船尾）
機器：GARDNER 4J8

有關其他詳情及參觀許可證請向本公司工程主任接洽，電話K-673151內綫二三〇號。

出價投標請說明"TENDER FOR LAUNCH"於一九七〇年五月七日星期四下午五時前寄達本公司秘書處。

更換姓氏啟事

啓者：黃遇寶前名譚遇寶住九龍上海街六九五號四樓，茲將此姓由一九七〇年四月廿二日起廢棄及取消譚姓改用黃姓，此項更換姓氏手續已於一九七〇年四月廿二日立契聲明並經登記此佈。

黃遇寶前名譚遇寶
代表律師胡百熙律師樓啓
香港於仁行一九三九室
一九七〇年四月廿二日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章轉讓舞弊則例第三節之規定，茲特通告如左：

啓者：本人…… [illegible]

出讓人
承讓人代表律師冼秉熹律師行
一九七〇年五月一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲通告如左：

啓者：……九龍大角咀道中英大廈十二樓四一號地下經營之永昌肉食公司……

雙方代表律師黃乾亨律師事務所啓
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓
一九七〇年五月一日

生意轉讓通告

爲遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊則例第三節之規定通告如左：

啓者：……九龍新蒲崗……

出頂人
承頂人代表律師莫星泉律師事務所啓
中建大廈十六樓
一九七〇年五月一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範僞冒轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：

啓者：……九龍太子道……

出讓人
承讓人代表律師李楚正律師事務所啓
德輔道中恒生銀行大廈一四〇八室
一九七〇年四月三十日

生意轉讓通告

爲遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊則例第三節之規定通告如左：

啓者：新界洪水橋市街六號毛婉馨女士（以下簡稱出頂人）已於一九七〇年四月廿四日簽立契約將天喜堂在新界洪水橋市街六號之生意……

出頂人
承頂人代表律師莫星泉律師事務所
中建大廈十六樓
一九七〇年五月一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範僞冒轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：

啓者：九龍通菜街七十七號地下……

出讓人
承讓人代表律師李楚正律師樓啓
德輔道中恒生銀行大廈一四〇八室
一九七〇年四月三十日

通告

爲已故會計員張卓然前寓香港灣仔駱克道三壹壹號A三樓之遺產事

啓者：香港高等法院遺產庭根據遺產管理條例（第十章）第五十五條之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七〇年七月一日或以前將其追討之件遞交下開遺產承辦人或其代表律師。……

遺產承辦人代表律師梁錦濤關學林律師行啓
一九七〇年五月一日

聲明啟事

本公司於一九七零年四月卅日業已停止僱用英國聯邦私家偵探社爲本公司之收欵代理及其他一切有關本公司之收賬權力。

通隆有限公司
一九七零年四月卅日

英皇御准 香港賽馬會

一九七〇年五月九日（星期六）皮爾士紀念杯大彩票現於下列時間在各售票處出售：

香港天星碼頭新填地售票處：由上午八時至下午九時
干諾道中恒生銀行大廈售票處：由上午八時至下午九時
北角英皇道二七四號售票處：由上午八時至下午八時
香港跑馬地黃泥涌道……十一號售票處：由上午八時至下午八時
九龍彌敦道三八式號售票處：由上午八時至下午九時
九龍尖沙咀天星碼頭：由上午八時至下午八時

承董事局命司庫畢馬域競賽會公司

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

SATURDAY ... UNDER DISTRAINT NO.285 OF 1970 ... AT 10:30 A.M. ... BALLROOM, NG TUNG PING AND SIU LEUNG ...

電話：貳九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

... UNDER DISTRAINT NO.272 OF 1970 ... FRIDAY, AT 10:30 A.M. (DATE AND TIME OF AUCTION 2ND MAY 1970) ... WING HANG TAILOR ...

電話：二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

... UNDER DISTRAINT NO.271 OF 1970 ... FRIDAY, AT 10:30 A.M. (DATE AND TIME OF AUCTION 2ND MAY) ... ROYAL BEAUTY PARLOUR COMPANY ...

電話：二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

... UNDER O.J. ACTION NO.1302 OF 1969 ... 1970, FRIDAY, AT 10:30 A.M. (DATE AND TIME OF AUCTION 1ST MAY) ... (PFAFF) ... (G.E.) ... (ASAHI) ... (HOT POINT) ... (ACME KNITTERS LTD) ...

電話：二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

貴重物業招標出售

茲承銀主命招標出售下開物業：

（一）甲項物業：筲箕灣地段第五十號之A分段之餘段之十二分之一及其上蓋建築物……
（二）乙項物業：筲箕灣地段第五十號之A分段之餘段之十二分之一及其上蓋建築物……

付款方法：中標時繳付百分之二十五，……
投標者可向本律師行索取投標表格……
截標日期爲一九七〇年五月十二日（星期二）正午。

孖士打律師行啓
香港大道中一號滙豐銀行大廈四〇三至四〇三室

聞

先夫李公繼昌老爺於公曆一九七零年四月廿九日上午九時在元朗博愛醫院蒙主寵召息勞享壽七十有餘歲遺體奉移萬國殯儀館治喪謹定五月壹日（星期五）下午壹時在該館大禮堂大殮並舉行安息禮拜後隨即出殯安葬香港薄扶林道中華基督教墳場謹此報

未亡人李梁蓮英
孝男 榮盛 媳 吳愛敬
華盛 媳 李璇
福盛
女 月榮 丘洪安
雙榮 適 梁松
輝榮
胞弟 銀昌 謝氏
永昌 葉氏
金昌 弟婦 謝氏
捷昌 謝氏
豐昌（蘇石） 梁氏
胞妹 姚雲 張
和雲 適 溫
梅雲 溫
孫 聞天 南仲 中天
孫女 媛 姍 嫺 嫦 娓 妮
姪女 林麗華 適 饒
謹告

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一二二一八

謝

先慈廖母盤太夫人魂歸天國於昨日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉親
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝

孝男 漢池 媳 鄒麗霞
漢超
漢全 何燕
暨衆親屬泣叩

中華娛樂置業有限公司第三十六屆股東尋常年會啟事

敬啓者本公司定於一九七〇年五月廿三日（舊曆庚戌年四月十九日）星期六正午十二時在皇后大道中三十號娛樂行九樓八〇七室本公司註册寫字樓舉行第三十六屆股東年會省覽一九六九年總結及董事佈告幷選舉董事及核數員事宜敬希貴臨指示一切爲荷

本公司股票轉名由一九七〇年五月九日至五月廿三日停止轉換此佈

中華娛樂置業有限公司司理孫潤杰謹啓
一九七〇年四月卅日

耳聾機

英國牙科材料公司代理：英國、德國、美國……電池：……

本公司出口部吳教裕君經於本月廿九日離職，此後吳君在外一切行動，槪與本公司無關，特此登報聲明。

華嘉（香港）有限公司

中華電力有限公司通告股東啓事

啓者，本公司定於七月二日派發截至一九七〇年九月三十日止該財政年度第二期中期股息每股三毫。此項股息之派發，係根據本公司五月三十日股東登記簿之紀錄。

五月三十日暫停辦理股東登記。

承董事局命
秘書柏立德謹啓
D. BARRETT
香港一九七〇年五月一日

英國皇家亞洲學會香港分會通告

皇家亞洲學會香港分會將於五月十三日（星期三）下午六時在香港會所舉行常年大會，而討論事項如下：

（一）報告本會過去一年來之工作。
（二）一九六九年十二月三十一日爲止之決算表及收支之賬目。
（三）選舉本會之職員及其他委員。
（四）選舉核數。

義務秘書啓

本港新聞 ③

九龍倉去年獲利逾一千一百萬元 每股派息一元八角

（特訊）九龍倉去年之業務，乃是有史以來，最繁忙及最成功之一年，所獲之溢利，扣除稅項後，共達一千一百一十七萬二千六百廿一元，而前年僅五百四十六萬一千六百六十九元而已。

香港九龍貨倉有限公司，昨午召開十九屆股東年會時，該公司董事會主席夏理士，發表迄至去年底止之一年來業務，概況時作此稱，並謂：是年所獲溢利，加入上一年撥入之九十六萬六千二百六十九元計算，另無人認之股息一千二百四十八元，總額經董事會建議分配如下：撥職員長期服務基金七十萬元，撥準備金三百卅四萬〇一百四十八元，派股息每股一元八角，共七百廿九萬九千九百九十八元，餘款八十萬九千九百九十元，撥入下年度計算。

該公司董事會因建議將溢準備金五百零四萬一千二百八十一元，撥入資本準備金，另四百萬元公積金，亦撥入資本準備金，故同時建議發給免費新股四百萬股，每股十元。凡持有該公司股票者，每股可申領一股，因此，該公司將由原有之五千萬股本，增至一億元。

夏理士又指出，在過去兩年來，出口運輸業，增加了一倍，有八百間客房的香港大酒店，於七月間局部營業，於十一月全部啟用。但現時酒店內，所有商店及辦公室均已租出，而客房的租出率，亦達高峰。

海運運輸公司於去年七月，獲得九龍倉公司批准，利用海運大廈碼頭，經營裝箱貨運。本年四月，麥臣航運公司，將租用九龍倉第五號碼頭，作為裝箱貨運之用。

去年中旬獲得政府租借水師街致近的五畝地，作為發展貨箱之用。同時，二號、三號、四號及五號倉已拆卸，最近亦獲政府批准，發展九龍廣東道第二至一地段之十七萬四千方呎地。

政府將於短期內，招標發展葵涌貨箱碼頭，該公司希望能參與該計劃。

公民協會多層大廈研究委員會成立

張有興議員頒發聘書

（特訊）公民協會多層大廈研究委員會前晚假冠建行成立，並舉行成立典禮，由民選議員張有興議員頒發聘書與各委員。

張議員在致詞強調本港的大廈問題，可能在短期內的立法局會議，對成立大廈法案，提出討論。他認為，本港市民及各大廈業主委員會等，需要全力合作，促當局早日立法管理大廈。

九龍區大廈網會主席黃洪指出，從事大廈問題工作，現祗屬萌芽階段，尚有一段悠長而艱苦的旅途。

他說：年來有關大廈問題而訴致公庭相見者，為數不鮮，較早時有平安大廈，近期有美麗都大廈者，此外彌敦道羅園一大廈，近因小火焚去電話線，電話公司索償大廈業主會賠償二萬多元等，這一連串不合理的問題，也推在大廈會的身上，原因是欠缺了法例保障。

他建議各界人士支持大廈會的組織，促當局儘快成立法案。他表示當局推行的一九七〇年俬俬法案（修訂），每各工人享有新假期四日，結果波及物價高漲，當局將來成立大廈新法案時，理應慎重考慮，幸勿重蹈覆轍，以免影響市民生活。

此外，民選議員陳子鈞，簡日盛，王幸利等亦分別對大廈的建築與法律觀點發表意見，公民協會助理義務秘書長李啓勳，法律組主席賀大明大律師，則認為多層大廈業主會的成立，可以集合各街坊市民的意見，提供政府考慮。

前日成立的公民協會多層大廈研究委員會名單如下：（主席）蘇仲平，（副主席）黃榮湛，（顧問）賀大明，蘇渠賢，周湛燊，（委員）布建華，蔡澤霖，楊萬如，游俊英，榮韓，居龍，歐陽霜，潘楊瑞瑤，許天一，何德觀。

美亞友邦十一職員獲獎

（港訊）美亞保險公司，友邦保險有限公司東南亞總裁朱孔嘉，友邦銀行總經理林士德，於上週設宴款待該兩公司服務滿三十、四十、四十五及五十年之十一位同仁，並頒發悠久服務獎金。計有陸天成（五十年）、吳道輝、溫陳良棟、張獎者、區仲良（以上各四十五年）、楊映霞、毛宗榮（四十年以上）、許杏林、廖志（以上各三十年）、卓佳、陳泰昌，共計服務年數高達四百四十五年，實屬難能可貴。

JARDINES

REQUIRES
A SENIOR CLERK

DUTIES:
TO ASSIST SALES EXECUTIVES IN PREPARING CONTRACTS, QUOTATIONS AND MAINTAINING STOCK CONTROL. TO SUPERVISE JUNIOR CLERKS IN HANDLING ALL ASPECTS OF ROUTINE OFFICE PROCEDURES.

AGE:
BETWEEN 28—35 YEARS OLD.

QUALIFICATIONS:
ENGLISH SCHOOL CERTIFICATE, PREFERABLY WITH CREDIT IN ENGLISH. PREVIOUS WORKING EXPERIENCE AND KNOWLEDGE OF TYPING ESSENTIAL.

SALARY:
COMMENSURATE WITH AGE, EXPERIENCE AND QUALIFICATIONS.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG

寫字樓招租

▲旺角地王彌敦道655胡社生行寫字樓出租由一九七尺至四千餘尺請電K307588或本行23樓接洽

香港大學通告

一九七〇—七一年度入學申請須知

本校一九七〇—七一年度入學申請表格及獎助學金申請表格業經印就，並已分別大量寄發各學校，各考生如由學校保送可即向各該學校領取，自修生可向本大學校務處學生事務組索取，並須於下列指定時間前交回本校校務處：

獎助學金申請表格——一九七〇年六月一日截止

入學申請表格——一九七〇年七月卅一日截止

香港大學 代理校務主任 戴志安

銀行招請出納員

年廿五以下，男，中學程度，有點鈔及辨別偽鈔經驗，請將履歷、學歷，附相片函華僑日報箱204號。

茂昌眼鏡公司

以優秀技術 確保您的敏銳目光

總店：大道中七十五號（利源西街口）
支店：銅鑼灣大丸公司正門對面
支店：尖沙咀加連威老道六號
支店：九龍旺角彌敦道六〇一號

皮膚膏・平安霹・健康寶・玉旨油

健康寶

有錢應記無錢日 健康宜防衰老時

提高健康 青春活力

能徹底調和臟腑合作 服後有「五得」特效！

食得、瞓得、做得、屙得、耍得！

每日一粒，替你解除衰，病，老！

男女老幼，長服可保 健康常在青春長駐。

零沽批發 玉旨行 香港大道中十號五樓 電話：二二壹九壹壹

嶺南教育機構 誠聘教席

（甲）嶺南書院——本院為大專四年制在香港政府註冊為非牟利學校現公開誠聘文理商科各系教席待遇公允應徵者須具國內外著名學府獲得學位者並親繕履歷著作推薦人等證件函寄香港司徒拔道十五號院長室

（乙）嶺南中英文中學暨小學——增聘一九七〇年度中學中英文部及小學部英數理科教師應徵者請親繕履歷推薦書等函寄香港司徒拔道十八號嶺南中學校長室（中學部教師符合規定資格得向教育司署申請津貼）

Gulf

香港火油公司電器部聘請經理人材（修理部）待遇優厚

資格：
（一）大專工科畢業。
（二）曾任冷氣公司管理或工作分配主管職位。
（三）具備弍年以上冷氣工程實際經驗。
（四）年在卅五歲以下，誠懇負責。

應徵者請詳繕履歷附近照寄九龍彌敦道昌興大廈十一樓

聘請職員

湯臣廣告有限公司為配合擴充計劃、現增聘以下職員：

★助理編譯員一名，必須精通中英文，大學畢業更佳，月薪二千元或以上，視學歷及經驗而定。

★助理畫師一名，中英文通順，月薪一千五百元或以上，視資歷而定。

★文員兩名，必須具有船務，銀行，C・I・F計算及出入口業務經驗，月薪起碼七百五十元，視經驗而定，此兩名職缺為湯臣廣告有限公司代客聘請。

應徵者請親筆投函，列明年歲，教育程度，經驗，連同推薦書副本，最近健康證明書，近照及身份證號碼，寄至：香港公主行湯臣廣告有限公司董事長收

JARDINES

REQUIRES
A WORKSHOP CLERK

DUTIES:
TO ASSIST WORKSHOP SUPERVISOR IN KEEPING SERVICE RECORDS, PREPARING ESTIMATES, TYPING CORRESPONDENCE AND INVOICES, ETC.

AGE:
BETWEEN 20 AND 25 YEARS OLD.

QUALIFICATIONS
ENGLISH SCHOOL CERTIFICATE OF EQUIVALENT. KNOWLEDGE OF TYPING ESSENTIAL. PREVIOUS WORKING EXPERIENCE WITH ENGINEERING CONCERN A DEFINITE ADVANTAGE.

SALARY:
DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.;
P. O. BOX 70,
HONG KONG.

聘請甲級教師

九龍李鄭屋政府津貼學校秋季聘請男女英語教師，能兼教音樂或體育者優先考慮，請親繕履歷附近照及電話函華僑日報七壹四號信箱，合則約晤。

聘助理經理

置業公司誠聘助理經理，管理售樓事宜，需英文中學畢業或以上程度，中英文通順，有辦事能力，富負責心，有物業經驗優先取錄，親繕中英履歷近照投函華僑日報六九九信箱，不合守秘

招請財務會計文員

某大機構招請能幹之財務會計文員。申請人必需能說及寫流利之中英文。成功之申請人目前應為（1）認可會計學會之註冊學生；（2）至少在財務會計，包括簿記及處理月結方面具實際工作經驗三年；及（3）能獨立處理會計方面工作而無需多受別人指導。月薪因學歷及經驗而定，惟不會少於港幣八百元，其他利益包括公積金及醫藥福利計劃，該計劃受益人包括職員之直系親屬。申請書封面請註明「機密三二五」並請於一九七〇年五月六日前寄香港郵箱一六一三二號。

招請排字練習生

某大報社招請排字練習生，凡年齡足十八歲，小學程度，月薪二百四十元起，另按月增薪，（每月有四天假期），對排字有興趣者，每日下午六時至七時攜同身份證到荷李活道壹一零號地下與潘先生接洽。

聘外勤記者

某大報社徵聘外勤記者多名凡曾在中學會考畢業或大專院肄業有志從事新聞工作者可親筆繕具中英文求職書各一份履歷咭一張附貼最近半身正面照片一張函寄華僑日報信箱第一九八號封面寫明「應徵外勤記者」合則函約面試

廠房租售

官塘偉業街近巧明街南華工業大廈四樓全層約壹萬尺租售均可有意請賜電話K八四八四一三（伍君）洽

香港政府公佈

九龍區居民注意 遇有緊急水務事項

請撥電話 K九四八二七〇

香港政府公告

為聘請公務員事 茲擬聘請

（一）高級製片助理員（教育司署）
（二）助理機械工程師（工務司署）
（三）見習電器/機械/空氣調節工程師（工務司署）
（四）牙科督察（男性）（醫務衛生處）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。
（五）高級消防隊目（食堂管理員）（男性）（消防事務處）此項職位為長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。

（甲）資歷：
一、年齡在三十五歲以下者為佳；
二、能讀寫中文及英文；
三、能說粵語及英語；
四、曾有數年供應大團體膳食之經驗；
五、能揀選及烹調廉價之中式及簡單之西式膳食；
六、應具有烹飪衛生，食物所含之熱量及平均成份之常識。

（乙）待遇：月薪由港幣七百八十八元起，分三次遞增至九百二十四元止。

（丙）職責：管理消防事務處屬下之食堂；向消防員講授烹飪方面事宜；訓練茶水車人員有關烹調衛生；在所有事故中編排緊急膳食供應之程序；負責在消防事務處舉行之集會中作特別之食物供應；指導食堂購買合乎經濟原則之食物及遇有重大事件發生，如有需要，亦須參與工作及負責安排供應膳食。

（丁）備註：一、須穿着制服。二、須輪流當值。三、須遵守紀律。

凡對上述職位有意者，請往香港北角渣華道三百二十三號消防事務處總部索取申請表格，填妥後連同各項證件之副本，最遲於一九七〇年五月十五日前寄回消防事務處秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。凡於一九六九年十一月曾申請上述職位者，不應重行申請。

（六）二級廚師（男性）（司法署）此項職位為長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。

（甲）資歷：
（1）須能烹調西餐，必要時亦可烹調粵式及其他菜式；
（2）有管理其他廚房職工之能力。

（乙）待遇：月薪由港幣五百九十元起分十二次遞增至八百六十一元止。

（丙）職責：為正按察司及其賓客主理廚政及可能需要留宿。

凡對上述職位有意者，請以書面向高等法院經理司申請。

（七）打滑員（男性）（海事處）此項職位為非長俸臨時月薪性質。

（甲）資歷：
1. 年齡在卅歲以下。
2. 教育程度不低於小學三年級。
3. 有五年船塢學師經驗。
4. 有校準燃油泵之經驗。
5. 有良好體格。

（乙）薪金：月薪由四百八十三元起，分六次遞增至五百五十二元止，另加生活津貼。

（丙）職務：修理及建造政府船塢及校準燃油泵等工作。

（丁）升職機會：可升三級監工，但須服務滿意，並具有小六會考程度，能作英語會話更佳。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢指導處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年五月十一日前寄回九龍油麻地廣東道五九五號香港海事處政府船塢高級海事官收（申請書請註明身份證號碼）。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。

（八）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務為管理本港小販。

應徵人須攜帶身份證及出生證書於本年五月六，十三，二十，二十七日（俱為星期三）上午九時三十分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈三樓小販管理隊九龍辦公處或於本年五月七，十四，二十一，二十八日（俱為星期四）上午九時三十分到銅鑼灣渣甸街渣甸街市三樓小販管理隊東區辦公處投考。

應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少兩年，體力良好，身高不少過五尺四寸，體重一百一十磅，能讀中文，且須穿着制服，担任輪值工作。受紀律約束。

此職底薪由每月三百二十九元起遞增至五百七十九元。新入伍者在服務六個月後底薪可升至每月三百五十七元。第一年終結時底薪將增至三百七十四元。

香港高等法院

一九六三年破產案第九宗

擬派價款預告

揭關於已故WILLIAM CHRISTOPHER ROBERT CARR事

茲擬於不久將來，派發上開破產案之第一次價款，凡本案未登記之債權人應於一九七零年五月十六日前到破產管理官署登記，否則不能參與此次擬派價款，此告

破產管理官暨受託人 賀謨

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年五月一日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/9/70	承購實香港政府屬下之舊X光菲林
PT/10/70	承供煤
PT/11/70	承供廚房用具

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部。
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處。
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署。

政府物料供應處處長 林美

收回土地補償委員會通告

關於收回第四十五約，第五十七約，第五十八約及第五十九約土地為建造新界沙頭角跑頭至大尾篤公路第三期工程（即烏蛟騰至鹿頸）事本委員會為聆聽對於該地補償之要求，定於一九七〇年五月四日上午十時四十五分在新界粉嶺地方法院舉行首次會議。

如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七〇年四月廿四日政府憲報所登載之第八三九號告示可也，特此通告。

市政事務署佈告

本署於一九七〇年五月一日憲報公佈招商承購，堅尼地城屠場副產品製造廠出產之血粉，投標表格及詳情可向香港市政局西座十三樓或堅尼地城屠場經理索取。

市政事務署秘書 希活

招標按年承租

香港卜公碼頭（下層）東邊之一個攤位

面積：約一百二十方呎

用途：只限售賣香煙、報紙及糖果等

現擬招標承租上列攤位，截止日期為一九七零年五月十五日星期五正午十二時。投標表格（兩份），應詰懲之事項及租約之詳細條款與規定，可向九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓工務司署地政及測量辦事處物業管理部索取。

電話：K八八四一一一內線四九零。

如欲視察該攤位可預先約定時間。

新界民政署公佈

茲下列官地之批約將於一九七〇年五月十五日星期五下午二時三十分在元朗理民府會議室用公開拍賣方式出售。

有關詳細售地規約可向九龍大埔道北九龍裁判署大廈新界民政署，元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，九龍彌敦九龍鄉政總局大廈南約理民府索閱有關售地圖則亦可向上述各辦事處查閱。

細則

實地號數	丈量約份	地段號數	位置	面積以方呎計算	建築規約	每年地稅	底價	用途限制	批期
一、	一二八	六一三	新界下白泥	七百方呎	四個月內完成價值一萬之上蓋	四元	二千八百元	祇可作私人住宅用	九十九年由一八九八年七月一日起計減最後三天
二、	一二八	六一四	同右	同右	同右	同右	同右	同右	同右
三、	一二八	六一五	同右	同右	同右	同右	同右	同右	同右

新界民政署長 陸鼎堂

官地招投

一九七零年六月五日正午十二時正截止投標

香港仔內地段第三三三三號

（座落香港仔石排灣道）

面積約計六千四百二十六平方尺

限作電影院（最少五百座位）並餐館及私家住宅用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港政府合署（東座）三樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年六月一日下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣

內地段第八二二五號

（座落香港干諾道中附近）

面積約計五萬三千平方尺

限作非工業（包括旅館）用途

底價五千三百萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年五月二十五日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）香港仔內地段第三三三九號

（座落香港仔黃竹坑道）

面積約計一萬二千五百平方尺

限作工業與貨倉用途

底價六十二萬元正

（二）九龍內地段第九三六六號

（連現有建築物在內）

座落九龍上海街第四五二號）

面積約計一千五十四平方尺

限作非工業用途

底價十三萬五千元正

（三）新九龍內地段第五二八六號

（座落九龍廣播道）

面積約計四萬六千平方尺

限作私家住宅用途

底價一百伍拾萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

本港新聞

高院審胡子翹命案
証人續作供
曾文毓供首被告電話促取款
胡子欣述晤見首被告及商談

（時訊）胡子翹命案，日昨續在高院刑庭審訊，控方證人曾文毓昨供指出，彼於去年十一月卅日上午與死者胡子翹之長子在西環海傍，從海中撈起一個麻包袋，開啓後，發現內有一塑膠袋，於其中藏有一男子屍體，赫然爲死者胡子翹，其頸部仍縛有繩索。繼後，由死者之弟胡子欣作供，該案未畢，押候今續訊。

兩名被告男子：（一）黃傑英，廿歲，學生，住灣仔麻埔道；（二）李漢學，十九歲，學生，住洛克道。同被控於去年十一月廿九日，在西區謀殺男子胡子翹。

首被告延劉漢堅律師轉聘烈顯倫大律師代辯，次被告則延夏佳里大律師代辯。案由副按察司赫健士主審，高級檢察官陸加士主控，陪審員由六男一女組成。

裕興行經理曾文毓昨供稱：彼之商行開設在萬宜大厦四三二室，係租用該處寫字行部份地方。去年十一月卅日上午十一時許，他和死者胡子翹之長子同到西環海傍，從海中撈起一麻包袋，打開後，發現內有另一塑膠袋，其中藏有一男子屍體，赫然係死者胡子翹，其頸部仍有繩索勒實，乃急電「九九九」報警，約十分鐘後，警方人員馳至查究。

證人續說，死者係在前一天，即廿九日失踪，彼和死者家人曾分別到東區各停車地方找尋死者之車，因死者係獨自駕車離去後而失其所踪。至十二月十七日下午四時許，他在商行內接獲一男子電話，迨翌日下午五時，他再接到該男子的電話，跟着有一青年男子到其寫字樓。證人指出那青年即首被告黃傑英，當時，首被告持有已開出的一張面額四千元的支票，首被告問彼該支票是否證人所發，他答說是，但反問首被告該支票是誰人給與，首被告答謂係死者胡子翹給他的。

證人又解釋該張支票之來龍去脈謂：該支票本係給與巫吞行梁志彬的，至十一月廿九日梁因有事而去了泰國，始將支票交由其代理人，即死者胡子翹代爲保管。及至卅日梁回港，他已還了部份欠款二千元給梁，並請其不可持支票在銀行提款，惟是該支票仍在死者手中，而死者則失了踪，所以彼着首被告翌晨再來。之後，彼與死者兩弟胡子欣及胡子鴻商談該支票之事。

證人續說：首被告於翌日依約前來，他乃介紹與兩人認識，兩人問首被告何時認識其兄（即死者），首被告答謂，在一九六八年，並謂死者對他在經濟上時有幫助，每月給他二、三百元。胡子欣問首被告會否替死者做過事，首被告答謂沒有，但死者同情他的環境。胡子欣又問首被告知否死者已被謀殺，可否協助一同偵查？並問首被告怕否到警署去？首被告答謂不怕。於是彼與胡子欣、胡子鴻及首被告等一同前往警署。證人又指出：彼先後兩次給了首被告共三百元，因首被告對他表示沒有足够錢繳房租及伙食。

死者之弟胡子欣供稱：彼爲商人，乃死者之弟。去年十一月廿九日下午六時卅分，死者離開寫字樓，當晚彼曾接獲電話謂其兄（即死者）失踪。翌晨，司機何柏榮及其侄前往西區海傍找死者車，彼後接報前赴西環，見一個從海中撈起之麻包袋，內藏死者之屍。迨十二月十八日下午，彼與曾文毓通電話後，下一層樓至四三二室，由曾介紹首被告給他認識，他問首被告認識死者多久？首被告答謂十個月，彼又問首被告係在何地認識死者？首被告答謂在飛機場，並謂死者留下電話號碼給彼以聯絡，死者每月給彼二百至三百元，與死者每月見三、四次面。首被告並指出該張面額四千元支票係於去年十一月廿九日下午四時卅分，渠與死者在加拿大餐室晤面時，死者給他作爲一年學費之用。證人問首被告謂，死者對你如此仁慈，知否死者已被人謀殺？及問首被告可否供給情報予警方報案？首被告答允。彼又問首被告可知道死者有朋友在西區居住，首被告答謂不知道。後彼叫曾文毓一同前往中央警署。（航）

小巴司機違例罪及車輛
樓宇租客犯法是否將樓釘封？

（新亞社）關於小型巴士司機當衆客行走中觸犯法例，如在禁區內停車上落客，或在巴士車站五十碼內停車上落客等，其罰則除司機外，並判該司機所駕駛之小型巴士入監七天，一天報到，一天出獄，前後共九天。此種罰車入獄方法，實爲全世界所無，乃東方之珠的特色。

有謂扣留小巴七天一事，殊屬欠解。小型巴士是死物，何必將之判監。駕駛小型巴士而違反法例之司機則是有生命者，如要判監，可判該小巴司機入獄，方爲合理。況小巴司機大多數是向車主租來車輛，每天分爲日夜更，車主每兩更共得租金數十元，以四萬餘元投資，而祇博得每天數十元利益，雖不算少，但一旦車輛被扣前後九天，則其利益變成「水瓜打狗一一去」。至於該犯例之司機，除繳罰款外，其損失較微，車主尤輕當得謂本？此外，更有則是小巴犯例兩次被判入獄後，即吊銷其車牌，須知車主已繳牌照費，有權經營載客，爲能照易吊銷？舉一個例，房東將樓宇租給住客，而住客利用其樓宇開娼窟或開烟格窟者，經破獲而受審於法庭時，法官除依法發落該租客外，並通知房東收回樓宇，此情形乃所常見者，從未聞法庭僉判封閉樓宇若干個月，此無他，不外重視業主之權益，同時亦因樓宇乃無生命者，不能對租客犯法之事，亦即等于小巴是無生命者，不能反對司機違例也。今交通新例竟然罪及小巴本身要他坐監，根據此種辦法，則房東租出樓宇，如租客犯例，樓宇亦可被封閉或充公矣。由此看來，此例不止全球所無，且絕不合理，顧當局速修訂。

破獲天台木屋賭檔
廿六名男女分判罰

（新亞社）油蔴地警署探隊會同尖沙咀警署高級探隊，於四月廿九日下午五時廿分，大舉出動突擊搜查廣和里五號天台木屋，破獲一家賭檔，當場檢獲兩副天九牌及骰寶等賭具，大批塵面賭款一千五百廿五元，在場可疑男女廿六人涉嫌……

針對僱用童工事件
卅一家廠主被票控

（港訊）勞工處發言人昨日謂：大角咀區有三十一所工業經營之東主將因僱用共達四十九名兒童而被控。該等兒童之年齡經已證實爲未滿十四歲者。

其中有十二名東主將被控告分別僱用兒童兩次，而六名則將被控告分別僱用兒童三次。彼等均須答辯各項控罪。

該等控罪乃勞工處人員於今年二三月間推行一項反對僱用童工之特別運動所獲致之成果。

大角咀區有七〇七家大小工廠於二月二十四日受到抽查，有一〇九家工廠受嫌僱用童工一百九十七名。

兩日後，第二次巡視該一〇九家工廠時，發現有一百九十三名小童，相信年齡均在十四歲以下者，正在八十五間樓宇內工作。

三月五日第三次巡視該八十五家有違法例之工廠時，發現其中卅家仍僱用總數五十八名年齡可疑之兒童。

經過檢查年齡之後，證實祇有卅一所樓宇僱有未足年齡之兒童。

該項運動之對象爲受巡視之工業製作樓宇包括有假髮、紡織、橡膠製品、衣服、手套及塑膠花等工廠。機器、機造、塑膠及鑄金屬等工廠亦在其內。

紡織業，橡膠製品或塑泡製造等工廠，並未發現僱有十四歲以下之兒童。

大部份兒童均爲受僱担任輕便之體力勞動，而十七名則受僱從事操縱輕便之電動機器。

發言人又謂，最近推行之運動顯示僱用童工之事件較一九六九年八月所推行之一次運動所發現者爲少。在上次運動中，有一千七百零八所樓宇受巡視，而其中二百九十八家經營被發現僱有十四歲以下之兒童。最近所舉行之運動在七百零七家經營中，僅有三十一名僱主被發現有違法紀。

機場搜出私運金條
法籍男子被控准款保候審訊

（時訊）去月廿九日下午五時許，當一批由日內瓦乘航機抵港之旅客，正在機場行李檢查室，接受檢查之際，工商處緝私人員在其中一個行李箱中的時裝背心內，搜獲一批總值三十六萬港元金條，事後，有關人員將一名法籍旅客，帶署問話，並於稍後時間落案檢控私運黃金入口罪名。該男子昨日在北九龍裁判署提訊。控方以案情待查，請准法官將案押後兩天審訊，暫不取被告答辯。被告獲准以現款五百元，另人事一千五百元具保出外候審。

被告男子查加朗，四十七歲，法國籍，報稱公司董事。被控於四月廿九日，在啓德機場行李檢查室，未得工商處許可，私運四十三條黃金入口，每條重量一公斤。（中）

由澳來港蛇船
旬來又見活躍
港警解蛇客一批返澳

（澳門時訊）由澳往港的蛇船，旬來又見活動。如前日由港開返本澳的佛山號輪，即有十五名搭客（其中十三男，二女）係由香港遣回的人蛇，他們係在本月廿五日，秘密地在澳門離島某處屈蛇往香港，詎在抵大澳海面，爲一艘香港水警輪截同，在港方被扣留了四天，經問話後，遣返本澳的。這等蛇客費用，每名約爲四百元至四百二十元，於登陸成功後方給費的，在近月來，被遣返的，以這一批人數爲最多，亦足見蛇船的恢復活動。（合）

港九三車禍
兩死一斷足

（時訊）昨午九龍先後發生兩宗嚴重車禍，有一名中年男子及一名男童，過馬路時慘遭車輛輾斃。

昨午二時二十分，九龍沙田坳道近彩虹邨迴旋處，一名十五歲男童方國榮，橫過馬路時，適有一架雙層巴士駛至，將該男童輾過，救傷車送往伊利沙伯醫院急救途中已告不治。

又：昨午一時卅分，五十五歲男子鄧忠在楓樹街近荔枝角道過馬路時，被一架貨車撞倒重傷，由救傷車送往廣華醫院急救後，延至昨午三時二十五分，因傷重終告不治斃命。

又：港島灣仔昨午一時亦發生車禍，五十二歲男子顧健在高士打道天橋附近橫過馬路時，被一架私家車輾斷左腳，已送往瑪麗醫院留醫。

深宵偷得車輛並藏武器
中西兩青年被拘今提控

（時訊）兩名中西籍飛仔，偷得一架私家車後，車藏武器，得夜深長在街頭駕駛，蠻闖不軌，在一架警方巡邏車及一名當値警員合作，將車截獲，兩飛均束手就擒。

據悉：被捕兩名中西籍男子，均年二十二歲，於昨日凌晨四時，偷竊一私家車，在九龍廣東道一號門前附近，被一名巡邏警員，在一架巡邏警車協助下，將兩人拘捕，發覺車上藏有一把童軍刀及一箱原子筆。被捕兩人：莫×及約翰遜，已落案被控：（一）深宵遊蕩；（二）盜竊；（三）藏有攻擊性武器罪。將於今晨解南九龍裁判署提堂。（合）

港九三個交通黑點
將實行限制貨車上落貨

（新亞社）港島及九龍有若干區域，交通異常擠迫，使交通事務處不得不立刻研究如何改善。

交通事務處長作透露港島之堅尼地城西區及九龍之油麻地於每天最繁忙時交通完全混亂，處長提出警告，在上述之三個黑點如交通混亂情形不改善則兩年後可使交通完全梗塞。

交通事務處長相信，必要施行一項限制，以疏導上述各地之交通，處長又謂：吾人積極想辦法限制若干種車輛，例如貨車及速度太慢之車輛凡在上述地點，每天某時間內，不許貨車在路邊上落貨。吾人又巧慮施行清路方法，不許任何車輛在路邊停泊，俾往來車輛多些空位行駛。

處長指出：有關限制一事，如實行，亦祇限定小規模進行及試驗性質。

處處長又稱：交通混亂原因，實由于貨車日多，計於去月底止，已登記表之貨車達一萬八千四百七十一輛，去年同期則只爲一萬六千三百九十二輛，增加比率爲百份之十二。

用空頭支票騙錶
男子被控押候審

（新亞社）一青年男子，涉嫌在永安公司行使空頭支票騙取兩個手表最近被拘捕，偽票方檢控三項罪名，昨在西區裁判署提訊。法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押後七日審訊，被告亦無需答辯。

被告男子戴佐舜，廿一歲，住北角錦屏街，被控：（一）去年十二月廿九日，在中區永安公司，僞造一張支票，當作可向萬國寶通銀行提款一千四百一十七元五角；（二）同時同地，行使一張僞造支票。（三）同時同地，以該張僞支票行騙手表兩個，共價值一千四百一十七元五角。

放映淫褻片
電器技工認罪候判

（新亞社）電器技工涉嫌放映淫褻性小電影，爲警方一般調查組人員拘捕，昨被落案檢控于中央裁判署，認罪後，法官將案押候兩日宣判。

被告男子陳錦華，廿四歲，電器技工。被控于四月廿八日，在加拿芬道三十三號三樓，放映淫褻性小電影。

案情如下：當日晚上九時五十分，警方據報前往上址，見被告放映上述電影，兩名外國軍人則坐於室內觀看，查訊後，被告承認向每名觀衆收取二十元，警方並在場檢獲一批菲林，放映機及錄音機等。

謝非道住戶
失竊損千餘

（時訊）昨午一時四十五分至四時五十五分之一段時間內，港島灣仔謝非道五三六號九樓，發生失竊，損失一批財物，價值一千一百九十元。上址戶主於上述時間內外出，竊匪撬毀大門入屋行竊，現警方已調查，迄今未有人被捕。（合）

澳逸園練狗師
奧邦尼昨舉殯

（澳門時訊）澳門逸園任職甚久的英籍練狗師奧邦尼，月前曾患腦癌赴港留醫，未能生效，前天逝世，遺體昨日下午已舉殯。死者現年六十五歲，在澳與一葡籍女子結婚，誕一子，現仍留居本澳。

五飛店前開片
店伴無辜被傷

（時訊）昨午二時，港島灣仔道一八〇號一架泰均士多門口，發生一宗血案，三飛尋仇，殃及池魚，誤將店伴斬傷。據悉：當時有兩名飛型青年前往上址購買汽水，就在此時，突有三名飛仔，不由分說，狙擊將買汽水之兩名飛仔打傷，混亂中，十八歲店伴吳新無辜被毆傷。走時見發生血案，即分頭逃去，後有人報警，召救傷車將傷者送院救治。（合）

與女童戀姦成孕
青年被控認罪簽保守行爲

（新亞社）一青年男子與未成年女童發生性行爲，先後不過兩次，竟遺下孽種，致爲女方父母發覺，報警予以拘控。昨解上觀塘裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保五百元，守行爲兩年。

被告男子張舜華，十八歲。被控兩罪：（一）一九六九年十二月三日，在九龍地區，與一名姓陳十五歲之未成年少女發生性行爲，違犯保障婦孺條例；（二）一九七〇年一月間，在九龍地區，與一名姓陳十五歲之未成年少女發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

案情透露：被告與原告係在一次旅行遊泳中認識，時有來往。去年十二月三日，二人同在黃大仙新蒲崗一友人家中，發生第一次關係，及至今年一月間，又再發生一次關係。最近原告少女發覺懷孕，告知父母，因而揭破其中秘密。警方據報展開偵查，於四月廿八日，跟踪將被告拘獲歸案。

男子被控爆竊
不認罪押候審

（時訊）廿一歲男子余振成，涉嫌屢犯爆竊罪，失手被捕歸案，昨日被解押維多利亞地方法院受審。案由莫理庄法官主審，王見秋高級檢察官檢控，被告否認控罪，法官諭將案押後至五月十八日審訊。

被告男子余振成，廿一歲。控罪六項：（一）去年一月十四日，在歷地道一號H座爆竊溫拿公司，偷去廿六個打火機，兩副袖口鈕，兩個吠夾，兩支原子筆，一個手表型打火機，共值八百廿七元；（二）一月八日，在彌敦道十四號辰衛書局，偷去一個打火機，一對六一型墨水筆，皆屬李澳昌所有；（三）一月卅一日，爆竊皇后大道中廿九F之劍橋公司，偷去電鬚刨一個，四支墨水筆，四支原子筆，共值八百六十六元；（四）二月廿六日，在石籬背新區十一座一一二室，偷去屬於男子陳尚興之外衣值六十元；（五）二月廿七日，在上址偷去陳尚興之值五十元之長衫；（六）一月廿四日，在彌敦道六百八十四號瑞興公司內，偷去三件外衣，值五百廿五元，外衣皆屬瑞興公司的。（輝）

黎雨臣在扶輪社講
救世軍工作發展

（時訊）香港東區扶輪社，昨（二十九）日下午一時，假利苑餐廳舉行例會，邀請救世軍上校黎雨臣，介紹救世軍情況。黎氏服務救世軍組織四十年之久，渠在港任職已有四年。渠稱：救世軍於一八六五年在倫敦成立，至今已有百餘年歷史。目的爲幫助世人，其後，救世軍遇到不少困難，才能將該組織推廣到各地去。今日該組織已在八十二個不同國家或地區成立會所。

香港救世軍組織始於一九三〇年。一九三五年廣州亦擁有此組織，其後因一九三九至四六年之戰爭，會一度停止。戰後而在疏利士巴利道青年會召開會議，重張旗鼓，今日香港救世軍擁有十四個活動中心，七間托兒所，五所醫院，三間兒童圖書館，六間政府補助小學，七間幼稚園，五間婦女職業訓練所，青年宿舍，老人院，兒童收容所，殘廢及遲鈍兒童中心，家庭福利服務一所，由五月一日開放至十一月卅日的兒童營，與及其他福利事務。黎氏又謂：救世軍之成功，全賴各界人仕多年來支持，現在救世軍已加入香港公益金爲會員，希望各社會人仕賜力支持。

東華三院總理聯誼會
慶祝創院百週年紀念
建會廿週年
六日聯歡會敬長尊賢送紀念品

（時訊）東華三院歷屆總理聯誼會，以五月六日爲成立二十週年紀念，是日在大道中大華飯店舉行慶祝東華三院百週年紀念暨敬長日聯歡大會。三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日滄、楊錫禹、總理陳兆民、區展東、朱伯衡、曾備、謝禮源、霍大棉、冼祖昭、謝肇德、冼川、李賜祿、楊永棠、鄧亞浩、施展熊、尹干、何世樑、雷治強、李文東，諸歷屆主席暨總理參加，共申慶祝。本屆常事局總理主持，對歷屆主席、總理之熱心服務及功績，表示崇敬及敬長尊賢之意，特定撥紀念品，恭請民政司何禮文向歷屆主席致送外，凡七十歲以上之總理，均將獲致送紀念品。至歷屆總理、董事局亦將聯送樂育百週年紀念領帶，以示慶祝。（明）

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

參觀大阪萬國博覽會
等於遊歷了世界七十多個國家
華僑日報贊助
萬國博覽會觀光團
訂價最廉．遊程七天．節目豐富．服務週到
H.K. $2,190
包括來回機票酒店膳食導遊交通工具入場券等全部費用
本團特色：每團名額一百人，每組廿五人，即有一專人照料，東京大阪均已付足定金訂妥酒店保證依期出發
各團出發日期
1970年5月15日（已滿）　1970年5月29日（已滿）
1970年6月12日　1970年6月25日
1970年7月24日（已滿）　1970年8月14日
餘額無多，報名請早
並暢遊東京、日光、箱根、鎌倉、熱海等風景絕佳的著名旅遊勝地，令你有賓至如歸之感。
主辦旅遊機構
香江旅行社有限公司
九龍尖沙咀漢口道何鴻聊大廈三樓二〇三室 K677423, K677763, K671713, K671714
日光旅行社
九龍彌敦道一百號東英大廈三樓二〇七室 K683962, K682376
泰新旅行社 K681660　瑞昌旅行社 K683048
中東公司旅運部 K683651　華僑日報中區辦事處 H231637
詳章備索 歡迎詢問

聘請 西藥推銷員
洋行代理西藥進口聘熟醫院醫師藥廠藥房有推銷西藥經驗者請詳述履歷要求待遇附近照寄華僑報705信箱

隱形 神耳牌 耳聾機
實德全入放耳新內隱形助聽器
減肥機
港威靈頓街62號九龍彌敦道15號何文田大廈17樓F座 行爾 $780 $450 $280 $160

香港凱悅大酒店
菲律賓時裝表演
莊娜1970

圖爲策劃此次表演的奧斯瑪納小姐及七位模特兒中的五位

由七位美麗的菲律賓時裝模特兒表演國際著名菲國服裝設計專家雅樂蘇及法拉利的精心傑作。此次表演由菲律賓名媛奧斯瑪納小姐榮譽提供。

五月八日下午八時在本大酒店最新完成的豪華大舞廳隆重開幕

供應特別晚餐並特備精彩節目娛賓

五月十一至十四日在本大酒店全遠東最新型之超太空時代社交及享樂場所——極星夜總會——每日作午餐演出。

定位電話：K—662321 內綫17

香港凱悅大酒店
九龍彌敦道67號 電話K-662321

永安
特選母親節禮品
種類無數．豐儉由君
有特價．有贈券
即日起至本月十五日止
永安公司

本港新聞

香港代表團飛日 出席亞洲商工聯會大會

（特訊）出席亞洲商工聯合總會第三次大會之香港區代表團，一行六十餘人，由九龍總商會理事長謝伯昌率領，昨（三十）日上午九時半，乘澳洲航空公司班機飛東京。亞洲商工總會第三次大會，五月十日在大阪舉行，會期三天，討論亞洲及亞澳地區在經濟，貿易及技術上之進一步合作。據香港代表團長謝伯昌行前表示：該團此行，除出席亞洲商工總會第三次大會外，並將以大部份時間考察日本之經濟成就及參觀博覽會，回程時將順道赴台考察祖國工商業。是日前往機場歡送者，有九龍總商會副理事長梁秀福，監事會副主席蔡東民，各部主任呂澳源，賈洪，劉文翔，陳昌興，謝楨，李榮，徐翠光，梁春，伍江，陳靖生，嚴志，邢睿和，理事周東良，謝福慶，演講班同學唐發河，李活生，及謝氏宗親會，東莞同鄉會共百餘人，場面熱鬧。（明）

出席亞洲商工會議之香港代表團，啓程時在啓德機場合影。

赤柱街坊春節聯歡 賀誕演戲頒贈錦旗

（國際社）赤柱街坊福利會廿九日假座純記飯店，舉行祝天后誕暨春節聯歡宴會，嘉賓到有東區民政主任梁文建，賈其培，港九各區街坊協進會，主席張錫添、香港監獄署長白傑德、威靈頓公爵兵團薛圖活警長，暨各區友會首長，僑團領袖，暨居民數百衆，賓主互祝，觥籌交錯，氣氛融洽。

儀式隆重 頒贈錦旗

下午九時，主禮官紳在理監事長張瑞廷、江民生、陳炳坤、方紹祥、湯永和、梁建華、盛文焯、樊桂森、曾發如、陪同蒞臨大戲棚，主席張錫添致開會詞（另錄），繼請東區民政主任梁文建致訓（另錄），港九街坊協進會主席張錫添致詞畢，隨請監獄署長白傑德頒贈紅伶錦旗，威靈頓公爵兵團薛圖活頒贈紀念錦旗，副理事長陳炳坤致贈紀念錦旗予有功者，繼由演戲委員會主任委員湯永和報告籌備經過，監事長江民生致謝詞，同人拍照後，宣告禮成。

大會主席 張瑞廷詞

張瑞廷理事長致詞稱：本會恭祝天后寶誕，向獲水陸居民坊衆紳商之贊助，公演酬神粵劇，不收門劵，閤坊騰歡。今晚聯歡宴會暨頒獎典禮，更蒙各位長官貴賓蒞臨，使大會增光不少，更承各區友會各界友好團體惠錫多珍。本區位處郊隅，有今日之發展，端賴民政署暨各機關之領導協助，和社會賢達諸長之勵勵，他朝建樹，仍企大力支持，造福坊衆，深感大德。

民政主任 梁文建詞

東區民政主任梁文建致詞謂：貴區位處港島南郊，民風純樸，在貴會同人努力下，發展一日千里，成爲旅遊勝地。每年一度賀誕大會，雖謂思想守舊，但在居民整年漁耕農作中，際此春光明媚，舉行盛會使大家得以娛樂身心，少沐勞累，實未可厚非。今晚盛典，本人承邀參加，深感榮幸，貴區山環水繞，風景如畫，在貴會同人策劃下，無論地方發展，與坊衆福利推進，都屬前程無限。

赤柱坊會頒贈錦旗。圖右起：理事長張瑞廷，監獄署長白傑德，頒贈錦旗與紅伶羅艷卿。（國際社攝）

九龍金飾商會 明天會慶大會

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會定明（二）日下午八時，假金冠酒樓舉行慶祝註冊有限公司成立第十四週年紀念，同時召開一九七〇年度會員大會。禮成後設宴聯歡。該會理監事長王文、梁席珍、賀百泉，昨柬邀各有關人士，屆時蒞臨歡聚。

紅寶石酒樓新貢獻 學界聯歡經濟翅席 免酒水雜費開始接受預訂

暑期快來臨，一個學期告終同學間可藉聯歡叙會來增進感情及加強聯系，學生亦借此機會對老師表達謝意。同學們經過多年來的努力，學業告一段落，理應慶祝一番，在花費不大的原則下，趁此機會找個日子師生聯歡是很有意義的活動。

港九紅寶石酒樓及餐廳爲了推廣這類加強人與人之間互相瞭解的活動，訂出新的優待辦法，包括一百六十元翅席，奉送啤酒汽水，使主持人有所預算，社團及學界凡在紅寶石四聯號中任何一家舉行聯歡叙餐除禁得特價優待外，還免要供應集會所需的設備及音響器材，並代安排游藝節目。紅寶石地方寬濶舒適，作風老實，爲社團學界歡叙的理想地點。喜歡中菜的可在銅鑼灣紅寶石酒樓（電話：H七七六二弍二）；西餐的則有香港萬宜大厦（H二弍三弍八七）；九龍香檳大厦（K六七七七三）及太子道（K八〇八〇二九）紅寶石餐廳，請就近往四聯號中任何一間接洽，當可獲滿意的客覆。

香港仔工業界座談 請港府建設隧道 建碼頭便利貨運 開發該區爲衛星工業城

（港訊）香港仔街坊福利會，昨日下午五時在會所召開西南區工業界人士座談會，商討城市設計委員會頒佈關於「香港仔鴨脷洲區分區制大綱之草擬圖則」。理事長方潤華致詞謂：「鑒於西南區人口日繁衆，工業發展迅速，而本區交通之疏導及道路之阻塞，對工業之影響是極爲重大的，政府有見及此，而於香港仔架設天橋通貫鴨脷洲，及於香港仔開鑿隧道，串通香港市區，是爲明智之舉，這樣可使工業之運輸上節省時間與財力，對發展本區爲衛星工業城市是起着極大之作用，極盼望政府根據發展計劃早日完成」。

昨日到會者：永生公司方潤華，大華鐵工廠方賢倫，泰安，張秋，保光公司，泉錦，馬秋，民永，甘時泰，郭家陳，宜禮，天東，工綱，廠林增輝，余新中，石鯨，林業，港茂品有限公司，羅生力，祥興膠廠，任家芳，安化大力，同强有限公司，李聖琦，潤修（容子華代）等。

座談會意見：（一）懇請政府將該區隧道迅予完成，將來可增加本區工人來源，並可節省貨運時間，及可以疏導目前西區方面交通擠迫，配合本區工業急激發展，而成爲港島有前途之衛星城市。（二）希望政府於本區田灣漁市場或深灣及本區內設立深水碼頭，以便工廠利貨輪停泊，由該碼頭區直接製成品出海，使本區至貨物水陸運輸暢通，並可適應現代化貨箱運輸。

李賜豪飛日 參觀博覽會

（特訊）東華三院總理李賜豪昨（廿九）日下午九時半，乘搭澳洲航空公司班機赴日本大阪參觀博覽會。李氏爲李衆勝堂保濟丸藥廠東主，歷任香港中華製藥廠總商會永遠名譽會長，李氏宗親會永遠名譽會長，渠此次往日本參觀博覽會後，並順道赴合資經營其屬下之分廠業務。

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金 續發給五月份學費

請携帶四月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日續發給一九六九年至七〇年度五月份學費支票，請備妥上列兩項助學金之同學，攜同四月份學費收據及領取證，依上列時間到華僑日報總社辦理。

匯豐有利人事更迭

據香港上海匯豐銀行宣佈，該行董事白索克紹已辭職，並經另委霍格新及沙雅二位爲董事。又據有利銀行宣佈白索克亦辭去該行董事之職位，並已另委霍格新補其遺缺。霍格新於一九六九年來港，現任太平洋行總裁。沙雅則爲匯豐銀行總經理之一。

鳳凰新邨雙鳳樓 訂價廉宜分期長

雙鳳樓位於新發展之住宅區九龍鳳凰新邨，座座向南，四面有窗，光線充足，空氣清新，交通便利，巴士總站，近在咫尺，二房一廳，定價低廉，祇售二萬餘元，並獲香港建屋貸款有限公司批准貸款，分期長達十二年每萬元本息一百廿二元四角，說明書備索，請電建盛置業有限公司H四五〇二五五，H四三五七八七，洪記建築有限公司，H二四一五六五，H二三八四〇七。（附該樓之外型圖）（生）

選用美國威士汀廠特約製造

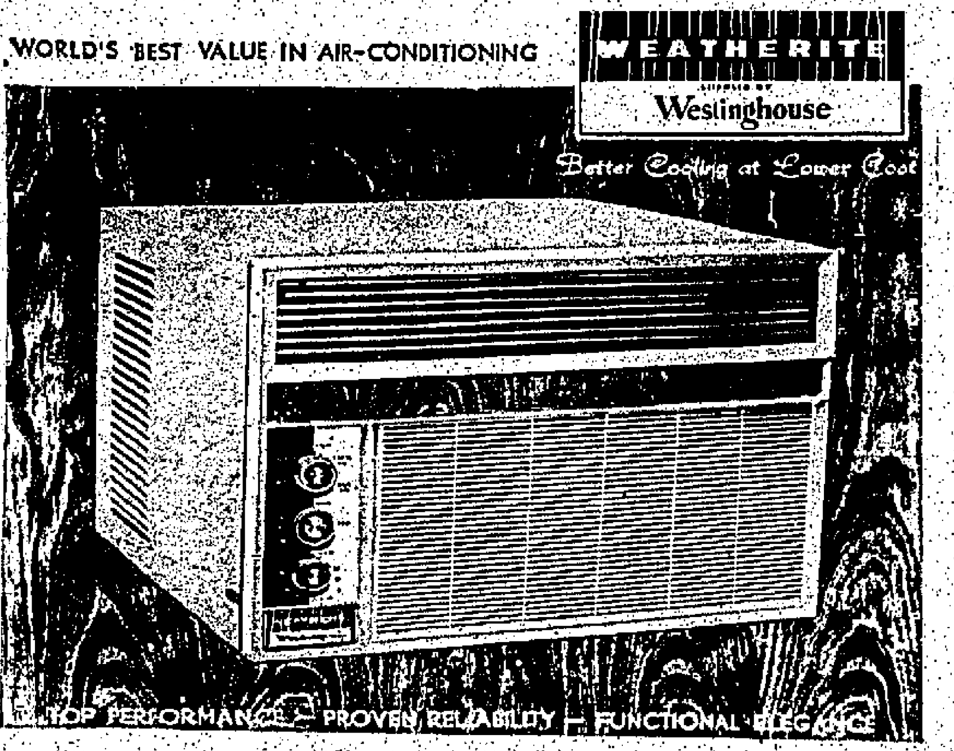
全港銷數最多之…

惠風牌冷氣機

可省費達30%

"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約依國際最高標準製造獲英聯邦澳洲及美國等政府機構選用性能優越冷靜省電保證耐用遠銷海外及本港用戶包括各公私企業如總督府香港滙豐銀行馬會中華電力電話公司等均冷夠靜省電耐用可靠.

香港政府購用已超過…3000部



革命性創製優点：

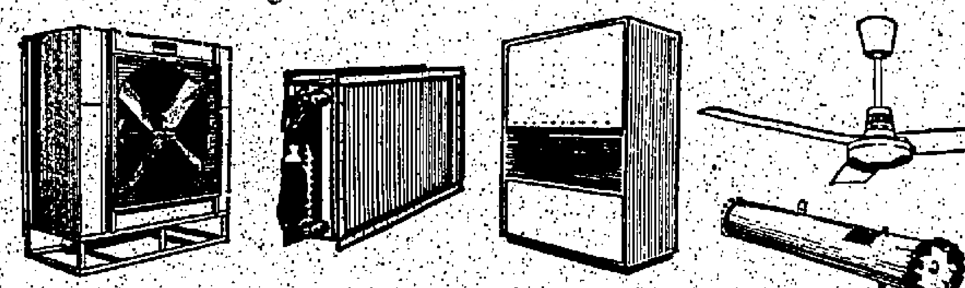
* 簡易保養—絕對防銹

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	BTU/hr	價格 INSTALLED PRICE	分期辦法 HIRE-PURCHASE D/P 先付	12 Monthly Instalments 每月	適用面積 * Suitable For Rooms Area, Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$925.00	$280.00	$59.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,035.00	335.00	65.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,125.00	375.00	70.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,325.00	395.00	85.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,450.00	425.00	95.00	300-350
AE-230	2½	20,000	1,750.00	550.00	110.00	350-400

* 獨具優點・遠勝其它

(1) 全機設計注重可靠性及減少保養工作一般祇須每年清洗散熱器一次便可保持性能如新省電及防止損壞。

(2) 新近出品提供最佳保護 機亮伍屋型殼後鐵件加塗三重防銹油別確保美觀耐用安全可靠。



本公司除設計及承裝工業及商業用大型冷氣機外常備各種冷氣機械大小配件如送風機葉管式傳熱器風冷式水冷式冷凝器柜型冷氣機等并提供配用技術資料或特別設計製造交貨快捷規格標準歡迎同業選用。

中國冷氣有限公司 德輔道中卅七號

營業部電話：H229025 服務部電話：H613080

陳列室：灣仔波斯富街28號 電話：H773459

九龍尖沙咀…金巴利道58號 電話：K677744

旺角……洗衣街107號 電話：K948517

「惠風王子」

・豪華觀光遊船・

泊九龍海運大廈，及香港卜公碼頭（每日六班）

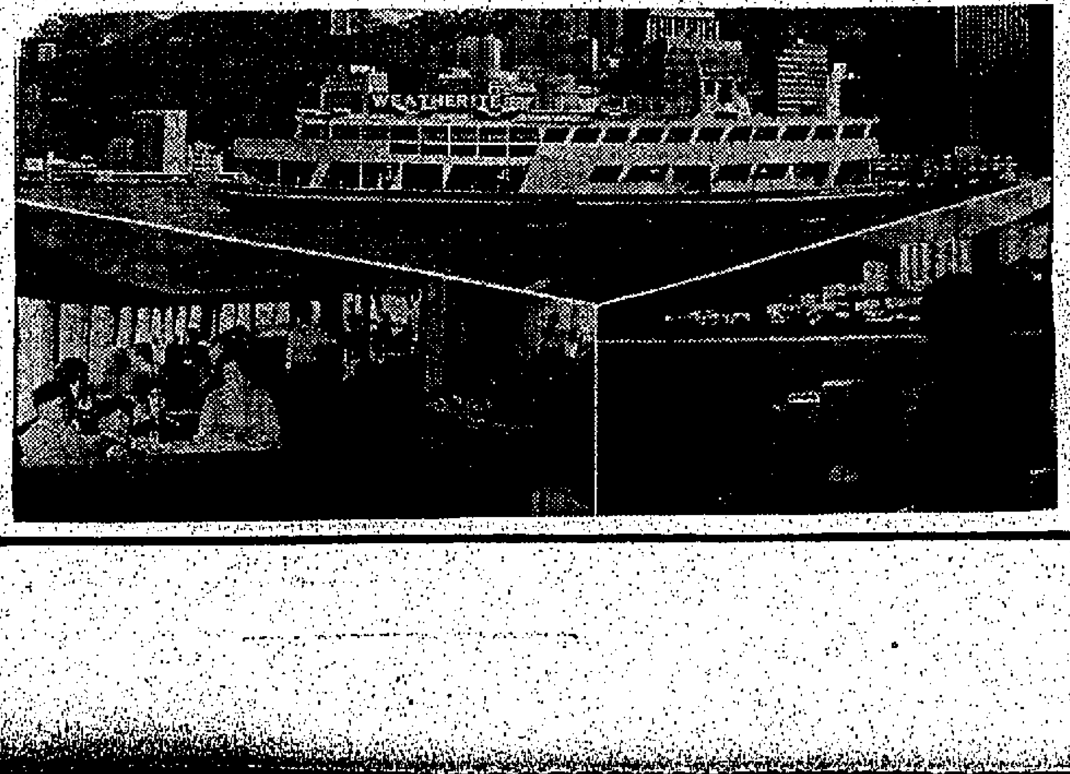
暮春時節 公私酬酢 聯歡舞會

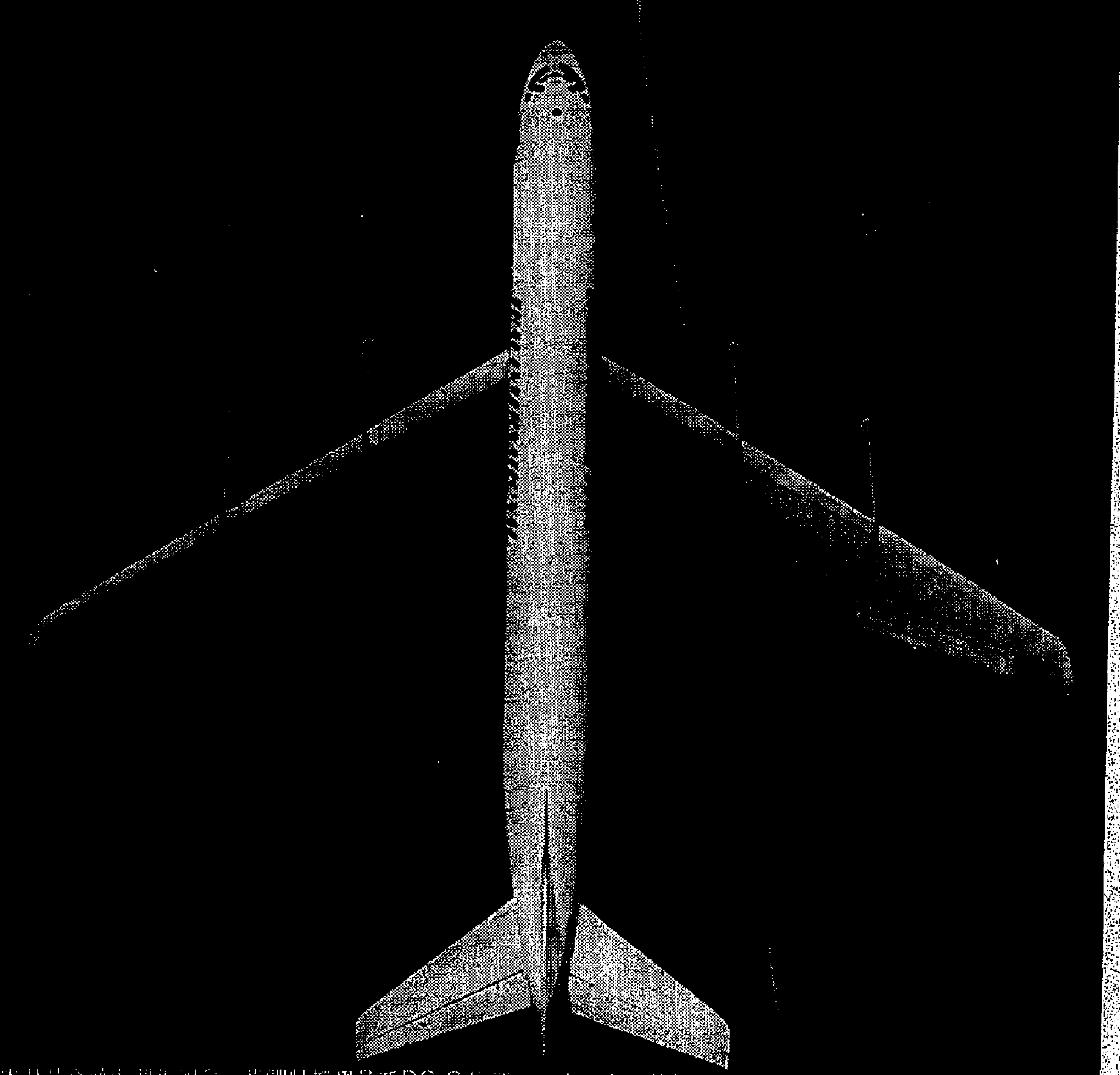
遊覽及時 翅席華筵 最佳去處

各班期如下

（小童十二歲以下六折優待）

上述保海運大廈開航時間十分鐘後到香港卜公碼頭。





本月是泰航十週年紀念，我們特採用最新DC8巨型噴射客機，航行於曼谷、香港、台北、大阪與東京間，以資慶祝。

本以服務品質見稱的泰航，不以已往各項服務的成績爲滿足，我們先行將每行座位距離加寬，使足部可伸屈自如，同時增加空中小姐至七位（大多數巨型噴射客機只有六位）。此外尚有使泰航成爲東方最大航空公司之一的各種特有服務：豐富的精美餐點，香醇美酒，以及永誌難忘的殷勤招待。

從外表看，泰航的DC8型客機與其他DC8型無異，但內部設備美輪美奐，因爲我們不惜耗費鉅資，務使我們的DC8型客機成爲空中最舒適、最寬敞的巨型噴射客機。

泰國國際航空公司

THAI INTERNATIONAL

香港德輔道中新顯利大厦 電話：H-226174 ・ 九龍半島酒店東座 電話：K-667018

本港新聞

保良局全體總理謁民政司何禮文
報告本屆工作獲得贊同

（特訊）保良局主席林勇仁，首總理梁焯鏗夫人、姚運生、周忠綱夫人、黃宏光、譚明輝、李嘉誠夫人、陳清龍夫人、張楠昌夫人、葳立平、陳良嗣、楊漢翔夫人、王增祥夫人、吳伯齡，本年度之工作重心，應須向各有關當局率商一切，以利進行，昨特晉謁民政司，由民政司何禮文，副民政司徐家祥；政務主任陳英光接見，對於林主席所述完成汝洲街大廈以增加租金收入，開辦秀茂坪新區幼稚園以利該區兒童，加強局童工藝訓練以培養技工人材，協助政府暫行收容輕微不健全兒童，改善局內廚房及增設熱水供應系統，使局童獲得更週全之照顧，均表贊同。民政司為保良局永遠當事局當然主席，對局務至為關切，對各總理勗勉有加，允予支持，各總理同深致謝。（澄）

油蔴地避風塘
今年盛大賽龍舟
參加競渡龍舟有十二艘

（特訊）九龍區庚戌年端午節龍舟競賽大會，昨（三十）日下午二時半假九龍廿爾街油蔴地街坊會舉行第一次會議。梁富為主席，首先他報告籌備工作，並預料本年參加龍舟可能有十二艘，安排與去年無大改變，但較為盛大。估計費用為五萬元。今年在若干方面有所改進，例如設紀念章，設嘉賓觀賞龍船五艘，取消貴賓襟帶，避免處理困難。座位編定號碼，攝影記者席位適當安排，既協助工作，又不妨礙嘉賓欣賞。場內還準備播放廣東小曲，例如「娛樂昇平」、「雙龍爭錦」等，以配合娛樂氣氛。會上雖然有人提議舞獅助興，但因時間限制，結果否決。

談及大會經費籌募，會議決定：（一）會長，（二）贊助人，（三）主席團，正副主席及（四）委員等名稱，參與者雖捐出額定數目作為經費。梁富主席謂：此次龍舟競渡是一間盛事，據過去紀錄，每年都有數萬人參觀，經費很龐大，尤以今年為甚，所以歡迎商業機構參與為贊助人。捐助經費一千元以上者為贊助人。

討論推選大會主席團主席及副主席，結果香港貨船商會為主席，而深水埗，九龍城，尖沙咀，油蔴地，紅磡各街坊會及街坊協進會等分別為副主席。

大會又議決去函有資望人士，担當下列職位：

（一）大會主禮人——港督戴麟趾。

（二）名譽贊助人——何禮文，伊靈准將、梅禮彬、史德雲。

（三）名譽顧問——鍾逸傑、九龍各區民政主任、憤特警司。

（四）司儀——請油尖區民政處代物色。

最後是工作人員之選定及大會組織，現決定有下列部門：總務、財務、獎品編定組、船位排定組、宣傳、聯絡、糾察、秩序、評判、獎品、安全救護、秘書、司儀及公共關係等。

昨日出席會議者：梁富、彭耀臣、余森祐、曹紹松、黎醒民、張何釗、伍江、胡啟孫、

香港表廠商會
自置會所開幕
雞尾酒會招待嘉賓

（港訊）香港表廠商會有限公司自置會所（威靈頓街六十四至六十六號頂樓）昨（三十）日開幕，下午三時卅分，全體會董拍照留念。下午四時半至六時，特設酒會招待嘉賓。到有各國駐港領事、商務專員、本港政府官員、社會名流、社團首長、鐘錶同業及會員友好等數百人。該會會長梁雲泉、副會長李廷欽、陳孟錦、司庫陸益源、會董李傑來、嚴曆森、邱禮敬、陳友光、冼爾時、莫長風迎送嘉賓，握手言歡，舉杯致賀，儷影衣香，極一時之盛。

會長梁雲泉並稱：該會經瑞士ISARMEXA表肉廠簽訂代理合約，嗣後本會商行定牌一切瑞士製之BFG866表肉，必需經由該會發證、瑞士廠方，始行付貨。

表廠商會會董合照

港再捐一萬美元
推行湄公河發展計劃

（港訊）香港再度捐出一萬美元資助亞洲暨遠東經濟委員會所推行之湄公河發展計劃。

有關本港第二次捐助該項計劃之消息，係於最近舉行之亞洲暨遠東經濟委員會第廿六屆全體會議中宣佈。該項會議已於本週在曼谷結束。

政府發言人稱：雖然本港與該計劃僅有輕微之關係，但本港對其價值與重要性，以及其現時之成就至有認識。

第二次捐款係由於本港對於促進該地區發展之實際計劃，有真正之興趣。

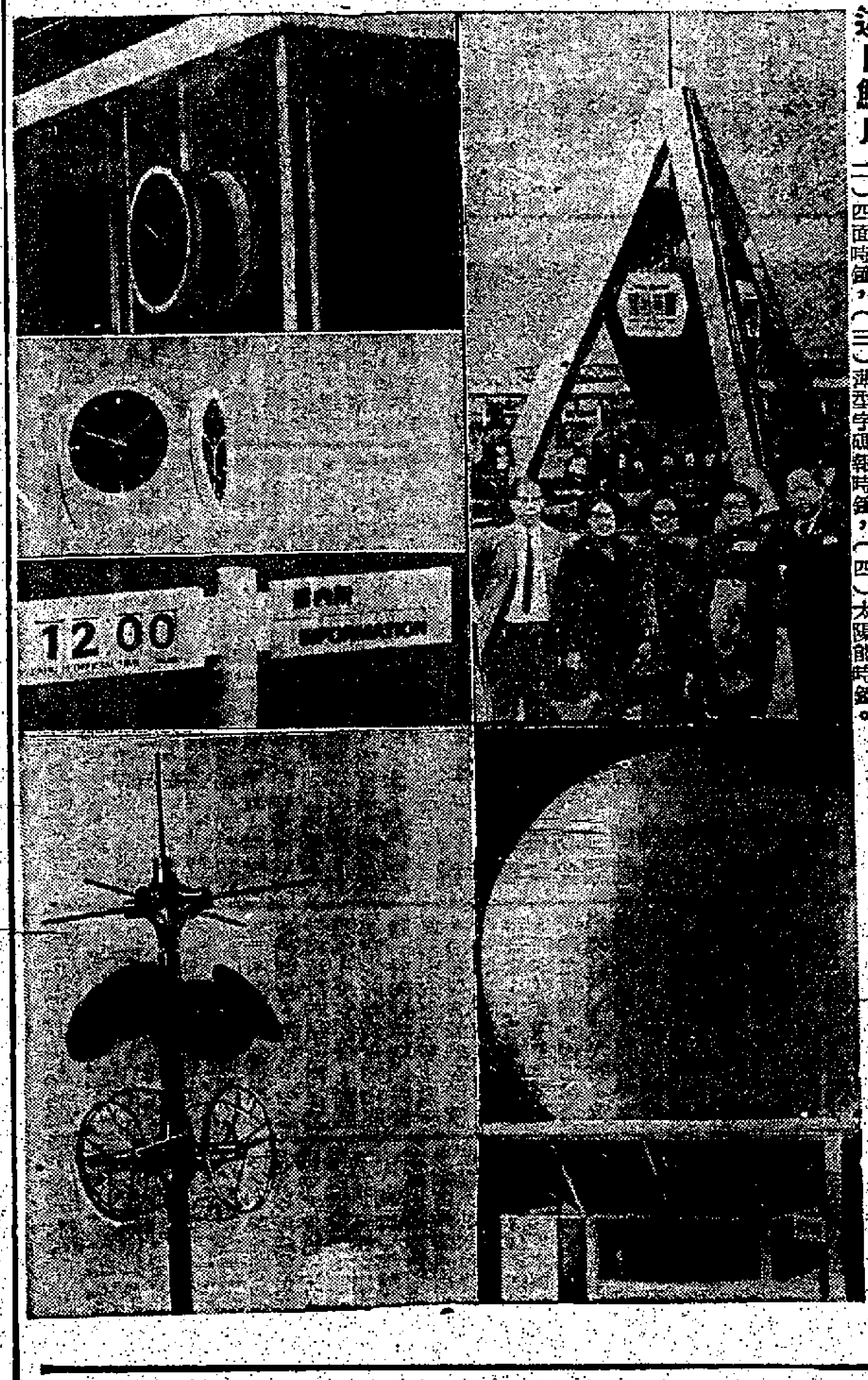
該發言人又稱：本港係於第廿四屆全體會議中捐款一萬美元，而該筆款項現已用罄。

保良局總理拜會民政司何禮文合照

駐港英空軍舉行餐舞會

（港訊）駐港英國皇家空軍第一百一十七訊號隊，日前在香港凱悅大酒店之大舞廳舉行盛大餐舞會聯歡。兩百多人參加了此項活動。

圖為（自左至右）與會客人伯諾先生及夫人、伯拉利夫人及伯拉利伍長。



遊日鱗爪　圖右（上）左起總務部長藍榮輝、楊艷芳、程經湘、鄺瑞貞、饒振球。（下）球型圓頂詢問處。圖左由上至下（一）兩面時鐘，（二）四面時鐘，（三）薄型字碼報時鐘，（四）太陽能時鐘。

遊日本萬國博覽會歸來（八）
徐振球

萬博的精工原子能計時儀

由於時間的寶貴，我們在出發前或在約定集合的時間前，總歡喜互相較正手表的時間，以免有誤。我笑着告訴團友們說：「大會設有準確的精工表廠研究製成的原子能計時儀，我們根據它去較正，就不致有錯的了。」因為它根據原子能發射的頻率而設計，其準確程度在一千年內快或慢不超過一秒的計時系統的原故。

精工表被採用於國際性場合的標準計時器，並不自今日始。像一九六四年在東京舉行的世運會，去年六月在雅典舉行的國際田徑賽，九月的歐洲運動會，和五月澳門東望洋汽車一〇一圈長途耐力計時，聯合國亞洲暨遠東經濟委員會主辦的一千八百英哩長途汽車賽，一九六六年在曼谷舉行的亞運，一九六七年在泰國舉行的東南亞半島運動大會，再遠一點的是一九七二年在日本北海道舉行冬季世運會的標準計時，使精工表在國內國外同享盛譽。我會參觀過大會的精工計時系統，設於博覽會會場各處，報告標準時間。

這座被稱為「精工原子超高頻率計時系統」，是的一套計時儀器，包括一個標準計時的心臟，它裝設一個根據原子能主鐘，發出分毫不差的標準時間訊號，以超高頻率週波發出，由裝設於會場各處的副鐘接收，而並非採用傳統的線路傳送訊號，以接收發射的標準時間訊號。雖然精工表的標準時間原子能計時系統，僅配副鐘一百一十個，依理論上說，副鐘的數目，可因需要而增加。凡裝設於距離主鐘約六點二英哩的範圍內，有效發射接收超高頻率週波的範圍內的副鐘，不論數目多少，均可依發出標準時間訊號報時。

主鐘及標準時訊號器材，將被放置於超時代形式的「電波塔」發射中心的建築物內。該中心的建築物高二十公呎（六十五點五呎），外型與太空火箭相類似，以三支長十七公呎（五十五點八英呎）三角形鋁質支柱支持，各柱凹入部份配嵌長十五公呎（四十九點二英呎）的氖氣燈，依照原子能主鐘標準時間訊號發射機所發出的訊號，每秒鐘閃光一次。

會場內的各副鐘，均係由精工表特別設計製造，包括有傳統鐘面字碼報時鐘。

裝置於博覽會四個入口處的特大報時副鐘，於十二時字碼之下，配有電燈，亦依照標準時間訊號，每秒鐘閃光一次。此四個巨型報時副鐘設有四面，依指南針之方面，分東南西北向，四面八方，均可以看見標準時間。

除了計時中心外，在會場內還有：

球型圓頂詢問處

此模型為一九七〇年萬國博覽會內所設的詢問處建築物設計之一，是以乙烯基帆布製成，其直徑為三十英呎。並附設有管制空氣壓力之設備，自動調整因溫度變化而產生內部空氣壓力之變動，為社會服務工作之一，該詢問處將由萬國博覽會派員主持管理。

兩面時鐘

兩面時鐘為萬國博覽會會場內所設之一百一十具標準時鐘型式之一。此兩面時鐘將懸於會場之入口。

四面時鐘

此四面時鐘，直徑四呎，分別配四面動力系統的鐘面，其突出的時針，能一時性顯示，由設於萬國博覽會計時中心發射的標準時訊號所控制。

薄型字碼報時鐘

這一個新型字碼報時鐘在前後兩面報時，其字碼達十八吋半，但厚度只四吋半。新式設計技巧使精工表能將字碼報時鐘厚度減至百分之五。此時鐘及指示牌將指示博覽會會場詢問處之方向。

太陽能時鐘

此時鐘所需用之電力，來自四個吸收太陽能的儲存於一形特殊電池內。太陽能被吸收後即轉變為電力，並用以推動時鐘，其由計時中心的原子計時系統所發出的計時訊號控制準確報時。頂部之電鍍金屬桿為該時鐘之天線，用以接收經由博覽會塔台發射之超高頻率週波由計時中心原子計時系統控制之計時訊號。

因為博覽會場內有了精工表標準時中心，場內每一個角落都有標準時鐘，遊客們是不愁時間不準以致誤事的。

請助養保良局兒童，使他(她)們精神上獲得溫暖！

助養保良局兒童一名每月費用五十元請賜電H七六二一〇三洽

九龍樂善堂總理新舊任今日交接
廿一日舉行就職禮

（新聲社）九龍樂善堂總理今（一）日午舉行新舊任交接禮，廿一日下午五時半舉行就職，敦請行政局華人首席議員關祖堯監誓，禮成後酒會款待嘉賓。該堂常務總理：

主席黃錫江，蔡耀基，蘇潤生，何亨錦，陳全亦。司庫周君任，葉壯平。稽核陳長泉。醫務委員會：主任委員彭耀基（副）：莫華燦。委員：鍾廣明，盧兆，陳立，柏振光，朱祖福。委員會：主任委員蘇潤生（副）：霍樹。委員：馮遠明，邵樹楷，胡炳，羅潤森，徐成柱。社會福利委員會：主任委員何亨錦（副）：柳子元。委員：余錦其，古楚茂，麥永華。學務委員會：主任委員陳全亦，（副）：李曜華。委員：劉世仁、黃嘉修、洪保民、朱夢麟、彭瀚天、雷福康、陳祖澤、張誠、周君任。

許周慶堂捐二萬
熱烈支持公益金

（港訊）香港公益金為所屬六十個會員福利機構籌募經費，目標八百萬元，將直接間接援助港九逾一百萬之人士，因而不斷獲得各界人士廣泛支持。日前許世芬代表許周慶堂捐款二萬元與公益金，並表示希望公益金籌募目標早日完成，以其對公益之熱誠，殊堪嘉許。

社會福利署佈告
五名男女童尋訪親人

（港訊）社會福利署昨發表一九七〇年五月份第一次公佈云：現欲訪尋下列兒童之父母、親屬或監護人等下落。各該人等如在本佈告發出之日起一個月內，仍未前來本署（香港利閣大廈東座七樓五一七）或撥電話「七五九五五四六」與本署洽商，則各該兒童即作被棄論，一切有關其福利概由本署安排。茲為便利各民衆省覽起見，本佈告除在本署門外張貼外，並在各街坊福利會門外張貼，此佈。

（一）薛檀賓、男、約十一歲四個月。薛少運、女、約十歲三個月。薛惠英、女、約四歲十一個月。薛權賓（生於一九五九年一月十六日），薛少運（生於一九六〇年二月二日）與薛惠英（生於一九六五年六月二日），皆因母香二女女士在九龍伊利沙伯醫院留醫，於一九六六年三月七日設送進九龍竹園兒童院作短期寄養，後於一九六六年五月二十日，則被轉送往香港保良局寄養。但自一九六七年三月十四日以來，香女士再未有前往探望上述兒童，而其現今下落也不詳。該女士前曾居住九龍慈雲山徙置區第四十七座一百六十三室。

（二）謝綺玲又名陳寶英、女、約三歲十個月。該女童於一九六六年七月十六日生於贊育醫院。其母黃栗芳女士在該童出生後十四天將她交托於居住香港觀龍樓F座十一樓一一七室之國醒女士照料。自一九六七年八月以來，黃女士再未有前往探望其女兒。黃女士與陳先生之前曾居於大道西五〇七號三樓後座。該童父母現業為海員，今下落不詳。

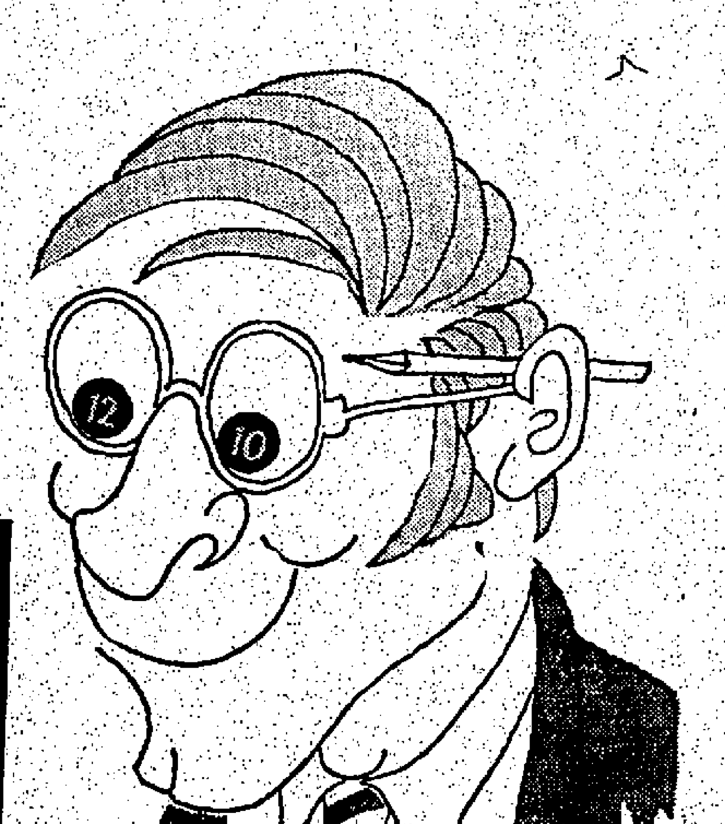
（三）不知名男童，約兩歲七個月。該男童於一九七〇年三月四日下午約七時被發現於九龍官塘秀茂坪新區秀明街十一號門前。當時該童約兩歲半，身高約三呎四吋，臉尖，眼大，身材瘦，頭髮黑，皮膚白晰，身穿紅色冷帽一件，紅色冷衫一件，背心一件，粉紅色夾衫一件，對襟花衫一件，黑色短褲一條，紅色襪一對，及童裝棉衲本色手帕一條。對於該童姓名及住址則不能提供任何消息。

警察勇擒搶匪
街坊會贈錦旗
東頭村褒揚警目袁偉

（中國社）昨日下午三時，東頭新區街坊會會長梁少雲、理事長李少英、唐潤溶、鄒之基、陳家俊暨理事同寅，聯袂前往黃大仙警署，向警司符孝華、探長鍾明光、偵探督察李崇、警目袁偉、偵探部同人，分別獻贈紀念錦旗，儀式隆重。

事緣上月中旬，會長梁少雲外出公幹，深夜返回東頭第二座寓所，行經街頭暗隅，突出兩名青年「阿飛」劫匪，攔途截劫，將梁氏身上款項及手表、自來墨水筆搜劫潛逃。梁氏不甘損失，大聲呼救，適警目袁偉巡值附近，聞耗奮勇兜截，當場將一「阿飛」劫匪擒獲，押署究查。探長鍾明光暨偵探部同人，即緝獲在逃匪徒，起回贓物，懲諸於法，維護街坊公安，殊堪嘉尚。

妙計錦囊！



錦囊CANOLA全能電子計算機，構造精密輕巧，出類拔萃，是現代電子工業之最高成就。任何複雜冗長之算式，答案均可在瞬息之間獲得；茲略述其優點如下：

★ 用途廣泛：無論工商業或專門性之運算，無所不能。
★ 採用高效能之集積電路，使運用更快捷準確，機件更耐用可靠。
★ 數字清晰易讀，一目了然。
★ 運用時寂靜無聲，思維易於集中，減少人為錯誤。
★ 精心設計安排之按鈕，使操作更為方便。
★ 具儲錄系統及常數製(Constant Key)。

錦囊電子計算機，款式衆多，適合各種需求；錦囊163型及1210型，更獲得日本通商產業省(MITI)頒發質素及設計精良之榮譽獎狀。

貴公司若欲提高工作效率，請即電H-232814, H-235567或H-226940怡和有限公司洽商免費示範。

錦囊 最快！最準！
Canola

錦囊 JARDINES 總代理：怡和有限公司
怡和有限公司・香港畢打街・怡和大廈・電話：H-228011

一九七〇年 第二十三回
香港年鑑
輝煌上市

資料最新　內容最好
取材最廣　編排最美

▲全書分十四篇・內容包羅萬有▼

・內容・

大事寫眞	香港全貌	法規新編	交通運輸
街道指南	日用參考	居住須知	郵電便覽
商旅指導	人名辭典	醫療一覽	學校實錄
社團總覽	工商名錄		

華僑日報出版
每冊只售十元
已訂閱者請前來取書

售書處
香港荷李活道一一〇至一一六號　電話總機：H二二九〇八二
中區辦事處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話：H二三一六三七
旺角辦事處：旺角廣東道九六七號　電話：K八四〇七四九

大減價

新到大批名貴夏季衣料
種類齊全・應有盡有
英國特麗翎　每碼18元起
美國的確凉　每碼14元起
款式新穎・歡迎參觀
全部特價大傾銷！

FSC QUALITY
福興呢絨(香港)有限公司
大道中中建行地下
電話：H238607,H238312

本港新聞

美國印第安納州貿易團 訪廠商會洽談促進貿易

（港訊）亞洲在未來國際貿易中佔有重要地位，今後美國在亞洲市場方面，將較其他國家具有發展的好機會，故美國正搜集有關資料，研究亞洲市場，並與各地工商界取得聯絡，以促進貿易關係。香港工商業之迅速發展，令人敬佩，而美國人士對香港投資亦甚感興趣。美國印第安納州貿易訪問團團長韋德康州長，於昨日上午訪問廠商會，與該會首長會談時，會作如上談話。彼且對廠商會安排香港廠商與該團人員洽談，表示謝意。

美國印第安納州貿易訪問團團長韋德康州長，率領團員奧圖（貿易官員）、加烈（係財經鉅子）、侯路（係私人入口商）、馬士、麥堅尼（電器零件商）、史堤斯（銀行家）等，在美國領事艾德陪同下，於昨日上午九時卅分，訪問廠商會，由該會代會長胡文瀚，副會長洪樹佩、梁孟齊，資保林浩彬、郭正訓等接待，並舉行會談，互就促進港美貿易及工業投資與技術合作等問題，交換意見甚詳。

莫志舒警司榮休

（港訊）在皇家警察隊服務廿二年之莫志舒警司由於健康關係行將退休。在過去十一個月內，彼任元朗分區警署署長，前此則任該署之助理分區警司。莫警司係於一九四八年四月加入警方任見習督察，經屢次遷升後，至去年四月獲委任為警司。

警方發言人昨日稱，在其職務期間，莫氏在工作上表現高度能力、勤懇及有領導才能。為紀念其榮休起見，警務處長薛幾輔在總部舉行之一項儀式中，代表警務處高級官員以一個刻有警察徽章之銀盤贈與莫氏。警務處長亦將一告別函件一份，讚揚彼對警方之忠心及珍貴服務。

警司莫志舒退休，警務處長薛幾輔（左方）代表全體高級警官向莫警司致送一載有警徽之數字銀盤。

廣社行友 卅八年十八回 兩塘短足 五月七日發首次游河券

廣社行友第卅八年第十八回旅行節目「兩塘短足」，定一九七〇年五月三日（星期日）上午九時卅分在荔枝角巴士總站荔園門前集合起行，預定約於下午四時卅分到荃灣荃錦山道荃灣戲院附近散隊。

注意事項（一）路綫短程順易，略有上高落低。（二）自備粮水。（三）路綫大部在水塘區，宜極度保持清潔，食餘廢物，自行檢拾，集中處理。（四）不可採花伐木。（五）慎防惹起山火，烟蒂火種要徹底熄滅，方可擲去。

交通參考。㊀城門水塘堤下第卅二路巴士出荃灣碼頭，廿分鐘一班。㊁荃灣戲院前第十六路巴士出佐頓道。㊂由散隊地點步行約十五分鐘到香港荃灣綫小輪碼頭。㊃荃灣碼頭前第卅三路巴士出深水埗，第四十路巴士走觀塘。

游河發券

廣社行友今年夏季游河聯誼定五月十六日（星期六）首次舉行，游河券每位三元五毛，概通過服務行友發券，參加者請預先交款託服務行友領券。服務行友定五月七日（星期四）下午六時卅分假座余仲强服務行友辦事處（大道中卅七號余道生行一一〇五室多福有限公司）座談，同時發領游河券，本屆考勤行友（名單餘後）及歷屆服務行友領券，可託服務行友代領。

考勤行友

本年度考勤紀錄，自去年遊河後至今年遊河前之旅行年度，至四月廿六日共旅行廿七回，其中兩回發券有限額，故除出不計算，參加回數達十三次者，即超過半數，第一次結算有四十六位行友入圍，名單如下：王林，王德貴，甘松，任順梅，余芳，余錫，余德良，余錫年，李文焯，呂甘田，何松榮，何祖光，何培興，何國樞，沈德華，邵操周，植培，林陶燮，侯松，冼偉明，冼新福，容潔凌，張林，張標，張展明，區玉芳，郭永權，陳笑薇，陳啓令，麥嘉禾，黃民，黃愛，黃萬里，曾坤鈺，馮秉彰，馮賢發，馮銀江，楊海，楊錦坤，旺忠，黎懸中，黎德庭，鍾振隆，蕭澤棠，鄺文彬，鄺伯多祿。

東芝觀光團 遊日本返港

（港訊）由香港九龍民安東芝公司邀請港九十位代理商組成的觀光團，前天下午返抵香港。他們這一次去日本，主要參觀日本東芝公司設備規模，並到大阪萬國博覽會觀光，在萬國博覽會期間，得到東芝公司的款待，愉快的經驗。到機場接機的，有民安東芝公司的董事長黃頌民。

航通旅行社經辦 旅遊簽證與出國

本港及過埠旅客，不論已領或未領護照，如欲往星加坡，馬來西亞，泰國等處旅行，可向航通旅行社申請辦理，保證四十八小時內辦妥，又台灣日本，印尼各地簽證，由該社辦理，為期快捷有效。本港越南印尼簽證，由各地來港辦理延期居留，快捷有效。該社經領有各國代理，查詢該社經常有國際代表加拿大，美國各大學院在港招收學生，並代售各國機票。地址：九龍彌敦道旺角麗斯與銀行大廈六樓六〇三室。（生）

日興證券亞洲公司 今日開始在港設立
由日本台灣及港投資界聯營

由日本，台灣及香港投資界人士合資組成的日興證券（亞洲）有限公司，定於今日起正式開業。此為在亞洲地區同類聯合投資的第一家證券投資公司，反映出香港在遠東證券市場的重要地位，並顯示香港投資家對於日本股票投資的興趣日增。

日興證券（亞洲）有限公司，是由日本日興證券株式會社，香港經綸金融有限公司，以及台北工商界知名人士辜振甫，聯合投資組成。日興證券株式會社取締役社長遠山直道，營業情報部長大熊市太郎，取締役副社長湊守篤，以及外國部營業部長志水一司，前日下午乘日航班機，由東京飛抵本港。其目的為與香港經綸金融有限公司及台灣投資人士合資組成日興證券（亞洲）有限公司的事宜有關。

前日接機者有日興證券（亞洲）有限公司常務董事經理余經緯，及該公司總經理小山義郎等多人。湊守篤社長在機場接受記者訪問時稱，今次訪港乃因與本港之經綸金融公司及台北之辜振甫與辜濂松合作設立日興證券（亞洲）有限公司，而與各方面有關人士討論新公司細則，及與香港之投資家見面。

日興證券（亞洲）有限公司董事會主席為遠山直道，副主席湊守篤，董事經理余經緯，總經理小山義郎，常務董事余經文，長谷部照正，辜振甫，辜濂松，及縣茂。

該公司設在香港佐治大廈十九樓。（生）

日興證券株式會社首腦抵港參加慶祝日興證券（亞洲株式會社）成立，圖左起上原昇，余經緯，湊守篤，遠山直道，大熊市太郎，小山義郎。

右起美領事艾德、代會長胡文瀚、韋德康州長、侯路。

北角新市場地下牛奶公司設攤位

北角新市場位于七姊妹道與健康中街間，交通方便，牛奶公司為便利北角區居民購買食品，特於該市場地下，增設地下攤位，有冷藏設備，零售新鮮凍肉，蔬菜及水果，售價公道，圖為牛奶公司香港區市場經理與攤位負責人林和、張英權合攝。

菲駐港總領事返國退休

（時訊）菲律賓駐港總領事樂茂斯，於昨日偕夫人乘菲航班機由港返馬尼拉，作退休前度假。樂茂斯於一九五二年即在菲政府服務，一九六七年奉調來港任總領事以迄於今。菲駐港總領事一職現由蘇利沙士署理，其繼承人菲政府暫時尚未公報。（慎）

中華函校校友會 己組團回國考察

（港訊）中華函授學校（香港僑民教育函授學校）香港校友會自成立後，積極推進校友福利及宣揚中華文化各項工作。茲查該會定期八月十七日組團回國觀光及考察幼稚園教育，預算留國三週，費用收六百五十元，已開始在新填地街383號二樓該會電話K三〇九七八〇及K八六六〇五九號報名，聞報名參加校友顧問會長等相當踴躍。

選舉模範售票員 聖若望同學助派選票

（港訊）由九龍獅子會，香港交通安全會及九龍汽車公司聯合主辦之選舉九巴模範售票員一舉，已於本月十五日開始。為增加市民選舉興趣起見，本月三十日下午五時三十分，聖若望英文書院（男校）將派出學校交通安全隊員協助推行該運動，在九龍尖沙咀天星碼頭巴士總站派發選舉運動選票。屆時，九龍獅子會代表金德潤，交通安全會代表黃興華及九龍汽車公司代表區志堅等也將蒞場視察。

吳氏宗會歡迎 泰僑領吳逢金

（港訊）泰國僑領吳逢金偕夫人於昨（卅日）下午二時十分乘環球七四二班機抵港。旅港吳氏宗親總會首長為表示歡迎，聯袂前往啓德機場作盛大歡迎。到會是吳洲、弟恭、晉祥、為宜、燦琴、主席吳友文、鴻鑣、鼎歷、賴盟、沐先、各部正副主任吳典朗、能根、殿本、茂典、郎湘、偉文、瑞星、頌常、欽德、德興、兆麐、乾樑、世邦、錦庭、永昌、楚雄及親友吳守恩等四十餘人。吳氏下機後，由慶一一與之介紹，握手寒暄，情誼親切；拍照後，隨往歷相逢酒樓茶叙，賓主甚歡。

僑領吳逢金，為泰國殷商，現任泰國吳氏宗親總會理事長，經營京華大旅社，演年大酒樓夜總會，成德建築公司，聯成公司，熱心當地公益，最近投資十億元開採礦理，深得宗親及僑胞愛戴，此次來港，乃考察商業及訪問宗親友好。

助產士管理局 會考及格名單

（時訊）政府與私家醫院護士參加四月舉行之香港助產士管理局會考，獲合格者共有五十人，其名單如下：

政府醫院：陳嬋禎、麥秋萍、尹翠娟、鄭建文、江蓮影、林月嬋、羅愛珠、李翠娜、梁惠荷、梁婉薇、彭安斌、隋作珠、黃燦珠、黃煥開、余紫梅。

東華三院：陳妙芸、陳淑賢、張麗瓊、張麗娟、張素珍、周美愛、蔡惠玲、伍玉雲、甘月梅、姜大洛、郭碧韻、李雅鑾、梁來關、梁寶鐵。梁少卿、廖惠珍、盧德清、呂瑞梅、馬素恩、吳金鳳、鄧寶玲、潘瑞馨、舒錦華、譚淑卿、郭可儀、黃潔玲、黃佩英、王玲玲、曾玉貞、徐玉芳、揚慧勤。

香港療養院：陳寶芳、龍佩璇、黃杏華、賀恩賜。

貿泰粮食公司歡宴 溫拿牛油廠經理
辦理有獎金牛砌圖賽

（時訊）貿泰粮食有限公司，總代理澳洲溫拿牛油，溫拿牛油廠總經理肯特（K.R.KENT），四月廿七日來港視察業務，該公司昨（卅）日下午八時，假金城酒家聯歡，並邀請澳洲駐港商務專員張嘉（DMN. WALKER），副專員費力勤（P.FLANAGAN）作陪，並邀集港九溫拿牛油代理商數十人。

貿泰公司董事蔡財永、余祿祜、歐陽亦深、何智煜、何萬章、蘇兆全、李通明、李慶林、蔡迂金，酒會歡談。八時半歡宴，席間，由肯特致詞，讚揚各代理商為推銷溫拿牛油，獲致美滿成績。並稱：溫拿牛油，支持有獎澳洲牛油砌圖比賽，繼由澳洲商務專員張嘉致詞，指出：專員公署為感謝香港人士樂用澳洲牛油，五月舉行有獎金商圖比賽，頭獎可獲二斤重足金牛（價值萬元），二獎一斤金牛，三獎半斤金牛，四獎六十名，各獲五錢重金牛，比賽辦法，請向各辦館士多索取云。（明）

貿泰粮食公司歡宴溫拿牛油廠經理肯特與澳洲商務專員張嘉、費力勤，暨該公司董事蔡財永、余祿祜、何智煜、歐陽亦深、李通明、蘇兆全合影。（本報記者攝）

彌敦道行人路綫 定日內動工擴寬

（港訊）由旺角區廿六個單位組成的青少年康樂活動聯會，已分別訂出九十六項活動，包括夏令營，娛樂活動，興趣小組，教育性訓練，體育，旅行，參觀及社會服務等。

旺角民政主任林志剣昨日在該區每月會議席上說，今屆暑期活動規模更見擴大，是由於獲得區內學生團體，街坊，同鄉，宗親，體育，宗教，商業團體，社會服務聯會屬員及政府部門贊助所致。

林氏在席上又宣佈：在本年一月期間，民政司何禮文曾訪旺角區，當時街坊人士表示彌敦道近豉油街，砵蘭街及奶路臣街口的行人擁擠，故希望當局能予以擴闊。經民政署轉呈後，現已決定於不日開工，拆除鐵欄以擴闊行人輔助綫，行人橫過彌敦道將倍感方便。

林志剣主任透露在七月中旬，旺角區將舉行清潔運動，以配合防罪運動及夏天衛生，希望區內市民能予以合作。

旺角街坊會曹紹松，在會中表示，希望當局能擴大選民資格，使更多市民能參加投票。曹氏提出兩個建議：（一）經合法註冊為有限公司的董事；（二）合法社團的首長及理監事，均應有登記作選民的資格。目前廿三項資格的狹小範圍，是做成市民不熱心登記的主要原因。

旺角民政主任林志剣答覆稱：該署將會把該兩項建議，轉達選民登記註冊主任，同時更呼籲有資格的選民不要放棄他們的權利。

昨日出席會議有旺角街坊會曹紹松，陳漢宗，中山同鄉會劉志民，良寶洪新村賈就賀，花園大廈歐陽森，番禺同鄉會張有容，威爾大廈苗榮天，南海沙頭同鄉會老其松，梁氏宗親會梁英杰，宇發商會馮樑樑，籌翠劉福勳，李世照，旺角民政署林志剣，鄧錦堯。

欖鎮同鄉會熱心 義唱善款逾三千

（時訊）僑港欖鎮同鄉會，為響應華僑日報救童助學運動，於四月二日晚上在麗的電台參加舉行七大社團義唱粵曲籌募善款成績美滿，共籌得港幣三千〇七十元，該款昨廿九日經由該會會長李文祺親具支票派員送繳華僑日報社長岑維休，經岑才生接收，並致函稱及此區區之數，聊盡綿薄云。

查欖鎮同鄉會，過去在李文祺會長及各理監事領導下，對社會公益之貢獻，不遺餘力，多年來響應救童助學運動，每次均踴躍參加演粵劇一次，參加十大社團義唱三次，每次均獲得善款逾萬元，今次義唱時間適值該會在籌備慶祝成立四十九週年紀念暨新員就職及會員春節聯歡大會，當中會務工作繁忙，對於此次義唱成績，仍有如此可觀，實在難能可貴，他們對桑梓服務與推動同鄉各種福利不遺餘力，更努力推動，使到更有意義的響應華僑日報所辦的救童助學運動有所帮助，熱誠可嘉，值得稱讚也。（明）

日少女在萬博香港館許願

一位年青日籍少女在大阪萬國博覽會香港館之許願池前擲下一枚硬幣，相信帶來好運。（合衆國際社無線電傳真）

美電腦訂位首腦主持會議

（港訊）三位美國運通銀行電腦訂位系統高級負責人，最近抵港，以主持一個介紹該訂位系統的會議。圖為電腦訂位系統公司總裁康奴尼（左二），該公司廣告部主任班尼（左三），及副總裁雅倫（左四）與香港凱悅大酒店接待部經理徐德翔（左一）在該酒店之中央大廳合攝。

港督夫人參觀保護兒童會

（時訊）港督戴麟趾夫人昨晨十時半前往港島西區香港保護兒童會參觀。該會為公益金支持屬下機構之一。

昨日陪同戴麟趾夫人參觀的有香港保護兒童會行政主席沈弼，婦女會主席麥利夫人及副主席梁紹榮夫人等。西區保護兒童會監督郭寶倚親自帶領嘉賓等到該會作參觀巡視，各未滿七歲之天真活潑的小童，表演唱歌，跳舞及唱遊等節目以娛嘉賓。（寶）

港督戴麟趾夫人及嘉賓正欣賞小童表演之拍掌。（本報記者攝）

（紐約市照片之一）

柯達攝影中心開幕

柯達公司將其攝影獨特技術作饒富意義的應用，在紐約市第四十三街創設一嶄新柯達美術館及攝影資料中心，已於最近開幕。

該美術館除陳列攝影佳作，包括七十幅紐約市照片，讓紐約市民及遊客免費參觀之外，並展出柯達攝影產品，工業化學品，人造纖維，塑膠品，以及各種科技新產品。此外，並設有兩個詢問處，遊客可向該兩詢問處查詢有關各材或攝影難題，參觀者並試用柯達攝影機，幻燈片放映機及其他器材。

在主持揭幕儀式時，柯達總裁艾禮斯宣佈開設柯達美術館之目的稱：對此美術館及攝影資料中心，我們懷有極崇高的理想。我們希望它成為紐約市衆多文化觀光勝地之一，不僅供紐約市民，亦供每年到紐約的數百萬遊客參觀。

艾氏將首次在該館展出的攝影作品作為獻給紐約市民的禮品，並代表該公司熱烈邀請市民蒞臨參觀。

柯達美術館及攝影資料中心位於亞美利加斯一一三三街（第四十三街），即柯達紐約中心原址，並取代之舊柯達中心已有二十餘年歷史，二十年來，計有二千餘萬人參觀此中心。設在該處尚有下列柯達攝影部──銷售市場部，電影及教育市場部，商業系統市場部，放射線攝影市場部，專業，工商市場部，同時亦為伊士曼化學品公司纖維市場部的總部。（生）

永安西區大樓落成出租 雄峙西區住宅商肆皆宜

本港西區地面，日臻繁榮，已成疏導中環及東區人口擠逼之趨勢，加以海底隧道交通方便，崇大廈均陸續興建，港島人士漸多以西區為安居目標。

永安人壽保險公司有鑒於此，特將德輔道西三五一至三六七號一連九間自置物業拆卸，面積八千餘尺，興建為永安西區大樓，全部費用投資約五百萬港元，全座樓高十五層，裝置設備完善，住宅戶戶單邊，大型安全電梯三部，並聘請專人管理，除租值外向不收取任何什費，均由租務部直接管理，服務優良，早著聲譽，永安西區大樓祇在建築期中，各界人士已紛紛申請租住，二樓以上至十五樓之住宅，早已定租一空，向隅者無數，該大樓建築告竣後，約於本年秋間入伙，現該廈之地下及二樓商用店舖，及寫字樓招租，適合銀行，店舖，茶樓酒家全層或分單位租用云。（生）

圖為永安西區大樓

英軍行政官張文焜榮休

（時訊）曾在英軍部服務三十四年之軍需行政官張文焜日前退休。英國皇家陸軍用品補給部前日假維多利亞軍營舉行惜別歡送張氏。英國皇家陸軍用品補給部司令史密夫少校代表軍部將一刻有服務三十四年之紀念牌致送張氏留念。

英軍用品補給部華籍行政官張文焜（右）榮休，獲該部司令史密夫少校（左）贈予紀念牌留念。

13吉祥
一代艷星 莎朗蒂 驚世作
12＋1
七彩無敵喜劇 注意映期地點

樂聲新聲 SANDS ROXY
今晚廉價午夜場
鬼俠神鞭 ｜ 火海忠魂
樓下七元 樓上二元四
明晚兩院同映武俠巨片 鬼見愁

永樂 紅勘
七彩奇情巨片
鬼狐外傳
李麗華 岳陽 主演

海運戲院
今天特別場
今天早場 虎落平陽 ｜ 今午夜場 吸血殭屍
逢星期日上午十一點正七彩卡通！
早場十二點半 午夜場十一點九

聯邦
明天四場特選
榮獲國際優異影片獎！
森林奇觀
今天祇映四場
大師張治希閣傑作
七彩 諜魂
新奇刺激

國寶
只映今天兩天五場
八步追魂
絕頂輕功 奸人喪膽
榮堅公司繼麒麟寨後又一部百萬金元巨製！
陳思思 驚人傑作 一年一度

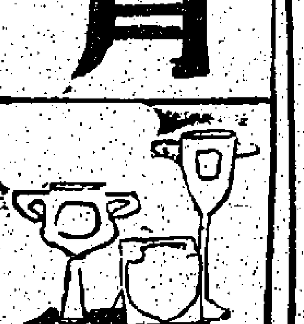
金陵・金華・金國・寶聲
今天三院聯映
國泰公司大氣魄七彩巨型武俠片
壯士血
明朝一頁宮廷秘史
明午夜場

城多利 聯邦
壯士血
諜魂

人海萬花筒
東城 樂宮 聯邦
下期盛大獻映
華納高度諷刺皇牌巨片
特藝七彩
嘉芙蓮協賞 查理士杯亞 尤伯連納 李察張伯倫 丹尼基 尊格遜
八大巨星 一面演 主演
洋洋大觀 人間百態 衆生

The MADWOMAN of CHAILLOT

體育



足總昨開聯管委會決定 接納巴西訪港
十五十七兩天假大球場舉行
星島消防銀牌重賽十日再賽

足球經紀金馬，在上月廿九日到訪足總秘書，介紹巴西奧拉利亞足球隊，於本月十五日及十七日在港比賽兩場，每場定價五千美元，並要主方招待食宿及交通等費，又表示該隊擁有國腳扎利拉、理斯、喇沙維亞及菲利奧四人同來，實力異常雄厚，足總獲此消息後，昨天即召開聯管會，由主委周洪福，委員陳祭川、許竟成、胡祖堅、格迪、張志威、袁耀洪，經過詳細洽商，認為有利可圖，乃決定依照對方提出條件，邀請巴西奧拉利亞隊，依時來港比賽。據聞，該隊在臨國比賽三場後，於本月十五日飛抵本港，又在港作賽完畢，轉赴印尼耶加達表演。

關於銀牌星島對消防重賽事，議決，定本月十日舉行，假如又遇打和之時，則定本月廿四日，再度交鋒。

聖約瑟隊前因犯規罰款案，至今還未繳納，席上決議，停止聖約瑟會籍。

丙組聯賽東華對聖約瑟一役，當時雙方都未有帶球衣出賽，議決，各得一分。

丙組聯賽，海蜂對港青一場，當時港青未有派隊出賽，議決，兩分先歸海蜂隊所有，另將港青記過。

葉錦洪 霍柏寧 當選最佳後衛

丙組聯賽，及星對聖約瑟一場，當時聖約瑟未有派隊出賽，案議決兩分先歸及星所有，但聖約瑟已被停止會籍，假如日後有重新申請入會時必須注意加以考慮。

席間選定葉錦洪（一九六八年——六九年度）及霍柏寧（一九六九年——七〇年度）為最佳後衛。

席上，又改定本月九日起，聯賽及職業盃賽秩序如下：（正）九日（職業賽）元朗對流浪（港會場）。十日（銀牌重賽）星島對消防（政府場）。十二日（聯賽）流浪對南華（花墟場）。十三日（聯賽）消防對元朗（花墟場）。又（職業盃賽）九巴對怡和（政府場）。十六日（聯賽）港會對元朗（花墟場）。十八日（聯賽）電話對消防（花墟場）。二十日（職業盃賽）消防對東方（花墟場）。

亞青杯足球準決賽
緬甸二比零擊敗日本 印尼壹比零輕挫南韓
明晚緬印爭奪亞杯錦標

（合衆國際社菲律賓馬尼剌三十日電）衛冕之緬甸亞青足球隊，今夜勝日本，賽績二比零，上半場即以二對零領前。緬除雖是體型較小，以快速球技，與球優異，並以截球有方，取得勝利。

（美聯社菲律賓馬尼剌三十日電）印尼週四夜以壹對零，擊敗南韓，週六將與緬甸，角逐第十二屆亞青杯冠軍。

（法新社菲律賓馬尼拉卅日電）今晚新加坡在第十二屆亞洲青年足球盃安慰賽以三比一擊敗南越，半場挹餘一比一。新加坡於週六對抗錫蘭，爭奪安慰獎冠軍。

籃球銀牌賽緊張階段
渭濱今戰僑聯
頭場南華對消防次場七喜對公民

籃球銀牌賽，現時已進入緊張階段，今晚上演的三場賽事，對以後爭標的機會，都是有着直接的影响，尤以第二仗的男子準決賽渭濱、僑聯相逢，更是一番最精采的大戰，今晚全部比賽，移師九龍伊館舉行，門劵仍收元二。茲將全部賽程列後：

七時：男子組南華對消防

八時：女子組七喜對公民

九時：男子組渭濱對僑聯

消防自銀牌開始至今，都有良好的表演，在技術上比起聯賽之時已見進步之微，而且過往之粗野行動，亦絕少出現，全隊一心作戰，故能先後將中青及天天兩戰擊退，而晉入準決賽週與南華對抗。

南華本來已非一支弱旅，加上近來操練甚勤，大有不奪銀牌誓不還之慨，又得兩準將效命，在氣力及攻勢上，都有很大的進益，故雖管消防有進步的表現，但今仗亦難逃被擯出局之運。

七喜自從改落負方作戰，反而轉緊得多，一連數仗，都是以破竹之勢，一氣而下告勝。而今番對手公民，料亦不足為患，定能平穩闖關。

壓軸大戰，渭濱，僑聯兩隊，實力無大距離，雙方狀態亦盛，正是在均勢之下交鋒，各有所長，各有所短，勝負難測。僑聯自從均安手中取得六員猛將加盟後，實力大大增加。但兩支人馬，合作未夠純熟，不時有生硬的表演，而渭濱方面，雖然實力會低一錢，但各員久經作戰默契良好，而且身裁高大，又為其致大優點。故今仗之勝負，非至最後，不能確定。（正）

南華體育會
積極徵求會員大會
全體總領隊陣容強大

南華體育會以每年度的會員證，俱在五月底期滿，由六月一日起，凡到會享受各項體育運動，須憑新會員證，方得參加。故經於三月份期間，通告全體會友，希望在期前辦理，以免逾時，補證申請手續。

茲據該會消息如會員，捐經續會籍，但未暇前往轉換會證者，可附製該支票，連同姓名，會證號碼，電話，逕寄香港嘉路連山南華體育會，該會隨即同寄會員證，非常便利。又如有查詢，可於辦公時間內，致電H七七四四二七。

「綜訊」該會為貫徹提倡體育宗旨，促進僑胞健康起見，特定於六月一日（星期一）下午七時，在嘉山場館舉行，徵求會員出發大會。

按該會徵求會員運動，非常重視，蓋一則可使各階層人士，獲悉體育對於健康之益處，其次該會可以增加會員，充實經費，以利便發展建設。故每年度之舉行，定必糾合全會精神，致聘社會賢達，共同推進擴大宣傳。

現悉，該會組成之男女子總領隊，合計已達四十餘隊，連同隊員總數，逾一千人，陣容龐大，媲美歷屆。

茲因各項籌備工作，大致就緒，將於本月下旬，寄發入會志願書，通告領隊，隊員開始推動。

又該會在招收新會員期間，社會各界人士，擬參加會員，或鍛練身體者，可在辦公時間，逕到嘉路連山，該會會員各項體育活動諮詢處，辦理手續，或電H七七四四二七。

全體總領 陣容鼎盛

女子總領隊

楊仕楓夫人，馮聘球女士，何榮庭夫人，郭耀夫人，馮演柱夫人，王澤森夫人，羅瑞蓮女士，鄭僑田夫人，陳鳳儕夫人，彭國鈞夫人，何篤波夫人，曾璧山女士。

男子總領隊

潘永剛，陳英倫，夏振政，李志剛，黃國傑，胡賀星，許信興，梁藻華，葉錦華，陳安李添，周湛樞，陳君澤，朱紹麟，梁仲偉，郭琳弼，周志強，楊家驥，許少華，金聰，何世柱，譚勳，關卓然，胡晨綽，潘漢生，胡法光，梁敏開，伍錫偉，黨徽新，區江，何鏡波，陳卓文，楊仕楓，梁浩劍，林賀錦平，高福申，黃天送，何榮禧，陳享川，黃炳，林兆蘇，李鐵安，馮兆，廣衛，梁子威，鄧生，何善如，歐陽浩湛，何鄧，梁早，陸士誠，周略，陳乃鼎，周毅標，周洪樑，盧家興。

我國台北市運動會乒乓冠軍，延平區乒乓隊抵港，香港乒總委員陳瑩、馬鐵英（中）、鄧家康及鐵膽乒乓隊在海運碼頭歡迎。（合衆社飛傳攝）

夏令盃華人足球聯賽
即日開始報名 定十二日止截

凡應註冊加入足球聯會主辦之「夏令杯」華人足球聯賽，是由即日起開始報名至十五號止截，此每年一度的華人足球聯賽乃是華足聯會的一項極有意義工作，對於發掘和提拔新血具有很大貢獻，今屆預算在球季結束後立即舉行，其辦法與經費相同，各欲報名參加者可到華協會索取章程，凡應註冊之體育會均可報名參加，在十二號止截報名後則在十三號召開代表會議討論開賽事宜云。

港日亞青杯之戰

（馬尼拉四月廿七日）圖右為香港隊之鄧鴻昌在距將陳光孝弟（一號）跳起以手拍擊去。雙方經過八十分鐘，仍未紀錄創下，因而由兩隊各派代表五人，主射十二碼球以定勝負。香港隊之宗啟明因一射宴客，而日軍則全部告中，使港隊以四比五被淘汰出局。（合衆國際社無綫電傳真）

人和杯小球明決戰
銅鑼灣旺角爭冠軍

香港小型足球總會，民政署及福利會聯合主辦一九七〇年度人和杯港九街坊少年組小型足球賽，自於四月十一日揭開戰幕之後，現已轉入最後階段，下午二時先由石硤尾與慈雲山作季軍決賽，三時起由旺角與銅鑼灣作冠軍決賽，屆時想有精彩表演，上屆冠軍銅鑼灣街坊隊，今屆能否重衛冠軍好夢。

林茜，李潤求，孫寒楓，李維演，何子焯，張錦添，黃庚世，王澤森，張雲大棉，李惠如，章艷淳，張觀雄，林樹錚。

陳百祥，吳衆基，羅德油，羅國光，張洲，文斌，余錦生，黃紀熙，葉榮昌，謝展圻，陳佳初，鄭僑田，黎東鈞。

溫興武，伍銘洪，郭天志，呂宜傑，廉杰，陳南廣，彭冲，甘紹雄，歐昌陽，廖烈松，張育才，張觀興，張沛。

中華民國延平乒乓隊 球員小史簡介
七趾球叟

（特訊）中華民國台北市乒乓球冠軍延平區隊，為了切磋球技，首次初出國門訪問香港，第一批職球員，已於四月廿九日晚深夜十一時乘合樂號輪船抵港，原已下榻於九龍尖沙咀漆咸道貴賓招待所，但因便利和就近赴伊館作賽起見，已於昨（卅）日搬至旺角「旺角酒店」暫居。延平隊第二批職員領隊高六福等則定於今（一）日由台北飛機飛抵香港歸隊。延平隊預定於五月五日及五月六日一連兩晚在九龍伊館，與蟬聯兩屆香港男子高級團體乒乓球冠軍盟主福英隊，及個人單打盃淘汰賽，分別作團體賽各一場。[illegible]

茲將中華民國台北市延平區乒乓隊職球員小史簡介如下：

[illegible]

陳憲邦：一廿八歲，台北市人，任職海山煤礦公司多年，為延平隊全隊最老資格之中華民國台北市國手，[illegible]

李耀宗：卅四歲，台北市延平區人，現任職於海山煤礦公司，中華民國台北市國手名將。中華民國世界名將第四屆亞洲運動會乒乓球錦標賽男子單打擊敗日本全部世界名將包括打垮世界男子單打冠軍田中利明、榮亞洲單打冠軍之李國定，與李耀宗為同一個時期掘起的台北市新秀。李耀宗是一員正手兇殺移左角作戰的悍將，殺板非常辣，遇着負才橫板削球選手時，能殺出橫斷面死角舞板，李耀宗青年時代是台北市整個延平區最厲害的一員兇殺悍將。

李亮祥：廿三歲，中國文化學院學生。中華民國台北市國手，曾奪得全國工商盃單打冠軍，及台灣省主席盃單打冠軍。

顏明本：廿七歲，任職於海山煤礦公司，中華民國台北市國手，曾擊敗蟬聯三屆台灣省[illegible]

洪劍雄：[illegible]

呂俊輝：[illegible]

劉明哲：[illegible]

邱清輝：[illegible]

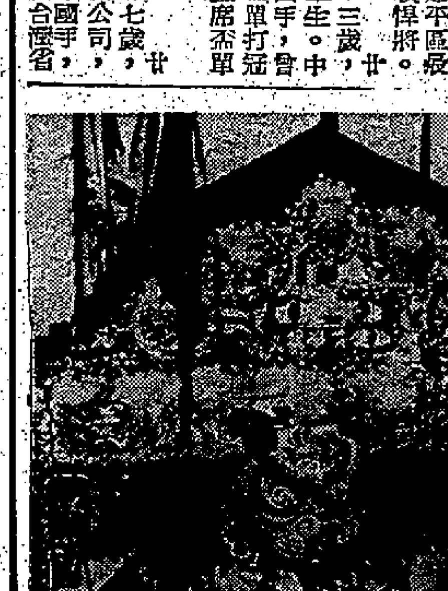
傑志旅行長洲 職員團已選出

傑志體育會定于本星期日（五月三日）[illegible]

賓得杯水球賽秩序

賓得相機，市政局，香港小型足球總會聯合主辦「賓得杯」全港小型足球公開淘汰賽，今日秩序兩場，六時幕上演，頭場金友對西區之友，次場七星對帆船。

昨兩場戰果：東方日報二比一樂新，勝山廣發二比一丹拿。



圖為曾憲貞健身院在佛堂門前表演醒獅。

女子器械新法統一天下
男子彈床九龍新法一奪魁

校際中學器械操及女子彈床賽昨三十日假九龍窩打道中華基督教青年會健身室舉行。

是日晨八時半大會職員與各組評判專家先後全部到齊佈置就緒，九時正開始比賽。香港學界體育協進會主席陳錫添M.B.E.體育總監金波蒞高級教育視導。

健身室之燈光燈照耀如白晝，具有彈性彈力地板亮如明鏡，更不反射視力。此種新穎設計，為港地罕見之健身室。

每項目比賽評判席共有四人，另一為裁判長，每評判員分坐正方形各一角。各自給分而不能互相遙盼。公正嚴明，令全場人士鴉雀無聲候統計宣讀，然後雷動掌聲。

頒獎禮由體育總監金波蒞任主席，陳錫添任司儀，女拔萃院校長門士夫人主持頒獎。

金波露主席在致詞中推崇西門士夫人為教育工作中堅者，致謝其於百忙中抽空為大會頒獎，並致謝青年會慷慨借出優美健身室，供應用具及各項目評判員義務評判工作。

男子彈床決賽，參加之中學如下：南華中學，九龍新法，香港新法，慈幼中學，英皇書院，柴灣官立中學，元朗公立中學，培正中學。

冠軍：九龍新法（六十·二〇分）

亞軍：培正中學（五十九·〇五分）

季軍：南華中學（五十·一五分）

女子器械操決賽，參加之中學如下：元朗信義中學，公理中學，九龍新法書院，大坑道新法書院，加路山新法書院。

冠軍：九龍新法書院（一四二·四五分）獲呂桂蓀挑戰盃。

亞軍：嘉山新法書院（一三九·五五分）

季軍：大坑道新法書院（一三五·八五分）

女子器械操以高低槓，平衡木，自由操中以舞蹈步姿勢以體操方式，演來自然美觀。

男子彈床方式，各有千秋。南華中學會考班之陳錫源演出最為精彩，高空直體轉翻，穩健而添勢妙觀。有驚無險。教練趙德中老師，可謂得英才而教育之矣。

昨佛教儀式盛大慶祝
妙法寺內明書院校慶
昨假元朗運動場舉行運動會

（特訊）新界青山妙法寺內明書院，昨（卅）日在該院廿二周年校慶大慶祝，並舉行廿二週年校慶，[illegible]典禮用佛教儀式舉行，場面隆重，氣氛[illegible]

該校以來，校務蒸蒸日上，向注重學生品學，經常提倡體育精神，每年校慶日均在該校舉行運動大會，今年因田徑場擴大，故假元朗運動場舉行運動大會，計選出運動員達一百六十三人之多，結果：甲組項目：一百公尺冠軍梁羅綺，亞軍[illegible]

[illegible]

曾憲貞健身院 慶獲大廟頭炮

（港訊）曾憲貞健身院，由廿七晚起，[illegible]

全港公開乒團賽昨晚男女團體冠軍領獎後合攝，由會長鍾榮光副會長石添，及主席余潤聊夫人等分別頒獎。（大華社記者攝）

香港中國國術總會 定期五月十六就職

（港訊）香港中國國術總會昨在自置新會所（九龍彌敦道六八七號九樓）舉行，出席者有：鄧生，陳漢生，謝榮斌，關德興，夏國璋，李英昂，龍啟明，廖子強，林煥光，郭志剛，孔乙己，鄺霖威，嚴尚武，劉英亮，羅天福，陳彥猷，鄧天熊，梁祥，李狄，陳有倫，夏劍屏，英予京，胡少葆，王潤湖，邵漢生，鄺江能，黎雄，廖鐵夫等主席陳漢宗宣佈開會後，旋即通過就職典禮，大會要案及各部門工作事宜，會後，旋赴金章酒樓歡宴。聞該會就職典禮經定五月十六日下午七時三十分在彌敦道瓊瑤酒家三樓舉行，經發出請柬，並以該樓各層設筵聯歡。

排聯會改遷新址 即日開始辦公

港九排球聯會為發展會務，新會所辦公已遷九龍彌敦道六〇七號四樓，（電梯按三字）新興大廈辦公，電話仍是八八七五九七。

排聯會今屆新會長黃達鏗，主席石振達，就任後，對於會員之康樂活動，有很妥善的安排，現改遷會址，仍將會務逐步擴充和發展，其工作將包括在暑期之訓練工作，例如訓練教練和給予一般球員新血以訓練者，其計劃將會在短期草擬妥當。

西德高連足球隊 仍欲在港作賽

西德高連足球隊經英航來電，由於當地賽程，放外遊時間需要延遲一場，現該隊要求在五月廿二、廿四、廿五各天中作賽二場，要求條件包括美金三千元，由足總招待食宿。

足球教練隊 今訪鴨脷洲

足球教練隊為應鴨脷洲機器同業商會之邀，定於今日下午六時訪問鴨脷洲，並作兩場比賽，教練隊今日下午五時半在華聚合集合，賽後由該會設宴款待。兩隊名單如次：

（足球教練隊）領隊：黃耀明，[illegible]

（鴨脷洲機器同業商會）領隊：杜榮，副領隊[illegible]

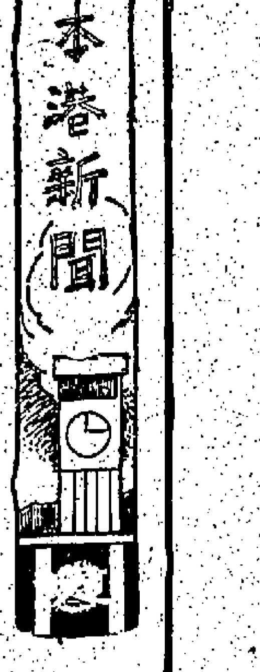
廣告足球賽 美靈戰國泰 五三友誼賽

美靈廣告公司再度出師，於五月三日在跑馬地和國泰廣告公司足球隊作友誼比賽，國泰隊屬後起新強，此次遇頭，球賽定上午九時半開始，雙方商於一番遴選臨，各部師，並交換紀念旗留念。

（美靈隊陣容）[illegible]

瑞典冠軍足球隊 擬六月來港作賽

瑞典足球冠軍蘇黎世隊經由印航來電表示，該隊欲在六月廿六日抵港，廿七或廿八作賽一場，廿九離港，要求包眼美金三千元，全隊共廿三人，請香港足總立刻回覆。



雖然工作繁多 不能粗心大意
疏忽招致損失 成為工友大忌

在工作上，有時一阻可以互阻，一誤再誤可以接迴地發生更大的阻誤。大家都把工作做住，那是無可奈何的事。怕的是一錯之後，再加上大意疏忽，那麼，錯的責任，便會落在疏忽的身上，故此，處理精細的工作，絕不疏忽，工友應提高警惕。

曾經有過如下的一個事。若干的機械中，於使用過一個時期之後，其中輸送物質的管子，因為其他什麼沉澱或依附在管壁上，依照安全規例，在指定的時期之內，要使用一種藥液去洗滌。而那種藥液的製造，卻由專人使用某種原料去加以化合製成的。

一次，當使用機械的工廠，需要那種藥液使用時，恰巧供應者因原料早已用光，要等待海外運來，才可以加工製造。一直過了一個星期，船泊岸了。不久，那種製造藥液的原料，陸陸續續的由船縱運入工場去。可是主要的原料，卻找來找去也找不到。

水：落：石：出

放在什麼地方，也許一時找不到。可是，找……仍找不到。工作人員這樣的說，但這只是一種猜測吧了。他們一直在找，結果，仍找不到，不久，有人提議去詢問那時候船上的工友。負責工友答來：船上的工友說：「你問那種液體嗎？那是險貨，我們放在船面的，也許是太陽久曬之故吧，突然起爆，我們為了船的安全，已把他掉進大海去，在中途時，我們不得不如此做，你們受到損失，可向保險公司追償吧！」

事情總算水落石出，不用勞人再找，但需用者的工作，卻給這一擱，弄到要停住了。

工：作：謹：慎

又有一次，某一間工廠需要使用時稱原料，船運也延遲，有勞空運到達，貨到之日，由專人派送，不知是否品種太多，送出之人，竟送錯了，而收受的人，一味以為對方可靠。（按：送出的都是一些經驗不足的青年，照理收貨的人要對明貨紙，廖明貨名，才可收受，此為起碼的經驗，尤以處理名貴的物件為尤然），隨便收下，同時打電話給直接使用者提取使用。後來，使用者信任對方，接換著把物件拿走，回去拆開，糊糊！完全不對辦，立即拿回來，幾經交涉，對方回答：「好彩你們及時發覺，不然，你們那一批東西，會付往外埠去，那時兩家也得物無所用呀」。後來，總算調正了。負責處理的人，除了負責運輸要之外，還是受到責備，幸能及時調正，不然就大件事了。

處理名貴緊要的工作，絕不可大意，願工友們惕之。（啓光）

國際獎人與所屬三公司首長之合影。由右至左為陳作昌、卓佳成、陳良棟、毛宗梁、吳道麟、區仲良、林士德、楊映翥、朱孔嘉、許杏林、陸天成、施鎮增、馮棣榮及廣志。（新聞刊在本張第三頁）

國際大廈移民局設有自動攝影機

人民入境事務處定於昨日啓用裝設於國際大廈總部之一部攝影機，用以協助申領證件人士迅速獲得旅行證件照片。該機收費為兩元，可得四張相片，該處將有一名管理員在場協助需要照片之人士。

圖為新設於國際大廈人民入境事務處總部之自動攝影機。

華僑教育

一九七〇年度
中學入學試試題預習專欄
智慧出版社主編

數學科 (廿六)

預習試卷 (二)　時間：四十五分鐘

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫綫：

1. 下列五個數中，那一個數值最小？
A0.98　B$\frac{13}{15}$　C98%　D$\frac{8}{9}$　E$\frac{41}{45}$
1. A B C D E □□□□□

2. 由17至35之間的中間數是什麼？
A26　B29　C30　D25　E3'
2. A B C D E □□□□□

3. 1.4斤等於
A20両　B140錢　C1斤4両　D1斤4両4錢　E1斤6両4錢
3. A B C D E □□□□□

4. 三個位的最小偶數與三個位的最大奇數相加，其結果是多少？
A1100　B1098　C1107　D1089　E1099
4. A B C D E □□□□□

5. 下列各數中，那一個是17的倍數？
A131　B156　C119　D211　E605
5. A B C D E □□□□□

6. 0.25等於
P$\frac{1}{8}$　Q25%　R$\frac{3}{4}$　S0.25%　T$\frac{1}{3}$
6. P Q R S T □□□□□

7. $66\frac{2}{3}\%$等於
P0.6　Q$66\frac{2}{3}$　R6.6　S$\frac{2}{3}$　T$6\frac{2}{3}$
7. P Q R S T □□□□□

8. 下列五個數中，那一個的數值與它四個數值不相同？
P$\frac{1}{2}$　Q50%　R$\frac{5}{10}$　S0.5　T0.05
8. P Q R S T □□□□□

9. 下列各分數中，數值最大的是
P$\frac{3}{4}$　Q$\frac{7}{9}$　R$\frac{4}{5}$　S$\frac{1}{3}$　T$\frac{9}{10}$
9. P Q R S T □□□□□

10. 某數的$\frac{1}{6}$與該數的$\frac{1}{5}$相差10，則該數是
P60　Q90　R180　S360　T300
10. P Q R S T □□□□□

11. 下列的數列中，應填下何數？
3，7，16，35，(？)
A56　B65　C74　D70　E80
11. A B C D E □□□□□

12. 9，12，15與18都是
A3的因數　B3的倍數　C質數　D3的公倍數
E3的最大公約數
12. A B C D E □□□□□

13. 某數的3倍減去4，再乘以6，得數是192，求該數是多少？
A6　B12　C16　D24　E30
13. A B C D E □□□□□

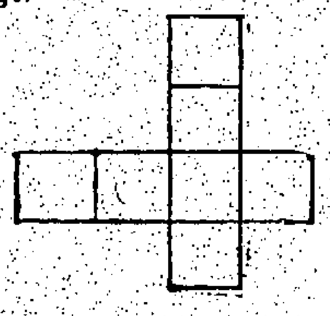
14. 下列各數中，那一個是質數？
A63　B73　C81　D91　E119
14. A B C D E □□□□□

15. 下列各數中，那一個與其他的不同類？
A7　B11　C13　D15　E19
15. A B C D E □□□□□

16. 某數的25%是20，則某數是
P5　Q50　R60　S30　T80
16. P Q R S T □□□□□

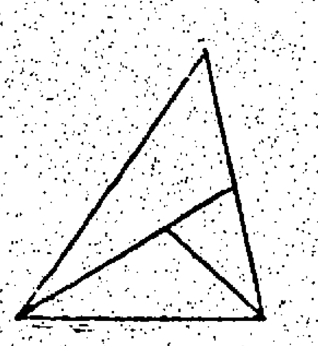
17. 有橙一箱共156個，其中$\frac{1}{12}$是爛的，吃去餘下的25個，尚有幾個？
P118個　Q90個　R98個　S126個　T131個
17. P Q R S T □□□□□

18. 下圖中，可以數出多少個長方形？

(18)


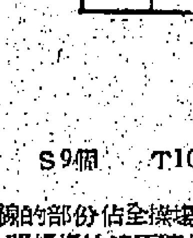
P6個　Q8個　R10個　S12個　T14個
18. P Q R S T □□□□□

19. 下圖中，可以數出多少個三角形？

19.


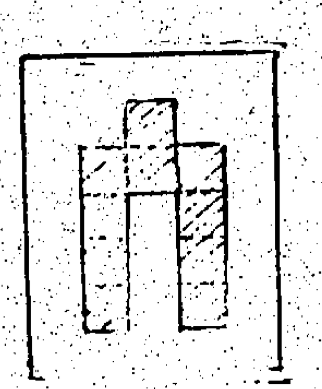
P5個　Q6個　R7個　S8個　T9個
19. P Q R S T □□□□□

20. 下圖中，可以數出多少個正方形？

20


P5個　Q7個　R8個　S9個　T10個
20. P Q R S T □□□□□

21. 下圖表示一操場。若沒有斜線的部份佔全操場面積的65%，而有斜線的部份表示700平方碼，問操場的總面積是多少？

(21)


A1500平方碼　B2000平方碼　C1600平方碼
D450平方碼　E6000平方碼
21. A B C D E □□□□□

22. 若3A＝4B，則65B＝(？)A
A4　B$48\frac{3}{4}$　C45　D$4\frac{7}{8}$　E$6\frac{7}{8}$
22. A B C D E □□□□□

23. 甲乙二人分款56元，甲乙得款的比例是4：3，問甲比乙多得款是多少？
A10元　B8元　C6元　D4元　E12元
23. A B C D E □□□□□

24. 七個連續數的和是70，其首項是多少？
A10　B8　C16　D4　E14
24. A B C D E □□□□□

25. 一工程，甲6日可成，乙8日可成，丙9日可成，今三人合作之，幾日可成？
A$3\frac{3}{10}$日　B$2\frac{14}{19}$日　C$2\frac{2}{3}$日　D$2\frac{14}{29}$日　E$3\frac{2}{3}$日
25. A B C D E □□□□□

26. 甲乙丙各有銀若干，甲乙之和爲35元，甲丙之和爲45元，乙丙之和爲30元，問甲有款多少？
P25元　Q10元　R20元　S15元　T28元
26. P Q R S T □□□□□

27. 父子四人，父年35歲，長子7歲，次子5歲，幼子3歲，問幾年後，三子年歲之和與父年歲相等？
P3年　Q5年　R8年　S12年　T10年
27. P Q R S T □□□□□

28. 大小兩數之和爲56，兩數之商爲5，問大數是多少？
P20　Q38　R48　S8　T60
28. P Q R S T □□□□□

29. 花園長3丈，闊2丈5尺，今於其四周每隔5尺設柱一枝，問共需柱多少？
P24枝　Q18枝　R22枝　S23枝　T21枝
29. P Q R S T □□□□□

30. 上等酒2斤，每斤3.5元，中等酒3斤，每斤3元，下等酒5斤，每斤2元，問混合後每斤的售價是多少？
P3元　Q2.6元　R2.5元　S2元　T2.8元
30. P Q R S T □□□□□

31. 一時鐘，每日快2分32秒，問三日18小時共快多少？
A13分15秒　B9分30秒　C4分20秒　D8分30秒
E12分30秒
31. A B C D E □□□□□

32. 花布每碼5元2角，絨每碼15元5角，問出4碼花布去換4碼絨，需補錢多少？
A4元2角　B40元3角　C41元2角　D38元3角
E60元2角
32. A B C D E □□□□□

33. 某人自甲地步行至乙地，第一日行全程的$\frac{1}{3}$，第二日行全程的$\frac{2}{5}$，第三日行16里才到乙地，問兩地相距多少？
A90里　B80里　C70里　D60里　E50里
33. A B C D E □□□□□

34. 某商店賣出熱水瓶兩枝，皆以每枝120元成交，但一賺20%，一賠10%，問賺賠如何？
A賺60元　B賠60元　C賠$6\frac{2}{3}$元　D賺$6\frac{2}{3}$元
E賺$6\frac{1}{3}$元
34. A B C D E □□□□□

35. 有一正方體，一邊長4寸，問它的表面積是多少？
A96方寸　B16方寸　C64方寸　D32方寸　E120方寸
35. A B C D E □□□□□

乙部填答題

計算下列各題的結果，把答案寫在空格上：

36. 8906＋1194－155－2605＝？　36. ______
37. 178＋64×128＝？　37. ______
38. $2\frac{7}{32}+35\frac{1}{2}\times16=?$　38. ______
39. 38.7－0.43＋(？)＝41.5　39. ______
40. 53.7＋0.03＋(？)＝35.8　40. ______
41. $[8\times(6-1.25+\frac{5}{8})+6.4]\times\frac{1}{2}=?$　41. ______
42. $\frac{(?)+20}{18}=20$　42. ______
43. $\frac{756}{2\times(?)}=\frac{73+11}{40-5}$　43. ______
44. $(40-6\frac{1}{3})\times(5-4\frac{1}{2})\times(?)=0$　44. ______

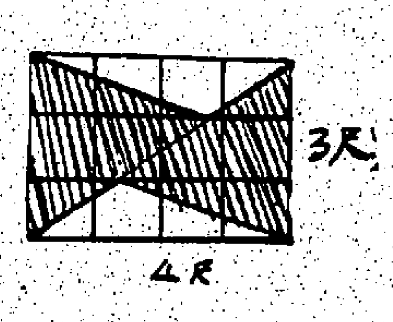
將下列第45及46兩題補去的數字，填在空格內：

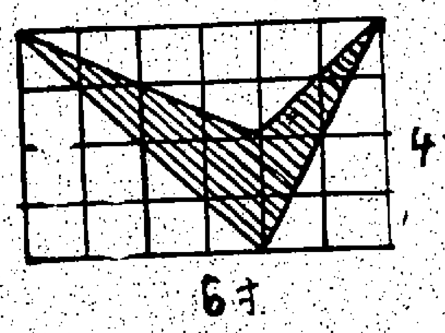
45.
```
   3□□□
 + 4571
 ──────
   □465
```

46.
```
   □□5
 ×   □
 ──────
  2500
```

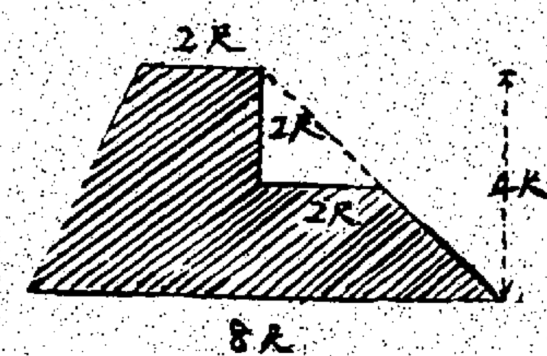
47. 以15除某數，其商爲15，餘數爲12，求某數。　47. ______
48. 比350較大之最小的數，若以37除之，餘數爲27，求該數。　48. ______
49. 某五個數的平均數爲27，首兩個數的平均爲25，最後兩個數的平均爲35，求第三個數。　49. ______
50. 數學課本每本1.2元，現有10元紙幣一張，問最多可買幾本？　50. ______本
51. 一長方體長1呎6吋，闊1呎3吋，高6吋，求總面積？　51. ______方呎
52. 有一長方體的衣櫃佔280立方尺，長10尺，闊4尺，問高是多少？　52. ______尺

求下列第53至55各題中有斜綫部份之面積：

53.
53

53. ______方尺

54.
54


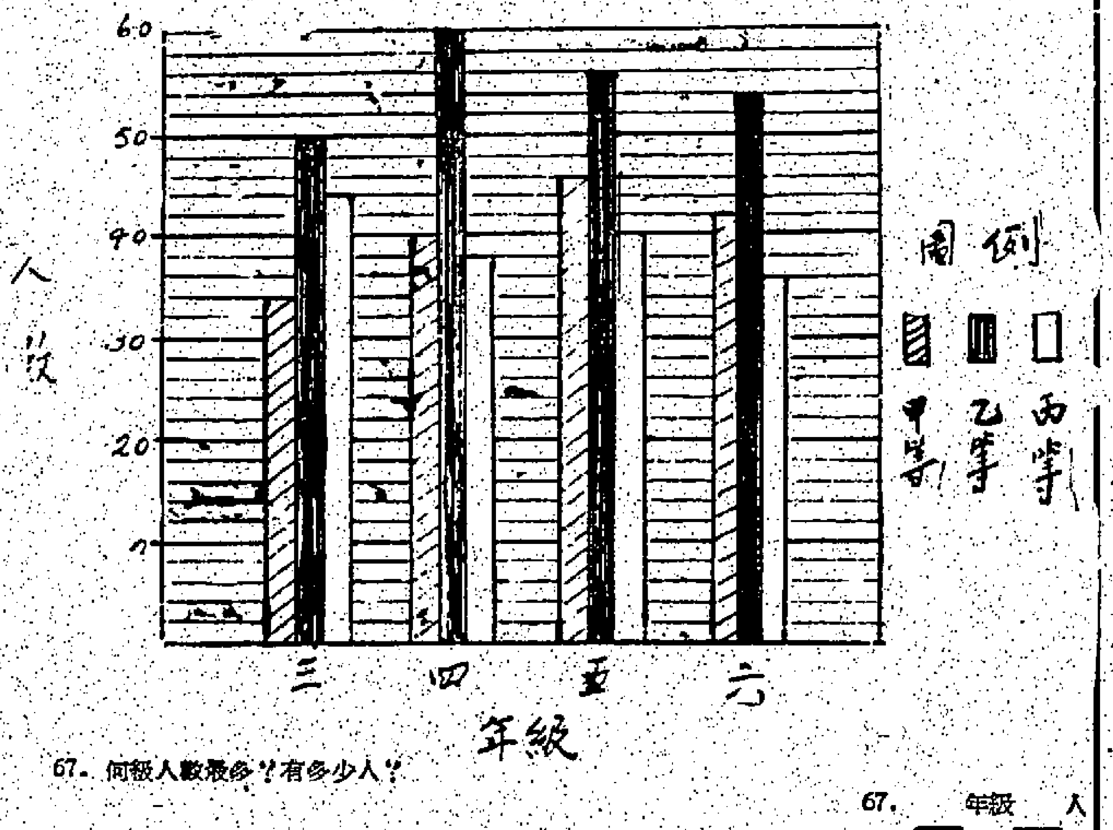
54. ______方寸

55.
55


55. ______方尺

56. 某三角形面積爲6方尺，設底邊是高度的3倍，問高是多少？　56. ______尺
57. 5個標準搬運箱共重6噸，若每箱貨物重量相等，又每空箱各重80磅，問每箱所載貨物的重量是多少？　57. ___噸___字 特家___磅
58. 甲等砂糖1担，每斤成本0.45元，與50斤乙等砂糖每斤成本0.4元混合後售出，若每担要獲利$16\frac{2}{3}$元，問每斤應售價多少？　58. ______角
59. 工人30名，每天工作8小時10天可完成某工程，今工人40名，每天工作6小時，問幾天才可完成此工程？　59. ______天
60. 啤梨每磅1元5角，西瓜每斤0.6元，問一斤啤梨與一斤西瓜的價值相差若干？（已知3斤＝4磅）　60. ___元___角
61. 小明用去其存款之$\frac{1}{3}$，再用去其餘下之$\frac{1}{4}$，仍有60元，問小明原有款多少？　61. ______元
62. 按每斤0.5元可獲利20%，問要賣出幾斤才可獲利6元？　62. ______斤
63. 電視機一座，現金購買是1280元，若某君先付出600元，然後在一年內每月繳交$72\frac{2}{3}$元，問比現金交易，他要多付出百分之幾？　63. ______%
64. 某人要在8分鐘內趕到離他6哩路的學校，他乘巴士於4分鐘內走了2哩路，他下車1分鐘後，截獲的士一輛，若他及時趕到學校，該的士的時速應是多少？　64. ______哩
65. 某君的手錶每日慢4分鐘，今於星期一正午對準後，在同一星期中的星期五下午六時正，該手錶所指的時間是何時？　65. 下午___時___分
66. 甲數比乙數大25%，問乙數比甲數少多少？　66. ______%

下圖爲某校三年級至四年級的學科成績結果，試小心閱圖解答下列各問題：



67. 何級人數最多？有多少人？　67. ___年級___人
68. 全校列入甲等成績的有幾人？　68. ______人
69. 全校列入丙等成績的比列入甲等成績的少多少？　69. ______人
70. 列入乙等成績的佔全校人數百份之幾？　70. ______%

預習試卷一答案

(1)D	(2)C	(3)E	(4)D	(5)D
(6)Q	(7)P	(8)R	(9)R	(10)T
(11)E	(12)A	(13)B	(14)C	(15)D
(16)P	(17)R	(18)R	(19)S	(20)P
(21)C	(22)D	(23)C	(24)B	(25)D
(26)P	(27)P	(28)T	(29)P	(30)R
(31)D	(32)B	(33)C	(34)B	(35)D
(36)7020	(37)2604	(38)$11\frac{2}{3}$	(39)1	(40)0.2
(41)2500%	(42)20	(43)0	(44)160	(45)226
(46)4個	(47)130	(48)60	(49)8	(50)12
(51)325元	(52)9775元	(53)1日	(54)25分鐘	(55)7小時
(56)480里	(57)81	(58)9468元	(59)300元	(60)11方尺
(61)6.5方尺	(62)11.5方尺	(63)15000元	(64)375加侖	(65)27.5元
(66)120人	(67)五年級	(68)300人	(69)750人	(70)60%

預習試卷二答案

(1)B	(2)A	(3)E	(4)E	(5)C
(6)Q	(7)S	(8)T	(9)T	(10)T
(11)C	(12)B	(13)B	(14)B	(15)D
(16)T	(17)P	(18)R	(19)P	(20)S
(21)B	(22)B	(23)B	(24)A	(25)D
(26)P	(27)T	(28)R	(29)R	(30)Q
(31)B	(32)C	(33)D	(34)D	(35)A
(36)7340	(37)356	(38)1	(39)3.23	(40)0.02
(41)19.2	(42)340	(43)157.5	(44)0	(45)8，9，4，8
(46)6，2，4	(47)237	(48)397	(49)15	(50)8本
(51)6.5方呎	(52)7尺	(53)8方尺	(54)6方寸	(55)18方尺
(56)2尺	(57)1噸3字特32磅		(58)6角	(59)10天
(60)1元4角	(61)120元	(62)72斤	(63)15%	(64)80哩
(65)5時43分	(66)20%	(67)五年級142人		(68)162人
(69)4人	(70)$40\frac{20}{27}\%$			

失蹤數日的馮寶寶，昨在機場出現，原來她是往朋友處去。

林翠抵台透露又有喜了 馮寶寶昨重返片場拍戲

林翠前日，帶同兩個女兒，飛到台灣，接機者當然有王羽在內，台灣記者亦聞訊而至，對這雙夫婦展開訪問。據來自台灣的消息，林翠抵台之時，很像小別的丈夫，歡喜不已，所以對於記者的訪問，也是有問必答。

她首先表示，此次返台，乃是準備與丈夫在台長期居住，同時協助丈夫商討應付與邵氏打合約官司。談過這些事之後，林翠再坦率地說，她現在又有喜了，她希望第三個生的是男孩子，因為她知道王羽渴望兒子。記者進行訪問時，王羽由於愛女情切，他恐怕女兒因乘搭飛機而困頓，所以催促記者快些結束訪問，免阻他的女兒休息，記者當然滿足這位慈父的要求，所以訪問很快便結束。

躲了幾天的馮寶寶，昨日終於露面，先是於下午二時，到機場送一個朋友返星洲，繼而在晚上入[illegible]片廠，替娛樂公司拍攝「日月神童」一片，由於馮寶寶這幾天成了新聞人物，故此昨夜趕到片場將寶寶的記者頗衆。寶寶對記者說，現在已進行辦理更換監護人的手續，她會很快便離開影壇，專心入學讀書，這是她多年來的心願。她認為，一個人追求知識，比追求金錢更重要。 若素

「女俠賣人頭」陣前易帥 焦姣替鄭佩佩上陣

焦姣是「女俠賣人頭」這部電影的女主角，在片中，也確實有「賣人頭」這件事出現。「女俠賣人頭」有一支歌謠，是：「賣人頭，賣人頭，奸人喪膽惡人愁，食肉賣刀分善惡，殺的除去好的留」。這首歌謠，可說是「女俠賣人頭」的主題曲，也可以說是對焦姣這個女俠的性格的寫照。

此中，焦姣是一位善惡分明，嫉惡如仇，而且武藝高強的女俠，敢作敢為，膽色過人，使惡人為之聞風喪膽，窮凶極惡之徒也對她避忌三分。

說到武俠片，焦姣已是拍了不少，如「獨臂刀王」，「大刺客」，「女俠黑蝴蝶」等都是由她担任女主角的，前三部片，收入都超過一百萬，使她成為一位十分吃香的女星。

在「女俠黑蝴蝶」中，焦姣曾大顯身手，武打戲拍得非常出色，現在在這部「女俠賣人頭」中，武打鏡頭更多。演來益見精彩絕倫。

初派由鄭佩佩主演，後來因鄭佩佩另有新片，分身不暇，乃改由焦姣上陣，由此也可見邵氏對焦姣的重視程度。

對焦姣的重視程度。「女俠賣人頭」故事非常奇特，先由一個愛情故事引起，焦姣愛上陳亮，派人去向陳亮說親，不料陳亮母親陳燕燕卻反對這門親事，由此引起焦姣的不滿，登門問罪，接着，女俠焦姣為了一批惡霸，與他們展開了生死之鬥，遂而陳亮為了一個焦姣被捲入漩渦，曲折離奇的冒險故事，隨此展開。

「女俠賣人頭」中的焦姣，把一個見義勇為，有勇有謀的巾幗英雄人物，表現得非常成功。

△哥倫比亞新片「時務萬花筒」，蒂斯杜化鍾士，演一個流浪英國的波蘭青年，他邂逅上小尤物蘇珊佐之，後來為了貪圖一筆賞金，不惜替時務集團賣命，潛入東德盜竊一份秘密文件，歷盡重重危險，結果死於異域。

中國人語

預早訂座

禮拜日那天，與內子在皇后戲院看「金鳳銀鵝雙龍會」。內子為穩陣起見，於上週五已購妥票。由於此片是李馬榮與奇連伊士活兩大打仔合演，同時戲名既是雙龍會，故此我夫婦倆滿懷高興入座。

以為有打可看

影片一開始，只見荒野上，大隊馬車，緩緩而行，頗有氣勢，與襯有雄壯歌聲，成個西部大片格。於是，我一心等候好戲出現，靜觀雙龍如何拼命。

佩服古龍

詎料，等等復等等，只見雙龍，變成君子——動口不動手，而且成了唱家班。原來這是一部歌唱片。其後由戲院出來，我心中極佩服負責此片廣告之古龍兄。

·阿安·

林翠前日攜兩女兒由港赴台會夫，今後卜居台灣。

邵氏又計劃在台建廠 小生秦沛也効力影城

在宴秋楓投入邵氏前，國內有些人，估計邵氏今後可能會收縮製片，但自從宴秋楓上場後，許多事例，都顯示出，邵氏不僅不是收縮，而且更展鴻圖。

例如，最近宴秋楓在台灣參加完國片座談會之後，特別會同駐台灣邵氏人員，到台北近郊之處，勘察建廠地點。關於邵氏在台建廠之事，已傳了三兩年，相信今後再不是得個傳字，而是通過宴秋楓，變成事實。

在邵氏的需要而論，在台建廠，是不可缺少的。近年邵氏許多影片，都在台灣拍攝，假如那邊有自己的廠，當會更感方便。

除了邵氏計劃建廠，最近對延攬人才方面，也是非常活躍。據近日消息，小生秦沛，也將替邵氏効力，與金川一樣，暫時是按部計酬的。

秦沛是一個很有活力的小生，他不僅能拍國粵語片，也曾被荷里活大製片家羅拔准士所邀參加聖保羅炮艇一片的演出。

秦沛其實與邵氏，早就扯上關係，他一直以，他的弟弟姜大衛，是邵氏目前得寵的小生，所以邵氏的影片，粹配音工作，經常進出影城。

除了積極延攬好手加盟邵氏，邵氏與商談續約的影星與導演，也是採取積極政策，只要符合公司需要，儘量接納增加片酬。故此，現在影星導演們，對於宴秋楓，甚有好感，例如最近續約的女星陳依齡，紆佩佩及童妞妞，片酬都比以前增高許多。假如說邵氏是在收縮，那麼，焉會大洒金錢。

威廉荷頓新作父子淚

影帝威廉荷頓許久沒有影片上映了，理由是他要把大部份時間巡迴視察世界各地的業務，因之剩下的時間不多，拍片自然就少。有的是去年與意大利艷星維娜莉西，宣星保祿富勒和法國諧星保羅路合演的「父子淚」。此片人物簡單，人情味濃郁，在描寫父子之情的真切感人，更勝「愛的世界」。圖為「父子淚」中的威廉荷頓，保祿富勒和維娜莉西（冊）

百多名武俠紅星 鬼見愁大顯身手

「鬼見愁」又映午夜場，這部武俠片上週末爆了個滿，常彩，不是沒有原因的。

可以說，「鬼見愁」是年來邵氏最受歡迎、最成功的武俠片之一，雖然比不上「龍門客棧」，可是無論如何不會比「一代劍王」差。

導演江冰酒，雖然第一次執起導演筒，不過，他並不是一位無名之輩，「一代劍王」與「幽魂女」的故事，也是他寫的，他近年的電影故事，都是他編寫的。

這部片的特技非常出色，例如易原被一腳踢上半空，上面打門，都是其他影片所沒有的。

除了何況，男、女主角江彬的這部片之外，其餘的明星，是合灣最紅的武俠片明星，例如馬驥、鍾流、蘇明、田豐、易原和金霏，演「一巫」「鬼見愁」、用數十位明星拍一部武俠片，不用說便可以想像到是非常精彩的，怪不得上週末的午夜場，事實上，非常賣座。

江冰酒除了擅長特技外，外景也走遍了台灣很多名勝和古蹟，包括大雪山、金剛山、烏來大瀑布、陽明山、外雙溪瀑布、台中大肚溪等，都是風景非常美麗的地方。

梁寶珠明日赴美 會晤誼父

丑生王梁醒波之女梁寶珠，明日晨八時乘[illegible]號珍寶班機飛三藩市去。

寶珠去年曾與陳錦棠等赴美，先後與羅豔卿等赴台演出，此事相隔不久，她又單人匹馬，再往[illegible]，究竟所因何故？據波叔排期人伍櫻透露，關於梁寶珠此行目的，並非赴台登台，而係應彼邦誼父相邀前往美洲各地的，事前曾徵求波叔夫婦同意，才決定上述行程，屆時波叔波嬸均親自往機場歡送愛女云。（滔）

高乃本由星洲抵港 部署雪路血路宣傳

國泰機構星洲總公司宣傳部主任高乃本，日前由星洲抵港，昨日下午進國泰片廠，恰國泰機構香港分公司總經理朱旭華、副經理楊斐、片廠主任陳家綬及宣傳部經理鍾啟民等巡視片場，高氏特別觀看了「雪路血路」的拍攝工作。

高氏每次抵港，均是為了該公司宣傳佈置，「虎山行」、「路客與刀客」上映前，高氏亦曾來港，故此次前來，預料必與國泰年度重點鉅作「雪路血路」宣傳有關。

「雪路血路」是描寫抗日時期，中華兒女的壯烈事蹟，有血有淚，驚險萬分，感人肺腑，由林福地導演，田野、張小燕、雷震、孟莉及天娜等多名影星合演，部份外景在[illegible]拍攝，內容多在中國，但大部份正在片場拍攝中。

附圖為高氏與國泰首腦聯談後接見「雪路血路」韓國演員合照。

「女俠賣人頭」是一部題材新穎的武俠片。焦姣與陳亮在片中演一對戀人。

陳思思得意榮堅

陳思思因與榮堅公司合作得愉快，所以未候約滿，雙方即續簽了新約。聽說新約增加了拍片的數字，也會提高片酬。目前，她正有一部「我要離婚」在拍攝中，這是時裝愛情喜劇，由榮堅原執導，思思為榮堅拍的時裝片，選是以這部「我要離婚」開其端。去年拍下來的古裝武俠片「冰谷魔女」，已推出公映。附圖數幀照片，便是思思在台灣拍「冰谷魔女」時拍下來的。

寶寶獨掌震龍門

在「獨掌震龍門」一片中，馮寶寶成為舉足輕重的人物，正因如此，有黑道中人，以霹靂——不妨說是「古代迷幻藥」，把寶寶迷得失了本性，舉動乖異，不只不肯回家，也不肯認姐姐蕭芳芳，把蕭芳芳當作敵人，來一場不留餘地的廝殺，極盡緊張、刺激、曲折、離奇之能事，令人看得心驚膽顫，沒看到最後一場，你不會明白結局如何。

圖：馮寶寶在「獨掌震龍門」中的精彩鏡頭

龍樓鳳血 連圖故事

（三）亨利前往賀西的家，希化名，要娶安妮。安妮的姊姊瑪莉正做亨利的孩子。她的父親湯馬士（米高荷頓）叫她勿踏姊姊覆轍，獻出所有而一無所得。安妮被說服受命，在大庭廣衆中，駁斥亨利。

（四）惱羞上頭的亨利，召她至宮庭，當皇后的侍女。宮庭的繁華氣象和權勢，改變安妮的心意。不過，她仍然拒絕做亨利的情婦，恐怕誕下私生子。亨利決意和凱瑟琳離婚娶安妮。

虎狼兄弟爭霸戰 連圖故事

（五）溫斯的妻子瑪花（翡瑚德露絲飾）是英國人，和家翁同住農場，她知道皮保路回來，求他同家去見父親一面，因老人家有病，很想骨肉一敘。她又哀求皮勿再恨哥哥，寧願獻身與他為酬。

（六）溫斯探知當局正派和平使來與紅番講和，將撥出一大地區給紅番居留，這對溫斯掠奪的計劃有礙，於是派手下埋伏，中途向時使襲擊，把他們全體殺死，造成好像是紅番們所做的。（未完）

寶馬良緣 連圖故事

（五）佛烈知道女兒心事，不想太令女兒為難，有意取消參加大賽。蘇絲此時已對佛烈發生感情，乃自動請纓，並商得她的舊情人同意，負責指導她練習一切技術。

（六）蘇絲經一番練習後，已加強奪標信心。佛烈與蘇絲相處日久，漸生情愫，有意續弦，但見蘇絲與其舊情人狀極親暱，不禁醋海興波，終日悶悶不樂。

電視短訊

英國足球決賽 麗的兩台播映

使世界球迷咸為矚目的英國足總盃決賽的精彩戰情，今晚又有機會讓港九人士在螢幕前欣賞得到，本來在兩週前，麗的呼聲電視合已為觀衆播映過列斯聯隊和修爾斯隊的奪標戰況，但因那一回，在一再加時之下，雙方仍是難以分得出高下，迫得再賽一場，今晚麗的呼聲電視合播映的，便是這第二次決賽的全部精彩過程，在一時四十五分播映過程中，相信觀衆的心情，都會為那緊張激烈，精彩無比的賽程拉緊，而這種味道，是凡是看過第一次決賽戰程的人都感受過的，如果不想錯過眼福，便得記着今晚上七時廿五分和十時五分在英中兩台收看。

華僑文化

市政局主辦大會堂 五月文化活動節目 有音樂會啞劇民歌演唱等演出

市政局主辦之文化活動，五月份的節目內容比前更充實，豐富，除如常舉行管絃樂演奏會外，更推出一齣法國啞劇欣賞。市政局在大會堂主辦的文化活動，主要特色是專為普及表演藝術欣賞而設的特別優待學生入場券，每張一元。五月十二晚八時的啞劇，由法國文化協會合辦，現尚有小部份座券出售。港管絃樂團五月三日的兩場演奏會，入場券很搶手，下午二時半的已滿座。次場五時所餘門票不多。指揮林克昌來港前，曾任耶加達電台交響樂團，及北京電台交響樂團指揮。節目其中一項貝多芬之「小提琴協奏曲」，由林之弟林克定担任小提琴獨奏部份。比才之「C大調交響曲」乃本次音樂會的壓軸節目。頗受聽衆歡迎的大會堂「中午音樂會」，五月份繼續舉行。這些音樂會採用由世界一流管絃樂團演奏之管絃樂名曲唱片，由[illegible]播出，務求使音響器材播出之效果，達到高度傳真之現場表演的效果。五月二日，下午二時半，播出[illegible]指揮之交響曲；[illegible]……三時之節目有布拉姆斯之「鋼琴協奏曲」第一號，由[illegible]担任鋼琴獨奏；以及許多古典音樂欣賞，當然也應用一山樂「一碑」巨型電子琴演奏……劇選曲，在五月廿四晚七時半舉行。……歌曲，除啞劇表演外，該部份[illegible]，全部僅售一元，售票時間，每日上午十時至夜八時。以上各項市政局主辦之文化活動，入場券均在大會堂票房出售。

由名家林克昌指揮 林克定小提琴獨奏 管絃樂團週日盛大演出

擁有中西器樂好手七十餘名之香港管絃樂團，將於本星期日之大會堂普及音樂會演出。首場二時半，已告滿座；次場五時，尚有座券，每張僅一元，在大會堂票房出售。該團乃本港唯一經常演出之巨型交響樂隊，自去年請名家林克昌任指揮後，水準不斷提高；並獲得多名新血好手加入。自過去數月來曾演奏名大師，如貝多芬、柴可夫斯基等經典之作，好評如潮。該團近並得林克昌之兄弟林克定加盟。林克定為一小提琴好手，數月前由大陸來港。本週日之音樂會中，他將担任獨奏演出貝多芬之不朽名作D大調小提琴協奏曲，由該管絃樂團伴奏。音樂會之壓軸節目乃以「卡門」一歌劇馳名之法國作曲家比才所作之C大調交響樂第一，該樂曲配樂效果甚為精采，乃各國音樂會經常演出，最受歡迎之樂曲之一。

現代版畫展覽 週末起在大會堂舉行

香港博物及美術館，星期六起舉行一項現代巴黎派版畫展覽，展出版畫原作一百幅。該版畫展係由法政府藝術部舉辦在東方之巡迴展覽，到由市政局資助在港展出。是次展覽，包括有現代藝術歷史上知名畫家之作品，該展覽將予各界人士以一個觀賞廿世紀大師之作品，如畢加索、馬蒂斯、勃拉克、列舍爾、沙格爾及米羅之版畫原作，亦將展出廿世紀中頁畫家如蘇拉哲、艾格勒、比舍爾、曾井汲、及中國畫家趙無極等人之作品。該展舉行至五月廿四止。

出版消息

大電視週刊

麗的電視二六六期出版，有汪明荃「向觀衆談心事」。羅文普撰專文。麗的英文台每週英足總盃決賽重燃戰火，三播映的「妙手仁心」片集，是以醫學道德為標準，并穿插發生於今日現實社會的各種問題，特別是主角羅拔揚的從影經過，更有詳介。同時，為增加觀衆們興趣，本期買該週刊與次次節目，亦可以獲得電視機、洗衣機、或電燭爐等用具，祇要剪出該刊的家庭有獎問答表格填好寄來，便能如願以償。填字遊戲，以大金牌、金戒指等化粧品，贈與讀者。舉辦七百元獎品。

萬人雜誌

「萬人雜誌」一三一期出版，萬人傑在「韜光養晦」一文中，對中文大學被削減經費預算一事，發出「應先自我檢討」的評論，冷靜客觀，頗具見地。社論「壓力下的香港危機」，指出民生不安定，社會雜安的定時炸彈。胡實「張國燾少年好為奇論」，是學弟評學長的獨家故事。香遲「日本人的忍與忍」，忍得可怕。待且「為誰個根為誰辛苦」，岳騫「評毛澤東九大講話」，神經錯亂資料，故紙堆中的新發現。史劍非「丈夫團興辛亥革命」，治史者的好現。聽聽「指巴士興吃中菜」，賣油郎「聽員評論」，醉八仙「週華雜詠」，同是批評時弊的諷刺文，齊文簡兩本書的「比較談」，本期作出結論。林真「不容，等於承認」；江城子「麻得狂名傳世間」；寄盤「話說文人風度」，石苑「弄巧反拙」，張森浩「勝利不復員、停戰不裁軍」，對整個事件表示態度。關心文壇動態者，留到這一期，可以了解一切。遊歐旅行團，及各專欄之不斷充實內容，允稱家庭讀物云。

市政局辦免費電影會

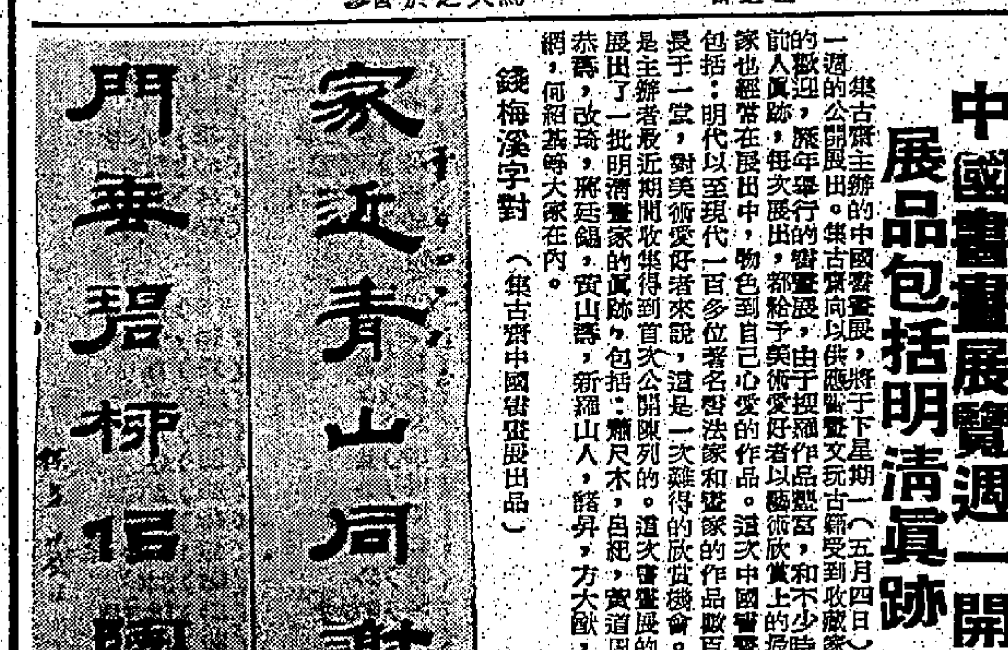
市政局五月份放映歐美免費電影，以娛市民，首次明日放映。以後映期為：五月六日、七日、十三、廿二、及廿七日。每次放映，九十分鐘，由晚八時起，放映一套卡通片及粵語片一輯城市劇。放映地點為荃灣、田灣、橫頭磡、東頭、慈雲山、油塘灣及石排灣等新區之遊樂場，及西區、觀塘、老街、坑口及聯和墟遊樂場。

聖公會台灣教區 王長齡會督逝世 港方舉行追思禮拜

台灣教區王長齡會督四月廿七日在台灣高雄逝世，安息禮拜，定五月一日在台北舉行。王會督過去原屬聖公會港澳教區，為何明華會督所按立之第一位義務聖品。彼原為一航海工程師，服務於太古輪船公司多年，且為一度出任香港工程師學會之主席。受封立後，曾主理基督堂及牧愛堂之教務幾達廿年。一九六〇年被任命為婆羅洲教區副會督；一九六二年，調任台灣教區會督；王會督曾任聖公會東南亞地區議會主席五年（一九六五——一九七〇）。王長齡主教遺下夫人，三子一女，子女俱已成材；其一經營船務，一為大學講師。港澳教區，定五月廿一日，在花園道聖約翰座堂舉行追思禮拜，聯金將移作建築王會督紀念堂用。

集古齋盛大主辦 中國書畫展覽週一開幕 展品包括明清眞跡一批

集古齋主辦的中國書畫展，將于下星期一（五月四日）開幕，作為期一週的公開展出。集古齋向以供應書畫文玩古籍，受到收藏家和美術愛好者的人歡迎，每年舉行的書畫展，由于搜羅作品豐富，和不少時下不易購到的前人眞跡，每次展出，都給予美術愛好者以藝術欣賞上的最大滿足；收藏家也經常在展出中，物色到自己心愛的作品。這次中國書畫展的出品人，包括：明代以至現代一百多位著名書法家和畫家的作品數百件，集各家之長于一堂，對美術愛好者來說，這是一次難得的欣賞機會。全部展品，都是主辦者最近期間收集得到首次公開陳列的。這次書畫展的特點之一，是展出了一批明清書畫家的眞跡，包括：鄭尺木，呂紀，黃道周，黃山壽，赤壽，改琦，齊廷鍚，黃山壽，新羅山人，髯丹，方大猷，任伯年，鄺方網，何紹基等大家在內。



錢梅溪字對（集古齋中國書畫展出品）

（詩）李勵文詞長招飲 晚香 許菊初

鐵翼送君來，不下三千里。空說南洋深，翩然又返止。更挾筆如椽，探詠到彝郎。詩風逬代負仙名，及君我觀殊可喜。此來約高會，樂論乍盈耳。稍展滿樽前，飛詣問一起。未與金谷宴，頗盛東南美。半中得酒誰最多？高陽狂客長沙子。

吳公虎畫展賦贈 （前人）

吳潛君先久著名，此時大筆益含英。興來邀墨生蹤相，草木條榭各有情。

童軍總會港島地方委員會昨舉行年會

（特訊）童軍總會港島地方委員會，昨晚八時半，假堅道明愛大廈五樓，召開年會。七時半，先備有酒會招待各委員及嘉賓。年會內容：一、通過一九六九年至一九七〇年度之年報。二、報告港島地域總監莫錦華頒發委任證書。三、報告一九七〇年至一九七一年度之各項活動。四、羅通理醫生頒發羅通理醫生夫人紀念盾。五、大會選出馮秉芬勳爵為名譽會長，胡仙太平紳士蟬聯會長，羅通理醫生為主席。（琳）

女童軍明舉行遊藝大會籌款

（港訊）女童軍協會港區會，明日假座跑馬地體育路香港防衛軍營地舉行一籌款性之遊藝大會。每一分區單位，將主持一遊藝攤位，攤位之收費，為一角至五角。攤位下午二時起，並於下午二時半啟用。大會五時閉幕。下午四時，警察樂隊將為參觀者演奏。遊藝會歡迎兒童入場參觀，券價二角。

題吳公虎畫展 黎民輝

墨彩影動絲橫斜，誰爲炎威入勁節！靈師猶見為剛枝！（又）

鍾琬如

堅振南服壯，豪披大帽峰。島暗花徑裏，虎嘯草叢中。泛棹迎新月；開襟抱晚風。淡雖無限境，烟樹有無中。（又）

REFERENCE
CITY HALL

新界版

民政署鄉議局聯席會議 徵詢食品業新規則
會後聯袂參觀沙田中文大學建設

（特訊）新界理民政署與新界鄉議局於昨午假在沙田中文大學范克廉樓舉行每月一度之聯席會議，出席官方有：陸鼎堂署長，魏德烈副署長，政務主任陳瑞璋、大埔理民府高禮和、總務林鈞、高級田土測計師戚建臣、聯絡官唐志忠、黃天宋等；鄉議局有陳日新、陳友才、李潤壽、張人龍、廖潤琛、周理炳、鄧若璠、邱鑑根、賀源寧、鄧乃文、黃立端、羅澤棠、鄧英奇、黃俊啟、林樹聲、陳浦芳等多人。

陸鼎堂署長首先對鄉議局各代表致謝其在本屆任內兩年來之衷誠合作和支持。繼就市政事務署有關「一九七〇年食品業（新界）修訂規則」提出。向鄉議局代表徵詢意見。

據說，該修訂規則，主要賣氷冷藏食品衛生及清潔問題有所修訂，惟大致上較為放寬。

會後，新界民政署署長陸鼎堂偕同新界民政署人員，及鄉議局代表十六人，前往沙田范克廉樓訪問香港中文大學，由大學校務主任胡熙德，校長特別助理安德仕、總務主任范愛爾夫人，大學建築主任林蔭臨等招待，並說明該校分期建設計劃，及引導巡觀正在建築中之新亞及聯合校址。（述）

天久不雨農田難展春耕食水亦缺 大嶼山苦亢旱
離島八區首長會議大嶼山四區主席聯請改善
要求石壁水塘食水優先供應并補助失耕農田

（特訊）由於天氣久旱多月全無大雨下降，使新界離島各區，遭受水荒威脅，禾田缺水灌溉，春耕難於展開，現快將立夏，如再無大雨，旱造勢將失收，農亦受影響。有若干之鄉村食水，亦因抗流涸渴，缺乏供應，故有等地區，不祇農田缺水灌溉，食水亦成問題。

離島八區鄉事委員會之正副主席，昨在離島理民府署舉行首長會議，此為離島理民府遷入港島中區國際大廈後首次之會議，計到有長洲，坪洲，梅窩，大澳，東涌，大嶼南，及南丫島北段，南丫島南段等八區鄉事會之正副主席，並由離島理民官郭惠康主持會議。會中主要為討論此項問題，各主席紛提請理民府轉請有關當局，迅速設法改善灌溉之水利，並速計劃將石壁水塘之食水，優先供應大嶼山區之城市，以解決水源之缺乏及居民食水之衛生。

大嶼山之梅窩，東涌，大澳，大嶼南四區之主席，均報告該區有不少農田缺水無法開耕，其中以梅窩較為嚴重，食水亦感缺乏。據彼等指出：引致缺水之主要原因，雖由於天久無大雨，長期亢旱，但部份亦由於隧道與引水道之影響，使抗流更感缺乏，農田無水灌溉，禾田失收，對農民之生活及農村經濟，勢受影響，希望有關當局對失耕農田能予以補助。

石壁水塘設於大嶼山，大嶼山各處坑流之山水，被引水道截入水塘，轉輸往香港，目前港九居民賴長喉之供應，不致受制水之苦，近年坪洲及長洲，亦獲石壁水塘供水；但大嶼山鄉民，反不能獲該水塘照顧，希望有關當局對人口衆多之村落，尤其是城市地區，應予優先由石壁水塘供應自來水。此外八區之主席，請郵人慈善基金撥款一萬六千元，購置圖書，分贈與八區鄉事會之圖書館，以充實圖書設備，吸引更多青年兒童，利用餘暇時間前往閱讀圖書，免作無益之嬉戲。

離島理民官郭惠康在報告中指出：理民府以前逢星期三接見村民，現改為星期二，但希望村民利用田土委員在當地接見村民之時間，可免長途跋涉，來港接見。關於各主席上次會議提出政府每月撥地公開拍賣，此項問題目前仍行不通，但已考慮一較佳辦法，並請各鄉事會合作，制止偷葬山墳，同時村民建屋，亦要依照規定，以免引起麻煩及自招損失。（山）

舉行每年一度太平清醮 長洲下週巡遊
港督將往參觀．一連兩天盛會

（港訊）港督戴麟趾爵士將於下星期五（五月八日）到長洲參觀一年一度建醮大會之盛大巡遊。

打醮期間將由五月六日起至九日止。長洲之建醮大會為本港盛事之一，每年由長洲居民舉辦，將以超度一百二十年前被海盜殺害之島上居民。

據民間傳說，該島曾受瘟疫作祟，結果島上居民請到僧人打醮以超度亡魂及求神保祐。由是，居民每年均舉行打醮一次。

在打醮期間，長洲居民均吃素食。

大會節目最精彩者為五月八日午夜之搶包山，包山計共三個，每個高五十呎，居民深信搶得包者可使家人在一年中獲得好運。

屆時，島上九間廟宇之主要神像亦將齊集於三個包山之附近，然後由僧人誦經。

今年之盛大巡遊將於五月八日星期五舉行，復於翌日再度舉行一次。參觀巡遊人士應於星期六前往長洲，因長洲及附近島嶼之居民將會於星期五大量出動觀看，使到參觀人士不易看到全部會景。

此為巡遊在星期六再度舉行一次之原因，以便參觀人士，特別係扶老携幼之市民，能在較舒適之情形下觀看會景。

星期五商業電台及香港電台之中文台將實地播放巡遊盛況。

荃灣青年會所舉辦柔道表演
歡迎青年免費參觀

（特訊）荃灣青年會所定於五月十六日下午八時舉行柔道表演會，歡迎荃灣區青少年朋友屆時前往參觀，入場不收門券。參加表演者共廿人，全部為該會柔道班學員，表演項目多姿多彩，包括男女對摔，以寡敵衆等。

荃灣青年會柔道班成立已有一年，由趙鑑芳担任教練，學員經一年來悉心練習，已經略有成就。為提高區內青年對柔道自衛運動興趣，故決定舉辦是項柔道表演會，表演項目如下。（一）浮身（五跌法）分高初級組及男女組。（二）女子自由摔，（三）男女混合自由摔。（四）男子自由摔，（五）柔道自護法（以一敵八，快動作），（六）柔道自護法（慢動作）（完）

人事登記隊 今起赴離島 辦理兒童證

（新聲社）為便利新界梅窩，大嶼山南部及長洲等島嶼居民辦理及換領身份證起見，人事登記處由今（一）日起派出流動隊前往服務，凡年齡由六歲至十七歲的所領取兒童身份證而另外持有兒童身份證的，年齡在十七歲以上的，可轉換成人身份證，各流動隊工作地點及辦工時間如后。

梅窩：五月一日及四日，每日由上午十時十五分至下午四時。

大嶼山南部：五月五日及六日，每日上午十時三十分至四三時卅分。

長洲：五月十一日至十五日，每日上午十時三十分至下午三時止。

大埔仔聖山建軍營 測量工作順利完成
將於下週進行探土工程

（特訊）四月九日當有關方面派出人員到西貢大埔仔村附近之聖山進行探土工程時，曾一度遭村民齊起反對，各持鋤刀木棍，大有執干戈以衛風水之勢，當日測量及探土工程迫得擱置，後村民且表示如英軍不在聖山建軍營，避免影響風水，則願從福利金內撥出一萬元捐贈與英軍。此事經新界民政署進行折衷，至前日有關方面已繼續進行測量工作，是日到聖山測量者除工作人員外，尚有若干名警察偕行。

是日測量人員在聖山上工作非常順利，並無意外事件發生，當日只有兩名村婦到山頂一座神龕處膜拜，此外又有一名男子為好奇而走到測量所用之科學儀器前參觀。是日情形與四月九日之情形，大有霄壤之別。

是日到聖山測量者除測量人員與警員之外，尚有新界民政署人員，測量工作於上午九時開始，至中午順利完成。

據悉：由於經過測量後，將於下週進行一項新探土工程，昨測量既未有村民干涉，相信下週探土亦必可以順利進行。英軍部打算在聖山興建一座軍營，該營之聖山距離大埔仔村地面積卅五畝，興建軍營時，村民認為如建軍營將影響該村風水，並據及該村開村三百年之安寧。

元朗駕車撞死兩人 涉嫌司機解地院審

（新亞社）一名住在北角丹拿山松樹樓一〇〇八號的男子，涉嫌在新界元朗體育路危險駕車，引致兩人死亡，事後為警方循傳票方式檢控兩項罪名，昨解粉嶺裁判署提訊，法官以案情嚴重，將案押候地方法院審訊，准被告以五百元担保外出候審。

被告男子盧志垣，被控兩項罪名：（一）一九六九年十二月十九日，在元朗體育路，危險駕駛AF一〇四九號私家汽車，引致陳祖死亡；（二）同時同地，危險駕駛AF一〇四九號私家汽車，引至盧鑽靈死亡。

觀塘獅子會獅友 郊遊泰園共聯歡

（特訊）觀塘獅子會於四月廿六日舉行郊遊聚餐會，出席會長吳梅疇、副會長鄧河、倪朝春、許大同、錢振芳、李國明、梁大盛、徐正旅、陳鎧銘、李國平、林華三、鍾昌一、范延齡、陳菊棠、王東牛、鄺金換、李曄、梁碩、王欣康、及各位獅嫂幼獅，嘉賓陳微光小姐，程清泉夫人，會振伉儷，唐雄，梁文盛等六十餘人。

該會組主席潘國樞對獅友聯誼工作極為盡職，今番郊遊座新界元朗泰園酒家，是日天氣晴朗，秦光明媚，獅友於聚餐時合唱獅子歌，歌聲嘹亮宏壯，吸引遊客熱烈鼓掌。泰園酒家為優待獅子會會員帝筵饗，各獅友大快朶頤之後，划艇、釣魚、奕棋、品茗、竹戰、橋牌等娛樂，至夜色迷濛方盡興而返，咸感週末能參加此類集團旅行娛樂身心愉快。

五月一日該會於香港大酒店例會，將請上屆總健康學會會長周金華博士演講「工廠衞生」。五月三日晨社同人在駙馬園歡送梁樹平任會長誌喜。（宇）

會雲鄉榮休 新界警察總部主任書記
助理警務處長午餐歡宴

（港訊）新界區警察總部主任書記會雲鄉，在新界警察除担任文員工作三十二年後，已經退休。

為紀念其長期服務及榮休起見，新界助理警務處長伊命和及新界區警察總部職員設午餐歡宴曾氏。

曾雲鄉現年五十五歲，一九三八年起任警察文員，担任傳譯工作，大部份時間在新界警察總部服務。

警務處新界區總部主任文員曾雲鄉（左）服務警界三十二年後退休，新界助理警務處長伊命和（中）於餞別宴中舉杯賀曾君榮休。

光明講堂佛教同人 今為壽治和尚普佛

（港訊）光明講堂與佛教同人等，以今日為壽治老和尚華誕良辰，集體同人今晨在講堂為老和尚舉行延生普佛，壽老法行高潔，備受教內人士景仰，大嶼山龍仔之寶蓮法師亦下山從臨講堂，為壽老參加普佛。

荃灣團體舉行 何傳耀追悼會

（特訊）新界鄉議局前任主席何傳耀太平紳士，上月不幸去世，荃灣各界人士現正籌備追悼會，日期將定在五月中旬。

何傳耀生前造福桑梓，不遺餘力，舉凡賑災濟貧，捐資興學，排難解紛，莫不視為己任，氣度寬宏，深得各界人士敬仰。

何氏生前歷任荃灣鄉事會主席，及歐社團創辦人，交遊廣闊，深得衆望，斯人雖逝，遺風猶在。荃灣各社團首長，理民府，荃灣青年會為懷念故人，特決定舉行追悼會。（莞）

華都戲院刦案 證供未畢押候
警探供述尋夾萬經過

（新亞社）四名青年涉嫌於本年三月廿三晚摸入荃灣華都戲院辦公室，拾走一具夾萬，事後內有現款數千元，事後荃灣偵探幫辦史滂文生探目呂務龍，於接報後務，率領幹探傅子祥，陳浩樞，鍾志堅及陳錦勝在羅寮郵停車場拘獲四人，且在大帽山川龍村山頭尋獲被盜夾萬，經警署調查後更揭發另一項摸入博愛醫院主席趙不嗣住宅，企圖夜盜罪名，旋落案控告，該案昨解荃灣裁判署，由柯利法官審訊，四被告均不認罪，并延聘律師出庭辯護，證供尚未完畢，押候明日續審。

四名被告：（一）楊慶光，廿六歲，無業；（二）黃生，卅歲，裁床；（三）李輝，廿六歲，無業；（四）陳慶祥，廿歲；同被控：（一）三月廿三日，在荃灣華都戲院內糾黨行劫，掠去港幣二千七百元，一枚戒指，及一個夾萬內有現款二千六百四十九元八角，（二）三月十三日，在洪水橋嘉慶別墅內，意圖夜盜。

荃灣幹探鄧作供稱：本年三月廿三日，彼與同探目呂務龍及幹探傅子祥，陳浩樞，鍾志堅等乘車赴天河頂羅寮郵停車場，拘獲四名被告，帶署查詢，稍後，彼復隨同偵探幫辦史滂文生，探目呂務龍，在四被告帶引下，駕車赴大帽山川龍村山頭，尋獲一具夾萬。

證人在接受律師盤問時指出：就在川龍村找到夾萬山頭，第四被告曾對彼謂「夾萬就喺呢處」，言畢，被告即供「我同李輝，楊慶光，抬左華都戲院嘅夾萬，就喺呢度放。」彼在尋獲夾萬地方，留連兩三分鐘，然後離去。

繼由荃灣偵探幫辦史滂文生供述登山起回夾萬，及落案控告被告等經過。該案證供未畢，押候明日續審。

中葵涌遷建成新村 村民生活轉變
將由農業化趨向工商業

（特訊）政府為發展葵涌為新的工業住用區，把原有中葵涌村的村民全村遷徙，另建新的「中葵涌村」給他們永久居住。中葵涌原位於青山道七咪公路旁的下邊，村中屋宇依山邊形勢高低而築，參差不齊，而七咪附近對上山區則為上葵涌，六咪近海的一端為下葵涌。數年前，政府為了發展葵涌新區工程上的需要，大事移山填海，而中葵涌所在地，正是該區發展範圍的核心地帶，因此乃計劃把全村遷徙，使新區建設不致阻碍，因在工程計劃內，要把該村夷平，作為興建住用樓宇和工廠，使市區過份擁迫的人口，有移居之地，工廠亦可增建，以配合發展本港工業，這就是該村全村遷徙的主要原因。

新村位於荃灣警署右端對上的山區與關門口村，楊屋村接連。較早時政府已築成一條屋排馬路，可供汽車雙程來往。至於搬村的條件，新界民政署早已與該村多名村代表作詳細及公允的商治。原則上為「一屋換一新屋」，毋論原有的屋宇面積大小，一律換回一間具有六百七十五平方尺兩層高的新屋，單位多少照計。據說該村的舊屋普通面積為三百至五百呎不等。

已建成的中葵涌村共有新屋五十八個單位，但原住居民只有三十一戶，約三百人。全新屋全用三合土鋼筋建造，有廚房廁所，鋼窗，線條美麗，屋頂則須自行開格，水電俱全。在不久之將來，且可裝柱戰電話錶，屋宇外型美奐美輪，背山向海，環境優美，空氣清新，且交通方便，自新村步下青山道約花十分鐘。昔日的中葵涌，已具三百年歷史，潘姚時原為傳屋村及油蔴磡村人聚居，傳屋為傅姓，油蔴磡村則有曾、陳、鍾、李、吳、温、何、陶、黃、莊等姓，復統稱為中葵涌，村民一向和睦，儼如一個大家庭。這次搬村，第一個感於一致，村民們現時遷入新村居住，第一個感覺，就是脫離了農業化的生活，未來的轉變似乎趨向於工業和商業了。

至於這村的下一代，將來進步或會較速，因村下已有一間葵涌公立學校，官立工業中學及致會的中學，升學是很方便，荃灣有官立中學，而距離一哩半便是荃灣，特別容有優勝的環境與地利。

觀塘獅子會郊遊新界泰園聚餐合照。

華僑馬經（金羽主編）

第九次賽馬配磅公佈 感恩重磅爭盃
冠軍賽長途平磅考馬王

（新亞社）第九次賽馬兩天，定五月九日及十六日，兩個週末舉行，每天均由下午二時開跑，賽八場，兩天配磅表，昨經馬會網完公佈，除第一班的「馬王」賽座爭霸戰，一律負一四七平磅之外，餘十五場均有讓磅。

在十五場讓磅中，最受人注意者當為第四班的皮亞士紀念盃，此項比獎，將決定夏季大富翁命運，陳耀麟主策的感恩，成為搖合彩，負一五〇磅，乃被重之一匹，次為明月，反而佳音，差利比較輕磅。

十五磅讓獎中，最頂的一匹，乃第七班之寶貝林，一五二磅，卻無一五四頂磅出現，一般而言，均未有上陣紀錄，今次亦俱被評負一五〇磅，場是具有一三三最輕磅馬者。茲將兩天配磅表列后。

馬場快訊

第九次賽馬兩天配磅表
—新亞通訊社發稿

首天

第一場 第九班 六化郎四十碼

安樂至尊	一五〇
大家歡喜	一四九
保咁跑	一四八
星之寶	一四八
衞星	一四七
女俠兒	一四六
紅天	一四一
蘇格蘭馬	一三八
嘉歡	一三四
眞玩寶	一三四
飄洒喇	一三三

第二場 第四班 半哩一七〇碼

電脚	一四八
典娜	一四八
大會日	一四七
波都	一四五
星月	一四四
快標	一四三
樂趣	一四三
泰來	一四二
飛馬	一四〇
即勝	一四〇
雪蹄蹤	一三九
愛馬	一三六
歡樂年年	一三三

第三場 第四班 一哩一七一碼 皮亞士紀念盃（皇季大馬票開彩）

感恩	一五〇
明月	一四七
有利	一四六
飛碟	一四五
佳音	一四四
倩景	一四二
差利	一四一
美人兒	一四〇
叻馬	一三九
比你叻	一三七
眞誠	一三四
大力	一三三

第四場 B班 半哩一七〇碼

綠野山	一五〇
飛燕	一四九
走石	一四七
比娜	一四四
我可勝	一四一
谷中公主	一三九
淑女	一三八
眞夠運	一三六
喜勝	一三五
幸運星	一三五
愛甜蜜	一三五
領航燈	一三五
超光	一三三
女飛俠	一三三
（後備）東山少將	一三三
陽武揚威	一三三

第五場 公開賽 一哩二二五 香港冠軍雙車打盃

佩雷令	一四七
飄來	一四七
獲利山	一四七
無天飆	一四七
盤欄	一四七
益友	一四七
金像	一四七
崇地卡羅	一四七
超羣	一四七
博德	一四七

第六場 第九班 六化郎四十碼

大好	一四八
衆保	一四七
丹見	一四六
鐵塔	一四五
寶熊	一四四
達利	一四四
雪觀利	一四三
愛美神	一四一
特美輝	一四〇
靚女	一三六
美辰	一三五

第七場 第四班 半哩一七〇碼

黃石	一五〇
出術	一四九
飛騰	一四七
進遙	一四六
美麗	一四五
趣日	一四五
艷陽天	一四四
飛達	一四三
和平萬歲	一四三
敏寶	一四二
五星上將	一四一
紳麗	一四〇
紅寶	一三六
揚名聲	一三三

第八場 第四班 一哩一七一碼

仙子	一四八
高尚	一四七
益能	一四六
摩利	一四四
力搏	一四二
生利	一四一
得揚	一四〇
萬壽無疆	一三九
時快車	一三八
娛樂之光	一三五
金諾	一三四
威風	一三三

次天

第一場 第七班 半哩一七〇碼（紅牌生英）

鴻圖	一四八
紅粉金剛	一四六
驊騮	一四五
繁盛	一四四
體育精神	一四四
帝寶	一四三
老友記	一四二
火花	一四二
南岸	一四一
精精	一四〇
雄霸	一三九
聰明人	一三九
黃金時代	一三八
銀星	一三四

第二場 第二班 一哩

金滿谷	一五〇
幸運童	一四八
綠多利	一四六
谷中太子	一四四
香門	一四二
必勝	一四一
無美人	一三九
再勝	一三八
金鷹	一三七
再一星輝	一三六
一氣呵成	一三五
勇將	一三四
保得利	一三三

第三場 A班 六化郎四十碼

確得	一五〇
萬宜	一四九
高輝	一四三
翠谷	一三八
吉利星	一三七
麗歐公主	一三七
寶鼎明珠	一三六
雙成	一三四
獨眼龍	一三三

第四場 第七班 一哩

申江珠	一五〇
蓋世美人	一四七
二澳	一四七
榮寵	一四四
嘉驊	一四三
及鋒	一四一
東方勇士	一四〇
宇宙船	一三八
御庭	一三二

第五場 B班 半哩一七〇碼

安達	一五〇
榮華富貴	一五〇
神通妙算	一四八
鳳凰	一四二
先進	一四一
瀟洒王子	一四一
妙手	一三九
比利醒	一三八
威力	一三七
新時	一三六
奪題	一三四
蓋世魔王	一三三
中發白	一三三
銀河	一三三

第六場 第七班 一哩

寶貝林	一五二
金致球	一四七
寵妃	一四四
東方美人	一三八
藍圖	一三七
都得	一三七
星輝	一三四
寶鹿	一三三
好好彩	一三六

第七場 A班 六化郎四十碼

愛美鑽	一五〇
眞叻	一四二
妙趣	一四二
星景	一三九
棣棣好	一三八
龍駒	一三六
得左	一三五
連勝	一三五
人之星	一三四
好厲害	一三三

第八場 第二班 一哩

龍鷲	一五〇
儲金	一四九
少女	一四四
寶城	一四四
金將	一四三
威特霸	一四三
足水	一四二
電腦	一四〇
幸運女	一四〇
動勝	一三九
亡命徒	一三五
霸王女	一三四
美輪	一三三
飛快	一三三

老敏談馬

保必得與神采 擁躉財源廣進

關於上屆第二天，池仔控制了全日的頭馬，前天祇有一場紅牌生隻「神龍」易勝，今天再為第二場。第二場是劉福雄策騎「保必得」，險勝邱校長的「的奇」。

「保必得」這一回賽前的操練，隨乎下了一番功夫，比前喪的悠悠閒閒，發然落力得多，可是，到出賽前與出賽後，大家都注意在「的奇」與「好精彩」，而忽略了「保必得」，加上了池仔騎「慶祖途」，目標移開，於是乎馬迷們對「保必得」更加給他漏網了。

其實，平心而論，「保必得」在此，是除了留馬「的奇」與新馬「好精彩」之外，應該唯一注意之馬，買「孖T」應該第一場的「七」（神龍）拖第二場的「一二三」（的奇，保必得與好精彩）才合邏輯，不過，馬迷們偏心，便變了「七」拖「一」「二」「三」而運贏也變了「一」「三」，這一跳，跳去了一個大好的贏錢，萬萬料不到「孖寶」分六百七十九元而運贏有一百八十元這樣的「豐富」也。

「保必得」之勝，因馬質雖高而狀態到底未十分成熟，值路上而「的奇」兩駒並馳，到終點在五碼，「的奇」已經過了「保必得」一牛短頭，但劉福雄因有了信心，用盡了吃奶力拚命，終點到再屬回「的奇」一短馬頭，這一個馬鼻呀，替擁「保必得」與劉福雄的捧場客，贏回了不少不少的港幣。

「保必得」原是池仔的坐騎，如果他騎，一定是大熱門，劉福雄騎，變了冷門了。

第三場，「神采」之贏一哩，池仔確乎出盡了全副功架了。

「神采」這一回，竟然是第一大熱門，獨票有四萬以上，然得如此，也可見馬迷中的擁池者，其信心之堅為不可及了。

十四馬出閘，「神采」竟然包了尾，任由「鐵騎士」，「馬寶」，「土王子」等放頭，等到跑到上山，還未見池仔從上來，捧場客不免暗暗着急了。

不料，池仔早已成竹在胸，下山之後，方方催「神采」由外欄逐步推進，轉正直路之後總催騎，一過公衆席方大力策騎，終點到，能贏「土王子」三個馬位，縮成一分四十二秒四的好時間，大家見「神采」在唐宏洲胯下，以為牠是短途馬，這一下，卻知道牠是長短俱全的馬了。（二）

老敏

賽後論戰

飛渡升級橫掃全場 二澳久休水準保持
東方美人進步中規中矩

第八次賽馬第一日第四場，第七班六化郎四十碼。上陣競賽之馬兒有「飛渡」，「二澳」，「高飛」，「東方美人」，「紅粉金剛」，「繁盛」，「嘉驊」，「寶鹿」，「銀星」九駒。

獨贏投注總數為四十萬〇二千二百九十五元。「飛渡」與林淑利獨贏投注二十一萬三千餘元全熱，已超過獨贏總投注之半數。「寶鹿」與施藹華獨贏投注六萬二千餘元次熱，「二澳」與梁棣池獨贏投注五萬二千餘元三熱，都已是半冷門之賠率矣。其餘各駒之獨贏投注較為冷落。

「飛渡」與林淑利快放領先過半哩閘，「紅粉金剛」，「二澳」，「東方美人」跟在前列，「高飛」，「銀星」，「繁盛」跟隨在中層。「寶鹿」與「嘉驊」二駒殿後。

「飛渡」下山以後越放越快，以二乘之距離領先入直路，「紅粉金剛」與「二澳」仍然跟在前列，與「東方美人」跟在中層，「銀星」，「寶鹿」與「繁盛」在後層。「高飛」仍然在後，直路之上未遇威脅，輕易以乘半之距離贏馬。「二澳」一後勁，「東方美人」後上，苦強拚入季席。「嘉驊」，「高飛」維持一勁，「紅粉金剛」後勁不繼。

時間順序為三秒一，二十三秒四，二十五秒二，全程一分十二秒八。「飛渡」已達班次之水平。「二澳」一久沉轉勇，表現在水平。「東方美人」甚中規中矩，潛力雄厚，日漸成熟，合理估計，贏馬之期已近。

退休練馬師

霸王女升班合邏輯 大班質高戰績超羣 保必得進度定前程

升降評論

第八次賽馬次天後所公佈的升降馬四，較首天為疏落，現研究一下第三班升上第二班的馬四。

六九年度馬「霸王女」，雌性，栗色，體高十五掌，現年四歲，屬吳廐良駒，潛質優厚，長相不凡，惜年幼未熟，實力尚未達充滿發揮之境，本季多次出賽，均有良好表現，季中時，得過次短途亞軍，及長途冠軍，其餘所敗亦不多，證明水準接近，前途可觀，以一分四十秒三佳績勝冠軍，末段走出廿五秒四速度，可見餘力不衰，成績超卓，長途達班次水平之上，升班合邏輯，目前班次並不吃虧，長途中必有出頭之日，短途水準亦至不低，可推為班次之中堅份子無疑。

「大班」，棕色，雄性，體高十五掌，現年四歲，七〇年度良駒，體裁中等，有極佳的速度，馬口甚頂，故每賽多有放領銜頭出現，幸耐手頗強，中程亦可支持，新馬初出短途，即能輕勝冠軍，走勢凌厲非凡，令人為之側目，再出打比長途，亦能上名亞軍，最後一段始敗於「超羣」，潛質雄厚可知，其後再出中距離，因出閘搶不致放領的優勢，致使大熱倒灶，前奏中距離，沿途領先，輕易取勝，做出一分卅九秒四的佳績，大勝餘者多乘，水準遠頂班水平，成績超班，實力頭強，故升高一班極合理由，目前班次仍有利，但並不宜作大熱捧場對象，以中程或以下較適合，其餘短途及長途則略為勉強。

與前者同年之匯廐良駒「保必得」，雄性，深栗色，體高十五掌，現年五歲，體裁普通，脚步寬闊，走勢穩定，頗具中長程脚法，新馬迄今已三度出師，輕捷次短途，上名亞軍最短途，因所做成績並非十分出色，故未為人所重視，前奏中距離，以一分四十一秒正輕取冠軍，爆出六十餘元的半冷門，成績亦遠班次水平，證明實力相當，勝出亦大有理由，目前班次仍適合，但爭勝機會已漸微，以中長途較有把握。

大吉

晨操鏡頭

獲利山出術銳利 榮華富貴有進展

「出術」由副馬師試跑半哩，五十九秒三，末段十二秒九。步大勁強，彈力充足，成熟進一步，不必出術，亦可以贏了。

「獲利山」副馬師，快跑六化郎，一分三十一秒四，末段二十七秒正。步頭銳利，走勢凌厲，根據進度推測，可以爭錦標。

「超羣」副馬師，快跑六化郎，一分三十七秒正，末段二十八秒正，步伐優悠悅目，進度不錯，有留意的價值。

「神龐」副馬師，快跑六化郎，一分三十二秒正，末段二十八秒三。狀態不俗，但年事老去，展會一天比一天退化了。

「萬宜」副馬師，快跑六化郎，一分二十九秒二，末段二十九秒二。銳利無匹，神態氣勢俱佳，面臨取勝的了。

「榮華富貴」副馬師，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十七秒二。勇態有進無退，對手已不同，望有出頭之機會。

金羽

工人世界

財利船廠勞資未有接觸 仍陷僵局中 部份判工昨仍繼續開工

九龍牛頭角道財利船廠勞資糾紛，迄至昨日仍未獲解決，勞資雙方未有接觸，現仍陷於僵局中。該廠除直接僱用的七百名工人停工外，尚有部份判工人繼續開工。

該廠工人提出下列三項要求：（一）要求全面復工。（二）承認所派的四名代表。（三）准許日前被開除的一名工友復工。因未獲資方答覆，昨日有數百名工人在該工廠門外靜坐。該廠大鐵閘關閉，由私家安全護衛隊看守，有警車在場巡視，工人秩序良好。

勞資雙方各有意見

據一位姓歐的工人說，此次事件起因，乃由於廠方要將鐵造部工人調至大嶼山工作，路程遙遠，廠方工人於六時半坐船返工，該廠工人本來是由上午八時開工至下午五時放工的，因此勞方要求將該段返工及放工乘船時間當作補水計算。但資方不答應工人要求，同時有一名機器部工人因病休息而被廠方開除。因此引起各部份工友不滿，同時支持該工人復工的要求。但廠方不願接見工友代表，並將大門關起，不讓工友進去。因此大家便只好在門外等待資方答覆工友的三項要求。勞方目前未向勞工處投訴，希望直接與資方談判解決。

據財利船廠經理羅氏說：該廠共有一千多人，其中七百餘工人在九龍區工作，另有數百人在大嶼山方面工作，該處有宿舍給工人住。公司決定將鐵造部十名工人調往大嶼山，已有三名工人自動遵守公司制度，其餘六人則受人擺佈，由其他部門工人出頭提出諸多要求，公司不能因該少數人而改變公司制度，而且所代表，並不是鐵造部份。公司共有三十四個部門，包括做木，打釘，機器，油漆，燒焊，鐵造等。而該等代表是否眞正全體工人代表無法證明。故廠方目前祇有暫時關廠停止營業等。同時已發出徵詢函，詢問各工友是否承認該等代表或有其他意見。故當接到各工友書面答覆之後，廠方將依大多數人意見來決定如何做法。

羅氏說：自該項事件發生後，勞工處官員曾到現場表示願意協助，勞工處因未獲勞方同意，故無法安排談判解決。

勞工處答覆本報詢問時答稱：該項糾紛仍未解決，迄今尚未舉行勞資會談。

廠方分函工友詢問 是否願意留廠工作

五月五日仍未收回條作為放棄職位

財利船廠大門外昨張貼出一張通告：「本廠茲因大部份工友，爲小數××份子把持，不許工作，由廿七至廿八兩日，生產全陷停頓，引致廠方不得不暫停營業，全部工友亦蒙受損失，不勝遺憾。茲爲免使工友長期受損，經分別函詢，倘仍願在本廠工作者，希在收信後，迅將回條簽署寄回，或交回廠辦事處，以憑決定，如在五月五日仍未收到回條時，本廠則認爲放棄其職位矣，希各知照，財利船廠啓，一九七〇年四月廿九日。」

廠方……三張……通告

另一張通告如下：「本廠經於昨日分函徵詢工友個別意見，爲此本廠惟有等候收齊復函後，方能考慮接見各位代表人，至以爲歉。財利船廠。四月卅日。」

該船廠於較早時發出另一張通告如下：「敬啓者：日來本廠一部份×××××工友之怠工罷工事件，影響其他工友情緒，至感遺憾。打擊生產，固無論矣。事緣本廠之牛油灣廠，乃係租用政府公地，當局令限於五月底前收回一部份，爲適應政府命令，須作局部遷移，遂將鐵造部之剩餘部份，一併遷往大嶼山廠。當時該部祇餘十名工友，大部工友，早經調去，從無不愉快事件發生；此次十名工友中之三名，亦已依照入廠時簽署之一般性志願書，聽從調度，於本月三日在大嶼山廠工作；一名於事前數日離職，另行高就；餘六名，則諸多要求，其要求有令廠方無從答復者，例如交通往返之時間，須作雙工計算……廠方一向尊重工友之自由，從不強人所難，勢亦不能強人所難者，該案仍在勞工司調處中。

一向……尊重……工友 十餘年來，本廠賓主兩方，一向合作無間，薪金方面，不論長工散工，均每年調整，去年十一月，更作一次特別調整；今年二月尾，又循往例調昇；多年來從未須工友提出要求。此次本廠數工友因鐵造部調移事，橫加干預，借題生事，要求加薪……

爲此廠方一再懇切聲明：一生活程度高漲，加薪乃屬意中事，廠方已在考慮之中，實行僅屬時間問題而已……一本廠關懷工友，從不後人，同屬唇齒相依，試想工友可以放棄財利，而財利可以無工人者乎？此次自稱全廠數十行業之四名代表者，應先與廠方接洽，而每次均不能提出其代表性之證明，而兩次均率數十名工友蹿進辦公室前呼叫；即如昨日遞與總經理之函，既未經簽署，亦無委任人承認。本廠工友人數逾千，倘認然作爲全廠性事件處理，豈不見笑之至。況且函內所稱之四名代表人中，有××者，早因曠工多日，業已除職，非本廠工人，何來全廠代表資格，無異以外人干預廠事，廠方難以接納。還望本廠各工友安心工作，堅定立場，如作任何合理要求，至希切實委派代表，或經各行工目，遵循正式途徑，在辦公時間詣辦事處接洽，一方面安心在本身崗位工作，則廠方固極表歡迎，而必給予各種詳爲考慮者也。本廠當此遷廠之際，橫遭阻撓，仍爲顧存全體利益，固不惜委曲求全，但亦有其限度，惟恐或有淆混不明眞相，謹作聲明如上。財利船廠謹啓。一九七〇年四月廿八日。」（工）

財利船廠工潮 資方願意勞工處調處 勞方認爲仍無此需要

就財利船廠工潮問題，港九船藝木業工會理事長溫錦才指出：該會會員以太古船塢居多，工作於財利船廠之會員，亦有若干，工會方面對於該廠工潮亦頗關注，工會同人將於近日召開會議研究。

香港華人機器總工會負責人梁氏指出：該會過去有會員在財利船廠工作，目前多已退休，但工會方面對該廠工潮，經已注意其發展。

香港黃埔船塢自由工會負責人表示：由於該會會員幾全爲黃埔船塢工人，故此迄至目前工會方面並未接獲會員或任何工人要求出面調處。勞工處發言人指出：有關財利船廠勞資糾紛，廠方曾表示願意交由勞工處調處，但工人方面，卻認爲目前仍無此需要，故此迄至目前勞工處並未有負起上述工潮調處之責任。（工）

順興公司工人領回兩月工資

順興建築公司爲數約達七十名工人，昨日（星期四）在培正道何文田勞工處辦事處領取公司發還工資。

每名工人收到今年三月份與四月份二個月工資，由數百元至逾二千元不等。發給該等工人的工資總共約五萬八千元。

港九工團聯合總會今熱烈慶祝勞動節 荃灣區自由工會舉行慶祝大會 港九各業自由工會亦分別慶祝

港九工團聯合總會屬下各工團，今天下午二時，在勞工大廈禮堂，聯合慶祝五一勞動節大會。港九工團聯合總會荃灣各區工會暨各業自由工友聯合慶祝五一勞動節大會，則假荃灣青山道百盛大酒樓舉行，各工會分別懸旗誌慶熱烈紀念，各行業多於是日休假參加慶祝大會，一片熱烈歡呼之聲，增加了香港社會的活力，爲工業發展經濟繁榮的先兆。

各工團聯合慶祝五一勞動節大會，由集賢、同德、肉行、平樂、九市、電車、酒樓、餐室、報販、海員、飛鵝等爲主席團，儀式程序計有：（一）齊集，（二）主席團就位，（三）全體起立，（四）來賓就位，（五）奏樂，（六）唱國歌，（七）向中英國旗暨國父遺像行三鞠躬禮，（八）向自由工運先烈默念致敬，（九）主席致開會詞，（十）報告五一勞動節史略，（十一）來賓致詞，（十二）各工會代表演說，（十三）奏樂，（十四）茶會，（十五）遊藝，（十六）禮成。晚上聯歡聚餐。大會主席團主席黃錦鄒將在大會致詞，呼籲自由勞工繼續五一革命精神，擴大團結，並指出自由工運組織已成爲國際性。他認爲自由勞工團總會向正確目標邁進，共信共行，最後他希望改善勞工生活，提高勞工地位，四天休息日的法益，應爭取有薪待遇。來賓及工會代表熱烈發言，檢討現階段形勢及社會實況。茶會後有遊藝節目，香港歌劇院旗下之台柱紅歌星，劉朗、蔡一紅、琼櫻、燕翩等登台演唱，李秋師傅教導之工總國術班表演蔡李佛拳術及醒獅精采節目。

荃灣區大會，於是日下午七時舉行，由搬運業張德五、李錦、金屬周金發、陳向榮、紡織錢文軒、賀建生、高德斯、陳歡、唐炳時、靴鞋陳建強、吳炎、報販伍學源自由人士石鴻泉，劉祺商任主席團主席，張德軒爲主席，錢文五報告史略，會後有音樂助興，並在百盛酒家聚餐聯歡。（秀）

工友家庭實行節約

百物騰貴應付不易 找尋副業以資彌補

由於一般伙食費之漲價，使到一般工人家庭及外出工作之工友們，對日常負担，深感吃力。

據最近消息，目前包辦伙食的館子，對承接自僱伙食的新客戶，或到伙館搭食的新級的伙食，起碼非一元五角一餐不辦，如果送飯地點距離較遠，共食的人數較少或，祇得四五人的話，多數不願承接納。

據包辦伙食館子的人士指出：現在包辦伙食的困難，其一是副食品紛紛漲價；其二是皮費大增，特別是伙計人工增加了，以往來說，每一個送飯工人月薪是三百五十元至四百元，現在是四百元至四百六十元，固然，這樣的遞進率與每月給予四天休息日之新法例有關，因爲他們根本不能休息，不休息便得補薪了。

長期客戶 暫不加價

以此估計，每一個送飯工人連伙食在內，就要四百五十元至五百元。同樣的，厨師與燒飯師傅的工錢一樣提高，另方面，對於長期光顧客戶，又暫時不能加價，這是他們困難的地方，故此，祇有從新客戶調整包伙食價格，起碼每客一元五角了。

工友們同時感覺到，臨時打游擊在各酒樓飯店或街邊飯檔解決膳食問題的，也一樣加了價，這加價的尺度，起碼是百分之二十，那麼，平日每餐祇花一元五角的，現在是一元八角了，以往是二元的，現在要二元四角了，何況，這祇是伙食一項，其他還有茶點同樣增加了百分二十至三十。

談到一家幾口的伙食，現在更變成「一潤三大」，半年前用五元買菜餸的，現在非七元以上不辦，其它肥皂，梘粉，餅食，麵包，藥材，用具，樣樣增加。故此，

如無副業 便要舉債

除了買餸錢每月要增加好幾十元之外，其他也增加許多，平均來說，每月增加一百元，能試問每一個工人收入如能增加一百元以抵銷物價的增漲嗎？如果不能，就祗有兩途可循：（一）力求節約，把可能做到減少開支各項目盡量減少，而不管它發生什麼影響的效果；（二）臨時舉債以應，並極力找尋副業的入息以資彌補。因此無論採取那一種辦法，工友們都倍感困難。

目前如果住在徙置區或廉租屋宇的工友家庭，還可以獲得租金穩定的好處，不致多一樣就心；但是如果住在新樓的，儘管現在受到暫時租金的保障，但稍後一定會加租的，他們更不敢想像日後的生活怎樣，因爲，僱主絕不會因爲加租物價騰貴而特別津貼你的。

顯然，一般低薪工友和白領階級，現正面臨生活高漲強大壓抑力之苦，如何應付得來，誰也拿不出有效的辦法。（燦）

一封情報百萬兵

麗都 國際 麗華 華樂 國賓 金陵 仙樂 美麗 民樂 龍華

全綫爆滿 今仍五場

金受歡迎加映

友邦出品 最新風格 諜報秘作 震動巨片

喜劇式的諜報片 戰鬥格的情報組

台北上映連滿三週，是影壇奇葩，是國片瑰寶，爲台灣影片創造高峰。

七彩 闊幕

金馬影后 李麗華 金馬影帝 葛香亭 金馬影帝 歐威 金馬影帝 崔福生 最佳男主角 關山 文逸民 孫越 丁强 劉維斌 葛小寶

十大明星 領銜主演

家在台北編劇 張永祥 編導

出品人 張虎臣 監製 丁伯駪 製片人 黃參

美國不可能獲得的情報，落於中國女間諜手

人命如蟻不如抗戰時更賤 沙場殘酷不及間諜戰殘酷

壯士喋血。視死如歸

正氣磅薄。大義凜然

情報一字一斗血 一封情報一百條命

太平 香港 北河 英華 油麻地

最後兩天

昂然進入第二週 第八天映

衍興公司 七彩闊幕 社會問題 教育巨片

不敢回家的少女

陳寶珠 薛家燕 李香琴 曹達華 胡楓 曾江

監製編劇 李少芸 製片 雷強 編劇 司徒安 導演 盧權

京華 英華 北河 油麻地

後天獻映

名片百看不厭 睇落認眞滋味

柯俊雄 汪玲

國聯七彩浪漫歌唱鉅片 郭清江導演

恨你入骨

姚蘇蓉·謝雷主唱 名曲十二支

睇戲唱歌錢 聽歌値回票價 睇戲不另買飛

靚歌難得。好片難求

七彩 闊幕

雲翠仙

週末午夜場

明晚 十一點半 新華 劇後 晚午夜場

花禮公司出品 描繪人鬼多情 恰艷恐怖巨片

小翠主角 武家麒 情關女主角 張琦玉 金馬影帝 葛香亭 福祿壽主角 蔣光超 領銜主演

陰陽殊途難阻男女情 鬼神權威不失人情味

恐怖中艷跡斑斑 凉夜裏嬌聲滴滴

邪不敵正，正人君子，鬼亦怕；鬼咁嬌艷，艷麗欲滴，人人愛

姚蘇蓉主唱

張方霞 導演

七彩 闊幕

小翠

翁倩玉 武家麒 傅碧輝 蔡 主演

中影七彩新聞喜劇

今天 百樂 獻映

乘勝追擊 移師銅鑼灣

好評如潮

紅綠日報：翁倩玉眼睛會說話

香港時報：名不虛傳值得一看。

工商日報：可博一盞娛樂成份高。

虎報：一部難能可貴的電影。

星報：武家麒演出成功。

快報：武家麒演得生動。

成報：編導演均佳。

金星

今天五場放映

七彩哀艷歌唱巨片

不要拋棄我

李湘 王戎 主演

下期正場放映

壯士血

秦祥林·唐沁 主演

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折優待

越批官滙輸入貨證相當

越商續大量向港購辦貨品本月去貨勢益旺

信用證紛紛開到

係購食料什貨藥材洋什工原機器零件。官匯輸入原料性貨使用期至六底，被拒申請書亦准重辦，港貨去銷有助。

（特訊）南越商家繼續向港購辦食料、什貨、藥材、工業用原料、機器零件等，已購下的貨品信用證亦紛紛開到，預料五月份港貨去銷南越比四月份增加。

據本港辦庄消息：南越經濟部對外貿易局四月下旬批准當地商家申請的官價外匯輸入貨品許可證已有相當，向港購辦貨品陸續增加，計有食料什貨，藥材，洋雜，工業用原料機器零件等。現時南越商家運用官價外匯輸入貨品信用證陸續開到，同時，在四月中旬間已向港購下的貨品信用證都陸續開到，預料五月份港貨去銷南越比四月份增加。由於西貢商場最近很多外貿貨品價格上升，南越經濟部外貿局除了批出許多官價外匯輸入貨品，同時對於官價外匯輸入原料性貨品的許可證使用有效期間延至六月底，在四月三日以前被駁回的延期使用申請書，亦可重新辦理申請，這樣，港貨輸往南越亦有相當稗助。

辦庄人士指出：本港對南越貿易，仍是去貨多而來貨少，現時南越輸港的貨品，除了廢銅，廢鐵，鴨毛之外，農牧產品尚未有出口，但今年上半年南越生產已經明顯的恢復增加，相信下半年恢復有些農牧產品運來。

據西貢航訊報告：經濟總長最近曾就特准官匯直用原料入口許可證申請延長使用期限事，分函國家銀行及銀行公會：（一）爲使用各直用家能夠全部使用其已批出之官匯原料入口證，及繼續接受付運，經濟部特准凡一及一次過批准延長使用有效期至六月卅日爲止。對於在起運。申請期限：亞洲區產地爲兩個月，非亞洲區產地者四個月。經濟部工業次長，須就各工業機器替換零件事，通知西貢工商會及工業總會：爲方便及迅速審核各申請書起見，各工業家申請官匯入口工業機器替換零件或配件者，須附納下列兩項紙張：

一、一份過去獲批給入口機器許可證之副本。

二、一份技術列報資料表。

凡已遞納申請書，而無附呈上述兩種證明資料者，須在四月卅日之前補辦。爲避免浪費官匯起見，各工業家每年所獲批給入口機器零件外匯，不得超過機器總值百份十。

四月三日之前被駁回之延期使用申請書，可重新辦理申請，但須付納被退回申請修改副本，俾證明其在四月三日之前，已有呈交申請修改。（二）此外，關於四輪耕田機及零件（編號〇七一一十），照例獲准申請延期。

榴粗旬間漲價百元五年僅見

糖市交投成逾千噸

現期貨俱一片暢旺粗幼砂價提高幅度不同

國際原糖價格英倫紐約齊續升

（時訊）大陸榴花粗砂糖四月下旬內頭盤價竟然作三次提高，每噸共提高一百元，這是最近五年來所僅見，於是其他砂糖價格亦繼續上升。

據糖業人士指出：大陸榴花粗砂在四月下旬內竟然作三次提高頭盤價，四月廿二日開出的頭盤價碼頭交收每噸由六百二十元提高爲六百五十元提高爲六百八十元，四月三十日開出的頭盤價碼頭交收每噸又由六百八十元提高爲七百二十元。

昨日（卅）上午大陸榴花粗砂銷商尚未開出新貨盤，砵銷商以每噸六百五十元購入的貨頭，轉手沽出有利可圖，碼頭交收每噸以六百七十五元成交二十噸，及至新貨盤開出，五月下半月到貨碼頭交收每噸由六百八十元提高至七百二十元，沽出共三百噸，於是其他砂糖價格亦繼續趨高，現貨期貨成交一片暢旺。

捷克砂糖，現貨每噸比前日再升廿五元至卅五元，膠袋庄粗砂碼頭交收每噸先以六百八十元成交二十噸，再以六百八十五元成交八十噸。紙包庄幼砂倉內成交每噸以七百元成交二十噸。

比利時紙包庄內有膠袋的幼砂，六，七月付船期貨，由日本洋行沽出六百噸，由買家自開信用，C・I・F・每噸一百一十一元五角美元。

太古XA粗砂，五、六月柯打出貨價格繼續提高，五月份出貨每噸由七百二十元提高爲七百四十元，六月份出貨每噸由七百五十元提高爲七百六十元。但二手貨價格比較低，每噸以七百三十元成交三十噸。幼砂二手貨價格亦比牌價稍低，SG幼砂二手柯打出貨每担四十七元五角，四星幼砂二手柯打出貨每担四十八元五角，B嘜棉白砂二手柯打出貨每担五十四元五角。

蘇聯幼砂，價續上升，倉內現貨每噸以六百七十元及六百六十五元成交共五十噸。

國際原糖前（廿九）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅三點八五美分，比前升〇點〇五美分，七月期貨每磅三點九三美分，比前升〇點〇三美分，九月期貨每磅三點九〇美分，比前升〇點〇三美分，十月期貨每磅三點八九美分，比前升〇點〇三美分。倫敦原糖現貨每噸四十二鎊點二五，比前升〇點七五鎊，五月期貨每噸四十一鎊點八五，比前升〇點六〇鎊，八月期貨每噸卅八鎊點五〇，比前升〇點一五鎊，十月期貨每噸卅八鎊點六〇，比前升〇點二五鎊。

港產紗市不同走勢

卅二支紗積壓較衆

個別暗盆低價拋售

巴紗訂價稍回降紗商未急多購

（時訊）昨日棉紗市交投仍少，但價無甚變動。目前能夠支持港產粗支棉紗價格不隨幼支棉紗價格下跌的力量，就是織布廠近月來接入海外各地的棉布訂單需用粗支棉紗較多，故此幼支棉紗價跌而粗支棉紗價穩，形成兩種不同的走勢。

據棉紡業人士指出：目前港產棉紗貨銷最弱的，就是卅二支紗，因爲積壓較多，個別紗廠仍有更低價格暗中拋售，與表面價相差較遠，甚至有些屬於AB級的卅二支紗，竟照B級貨的價格沽放，對於棉紗市有很大影響。

昨日（卅）港產棉紗麥商價，十支A級每包八一〇元至八三〇元，C級六九〇元至七一〇元，十二支A級八三〇元至八五〇元，C級七一〇元至七三〇元，廿一支A級九八〇元至一、〇〇〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九二〇元至九三〇元，卅二支A級一、二〇〇元至一、二四〇元，半精梳一、三〇〇元至一、三四〇元，四十支A級一、四〇〇元至一、四二〇元，半精梳一、四四〇元至一、五〇〇元，全精梳一、五〇〇元至一、六〇〇元。

巴基斯坦棉紗訂價略爲回降，但本港紗商尚未恢復大量訂購。十支上撈貨每包四十七鎊，十支中撈貨每包四十六鎊，十二支上撈貨每包四十八鎊，十二支中撈貨每包四十七鎊，廿一支上撈貨每包五十八鎊，廿一支中撈貨每包五十六鎊。港市現貨，價格尚企定，十支貨話每包七六〇元，鑽魚七四〇元，白馬七一五元，蜘蛛七一五元，十二支貨話七八〇元，太子七四五元，白馬七三〇元，皇宮七四〇元，象嘜七三五元，十六支嘜羅王八六〇元，盧嘜八三五元，龍嘜七八〇元，廿一支電話八四〇元，白馬七九〇元，花籃八四〇元，無綫電八三五元，飛馬八三五元，白馬八二五元，合八二五元。

大陸供應減縮

色布漂白布價勁升

提高百分五至二十　港市不同反應

（時訊）中國大陸春季出口商品交易會供應本港的布匹比上一屆減少而批價比上一屆提高的消息業誌本報。現在交易會開幕後已經半個月，布匹供應批價已成定論，港市價格則繼續上升，而以漂白布及色布升幅較大。

據布匹商指出：大陸布匹在交易會內批價提高，不但對本港的批價爲然，對星洲的批價亦然，其中以漂白布及染色布，印花布批價提高較爲顯著，比上一屆交易會批價提高百分之十至百分之十二，胚布批價提高的幅度較小，比上一屆交易會批價提高百分之五。港市價格，亦有不同的反應。

昨日（卅）港市大陸布匹價格又告揚升，七二×六九跳鯉扣布每匹卅四元二角，六八×六八扣布每匹卅三元八角，八四×四八金城斜布每匹卅六元，跳鯉白布每匹卅八元，牡丹白布每匹卅六元五角，四二×四四毛布胚每碼八角三分，綠牡丹白粉每碼一元二角五分，四君子白粉每碼一元二角。

化工原料內外多銷

（時訊）化工原料市做勢暢好，因爲莊客頗多採購，對電選需求轉殷，硬脂酸，桃膠珠，大梳打，草酸本地客亦多採辦，各貨成價堅定。

蘇丹一號桃膠珠，市暢價好，包庄貨，每磅成二元一角，五分及二元二角。

電選，價格扱高，英國四十五公斤紙包庄貨，每噸扱七三〇元，日本二百公斤鐵桶庄貨，每噸成六五〇元，中國大陸及台灣二百公斤鐵桶庄貨，同成六五〇元。

硬脂酸，市銷轉活，中國大陸五十公斤箱庄針狀三壓貨，每磅成一元二角，澳洲一六八磅麻包庄針狀雙壓貨，按八角八分。

大梳打，探成暢爽，中國大陸廿五公斤紙包庄貨，每磅三角五分。

草酸，探成活潑，中國大陸廿五公斤包庄貨，每磅成九角五分，日本廿五公斤紙包庄貨，爲九角六分。

天熱寒衣入槓

樟腦臭丸銷量大增

氣候潮濕有助暢流

（時訊）由於天氣轉熱，市民衣大部入槓，因此，樟腦和臭丸銷量，大爲增加。

台灣樟腦，最合時，不但本港銷流增，還轉口往世界各地。每包售價五角，及四角，十分搶手，防蛀防腐，最有功效。

臭丸銷量亦多，西德貨最受歡迎，每包一元，丹麥貨及日本貨銷流亦屬不錯。

目前正是雨季來臨，天氣潮濕，樟腦和臭丸之銷流將會再旺，轉口東南亞一帶，亦會再多。

美抛出庫存黃豆

售價漲勢已遏止

一號黃豆做二點六八元

（時訊）之加哥消息：美國黃豆協會一位職員說，黃豆的消費已漲至頂峰，短期內不致再漲。

由於外銷空前旺盛，大豆，豆餅，豆油需求殷切，美國黃豆每英斗的價格自去年十月以來，已上漲三〇美分以上。不過，由於美政府拋出過去按農產價格支持協定收購的庫存黃豆，售價的漲勢已經遏止。

此間一經紀商指出，在政府拋售存豆，農民願意多種黃豆情形下，五月中以後價格可望下挫。

至於黃豆價格的遠期走勢，當視今年的收成大小而定。三月一日的資料指出：美國農民預測將有四千三百萬畝的黃豆播植，比去年增加百分之二，達到四千三百萬畝。去年美國生產黃豆十一億英斗，今年內銷旺盛，至去年九月一日結餘庫存黃豆三億三千四百萬英斗。連同今年可能生產的數字，預測今年底結餘庫存將是一九六五年以來年度期末結餘首次減少的第一年。

之加哥一號黃豆每英斗二・六八美元，比一年前的二・六九七美元略低，比去年十月間的低價二・三二三五美元的低價。

美對共產國出口貨限制

逾二百種貨已放寬

有許可證即可輸出

包括老鼠夾至精密電視設備等

（時訊）華盛頓消息：美國政府週三之撤銷對幾乎所有共產國家的二百多種貨品的出口限制。這些貨品由老鼠夾以致精密的電視設備均有。

這種放寬是商務部在去年國會考慮出口管制新法案時所作的允諾的自然結果。

週三的宣佈是新法案實施以來的第一項行動。商務部撤銷它的條例後，二百二十二種貨品祇須美國政府發給許可證後便可輸往共黨國家。

這些貨品在輸往中共、古巴、北越、北韓以及羅德西亞之前，仍需有許可證。

在過去數年中，其他約九百五十種貨品已撤銷出口管制。

週三宣佈的貨單上的特別商品包括布匹，化學品，鋼鐵產品，辦公室機械，電話及電報設備，農業機械，若干無綫及電視設備，手工或電力工具零件和儀器。（愛明）

法德外滙牌價微升

美加瑞調整齊改低

倫敦美元告羅士亦同跌八小點

（特訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，法國法郎及西德馬克外匯牌價昨（卅）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中美元，加拿大元，瑞士法郎，法國法郎及西德馬克等項有更動，其中法國法郎及西德馬克局部微掛高外，餘者俱掛低。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於六〇八・二〇港元，即較前少兌〇・二〇港元，最低買入價每百美元等於六〇一・四〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六七・二〇港元，前爲五六七・四〇港元，即較前少兌〇・二〇港元，最低買入價無變動。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百瑞士法郎等於一四一・〇〇港元，最低買入價每百瑞士法郎等於一三九・六〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一六七・〇〇港元，前爲一六六・七〇港元，即較前多兌〇・三〇港元，最低買入價無變動，每百馬克仍等於一六五・六〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一〇・二〇港元，前爲一一〇・〇〇港元，最低買入價無變動，每百法郎仍等於一〇九・〇〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：最低買入價每英鎊等於二・四〇五二美元，前爲二・四〇六〇美元，即較前少兌〇・〇〇〇八美元，最高賣出價每英鎊等於二・四〇六二美元。

香港金融行情表

（四月卅日）

名稱	單位	成交價（港幣計）
九九金	每両	（最高）二八三・五〇（最低）二八二・八七五（收市）二八二・八七五
美匯	一〇〇	六〇五・七五
美單	一〇〇	六〇五・〇〇
美鈔	一〇〇	六〇四・二五
英鎊	一	一四・〇〇
加拿大圓	一〇〇	五六一・〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇・〇〇
西德馬克	一〇〇	一六五・二五
意大利拉	一〇〇〇	九・二七五
荷蘭盾	一〇〇	一六五・七五
澳洲圓	一〇〇	六七四・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・五五
菲律賓披索	一〇〇	九〇・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六二〇・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五・三〇
台灣圓	一〇〇	一四・九七五
泰國銖	一〇〇	二八・九五
印度盧比	一〇〇	四九・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	五二・七五
澳門紙	一〇〇	九八・五〇
西貢紙	一〇〇〇	一六・四〇
金邊紙	一〇〇〇	八七・〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一五・三〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約股市活躍

工業指數銳升

成交一五八〇萬股

（時訊）紐約股市今天首次作急激的回彈，特別是在早段時期爲甚。在上午收市前，工業指數平均上升近八點子，而當美政府宣佈，將會派遣顧問及支持南越軍方在東南柬埔寨境內的行動時，大位注視的指數上升近八點子二五。市價分析人士指出，雖然政府介入東南亞之不利消息，但並不如此期那樣令市場沉弱，大位市在中午時之間堅定下來，於是大部份股票繼續上昇，它們大都能夠收市於當日的高價位中，而杜瓊斯工業股平均指數上昇十點〇六。

值得注意者，在交投活躍的股票中，只不過有兩種股票略爲低降而已，而高價股收市急激地上漲的。全日交投共一千五百八十萬股，爲自三月二十五日以來最大的幅度。

我們場外交投者稱，他們首次看到自三週來若干的買盤。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七三七點三九，上升一〇點〇六，鐵路股收市於一五七點六四，上升一點二五，公用事業股收市於一〇八點四七，下跌〇點一三。

當日交投的股票共一六五二種，上升的佔九一五種，下跌的佔五二三種，新低價的有四五四種，全日交投共一千五百八十萬股。

紐約股票　四月廿九日

道瓊斯指數　△漲　×跌

項目	指數
工業股	△七三七・三九
鐵路股	△一五七・六四
公用事業股	×一〇八・四七
成交股數	一千五百八十萬股

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	四八・〇〇
距納銅鑛	二六・七五
波音飛機	二〇・五〇
寶樂夫電氣	一三一・〇〇
克雷斯勒汽車	二五・五〇
高露潔棕欖	三八・五〇
陶格拉斯飛機	一七・三七五
杜邦化學	一〇九・二五
柯達照相	七四・〇〇
美寶照相	六一・五〇
福特汽車	四二・五〇
萬國寶通銀行	六四・一二五
通用電器	七一・三七五
通用食品	七四・〇〇
通用汽車	六九・三七五
好時年輪胎	二三・二五
萬國商業機器	三〇〇・二五
萬國農具	二六・二五
萬國電話電報	四八・二五
洛歇飛機	一二・二五
美高梅電影	二〇・七五
孟山都化學	二四・八七五
摩托路拿電子	九〇・〇〇
國民餅干	四九・五〇
國民收銀機	一二一・六二五
泛美航空	九・七五
派德西藥	二二・七五
保樂來相機	八七・五〇
露華濃公司	五八・五〇
雷諾斯五金	三一・〇〇
雷諾斯烟草	三七・五〇
施爾伯百貨	六三・七五
新澤西汽油	五四・〇〇
環球航空	一五・七五
聯合炭化	三四・六二五
聯合太平洋鐵路	三五・五〇
美國鋼鐵	三五・五〇
西屋電器	六三・六二五
些洛士映印	八五・二五

本港業內拆息經連日銳降後有轉入呆局勢

活期以七厘半至七厘二五六，昨交投稍衆，英鎊存放利息水平暫仍看穩，英鎊不會多跌。

（特訊）本港各中西銀行業內拆息經過連日來的銳降後，昨日已轉見呆定，昨日活期者以七厘半到七厘二五的水平成出較多，存放利率預料暫時還不會有變化，近日頭寸供應益見豐裕，但存放外地資金調返仍非衆。

消息：據此間金融界人士稱：本港銀行業內頭寸方面，最近已有較顯著的回鬆，同業拆息經過連日來的急降之後，刻下已有轉入呆局之勢，預料近期內會不會有太大的變化，昨（四月卅日）活期者以七厘至七厘六二五的水平成交，而成出的數量比較前幾天已稍告增衆。

據指出：本月英倫銀行再減貼現率半厘，但對本港似乎仍無過大的刺激影響，預料本港銀行的存放利率仍然會維持現水平，短期內不致有所調整，事實上現時英鎊遠期外匯牌價以及匯約利率也沒有變動，就可以看到這點，至於英鎊雖然稍爲疲軟，但相信也不會有所多跌。

頭寸供應益豐裕

貿易墊款增速轉慢　存外資金調返非急

金融界人士續表示：目前本港頭寸之供應已益見充裕，在股市及房地產投資活動暫時較爲沉寂之時，銀行各頭存款相應地有較大幅度之回增，由於近月對遠近洋各綫之貨運運動稍轉呆穩，因此銀行對貿易性墊款支付之增速已見緩慢，故此本月底或下月初間，相信有再增之勢，至於存放外地之港資，近期調返的仍非急遽，數量亦屬有限。

津紅豆標升

宗谷貝快到

（本港訊）宗谷元貝，近期有到不多，定比前提高五百元，特上海蜆米，貨源轉少，天津紅豆，市纖挺秀，級白米成六九三元，昨天成約六百包，現銀一元，比前提高十五元，仍採分配方式，不列級生仁，鐵定一四五元，局部且已沽璉。

國外投資者拋售

東京股市價猛瀉

全日成交一億九千萬股

（特訊）香港野村證券有限公司昨（卅）日接到日本東京株式會社電報：星期四東京股票市場價位暴降，爲跌幅最大的一天，由於國外投資者紛紛拋售，同時買家均採觀望，市況價道瓊斯平均指數爲二一〇一點二二，比上一天跌二〇四點三一，全日成交一億九千萬股。

股票名稱	收市價
麒麟啤酒	一七〇
東洋人絹	一三〇
武田製藥	三〇三
御村製藥	無價
資生堂	九六
小松製作	二一〇
日立製作	一二〇
東芝電器	八〇
日本電器	二二五
富士通訊	三〇六
三菱重工	六四
豐田汽車	三四〇
確麗相機	四一〇
萬能達相機	一八六
星辰表	一四八
大日本印刷	二三〇
野村證券	二九〇
三井不動產	五四〇

港股市勢持續軟弱

一般做價跌後微彈

全日開做總值一千六百五十八萬元，港交所一零二八萬元，遠東六三零萬元。

（時訊）昨（卅）日香港股市大勢仍續軟弱。上午開市實盤即領先，致使一般做價續見低瀉，午後買家承低吸納略增，做價隨而轉定，部份股票做價從低位稍回彈，但仍有部份之股票做價仍屬疲滯。香港及遠東交易所兩市場合共成交一、五一五、八〇七股，交易總值共爲一六、五八〇、〇〇〇元。

置德及續東公司董事局昨同宣佈股息，前者每股之股息將爲三元，比上一年度所派之二元七角增加三角。後者股息，十元票面者每股爲三元五角，五元票面者每股爲一元二角半。而昨日市場上該兩項股票並未有交投。

香港證券交易所昨日成交五六三、九四九股，交易數值有一千零二十八萬元。恒生收市指數一七八・五八，比上一天跌一・七六。

各項股票交投並無一項表現較好，置地公司、兩燈、電話公司，和記企業南豐紡織成交仍衆，做價方面以香港發展公司較順，計滙豐銀行跌一元，倫敦登記亦跟跌一元，聯合企業前日收市價位水平。至於其他成交股票之收市價位與各該項上次最後成價比較，普見黃埔船塢跌五角，太古船塢跌五角，城市酒店跌二角半，永高跌一角，遠東企業跌一角，太平洋證券跌一角，九龍倉跌三角，置地公司跌一元，股權跌一元三角，信託跌五分，聯合橡膠跌一角二分半，電車公司跌二角，九龍巴士升五角，油蔴地小輪跌一元，九龍電跌一元，凱聯酒店跌三角，和記企業跌二角，優先股跌二元，怡和跌五角，青洲英泥跌七角半，飛機工程跌一元，太古實業跌二角，南聯實業跌二角，牛奶公司跌一元，金門公司跌三角及保華建築跌一角半等。

遠東交易所昨日成交九五一、八五八股，交易數值有六百三十萬元。恒生收市指數一七八・六四，比上一天跌二・二二。富都酒店及均益公司因屬新上牌的關係，交投仍然活躍，惟做價則見稍帶耿。南豐紡織交投亦保持相當，做價反覆轉穩。茲將昨日香港證券交易所各項的股票成交數並列下：

四月卅日香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	一五二・〇〇	一五一・〇〇	一五一・〇〇	一五〇・〇〇	一五一・〇〇	一、八七〇
倫敦登記	一二三・〇〇	一二三・〇〇	一二三・〇〇	一二二・〇〇	一二二・〇〇	三四〇
聯合企業	九・二五	九・二五	九・二五	九・一五	九・一五	一一、三〇〇
遠東企業	一五・七〇	一五・六〇	一五・六〇	一五・五〇	一五・六〇	一七、〇〇〇
太平洋證券	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	七・九〇	七・九〇	四、八〇〇
會德豐（除各項）	—	一一・九〇	一一・九〇	一一・九〇	一一・九〇	一、〇〇〇
德忌利是	二九五・〇〇	三〇〇・〇〇	三〇〇・〇〇	三〇〇・〇〇	三〇〇・〇〇	五
九龍倉	二四・三〇	二四・三〇	二四・三〇	二四・〇〇	二四・〇〇	四、八〇〇
黃埔船塢	八九・五〇	八九・〇〇	八九・〇〇	八八・五〇	八九・〇〇	六、三〇〇
太古船塢	五四・五〇	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇	三、六〇〇
均益倉（除各項）	—	三六・五〇	三六・五〇	三六・五〇	三六・五〇	一、五〇〇
城市酒店	三〇・二五	二九・七〇	三〇・〇〇	二九・七〇	三〇・〇〇	二、一〇〇
永高	一六・二〇	一六・二〇	一六・二〇	一五・九〇	一六・〇〇	一六、三〇〇
凱聯酒店	一四・〇〇	一三・七〇	一三・七〇	一三・五〇	一三・七〇	七八、〇〇〇
置地公司（除各項）	八九・〇〇	八八・〇〇	八八・五〇	八八・〇〇	八八・〇〇	一二、二九一
置地公司（股權）	二九・八〇	二八・〇〇	二八・五〇	二八・〇〇	二八・五〇	二三二
香港發展公司	六・六五	六・六〇	六・七〇	六・四五	六・七〇	八、五〇〇
信託	二・五二五	二・四七五	二・四七五	二・四七五	二・四七五	七〇、〇〇〇
聯合橡膠（除息）	三・四七五	三・四〇	三・四〇	三・三五	三・三五	四、〇〇〇
電車公司	一〇・七	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇	一一、〇〇〇
九龍巴士	一四・二〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・九〇	一四・〇〇	一二、五〇〇
油蔴地小輪	三三・二五	三三・五〇	三三・七五	三三・五〇	三三・七五	二、二〇〇
九龍電	五九・五〇	五八・五〇	五八・五〇	五八・〇〇	五八・五〇	二、八〇〇
香港電	三〇・二五	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・八〇	三〇・〇〇	二八、二五六
電話公司	二三・二〇	二三・三〇	二三・三〇	二二・九〇	二三・九〇	二一、八二〇
中華煤氣（除息）	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三七・〇〇	三七・五〇	一一、八九七
和記企業（除各項）	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一、五〇〇
和記企業（優先股）	二一・一〇	二〇・八〇	二〇・九〇	二〇・六〇	二〇・九〇	五九、八〇〇
怡和	一二九・〇〇	一二八・〇〇	一二八・〇〇	一二七・〇〇	一二七・〇〇	一四〇
青洲英泥	四六・五〇	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	一、七五六
生力啤酒	三六・二〇	三五・七五	三六・〇〇	三五・五〇	三五・五〇	八、八〇〇
飛機工程	六七・五〇	六七・五〇	六七・五〇	六七・五〇	六七・五〇	一、七〇〇
太古實業（除息）	六七・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	一、一〇〇
南豐紡織	一五・九〇	一五・七〇	一五・八〇	一五・七〇	一五・八〇	一〇、二五〇
大新	六・九〇	六・九〇	六・九〇	六・七〇	六・九〇	八一、〇〇〇
屈臣氏（除息）	四・一〇	四・一〇	四・二〇	四・一〇	四・二〇	二、七九二
渣卡佛	—	八七・五〇	八七・五〇	八七・五〇	八七・五〇	二〇〇
新馬製衣	五〇・〇〇	五〇・〇〇	五〇・〇〇	五〇・〇〇	五〇・〇〇	六、四〇〇
南聯實業	一二・二〇	一二・二〇	一二・二〇	一二・二〇	一二・二〇	二、五〇〇
牛奶公司	一五・四〇	一五・二〇	一五・三〇	一五・二〇	一五・二〇	一七、〇〇〇
金門公司	五五・五〇	五四・〇〇	五四・五〇	五四・〇〇	五四・五〇	五、六〇〇
保華建築	一二・一〇	一一・九〇	一二・〇〇	一一・八〇	一一・八〇	一〇、二五〇
	八・五五	八・三五	八・四〇	八・三〇	八・四〇	一八、七五〇

合計五六三、九四九股　共值一〇、二八〇、〇〇〇元

紐約股市最近連跌十九天後已有回彈之勢

正屬黎明前黑暗

由於股價持續低沉十八個月之久，跌勢實感過份，表示投資心理極虛。但絕不表示美經濟將呈蕭條，相反足表示控制通貨膨脹已收初效。紐約股市由過殘水平回升若干幅度殊爲正常，但新漲風要待官方明確放寬經濟緊縮才能出現。

（時訊）紐約股市連日下滑，達到一九六三年以來之最低潮，引起世界及本港金融界人士之注視。本港著名經濟專家、華僑日報經濟版編輯昨日（卅）應此間商業廣播電台之邀請，對此一問題作權威之分析及展望。下爲錄音訪問全文。

問：最近紐約股市連日下降，請問其實際情況以及成因如何？

答：最近紐約股市連續下跌了十九天，在四月廿九日午前跌到最低點（紐約時間）而成爲七一六點七四（比廿八日收市）數再行下跌了七點五九，這是自從一九六三年十一月廿二日甘迺迪總統遇刺以來的最低點，也可以說是經過十八個月以來紐約股市跌風（當一九六八年十一月四日股市開始下跌時，其工業股指數是九九四點左右，比較直到今年四月廿九日中午的七一六點四四最低點，一共跌去了二七八點之巨）的延續，此一長久而深沉的跌風，紐約證券交易所的全部股票市值跌去了二千五百億美元，數字是當相龐大，持有人如常低價沽出，損失自然不貲。

引起十八個月之前紐約股市出現跌風的原因，主要是美國政府採取緊縮銀根，壓抑過熱經濟措施的結果，而這個結果則正是政府與廣大人民所共同期望或預料出現的事。此後，紐約股市始終反覆以及低弱不振，這是政府不斷收緊通貨（美國利息爲四十五年最高水平），減少政要支出，強化美元地位，繼續徵收所得附加稅，以及商場銀根一再吃緊，利息高昂，而另一方面，工資和物價上升的壓力卻已使到一般公司（工商業）利潤比較下降的循環性影響。因此，紐約股價位下跌是正常而合理的，以最近的各種經濟過勢的預期效果來看，實足表示美國政府已經達到其希望壓抑經濟的效果，不過，以近兩三月的表現來說，跌勢似已拖延過久，跌幅已有稍嫌過大的迹象。

那麼爲什麼最近幾天紐約的股市中的跌幅如此巨大，跌勢又如此迅速呢？主要的原因可以綜合如下列幾點：第一、美國當局還未採取直接和強力的放寬銀根，活潑經濟措施，使許多一心期待會有變化的人感到失望。第二、失業數字不斷增加，同時許多經濟專家又不斷提出美國經濟可能出現不景氣的警告，使到人心更加不安，但政府則一直不採取有關安定人心的任何直接明朗措施。（只採取間接性行動）第三，經過長期間的壓抑和緊縮經濟措施之後，從去（一九六九）年末季到今（一九七〇）年首季各公司之盈利報告均見減少，（這些報告，是最近二三月內陸續發表的）雖然這是一般意料中的事，但對人心顯然更有不利的影響。第四，最近東南亞局勢波譎雲詭，特別是許多人恐怕柬埔寨的局面進一步惡化，引起越局戰事的更見擴大。在前述多方面的影響下，紐約股市遂出現失望性質的大跌的觀象。從這次跌風凌厲的事實，實足表示大家心理的極度疲弱，但我們必須分清楚，這絕不表示美國經濟前景的看淡，相反地，我們應該視之爲美國反通貨膨脹的政策已逐漸獲得預期的效果，整個經濟基調反爲比過去一年更加穩固，今後將會出現一個新的局面，所以目前股市的過份大跌，只是屬於黎明前黑暗的性質而已，實在是毋需恐慌的。

問：以閣下的見解，今後紐約股市的走勢怎樣呢？

答：前面已經說過，我們對於現時的跌勢不必過於恐懼，因爲它的根基仍然良好的。但是在美國聯邦貼現率和各大銀行進一步減息和整個經濟步伐放緩告一段落之前，美國的經濟自然難以呈現繁榮的景象，股市自然也難以大漲。可是只要政府和銀行作出若干實質安定人心的措施，股市在目前的低點上逐總回升五十點子以上，是合理的估計，事實上四月廿九日下午紐約股市已有回轉的跡勢。是日收市道瓊斯指數上升了十三點零六而爲七三七點三九，全日成交也回增到一千五百八十萬股，這就說明市場仍有回彈的力量，假定已經回升了五十點子以上，屆時又沒有什麼特別因素刺激的話，相信會在這個水平上有一段反覆盤旋的時間，要一直等到有更新更好的有利因素出現，才會再次顯露新的漲潮，個人的意見肯定認爲目前紐約股市的過份低殘，即使是回升百分之十，百分之廿，或者是略過百分之廿，也只是一種起碼的正常表現吧了。

問：紐約股市的下跌，香港股市是否會受到影響？

答：紐約股市已經連續下跌了十八個月，跌勢不輕的去年秋季，正是本港股市大漲之時，當前的巨幅暴降，對於日本、英國、法國、西德等西方各國的股票市場無疑是有些壓力，但對於本港股市的直接影響不大，值得注意的是這種情形對於本港股票市場的投資人士有一種很好的教育作用和心理影響，尤其是對近幾個月來有些不正常的投機活動，更可以產生警惕的意義。另一方面，美國股市的下跌，也絕不表示今後港貨去銷彼邦的機會減少，所以也不致造成香港經濟的不景氣現象。最近本港股市的稍爲疲軟，則是適當近年以來一直被關值上之後的正常合理調整，即使美國股市不跌，香港股市的自行調整也是會出現的。

航訊

威沙達馬輪 由星洲來港將於八日抵埗 十日開羅省三藩市溫哥華

（特訊）東方船務公司代理之「威沙達馬」輪，由星加坡來港，將於八日到埗，起落貨物後，十日啟行，開往羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華等埠。

奧達輪九日抵港 翌開滿地可底特律

（特訊）川崎汽船株式會社之「奧達」輪，由日本來港，將於九日到埗，起落貨物後，翌（十）日啟行，開往夏利法斯、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律等埠。

法蘭是得四日抵港 六日開日本雪梨

（特訊）怡和公司代理之「法蘭是得」輪，由澳洲來港，將於四日抵埗，起落貨物後，六日啟行，開往基隆、橫濱、名古屋、神戶、雪梨等埠。

山洋丸六日抵港 貨商留意

（特訊）東方船務公司代理之「山洋丸」，由日本來港，將於六日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

巴勝輪 五日抵港 翌開仰光

（特訊）新興行船務公司之「巴勝」輪，由日本來港，將於五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啟行，開往仰光。

截郵時間

（今日空郵）
菲律賓 九時
關島、東埔寨 十一時
印尼、泰國、沙勝越、馬來西亞 十時
星加坡 十一時
日本、台灣 十二時
夏威夷、美國、北中南美洲 一時
美洲、印度、巴基斯坦 二時
庫威特、中東（西部）、波斯灣、大伊拉克、伊朗、沙地阿拉伯、伊利亞、尼日利亞、英國、紐西蘭、克里特、澳洲、新畿內亞、飛之島、關島、拜杜、瑞士、瑞典、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、巴拿馬、南韓、沙巴 大時

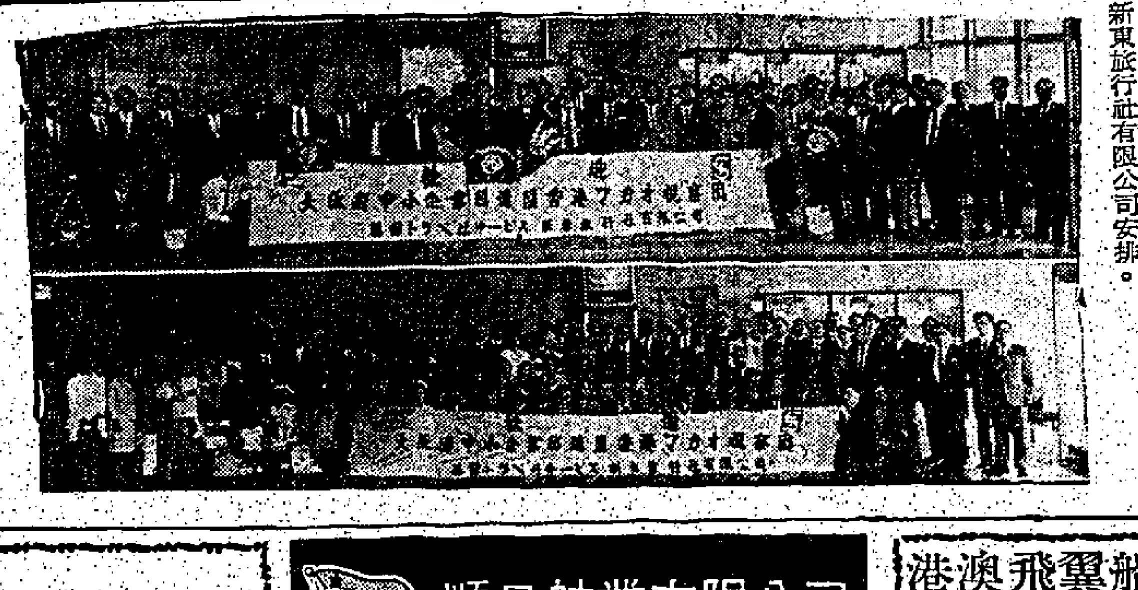
（平郵）
沙巴、黎巴嫩、叙利亞、西德、荷蘭、丹麥、瑞典、挪威 五時
澳門 六時、十時半、二時半

（明日空郵）
馬來西亞、印尼、汶萊、星加坡、沙巴、沙勝越 十一時
錫蘭、日本 十二時
台灣、日本 一時
意大利、泰國及澳洲 二時
柬埔寨、寮國、越南及非洲 四時
菲律賓、瓜多磁、康威特

（平郵）
緬甸、泰國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、紐西蘭、希臘、南韓、印度、澳洲、南越、加拿大、北中南美洲 六時
巴布亞及新畿內亞、所羅門島、紐喀里多尼亞、紐希不列斯 十二時
台灣、巴基斯坦（西部）、伊朗、庫威特、印度（西部）、日本、美國、中南美洲、澳洲、印尼、西部（除外）、五時、澳門 二時半、六時、十時半

藤田航空旅團抵港

（特訊）日本藤田航空組成之日本大阪府中小企業總運盟香港澳門旅行團一行一百八十餘人，昨乘大韓航空公司包機抵港，下榻希爾頓及百樂酒店，遊覽港澳各名勝，一切旅遊程序，均由新東旅行社有限公司安排。



金鳳輪三日到 六日開往曼谷

（特訊）金榮航業公司代理之「金鳳」輪，由曼谷來港，將於後（三）日抵埗，起落貨物後，六日啟行，開往曼谷。

芝萬捷十日到 十二開往東非

（特訊）渣華郵船公司之「芝萬捷」輪，由日本來港，將於下（五）月十日到埗，起落貨物後，十二日啟行，開往星加坡、舍先、蒙巴薩、丁加、汕市巴、打沙林、華拉、貝拉等埠。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。
富門輪 M.S. "FULLMOON" 五月廿一日抵港 廿二日啓行
安順輪 M.S. "ONSHUN" 六月廿一日抵港 廿二日開行

西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙。
日聖丸 M.S. "NISSEI MARU" 五月十一日抵港 十二日啓行
日洋丸 M.S. "NICHIYO MARU" 六月十一日抵港 十二日啓行
日啟丸 M.S. "NIKKEI MARU" 七月十一日抵港 十二日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：星加坡
協啟丸 M.S. "KYOKEI MARU" 五月八日抵港 九日啓行
協節丸 M.S. "KYOSETSU MARU" 五月十六日抵港 十七日啓行

由日本抵港卸貨
順泰輪 M.S. "CRYSTAL TAKE" 五月十日抵港
協邦丸 M.S. "KYOHO MARU" 五月十一日抵港
協泉丸 M.S. "KYOSEN MARU" 五月十二日抵港
協山丸 M.S. "KYOZAN MARU" 五月廿日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等費外，概歸各收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陳佰行六樓 電話：二二一九一一至七

BLUE SEA LINE

TREFUSIS 大富仕 五月七日開始收貨 五月七日午夜十二時截止收貨
開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON, VIA CRISTOBAL AND KINGSTON

大吉公司 227542 236326

ORIENTAL LINE

M.S. "KOTOKU MARU" 幸德丸 五月三日由日本抵港
M.S. "FUYO MARU NO.7" 第七富洋丸 五月四日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號商業大廈九〇四室 電話 240552 240562 240572

天祥洋行

意大利郵輪 M.V. "QUIRINALE" 桂連娜號 準五月廿三日收貨開往
星加坡、巴生港、吡能、巴塞隆那、熱那亞、那不勒斯、比理羅斯、威尼斯、的港等埠，力康
天祥洋行啓 電話：五三二八〇號
澳門代理 祥琦船務公司 麗山大廈三樓 電話式三七〇一

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：式式六〇八一至七
貨儎部經理 永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈壹一〇一至式室 電話：式三式〇八四至六

PHILIPPINE 菲律濱輪 五月三日到 五月四日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 五月十日到 五月十一日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、往日本、巴拿馬。

由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 五月十一日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 五月四日由羅省開 五月六日舊金山開 五月廿二日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼輪 五月廿二日羅省開 五月廿四日舊金山開 六月九日抵港

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一

快捷郵船 STRAAT HOLLAND 士打荷蘭
五月廿一日落貨 五月廿二日開行
直往 毛厘士 南非洲 南美洲各埠

下期船：
STRAAT HONSHU 士打康瑞 六月廿二日開行
STRAAT HOBART 士打荷拔 七月廿二日開行

貴客付貨請到 渣華郵船公司 干諾道中八十二號
華人經理處 電話：四四三〇七一

順昌航業有限公司

（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位統艙客免上痘山）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能
本期：即日落貨 泊A4號泡 三日下午七時落客十時開行
下期：五月十七日落貨 五月十九日開行
樂興 M.S. MONICA 五月四日落貨 六日上午八時開行 直往西貢、金邊
大華山 M.S. TA WAHSHAN 五月五日落貨 八日上午八時開行 直透曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月九日落貨 十一日上午開行 直透曼谷
華新 M.S. VIRGINIA 五月十日落貨十二上午八時開行 直往西貢、金邊

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓 本公司接洽事項 電話：H-448026（5線） 接儎部：H-445512・客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鷺 飛燕 飛達 飛翠 飛鳳 飛騰 飛鴻

票同來天七售預日即

港開 上午班	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時卅分	十一時	十一時卅分	十二時					
港開 下午班	十二時卅分	一時	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時	五時三十分	六時	六時三十分
澳開 上午班	七時三十分（週一）	八時十五分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分					
澳開 下午班	十二時卅分	一時	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時	五時三十分	六時	六時四十五分

售票處
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438645
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四二

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M/V. "THOMAS MAERSK" 湯姆斯馬士基 五月二日落貨 三日開行
直往：日本、紐約、波地摩、費城、滿地可。等埠

M.S. "ROBERT MAERSK" 羅拔馬士基 五月三日落貨 四日開行
直往：星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。等埠

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五線）

巴渣華圖郵船公司

安萬士吉 AMERSKERK 五月七日到 九日開行 往：歐洲各埠及經南非洲地中海各埠
巴圖 BATU 五月三日到 三日開行 往：歐洲各埠及經西非洲地中海各埠（直透鹿特丹ROTTERDAM廿九天到達）
電話：太子行大廈式四一一八一號

渣華郵船公司 九龍分行彌敦道七三號新興大廈九樓 電話：八四〇四五五八 太子大廈 電話：式四一一八一
華人經理處干諾道中八十二號電話四四三〇七一

士打萬達文 STRAAT VAN DIEMEN 五月二日到 三日往：石叻、毛里士、南非洲等埠
溫拿拉圖 WONORATO 五月五日到 五日往：布華那文圖拉、瓜亞基爾、卡拉俄、馬太拉那、亞利加、法爾巴來素等埠
芝利旺 TJILIWONG 五月六日到 七日往：石叻、莫格地斯、加、汕市巴、達拉薩拉姆、華拉等埠
芝萬捷 TJIBANTJET 五月十日到 十二日往：石叻、舍先、蒙巴薩、丁加、汕市巴、達拉薩拉姆、貝拉等埠
士打漆咸 STRAAT CHATHAM 五月十三日到 十四日往：非之島、奧克蘭、威靈頓、列吐頓等埠
芝萬宜 TJIWANGI 五月十七日到 二十日往：布利斯班、雪梨、墨爾砵等埠
士打荷蘭 STRAAT HOLLAND 五月廿一日到 廿二日往：毛里士、南非洲、南美洲各埠

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES 每月定期直往巴拿馬美國海灣

MUSI LLOYD 務時來 直往巴拿馬美國灣埠 五月十日到 十一日開行
格利士多寶 CRISTOBAL 廿三天到達
新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達
摩比爾 MOBILE 三十天到達
休斯登 HOUSTON 卅式天到達
加爾維斯敦 GALVESTON 卅四天到達
委拉克魯斯 VERA CRUZ 卅六天到達

貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號電話四四三〇七一

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO.,LTD.

NO.3 MARUKICHI MARU 第三丸吉丸 直放：星加坡 五月六日落貨 七日開行
貴客付貨惠臨接洽
接儎處：東源公司 電話：四四五〇九六 四四五〇七八
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街三六一三八號三樓 電話：四四五〇九八 四四五〇九九 四四一六三二

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
南斯拉夫船務公司
每月啓航運貨特廉

M.V. LITIJA（可收冷藏貨）「麗德嘉」輪 訂五月十三日落貨 十五日開行
（經日本）直往：西雅圖、大科馬、溫哥華、波特蘭（俄勒崗）
有關客、貨儎詳情請詢：
總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 鐵行大廈十四樓 電話H式式六〇七六
接儎處：誠泰公司 惟廉大廈803室 電話H式四三大六五

海皇 M.S. HOI WONG 直航石叻、庇能 五月二日落貨 三日開行
本輪設有頭二等全新客艙，並搭載副船付貨請到本公司接洽，新設冷藏艙，另設新裝冷氣免上痘山。
德輔道西永基大廈一三至三十號 電話：四三五九〇七一・四三一六九〇・三〇二・四三三一六三四
捷順船務有限公司啓

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

"TONAN MARU" NO.7 第七東南丸 直往：星加坡 五月六日收貨 七日開行
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523、445316
出口貨收儎處 永通公司 香港干諾道中15號大昌大廈802室 電話：式四七式大大・式四七式大七

法國渣沙輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
M.S. BOUGAINVILLE 寶根威輪 五月三日即日落貨 三日下午開行
前往：南非、西非各埠
貴客惠顧請到干諾道中24號式樓本公司接洽是荷
華人代理 昌航業有限公司謹啓 電話：四四〇式六（五條綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "HOKUSEI MARU" 北星丸 五月四日落貨 五月五日開往
星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 麗山大廈三樓 電話：式三七〇一三

STOLT TANKERS (PARCEL TANKERS INC.) 挪威栢省油船公司

專運各類散庄液體
化學品 植物油 潤滑油 石油產品
經常由歐洲經美國，日本，台灣至香港及由香港至菲律賓，美國或馬來亞，及南非。
（如有足量貨儎亦將行駛至其他各埠）

史托夫人 STOLT LADY 六月十六日抵港
總代理：香港東方船務有限公司 畢打街廿號怡和大廈十四樓 電話 H-228101-7

怡和有限公司 代理美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 五月八日到港收貨 九日開行
"MICHIGAN"輪 五月十四日到港收貨十五日開行

往：溫哥華、西雅圖、與非路及砵蘭
"M.M.DANT"輪 五月五日到港收貨 七日開行
"OREGON"輪 五月十五日到港收貨 十六日開行
"CALIFORNIA"輪 五月廿七日到港收貨 廿八日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：式式二九式二・九式一一一三式・式八〇九〇二・式四〇二六

M/S "KOSTRENA" 「高士拿」輪快 直往：石叻、庇能、佛馬加士打、貝魯特 定四月卅日落貨 五月一日開行

M/S "TRSAT" 「鐵達」輪快 往：神戶、名古屋及橫濱 黎得基亞、的港、來茲加等埠 定五月一日落貨 二日開行

貴客付貨請到 代理 華林洋行 上海銀行大廈三樓 電話式式八一三一一至五

太古

台灣輪 往：基隆（泊海運大廈）（載客、暫不收貨） 五月四日上午五時開
廣西輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 五月一日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆（不載客） 五月三日下午十時開行
太古—三井大阪聯合航綫
山西輪 往：紐西蘭、斐濟、之各埠 五月三日下午五時截貨
威靈頓丸 往：新畿內亞、南太平洋各埠 五月二日下午五時截貨
電話：總行H二三九四五一 客票H二三二八六二

Frota Line FROTA OCEANICA BRASILEIRA S/A RIO DE JANEIRO BRAZIL

巴西福他郵船公司 香港郵船公司

（巴西・遠東・巴西航運公會會員）

M.S. "TORONTO CITY" 「多倫多城」快輪 五月十二日抵港收貨 五月十二日開行
直放：南非洲德班埠及南美洲里約熱內盧、山度士及布諾斯愛里斯等埠。

M.S. "BANGGAI" 「賓佳」快輪 五月十三日抵港收貨 五月十五日開行

美國輪船公司 UNITED STATES LINES

俠會訊
鋒 AMERICAN CORSAIR 五月四號到 五號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
鋒 AMERICAN CHIEFTAIN 五月十三號到 十四號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
鋒 AMERICAN COURIER 五月廿六號到 廿七號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本

搭客付貨請到於仁大廈616室接洽
貨運客票總代理 陳業初啓 電話：式三七〇七一・式式一三〇一

M.S. "YAMAFUKU MARU" 山福丸 香港—南洋定期航線
直放：星加坡、巴生港 五月六日落貨 五月七日開行

M.S. "SHINYO MARU" 信養丸 香港—沙巴定期航線
直放：亞庇、納閩、山打根、斗湖 五月廿五日落貨 五月廿六日開行

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用統歸各收貨人負責。
貴客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：232383.227666.232875.224977

順風航業有限公司 GOODWIND SHIPPING COMPANY LIMITED

M.S. GOLDEN PHOENIX（時速十五浬有冷藏貨位） 金鳳快輪 五月三日由曼谷抵港 六日直往曼谷
請各收貨人於船到後三天內前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等概歸各收貨人負責。
貴客付貨請蒞臨本公司接洽。
總代理：金榮航業有限公司謹啓 中區德輔道中國興銀行大廈十樓912室電話：226709.234709
曼谷代理：五福有限公司

K LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "OCEANIC" 海洋號 五月十一日落貨 十二日開行
直航：神戶（兼收由神戶轉駁下列各埠） PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

M.S. "ODER" 奧達 五月九日落貨 十日啓行
直航：夏利法斯、滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律

M.S. "JAMAICA MARU"（不經南非） 牙買加丸 五月十一日落貨 十三日啓行
直航：西非

貴客付貨請移玉趾蒞臨中環德輔道中六號東亞銀行大廈七樓
豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三七三一大・式式三四九式 電話：式三四〇五一
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四大七八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路四號水字銀行大廈821號 電話：五三七九

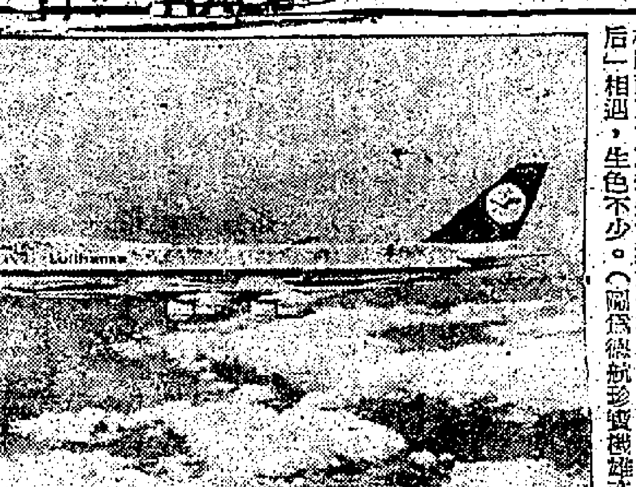
美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT CLEVELAND 克利夫蘭總統輪 五月六日開 往：檀香山、三藩市

S.S. PRESIDENT GARFIELD 加菲路總統輪 五月十一日開 往：羅省、紐約、紐華克、波的摩、諾福克、
太子行三樓電話：式式七四九三

航訊

七四七巨型機投入環球服務
德航採用珍寶機 飛行西德美國線
為歐洲首家使用該種機飛行公司



德航已於四月廿六日開始，以珍寶型客機，飛行福蘭克佛至紐約線，至五月卅一日時，珍寶之客機將飛行佛蘭克福至芝加哥線。此舉使德航成為世界航空公司採用珍寶型客機的第二家，而是第一家歐洲民航公司，採用珍寶型客機。首次飛行時，邀有各界名流及報人，包括西德政府發言人趙女艾勒司小姐，艾小姐在美國佛吉尼亞洲之請福克城，曾被選爲「杜鵑花皇后」，尼克遜總統之女柏屈西亞曾於去年曾選爲「杜鵑花皇后」，渠將在紐約甘迺迪國際機場，迎接艾小姐之蒞臨，二「后」相遇，生色不少。（圖爲德航珍寶機雄姿）

瑞士航機 時人行踪

世界著名之英籍賽車好手史泰華，昨日（四月三十日）乘瑞士航機離港前往蘇黎世，渠在港作短暫逗留時，曾拜訪香港夏巴有限公司人員夏巴。

香港仁孚行總經理舒柏特昨日（四月三十日）乘瑞士航機離港前往曼谷。舒氏自一九六六年以來，一直任職於仁孚行。渠及其夫人將於訪問東南亞之後，返回德國。

泰航酒會款接佳賓

泰航爲慶祝十周年紀念，前昨兩日分設酒會，招待各界人士。圖爲前日酒會中泰國總領事（左）與香港民航處副處長湯姆根（中）暨泰航區經理艾梅爾（右）合影。

瑞士政務院副院長 納基伉儷抵港訪問

瑞士聯邦政務院副院長兼國防長納基，昨日（四月三十日）偕夫人乘瑞航班機抵港，作短暫之私人訪問。

納基曾率領瑞士代表團，參加在大阪萬國博覽會舉行之瑞士日慶祝儀式。該團有兩位團員，亦隨同納基來港。該兩位團員爲全權公使兼聯邦貿易局副局長布拉及東亞區政治局副局長查德爾。

納基夫婦抵達機場時，由瑞士駐港總領事雅各及港府禮賓處主任閣富偉迎迓。

納基在留港期間，將拜訪港督戴麟趾爵士。

納氏將於今日（五月一日）出席在香港會舉行之雞尾酒會，與瑞士僑民會面。

瑞士駐港總領事雅各，將於今晚（五月一日）在半島酒店設宴款待納氏。

泰航成立十周年
世界各地之泰航辦事處，均設酒會慶祝。

泰航將於五月一日慶祝其成立十周年紀念。世界各地之泰航辦事處，均設酒會，招待旅遊與民航界人士，藉資慶祝。香港泰航，已於廿九日及三十日，分別舉行兩次招待會。

五月一日在曼谷將有盛大慶祝，香港美麗華酒店三位舞蹈表演員，將前往曼谷表演。與會嘉賓將達千人之眾，泰國總理暨政要與工商界鉅子，屆時均將蒞會。五月一日泰航班機上之搭客，將受免費香檳。

泰航在過去十年中，業務與時俱增，去年收入，超出百萬美元，茲營入第十一年，曼谷至香港線客機班次，將予增加，增撥DC8機兩架，加入服務。

飛利浦經理 由東京返港

香港飛利浦有限公司總經理范亞嘉前往日本作短期商務旅行之後，昨日（四月三十日）由東京乘澳洲航機返港。

英駐菲大使 庫爾昨抵港

（本報訊）英國駐菲律賓大使庫爾伉儷，昨乘印航班機抵港，庫爾大使伉儷將在港稍作逗留，即飛往馬尼拉。（圖爲英駐菲律賓大使庫爾伉儷）

日通旅行團 抵港澳遊覽

日本通運株式會社主辦香港、澳門旅行團一行一百三十名，於昨日乘印尼航空公司專機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅遊有限公司代爲安排。附圖爲日通旅行團。

航空公司電話

英海外	二二九一〇一
國泰	二四六一七一
英航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
馬航	二四四〇四四
寮航	二三七〇四一
印航	二二二一三一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
法航	二三三一三一
非航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
三島丸	MISHIMA MARU	日本	一日	川崎
出口旗	EXPORT BANNER	美國	一日	和捷
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	一日	大鉀
海多	HALLDOR	曼谷	一日	多利順
東裕	TONG JOO	上海	一日	祺福
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	一日	天鉀
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	一日	順昌
美上美	SUSANNE	曼谷	一日	振盛行
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	一日	日郵
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	美國	一日	大工
峰鷹丸	MINETAKA MARU	日本	一日	東洋
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	一日	捷成
山西	SHANSI	基隆	一日	太古
敦那士一號	SUMBER TUNAS 1	曼谷	一日	通裕
海皇	HOI WONG	汕頭	二日	捷順
安慶	ANKING	基隆	二日	太古
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	二日	道華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	二日	日郵
邊華麗	BENVALLA	英國	二日	邊行
鐵達	TRSAT	中東	二日	華林
第11金生丸	KINSEI MARU 11	高雄	二日	獅泰
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	二日	永泰
士打萬達文	STRAAT VAN DIEMEN	上海	二日	渣華
源光丸	GENKO MARU	清水	二日	大信
夏華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	二日	捷成
多蘭都	TOLANDO	印尼	二日	通裕
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	二日	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	二日	捷成
海興	HAI HING	詩巫	二日	多利順
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	美國	二日	福來
威利	VELAY	日本	二日	法郵
美佳	MERGUI	仰光	三日	新興行
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	日本	三日	大三
邊來路	BENLOYAL	高雄	三日	邊行
磐城丸	IWAKI MARU	日本	三日	日郵
羅孫馬士基	ROMO MAERSK	日本	三日	捷成
巴釉	BATU	歐洲	三日	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	三日	日郵
芬洲	FERNSTATE	新加坡	三日	多利順
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	三日	鐵行
巴勝	BASSEIN	日本	三日	新興行
加省熊	CALIFORNIA BEAR	馬尼拉	三日	太平洋
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	三日	捷成
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	三日	日郵
新武士	SAMOS	澳洲	三日	福來
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	三日	東洋
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	三日	美邦
明峰丸	MEISHO MARU	日本	三日	大三
東青	TUNG CHING	神戶	三日	大信
順發	FELICITY	金邊	四日	順利
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	四日	泛洋
明峰丸	MEIHO MARU	日本	四日	海聯
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	四日	渣華
第七富洋丸	GUYO MARU 7	日本	四日	東洋
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	四日	沙咾
加利舍	CALLIOPEL	英國	四日	多利順
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	四日	中央
銀洲	NGAN CHAU	台灣	四日	香島
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	四日	中央
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	四日	海聯
俠鋒	AMERICAN CORSAIR	紐約	四日	美郵
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	四日	大三
海洋	OCEANIC	曼谷	四日	川崎
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	四日	總統
聖路易	ST.LOUIS	美國	四日	太平
海興	HOI HING	沙巴	四日	惠南
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	四日	怡和
溫拿拉圖	WONORATO	印尼	五日	渣華
若草丸	WAKAKUSA MARU	新加坡	五日	日郵
南城	KOTA SELATAN	上海	五日	太平
新利華利	SUNNYVILLE	美國	五日	多利順
永興	WING HING	日本	五日	東洋
千利達	TRINIDAD	歐洲	五日	寶隆
大富士	TREFUSIS	馬尼拉	五日	太古
大島丸	OHSHIMA MARU	西非	五日	川崎
天光丸	TENKO MARU	日本	五日	大三
順泰	CRYSTAL LAKE	日本	五日	中央
基隆	KEELUNG	基隆	五日	利通
莎美娜	SALMELA	日本	五日	大三
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	五日	順昌
東方神箭	ORIENTAL ARROW	高雄	五日	港郵
第七東南丸	TONAN MARU 7	日本	六日	泰山
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	六日	永泰
山陽丸	SANYO MARU	日本	六日	東方
峰鷹丸	MINETAKA MARU	日本	六日	東洋
復興	UNION SUNRISE	台灣	六日	道華
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	六日	怡和
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	六日	大湖
第45義宗丸	GISO MARU 45	天津新港	六日	海聯
丹地	M.M.DANT	曼谷	六日	怡和
仙力高士	SINEGORSK	日本	七日	菲士高
大和丸	YAMATO	神戶	七日	大信
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	七日	山下
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	七日	捷成
景光丸	KEIKO MARU	清水	七日	大信
凌雲	LING YUNG	高雄	七日	港郵
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	美國	七日	太古
南星丸	NANSEI MARU	日本	七日	天鉀
泊來姆	PRIAM	日本	七日	太古
三春丸	MIHARU MARU	日本	七日	日郵
輝光丸	KIKO MARU	神戶	七日	大信
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	七日	海聯
芝利旺	TJILIWONG	新港	七日	渣華
吉備丸	KIBI MARU	日本	八日	大三

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
大光	TAIKO	漢堡歐洲	一日	寶隆
東美	EASTERN MAID	日本	一日	怡和
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	一日	怡和
國泰	CATHAY	澳洲	一日	鐵行
國川丸	KUNIKAWA MARU	紐約美東岸	一日	川崎
邊那達	BENRATHA	利物浦	一日	邊行
同達	TUNG TAT	基隆	一日	建華
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本	一日	福來
三島丸	MISHIMA MARU	美國灣	二日	川崎
菲律賓	PHILIPPINES	紐約	二日	美邦
協優丸	RYOYU MARU	日本	二日	日郵
高士平	KOSTRENA	中東	三日	華林
鐵達	TRSAT	日本	三日	華林
德偉亞	DEGANYA	紐約波士頓	三日	新興行
廣西	KWANGSI	澳洲	三日	太古
第11金生丸	KINSEI MARU 11	婆羅乃	三日	獅泰
奈良	NARA	漢堡歐洲	三日	寶隆
士打萬達文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	三日	渣華
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約滿地可	三日	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	三日	順昌
威來	VELAY	倫敦漢堡	三日	法郵
東裕	TONG JOO	紅海	三日	祺福
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	南太平洋	三日	太古
寶偉	KARANA III	孟加達泗水	三日	亞非
海利	HOI LEE	亞庇山打根	三日	惠南
美上美	SUSANNE	曼谷	三日	順昌
海洋	OCEAN	基隆	三日	建華
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	三日	日郵
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	三日	永泰
大利馬佳	TELEMACHUS	利物浦	三日	太古
高定丸	KOTEI MARU	漢堡歐洲	三日	泛洋
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	三日	捷順
威利	VELAY	倫敦漢堡	四日	法郵
巴都	BATU	歐洲	四日	渣華
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	溫哥華	四日	福來
華新	VIRGINA	西貢金邊	四日	順昌
和星	STAR ARCTURUS	喀喇蚩波斯灣	四日	福來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	四日	捷成
出口旗	EXPORT BANNER	紐約美東岸	四日	和捷
明峰丸	MEISHO MARU	波斯灣	四日	大三
菲列賓	PHILIPPINES	紐約	四日	美邦
海多	HALLDOR	日本	四日	多利順
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生	四日	天鉀
協優丸	KYOYU MARU	日本	四日	日郵
蒙高基	MONGUAY	日本	四日	菲士高
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	四日	太平洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	四日	道華
安順	ANSHUN	澳洲	四日	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	四日	怡和
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	四日	福來
磐城丸	IWAKI MARU	星海	四日	日郵
瑪利亞	MARIA ROSELLO	墨西哥灣	四日	大三
北海丸	HOKKAI MARU	日本	四日	大三
安慶	ANKING	基隆	四日	太古
順發	FELICITY	西貢金邊	四日	順利
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	五日	日郵
山西	SHANSI	新西蘭	五日	太古
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	五日	香島
聖路易	ST. LOUIS	美國	五日	太平
溫拿拉圖	WONORATO	加勒比海	五日	渣華
總統	PRESIDEUT	馬尼拉	五日	華林
俠鋒	AMERICAN CORSAIR	紐約美東岸	五日	美輪
香港榮耀	H.K.HONOUR	溫哥華	五日	港郵
明賀丸	MEIHO MARU	新加坡	五日	海聯
海利	HOI LEE	亞庇山打根	五日	惠南
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生	五日	泛洋
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉宿務	五日	大工
羅孫馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	五日	捷成
協明丸	KYOMEI MARU	日本	五日	日郵
士打菲芝	STRAAT FIJI	日本	五日	渣華
海洋	OCEANIC	神戶	五日	川崎
敦那士一號	SUMBER TUNAS I	孟加達	六日	通裕
莎美娜	SALMELA	東加拿大	六日	大三
香港郵	H.K. MAIL	溫哥華	六日	福來
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	六日	總統
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	六日	怡和
奧克文	ALKMAN	紐約墨西哥灣	六日	山下
巴勝	BASSEIN	仰光	六日	新興行
明峰丸	MEIHO MARU	新加坡	六日	海聯
東方神箭	ORIENTAL ARROW	長堤	六日	港郵
寶根威利	BOUGAINOILLE	西南非	六日	沙咾
順豐	PROSPERITY	西貢金邊	六日	順利
永興	WING HING	山打根仙本那	七日	聯順
多蘭都	TOLANDO	印尼	七日	通裕
第七東南丸	TONAN MARU 7	新加坡	七日	泰山
美佳	MERGUI	日本	七日	新興行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡	七日	大湖
海興	HOI HING	亞庇山打根	七日	惠南
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	七日	怡和
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	七日	邊行
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	新加坡	七日	永泰
天光丸	TENKO MARU	加勒比海	七日	大三
丹地	M.M.DANT	溫哥華	七日	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	七日	福來
芬洲	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
峰鷹丸	NINETAKA MARU	新加坡	七日	東洋
東方麗華	ORIENTAL RIO	加洲中南美	八日	港郵
大富士	TREFUSIS	美國	八日	太古
第45義宗丸	GISO MARU 45	亞庇古晉詩巫	八日	海聯
阿京城丸	DUENOS AIRES MARU	紐約	八日	大三
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約墨西哥灣	八日	山下
芝利旺	TJILIWONG	東非	八日	渣華
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	八日	港郵
三原丸	MIHARU MARU	仰光加城	八日	日郵
安來	ANDROS	澳洲	八日	福和
南城	KOTA SELATAN	波斯灣	八日	太平
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	八日	順昌
丹絨亞蘭	TANGJUNG ALANG	西伊里安	九日	通裕
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	九日	天鉀
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	九日	大信
泊來姆	PRIAM	利物浦	九日	太古
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	九日	福來
拉不拉打丸	SA PLATA MARU	西非	九日	大三
瑪德高	JAN MATEJKO	歐洲	九日	美鉀
驚星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	九日	天鉀
烈娜州	RADNORSHIRE	日本	九日	怡和
仙力高士	SINEGORSK	馬德拉斯	九日	菲士高

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
安德裕	AND STRUG	歐洲	九日	天鉀
多倫多城	TORONTO CITY	南美	九日	港郵
蒙高基	MONGUAY	日本	九日	菲士高
哥羅拉多	COLORADO	加州	九日	怡和
協海丸	KYOKEI MARU	新加坡	九日	中央
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	九日	海聯
大倫圖	TARANTNL	曼谷	九日	太古
安馬士吉	AMERSKERK	鹿特丹歐洲	十日	渣華
吉備丸	KIBI MARU	南非	十日	大三

美新 貨櫃運輸
香港—羅省—三藩市 接儎內陸各市
出口：太平洋銀行家號（PACIFIC BANKER） 五月七日截貨 五月八日開行
入口：太平洋銀行家號 五月七日到
貨櫃集散站設九龍倉十四號
太古公司 代理：美新航運公司
TEL 230011（內綫288,393,397,406）

SEA LAND SERVICE INC. 美國海陸聯運公司
貨櫃收貨站設九龍倉25號倉
聖路易 "ST. LOUIS" 五月四日中午截貨（集運） 五月五日中午截貨（其他）
依利輪 ELIZABETH PORT 五月15日下午截貨（集運） 五月16日下午截貨（其他）
聖庇路 "ST PEDRO" 五月22日下午截貨（集運） 五月23日下午截貨（其他）
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨儎部（旅山大廈六樓）
電話227011、226392、233870
夜間服務電話H235085、235086
九龍辦事處：（邵氏大廈）
電話：941754、943692。

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE
東方海外貨櫃航線
香港至美國西岸 落杉磯二十二天
同時收貨往舊金山、西雅圖、芝加哥及內陸各埠。
東方神箭 ORIENTAL ARROW 五月六日啓行 即日收貨至五月五日中午止
東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 五月二十日啓行
東方神翼 ORIENTAL EXPRESS 六月三日啓行
收貨站：紅磡貨埔船塢東門貨倉 免收倉租十五天。
總代理：香港郵船公司 太子行大廈1030室 電話：二三五二七一—五
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

多利順洋行
海多 HALLDOR 往：神戶，名古屋，橫濱。 五月三日落貨 四日開行
芬洲 FERNSTATE 往：溫哥華，西雅圖，砵倫，朗威。 五月六日落貨 六日開行
大倫圖 TARANTEL 往：暹羅 五月八日落貨 八日開行
大華 HALLVARD 往：門司，名古屋，橫濱。 五月十八日落貨 十九日開行
海美士 THEMIS 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩 五月十四日落貨 十四日開行

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
銀洲輪 "GNAN CHAU" 五月三日落貨 五日開行
直透：星加坡、刁拜、巴達、富威特、哥林沙、達文。
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：五月八日抵港 九日開行
第二次：五月廿二日抵港 廿五日開行
直透：哥倫坡、喀拉蚩、刁拜、巴達、富威特、哥林沙、達文。
接洽處：環球海運公司 德輔道中二十號德成大廈四〇七室 電話：H229370、H221689、H223231

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
山若丸 M.S. "YAMAWAKA MARU" 五月五日落貨 六日開行
直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、頓泊、紐奧良、豪斯登、加凡司登。
賀茂春丸 M.S. "KAMOHARU MARU" 五月十二日落貨 十四日開行
直航：紐約、費城、波的摩、沙灣拿、查爾士頓、諾福克。
以上各輪並收日本各大埠貨儎。
香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司
接洽處：永成公司

東京船舶
泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 五月三日落貨 三日開行
名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水、等埠。 五月十四日落貨 十五日開行
貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：紅海等埠 五月八日落貨 十日開行
磐城丸 M.S. IWAKI MARU 直往：中東、黑海等埠 五月三日落貨 四日開行
佐賀丸 M.S. SAGA MARU 直往：地中海等埠。 五月八日落貨 十日開行
貨客付貨請接洽 乘人接儎處 百兆公司
熱海丸 M.S. ATAMI MARU 五月二十日落貨 廿一日開行
粟田丸 M.S. AWATA MARU 直往：中南美洲等埠 五月十四日落貨 十五日開行
三春丸 M.S. MIHARU MARU 直往：星架坡、仰光、加爾各答、吉大港等埠 五月七日落貨 八日開行
彥根丸 M.S. HIKONE MARU 直航：星加坡、東非等埠 五月十一日落貨 十三日開行
粟田丸 M/S AWATA MARU 直往：中南美洲、美亞美、紐奧蘭、侯士頓等埠 五月十四日落貨 十五日開行
熱海丸 M.S. ATAMI MARU 五月二十日落貨 廿一日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十綫）

小山海運株式會社 OYAMA LINE
輝光丸 M.S. "KIKO MARU" 五月七日由日本抵港落貨 九日開往：小呂宋
接儎處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096、444578
源光丸 M.S. "GENKO MARU" 五月二日由日本抵港
東青輪 M.S. "TUNG CHING" 五月二日由日本抵港 船泊B7泡
大和丸 M.S. "YAMATO MARU" 五月七日由日本抵港
景光丸 M.S. "KEIKO MARU" 五月七日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055、431237。

香港—基隆定期航綫
光榮三號輪 M.V. "GLORY NO.3" 直放：基隆
準五月五日落貨 六日開行
貴客付貨惠臨接洽
總代理：大信航業公司啓
地址：香港干諾道西廿六號式樓 電話：437055、437583、431237。

華僑經濟

新金多到賣盤轉增 金市被迫回順
去息八角四收市二八二・八七 美鈔報穩收市六〇四・一二五

（時訊）九九金因新金多到，去息增至八角四分而呈回順，收市二八二・八七，（倫敦金價每盎報三五・八五美元，自由美鈔每鎊二・四〇六美元），美鈔報定，收市六〇四・一二五，美電收市六〇五・八七。

九九金上午開市二八三・五，亦爲全天之最高價，後呈下降，最低爲二八二・八七，收市亦爲二八二・八七，去息八角四分。午後再以二八二・八七開出，先成二八三・一二，收市二八二・八七。

場上現金，上牌交收三千両，公價二八二・五。美鈔開市六〇四・七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇四・一二五。美電開市六〇五・七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇五・八七。金單開市六〇五・八七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇五・一二。

美市場假髮消費量龐大 去年總銷值超過六億元
合織品銷售佔七成人髮祇三成

（時訊）紐約消息：美國假髮製作商雷德密爾狄奕公司的研究報告指出，去年假髮在美國的銷售總值六億一千萬元，較一九六〇年的三千萬美元增加二十倍。報告中說，假髮業的繁榮是一九六五年的開始，從一九六四年的年銷五千萬美元一躍而爲一九六五年的一億五千萬美元。

雷德公司廣東衆設計師亞力山大以他的公司爲例解釋說，第一年（一九六八）銷售二百萬美元，六九年則增加到七百萬美元。他推測本年銷售總值可望超過二千萬美元。

同業發言人相信七十年代假髮的景氣，實由改良後合成髮品質優異，具有吸引力而且大量生產減低售價所促成。

新式合成假髮是用改良聚丙烯睛纖維製成，共分美貨戴尼爾（DYNEL）和日貨鐘膠（KANEKALON）兩種。兩種纖維主要的差別在於丹尼爾，戴尼爾或粗細的不同。戴尼爾粗度是四〇丹尼爾，而鐘膠粗度爲五〇丹尼爾，都在人髮的粗度範圍之內。

聚丙烯睛纖維質輕，處理——對不同頂型均能適應。可以在家中按廠家的指示加以清洗。此種假髮可常保鬈曲與乾燥，只要稍加刷拭即可戴用。

合成假髮每副售價介乎廿五至六十美元之間，貨品視以人工抑或機械製作而定，以人工製作的價錢較高。市場樣式共三種形式，分二十種近乎天生頭髮的色澤。業者說大多數女性選購假髮時常買下較自己頭髮爲深的色澤。

由於合成假髮價廉物美，業界認爲以人髮製作的假髮將遭淘汰。因爲人髮來源稀少而且價格又貴。

雷德密爾狄奕研究報告指出，一九六七年銷售量百分之八是人髮假髮，僅百分之二十是合成貨，後來合成纖維改良，到一九六八年人髮貨已降爲百分之六十。

該公司主管推銷的總經理奧白勒斯預測今年合成貨將佔銷售量百分之七十，人髮只佔百分之三十。奧白勒斯說得好：「話說回來，女人爲何戴上一副跟自己頭髮一樣麻煩的假髮呢。」

他說人髮貨售價達二百至七百五十美元，難以處理和梳弄。合成貨式樣固定不會走樣，人髮容易乾燥，鬈曲需美容技師經常的修飾與做弄。

菜油沽花七百噸 生油拆價局部硬
煉豆油淡豬油市續挺好

（時訊）非洲生油新供不多，轉手拆價，局部扳硬，大盆交易市反回軟。中國大陸澳香生油，大盆價格持穩，轉手拆價亦少變化。美國豆油，來途繼續報淡，交投轉疏，此間煉豆及菜籽油，五月花瓶滬盆升，星洲滑香油，來途報升，此間價亦扳硬，荷蘭豬油，越瓶越疏，市續挺好。

非洲生油，現貨四十桶牌子轉拆一八八至九元，星冠牌轉手貨四十桶成一八三元。中國大陸澳香生油，食交現銀廿桶成一八〇元，轉拆一八二元，巴西牛油，轉手有桶現銀按一五二元。菅島生油尚無新益開出。

中國大陸菜籽油，現貨轉拆一三二元，以五月花綵合約七百噸，以一三〇元沽清，新訂頭期銀價。日本菜籽油，日清廠港桶，轉拆一今八元，轉手大盆按一今六元，淨油現貨廿桶，一今二元。荷蘭菜籽油，按一今二元。美國煉豆油，一式六元，期碼頭淨油，一式轉手近期碼頭淨油，八元，勞工現貨，星洲滑香油到碼頭，飛躍下月五號成一今九元。

荷蘭豬油，現貨疎，金獅現拆一八五五元，黑白豬轉拆一七五元，四至五月付船碼頭成一六八元，花蝶大盆按一四五元，上海和平鴿堅成一叁三元，門市拆二叁五元，日本太陽現貨成一式四元，金魚拆一式二元。

紐約證券即日快報
開市交投接承呈好轉
半小時內合共成交一三七萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期四月卅日星期四）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情接承好轉。開市後半小時內合共成交一百三十七萬股，道瓊斯工業指數上升四・五六，鐵路股指數上升〇・四〇。上漲股票二百七百五十九種，下跌股票二百五十一種。茲將部份熱門股票之開市價列下：

通用汽車	六九・八七五
佳士企汽車	二五・一二五
拜耳好繡影機	三三・五〇
波音飛機	二一・〇〇
寶樂夫影相	一三〇・七五
柯林無綫電	二〇・五〇
衛星通訊	三六・〇〇
泛卸影相	六一・二五
道格拉斯飛機	一七・七五
東方航空	一六・一二五
柯達影相	七四・〇〇
美國鋼鐵	三六・二五
通用電器	七二・〇〇
康寧玻璃	二二二・〇〇
愛德光學	四五・七五
萬國商業機器	三〇〇・二五
立頓工業	一九・五〇
亞爾西愛	二五・〇〇
聯合飛機	三〇・五〇
新澤西石油	五四・一二五
保樂夫影相	八六・二五
泛美航空	一〇・〇〇
史密夫高路	一四・八七五
史學來電子	二九・八七五
史利安電子	二三・〇〇
德來定	一八・八七五
德禮琉璃	一五・五〇
德州機器	一一一・五〇
些洛夫影相	八五・七五
仙立夫	二九・二五
控制電腦	四五・七五
甘露露	一七・一二五

入口商二家開盆 米市穩定 成三千包
提用泰澳細米正常

（時訊）昨日（卅日）米市，入口大勢穩定。入口米商二家開盤，提沽食米三千包，成盤數目：

大陸新華南粘每担九十元，新油粘每担八十七元，洪字絲苗每担九十四元。

照價提用的，泰國藍金舖新米每担六十六元，當發財新米每担六十六元，貢三元白碌每担四十六元，藍三塔糙碌每担四十三元三角，當三塔白碌每担五十元，貢觀音齒米每担七十三元，金點鷂新米每担六十五元，藍金舖齒米每担七十四元，貢糙塔三號米每担六十四元，當牡丹谷齒米每担六十八元五角，當喜谷仔米每担六十六元五角，紅三喜新米每担六十七元三角，天字谷仔米每担七十一元，當發財糙碌每担五十八元，澳洲油粘每担七十一元，紅印中包米碎每担卅五元八角，緬甸新銀竹粘每担八十一元五角。

遠東交易所成盤紀錄表
（四月卅日）

股名	成價（單位元）	成交數
聯合企業	九・一五	一,〇〇〇
凱聯酒店	一三・八〇	一,〇〇〇
又	一三・六〇	一三,〇〇〇
又	一三・七〇	二一,〇〇〇
太古實業	一五・九〇	二,〇〇〇
又	一五・七〇	五〇〇
又	一五・八〇	五〇〇
九龍倉	三〇・二五	一,五〇〇
又	三〇・〇〇	一〇,〇〇〇
又	二九・九〇	九,五〇〇
均益倉（除各項）	三六・七五	二,五〇〇
又	三六・五〇	二,五〇〇
又	三六・二五	五〇〇
城市酒店	三〇・〇〇	一,〇〇〇
牛奶公司	五五・〇〇	一,〇〇〇
又	五四・五〇	一,八〇〇
青洲英泥	三五・七五	四〇〇
又	三五・五〇	八〇〇
黃埔船塢	八九・〇〇	六〇〇
又	八八・〇〇	一,五〇〇
又	八八・五〇	二〇〇
遠東企業	一五・六〇	三,〇〇〇
又	一五・五〇	九,〇〇〇
香港燈	二三・九〇	三,五〇〇
又	二三・〇〇	六,五〇〇
又	二三・一〇	一,〇〇〇
中華煤氣	一四・〇〇	五〇〇
九龍倉	二四・〇〇	二,四〇〇
又	二四・一〇	四,四〇〇
置地公司	八八・〇〇	三,六〇〇
又	八七・五〇	二〇〇
信託	二・四七五	六〇,〇〇〇
又	二・四五	一〇,〇〇〇
又	二・五〇	二五,〇〇〇
滙豐銀行	一五二・〇〇	一六〇
又	一五一・〇〇	三,〇二〇
又	一五〇・〇〇	九〇三
大酒店	六四・〇〇	一,五〇〇
電話公司	三七・二五	五〇〇
又	三七・五〇	一,〇〇〇
電車公司	一四・〇〇	五,〇〇〇
堪富利士	一九・二〇	二,〇〇〇
和記企業	二一・〇〇	一,〇〇〇
又	二〇・七〇	一,〇〇〇
又	二〇・八〇	四,〇〇〇
又	二〇・九〇	一〇,〇〇〇
太平洋證券	七・九〇	二,〇〇〇
九龍巴士	三四・二五	八〇〇
又	三四・〇〇	六,四〇〇
又	三三・七五	一,〇〇〇
運卡佛	五〇・〇〇	五〇〇
橡膠信託	一〇・五〇	二,〇〇〇
生力啤酒	六七・五〇	四〇〇
聯紡	二四・八〇	一,五〇〇
會德豐（除各項）	一一・九〇	一,〇〇〇
南聯實業	一五・二〇	一,〇〇〇
又	一五・一〇	一,〇〇〇
永高	一六・一〇	一,〇〇〇
又	一六・〇〇	一一,〇〇〇
又	一五・九〇	一,〇〇〇
金門公司	一・〇二	五,〇〇〇
均益	一・〇一	二三八,〇〇〇
又	一・〇〇	一五,〇〇〇
又	一・〇〇	二,〇〇〇
置地公司股權	二八・〇〇	二五
保華建築	八・五〇	一,五〇〇
又	八・三〇	一〇,五〇〇
又	八・四〇	二五〇
又	八・二〇	一,〇〇〇
德臨	六・〇五	一,〇〇〇
又	六・〇〇	六,〇〇〇
又	五・九五	二,〇〇〇
又	五・九〇	一六,五〇〇
又	五・八〇	一,〇〇〇
南豐紡織	六・八五	一一,〇〇〇
又	六・八〇	二一,〇〇〇
又	六・七五	八,七五〇
又	六・七〇	七五〇
又	六・九〇	五〇〇
富都酒店	一・六八	一二二,五〇〇
又	一・六七	一八九,〇〇〇
又	一・六九	三三,〇〇〇
金松製衣	一・〇七	一,〇〇〇

越匯轉定 日匯稍順

（時訊）日匯報順，成交一六二・八，即在日交一萬日鈔，在港收一百六十二元八角，合匯成一四六，即在合交一千合幣，在港收港幣一百四十六元，披匯成一九四・七，即在坡交一百披元，在港收一百九十四元七角，越匯報定，一四二，即在越交買紙一萬，在港收一百四十二元，暹匯成二八三・二，即在暹交暹幣一千銖，在港收二百八十三元二角。

日馬合資 設啤酒廠

（時事社東京三十日電）札幌啤酒，丸紅飯田兩公司頃與馬來西亞當地廠商合作決定在檳榔省新路頭設立啤酒公司，快的話，本月內即向日本，馬來西亞兩國提出申請。新公司資本約合六、七億日元，出資比率馬來西亞五一%，日本四九%。生產規模年約七千二百公秉。

今年日工業投資 值一三一億美元

（時訊）東京三十日電：日本國際貿易及工業部報導，預料日本工業在一九七〇年會計年度中將投資一百三十一億〇八百萬美元於設備上。二月二十日對三百三十四家大商行的調查指出，設備總投資比去年增加百分之十三點七，此增長率比上年度的百分之三十三點九，減少了許多。（愛明）

泰產玉蜀黍高粱 不逾限價可外輸
規定三月十二日價爲準

（時訊）曼谷航訊：泰五月份外銷玉蜀黍和高粱，凡是價格不低於今年三月十二日規定最低價者，均可輸出，經部外貿局當局於廿九日發表。此項執行辦法，未經公佈改變前，以後各月份均可適行。經濟部於三月十二日發表外銷玉蜀黍和高粱最低價格如下：（單位美元）

（一）粒庄玉蜀黍每噸六十元七角八分。（二）粉庄玉蜀黍每噸六十五元五角八分。（三）粒庄高粱每噸五十六元五角一分。（四）粉庄高粱每噸五十九元三角一分。以上各項外銷最低價，是屬離岸價格，凡是散庄付運發出售者，每噸可減低二美元。

曼谷土產

烏豆、赤豆、藉辣、齊升

四銖，存一百卅八銖。烏豔仍呆若木鷄，每担三百九十五銖。烏豆與赤豆市均靜，一珠換孖七十五銖，烏豆每担一百九十五銖，赤豆每担一百九十五銖。豆仁市穩固，新綠仁每担三百零五銖，新節仁每担三百四十銖，大蒜頭行情續疲，粒者每担一百八十銖，中粒者每担一百四十銖，細粒者每担八十銖。大油菜每担一百六十二銖，中庄者每担一百四十五銖，青花每担一百卅六銖，俱雜寸進。

玉蜀黍市正常，每担仍七十七銖。

德人每人卅公斤 費塑膠

（特訊）波昂航訊：西德已成爲全世界最大的塑膠消費者。西德六千萬的人民，平均每人應年共使用三十公斤的塑膠，而且西德亦是世界第二大的塑膠及人造紡織品的製造者。在西德南部符茲堡的德國塑膠中心可以發現許多塑膠專家，該中心——西德在這方面十五個類似訓練中心的一個機構——已經開辦八年之久。有來自三十個國家的專家正在該地從事研究。

台幣報企 加元上升

（時訊）加元報升，成交六二，即一百加元兌五百六十二元，披報企，成一九五・三，即一百披元兌一百九十五元三角，法郎上扳，成一〇六・五，即一百法郎兌一百零六元五角，馬克報一六五・二，即一百馬克兌一百六十五元二角，合幣報一四九・七，即一千合幣兌一百四十九元七角，暹幣成二八〇・五，即一千暹銖兌二百八十元五角，滙幣成九八・七，即一百滙幣兌九十八元七角，日幣報一・六五六，即一萬日鈔兌一百六十五元六角，買紙報一六二，即一萬買紙兌一百六十二元。

美元輸入滙 日利率提高

（時訊）東京消息：日本各外匯銀行自四月廿七日起，將美元輸入匯票利率提高百分之〇・一二五。這項提高使得三到四個月的輸入匯票利率，附有信用狀者爲百分之一〇・五，無信用狀者爲百分之一〇・七五。

美國銀行 存放款增

（港訊）美國銀行舊金山總行宣佈：今年首季存放款數字，均較去年同期增加。存款數字迄至今年三月底止，爲二百三十億零四千八百一十九萬九千美元，放款數字爲一百四十六億五千七百六十七萬一千美元。該行全部資金已增至二百七十二億五千九百三十一萬六千美元，較去年同期增加了百分之十三點六。今年首季之純利爲三千九百九十一萬九千美元。

尚有經濟刊載第五張第一頁

閣下在以往股市交易中是否會受損失？

股市暴跌隨時會令投資者蒙受損失，所以在未決定投資之前應加細心考慮。我們最大之特點是永不妄下諾言，而確確實實給予所有投資者每年利潤不少過百份之十之書面保證，當然眞正所得之利潤往往比此保證高得多。此外投資本集團屬下之基金，一概不收任何手續費。

國際投資集團

世界最大及發展最迅速之財務機構。

美國置業投資基金

本基金主要業務爲投資及經營新型建築事業。

七海航業投資基金

世界首創新興投資事業，主要資產集中船隻及船務。

欲知詳情，請向香港皇后大道中二十號太平行401室國際投資集團（營業）有限公司接洽。

A 美高 MERICAN
G 產業 ROWTH
P 基金 ROPERTIES
18% 首六個月
*18% up since 1/10/69
監管銀行今日報價
U.S $11.34
皇 M 冠
MONARCH FINANCIAL CORP.
(FAR EAST) LIMITED
洽購處：大道中亞細亞行401-409室
H-227078, H-227079
詢詳情請電：H-247520 H-240379

太平 即日餘場公映
輕鬆喜情七彩巨片
逍遙青春
主演：龍剛・彼得
明日七彩
神威城 霍槍 遇手

柴灣 8B8A8
今天四場獻映
七彩神話特技巨片
封神榜
葛蘭 陳厚 林黛 李香君
今早場十一點正 天賜橫財
今天五點半公餘場 胭脂牛郎
下期放映 獨掌擎龍門

太平 後天正場起映
美南海探景科學幻想七彩片
海底寶城

美麗宮 九龍大坑東道
今天仍映
七彩間諜戰事巨片
一封情報 百萬兵
李麗華・關山
今早場十一點 楊門女將 御告狀
公餘場 特務龍虎榜
下期 落花時節

好世界 今天選映
全部七彩俠義巨片
龍虎風雲
張玉琦 馬蘭 南宮勳 主演
十一點正場 頭號馬票 莫忘今宵
五九點公餘場 潛艇襲東 瘋狂世界
下期七場正場七彩巨片 神槍手

英華 今早場十點九
陳姑追舟 任劍輝 白雪仙
今五點半公餘場 鐵血突擊隊
明早場 飛賊紅玫瑰
明點半 吸血殭屍復活

美東 今早場十一點
飛賊紅玫瑰 蕭芳芳 胡楓
今五點九公餘場 鬧海群龍
明早場 手刃仇家
明點九五 俠獅行 復仇槍

仙樂 今天五場仍映 加開十二點半
七彩諜戰巨片
一封情報 百萬兵
李麗華 關山 葛香亭 歐威
今早場十點半 歡樂人生
明晚午夜場 仙樂

今明兩天正場七彩 寶珠 不敢回家的少女

康樂家庭

一個不容忽視的問題
注意你的孩子是否變成癮君子？

據當局調查所得，毒爪伸展至學校，家長們要加倍留神，你的子女最近功課是否一落千丈，他們的健康，是否有顯著的改變……？

本港的吸毒問題日趨嚴重，吸毒者的人數甚多，而吸毒者是包括有各階層的人物，有上流社會的名流巨賈，有各行業的技術人才和工商從業員，亦有大衆，娼妓等等，而染上毒癖者，有男有女，在年齡方面更加老少不一。

又根據有關當局最近調查報告所得，指出毒爪竟然伸展至學校，年青學生成為癮君子大不乏人，有些學校學生，竟有百分之十五吸毒，從這數字看來，實在使人驚訝，真不使家長們感到恐慌，由此我們可以看出本港毒害的猖獗，實在須要盡量撲滅的。

一個上了毒癮的人不只對其本人健康與前途有不良影響，在家庭及社會方面也有很大禍害，一個人吸毒後，他的工作效率也必定低落，讀書沒有心機，做事沒有精神，天天記掛着如何想法子補充「食糧」，久而久之，對一切也缺乏興趣，生活沒有規律，更加不會想肯上進，爭取成就，由於吸毒者大都是身體瘦弱，精神頹靡，形容枯槁，使人一望而知是癮君子，他的容貌已經使他對謀生發生問題，一般人的心理都是不會僱用道友。他們處於社會的壓迫下，終日無所事事，只要有毒品便心滿意足。又常常見吸毒者對家庭全不負責任，使家裏的妻兒處於飢餓無援的可憐境地。吸毒的人往往要因為親友對之討厭，不給予幫助，為着維持其毒癖，於是便被逼作奸犯科的事，如搶劫，欺詐，勒索，偷竊等行為。

由於吸毒者是多麼令人可怕，所以對於學生吸毒是一個值得重視的問題，而每一個家長和教師們應該提高警覺，注意自己的子女是否已變成癮君子？如果發現有下列情形出現，家長們就要加倍留神：

（一）你的子女最近的功課是否一落千丈？

（二）他們的健康有顯著的改變，除了身體消瘦，精神也顯得疲乏不堪嗎？

（三）對任何工作，活動都變得莫不關心嗎？（就算這件工作是他以往最感興趣的）。

（四）他的態度是否有異？行動是否顯得神秘？好像有事隱瞞着你嗎？

（五）最近他們用錢特別多嗎？

（六）他們常常偷偷的吸食某種東西，而不讓你們知曉嗎？

（七）是否常有些不三不四的朋友和他接觸？

如果有上述的情形發生，家長或教師們便要提高警惕，應該設法調查清楚他們是否染上毒癮？如果確有其事，就應立刻幫助他們戒除，以免泥足深陷，難以自拔，而至毀滅一生。同時有關當局亦應設法撲滅販毒組織，使毒害不致蔓延給無知少年。（武）

毒品蔓延社會 當局速予掃蕩
各界人士呼籲嚴懲藏毒份子

邇來本港公民領袖及校長均一致呼籲嚴厲懲罰藏有毒品份子，同時，彼等更要求當局就有關毒品問題，對青年人提供更多消息，尤以迷幻藥，紅丸及大麻為然。

毒品的遺害，實在罄竹難書，我們從每天的報章中，都可以看到許多大大小小的有關毒品問題的新聞，包括警方的掃毒工作，破獲製毒機關，以及吸毒道友所造成的社會悲劇等等，看來真有毒氣瀰漫，觸目驚心之感，吾人亦可從日常生活中，稍為留意一下，就能夠目睹毒氣瀰漫的事例，最常見且普通的情況，就是不少住宅的樓梯，或者還出待拆的空樓，街頭街尾的公廁……亦被道友利用，作為吞雲吐霧，追龍吸毒的場所，真是人間何世！

由於道友吸毒，自尋死，因此，而引致不少市民存着這樣一個疑問，即然道友吸毒，是自尋死路，應該是你死你晚，社會人士何必為他們之死而齊急？

事實上，道友吸毒，首先固然是戕害自己，走上死亡之路，一方面對社會也有消極其嚴重的壞影響，須知社會上所發生的罪案，可以說大部份都與毒品問題有關的，我們可以這樣說：毒品與罪案合為一體，肯定的不是誇大其詞。

而且據香港戒毒會社會福利部負責人過去所發表過的一篇香港毒品問題的廣播中指出：「香港人按人口比例來說，大概吸毒佔了全世界各大城市的冠軍」！而這個冠軍並不光彩！

現在的問題，應該談到為什麼有那麼多的人竟然去吸毒？這個問題分析起來，非常紛歧，理由，警方曾經把這個問題作分析研究過，但發覺差不多每一個染上毒癖的道友不少只是基於好奇而起，不過據香港戒毒會所作的調查，則發覺染上毒癖的人，是由於誤解毒品的效力，或者被人引誘，而如說活動，如吸毒可以醫疾止病，吸毒可以增加性生活愉快，向酒吧的吧女，舞院的舞女遊說吸毒可以振奮精神，吸毒可以使人捱夜而不覺疲倦……等等。因此，以致許多意志薄弱的人，竟幼稚地上當，走上了這條死亡之路。

所謂毒品，主要是海洛英，嗎啡，鴉片。說到麻醉作用，嗎啡要比同樣份量的鴉片大六至十倍，而海洛英又比嗎啡大五至八倍，換言之，海洛英要比同樣份量的鴉片大六十至八十倍，因為鴉片經提煉而成嗎啡結晶，再由嗎啡製成海洛英的。而毒品中以海洛英為最毒，但是在吸毒者中，吸海洛英的人佔了絕大多數，是因為攜帶方便，吸食簡單。因此，即使是鴉片道友也要改行作海洛英道了。

事實警方對掃毒工作，亦已不遺餘力，長期與運毒，販毒，及吸毒者鉤心鬥角作戰，港當局對付毒梟，目前正採用三管齊下的政策：（一）阻截來源，（二）努力宣傳吸毒之害，（三）嚴禁犯戒毒及善後。不過，道高一尺，魔高一丈，儘管警方緝毒嚴密，運毒者仍然有辦法把毒品偷運進來，可以說永遠難以盡絕。因此這項防毒工作，就要每一市民分擔一部份教育與檢舉的義務了。事實上，一個人吸了毒，他自己完了是小事，但連累下一代及破壞家庭的幸福才可悲呢！

三區婦女籌款 響應救童助學

香港東、西區及九龍婦女福利會為響應救童助學而舉辦之慈善時裝表演，得款二萬二千餘元，前日由該三會首長將籌得款送交華僑日報由經理岑才生代表接受。圖左起為：九龍婦女會主席李文佩賢，西區婦女會會長張楊棣芬，華僑日報經理岑才生，東區婦女會主席馮惠玲，西區婦女會主席霍鳳瓊。（本報記者攝）

贊育服務處舉辦 家務常識問答比賽 歡迎各界婦女參加
入場券可向該處索取

社會福利署贊育服務處為使西區母親們能於輕鬆愉快之氣氛下歡渡母親節，同時充實本身之家務常識起見，特定於五月九日（星期六）晚上舉辦「家務常識問答比賽暨聯歡晚會」。問答題目分四大類，計有：（甲）育嬰，（乙）烹飪，（丙）裁剪，（丁）急救。範圍只限於一般家庭主婦普通生活常識，以最淺之問答方式進行，務使參加之母親於吸取其他主婦的持家經驗之餘，復能提高生活之樂趣。

為鼓勵參加者起見，贊育服務處將設有豐富獎品多份，且將備茶點招待。

除參加者外，該處又設有觀衆席，歡迎各界婦女入場參觀。入場券由即日起可到西營盤西邊街贊育服務處三樓康樂工作部領取。

（圖：西德籍模特兒羅之之和另一位男性模特兒在「第八十五屆杜塞道夫國際時裝展覽會」示範一套香港新設計之「衫褲裝」。）

85屆杜塞道夫時裝展會 香港時裝標青 吸引買家注意

參加「第八十五屆杜塞道夫國際時裝展覽會」之十位本港廠商來電報道說，自從上星期日（二十六日）該展覽會開幕以來，他們已獲致相當理想之貿易。

最近來香港担任「時裝節」模特兒之一的德籍模特兒羅之之，在「杜塞道夫時裝展覽會」內示範一次「香港時裝表演」節目，引得各國買家一致激賞。

羅之之主持之時裝表演，在上星期日開幕時招待新聞界及該展覽會之辦事人員參觀。德國一家大規模機構「荷媚採購公司」瑞事史多達，參觀此一時裝表演後，對本港出產之時裝印象極為深刻，因此要求當局安排一次「香港時裝表演」，特別招待「荷媚公司」之採購團代表參觀。

昨（星期四）日，「荷媚公司」採購團已欣賞此一時裝表演。由於世界各國時裝專家對時裝應採用「中褲」或「密實」之長度仍猶豫不決，因此使得此一行業之貿易迴滯不前。但是本港參展廠商已接獲價值港幣數十萬元之定單，尚有相當可觀之定單將待本港廠商寄出樣本後即可簽訂。

女青年會絲絨花班課程 結婚髮飾花

女青年會絲絨花班新班定五月八日下午上課，每週授課一次，每次可製成絲絨花一種。現經開始在女青市區會所接受報名。

圖示結婚髮飾花，係以純白色玫瑰花大、中、小三種花型，作串型分左右平均紮成。

花串之中心計大玫瑰花三朵，按序分左右兩方面各紮中玫瑰花三朵，小玫瑰三朵，全串另襯葉六枝。

花之質地內層用白緞，外層配少許絲絨緞；白緞之質地較為光亮而像真，絲絨則呈高貴而華麗，兩者混合配用，益增超覺之美感。

此玫瑰結婚髮飾，係女青年會家庭婦女部女子絲絨花班同學孫德滿鍋容，余玉英，歐殿池合作製成品。按女青絲絨花班現定五月八日（禮拜六）下午式時卅分至五時卅分在該會市區會所上課。每課可製成華麗絲絨花一種，參加學員以家庭主婦、教師、文員、及各校高年級學生為主。各界參加研習者，可自即日起蒞臨該會市區會所（香港尼后大道中都爹利街拾壹號五樓，電話式三八五三三）參觀及申請報名事宜。

婚儀何必鋪張
戀愛與婚姻　金石

婚姻的幸福，原是一個家庭的事，狹義點說，祇是一雙夫婦的事情。但是，從來一般婚儀式，無不重視鋪排，無論貧富都有同一趨向。本來，富者有的是錢，趁這機會炫耀一下，也無不可；窮困的人，當然無可非議的；祇是不少收入不多的白領和藍領階級，明知自己無法應付這種浪費的開銷，卻仍要多方設法，不惜舉債以赴，這種陋習，真是要不得的事情，因為這樣，頗然足以影響婚姻幸福。

試問要舉行一個超乎能力負荷的鋪排，究竟何居？何況，鋪排越大，事情越多，精神與肉體，同受打擊，幸福云者，從何取得？為人謀而不忠，為已謀實未實際也。

我以為，要結婚的男女們，應該經濟能力許可的情況下，以節儉為原則。須知無論怎樣鋪排，一日之間便將錢散，到頭來，儘管你對金錢無所惜，但辛辛苦苦賺來的錢，何必這樣用呢？留給自己作不時之需，不好的嗎？留給作其他經濟不好嗎？冷靜的檢討，浪費於婚儀，實在是愚昧之尤者。

其實，婚儀祇要是合法與隆重，熱鬧與否，與婚儀的作用絕無關係。以婚姻法來說，祇要在婚姻註冊處登記結婚，經過公告無人反對你倆婚事之後，便定期在婚姻註冊官面前或法定教堂的神父或牧師面前舉行婚禮，一切手續便告完畢，其他鋪排包括擺酒在內，是你自己的事，法例上並沒有這種要求。

有些人，在婚姻註冊署舉行婚禮之後，又在酒家另舉行一種儀式，像文明結婚的樣子，這實在徒增煩瑣，大可不必的。

婚儀作過份鋪張，是陋習相沿，一種雨俗誇張的做法，故此，為求實際，為了自己的幸福，以簡單莊重為原則便行了，假如大家這樣做，對造就婚姻幸福，良有多助。

婦兒衛生　任卓琪
口角瘡胃弱與增高方法

△林邦生讀友：

（一）男子十八歲半，高五呎六吋半，這高度已經不錯了，往後當然會繼續增高的，增高的速度怎樣，要看生活環境和身體健康情況而定，在正常情況下，應可再增高二、三吋的。

促進增高的方法，主要是營養充足，並有適當的運動，如游泳，網球，羽毛球，乒乓球，打鋼架，跳高，跳繩等，但田徑，舉重和足球對增高無補助。

（二）最近數年來，上頸下頸，咀角邊常常生瘡，作黃色，內有膿液，經抓後結疤，但不久又再發生，循環不息。這種現象，可能是缺乏維他命B二所致，因為缺乏維他命B二的話，便會發生口角瘡，唇炎，舌炎的。如果所料不差，應爭取此種維他命。維他命B二豐富的食物，像鮮奶，雞蛋，麥芽，豌豆，蠶豆，綠葉蔬菜，瘦肉，肝臟，魚卵，麥麵，甘薯等。並可購服維他命B二，以爭取補益。

（三）想頭髮柔軟和減少頭皮，可試用茶仔頭煲水洗頭，並避免用油質髮蠟。

△薛萍芳小姐：

（一）日常吃些東西即要大便，這情形與腸胃消化機能不健全及氣弱有關，所謂「氣虛下陷」者是也。可試服下方三劑，以觀後效。方用：北芪三錢，當歸三錢，蒼朮錢半，石柱參錢半，柴胡一錢，升麻七分，陳皮七分，炙草一錢，（米炒）川厚朴錢半（後下），生薑錢半，大棗肉二枚。（清水煎服）

（二）欲增強身體抵抗力，原則上，首先必須使腸胃肌能恢復正常，可充分攝取食物營養，有經常性適當運動，吸收戶外陽光（但不要求烈日下為之），並使情緒輕鬆，有充足睡眠，注意衛生，漸漸的便可轉弱為強了。

（三）想肌肉結實，和消除身體多餘脂肪，主要還是多運動，減少動物脂肪和糖類食物。

坐着工作時間太長，少運動，肚腩便會漸漸縮小。此外，睡前飽食，也是肥肚腩原因之一。

（四）高度因人而異，大多數是遺傳有關，女子十七歲，五呎一吋半高，不算得太矮，但使增高，可參效上述答案。你現在的體重，應有一百磅。

居聯會母親節辦演講賽
逐角學生二十二日週

港九居民聯會為慶祝母親節舉辦學生演講比賽，定本週日（五月三日）下午二時在倫敦戲院八樓舉行，角逐者參加。

報名者有二十二位同學共二十一間中學，計為：循英中學，壽山中學，李求恩紀念學校，協同中學，模範中學，信義中學，德貞女子中學，鑽東中學，泰寶中學，香江中學，仿林中學，永康中學，元朗易通中學，培英中學，南華中學，九龍塘中學，嶺南中學，金文泰中學，崇正中學，孔聖堂中學，同濟中學，培聖中學等，屆時請由華僑日報社長岑才生，丹光，梁永燊三位擔任評判，冠軍可獲獎學金港幣式百元，亞軍獎學金壹百伍拾元，季軍獎學金壹百元，優異獎七名各贈名貴獎品乙份。凡參加者各致紀念品，獎金及獎品概由張觀風獎學金捐贈。頒獎禮定五月十日上午九時半在倫敦戲院舉行，免要入場招待各校教師及學生親友，會場內並抽出十五位幸運母親，贈送名貴物品一份，由該會理監事全人送出。

小象繪畫

一頭千六磅的東方雌小象寮路在美國一動物園管理員雅比利小姐的指導下，用顏料表演繪畫術，小象一共繪了十二幅畫展出。（美聯社）

華僑晚報　分類廣告　每天元式

華僑文化

第九屆全港青年公開書畫賽揭曉

獎學金均由張觀鳳基金捐出 評判員均推許各位作者天才

（港訊）明德青年中心主辦，民政司署資助之第九屆公開全港廿歲以下青年書畫賽，學校當局，學生家長，以獎會提倡我國國粹，導使青年對文藝發生興趣，鼓勵學生及其子女踴躍參加，故本屆參加人數逾八百人。

獎會假大會堂舉行，參加者須到場即席揮毫。因人數過衆，故比賽分六天舉行，始克竣事。當日大會堂中，莘莘學子，奕奕精神，筆落驚聲，龍蛇活躍紙上，洵盛事也！

大會採即席揮毫制，試題當日決定，即付油印。試卷所貼參賽者姓名，於賽畢後即撤銷，另編號數，送評判員評選。大會敦請鄧棣材、區建公、趙少昂、陳荊鴻爲評判，一致推許學子天才。

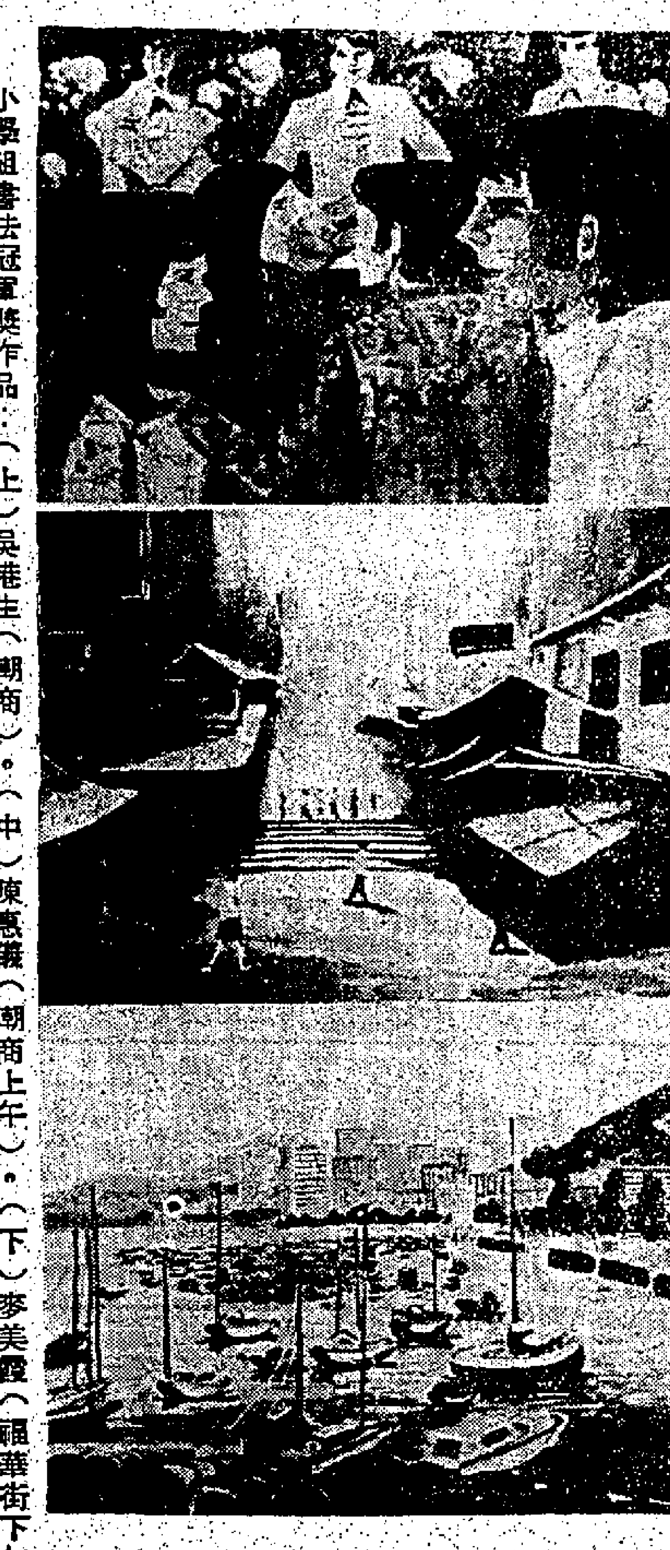
中國書畫，入手不易，精研已難，臨場即席揮毫尤難，此非局外人所能領略者。大會採用「一生紙一畫筆」，按題即席揮毫，雖名家亦無絕對把握。按：除臨場經驗，更須「意到」，附圖作品，如非目覩，實難使人相信出自青年手筆。

大會富涵意義，青年獲益良多。本屆水準甚高尤以書法爲各項之冠。鄧棣材、馮康侯、趙少昂、區建公、陳荊鴻建議依章增加獎額。張威麟慨允加撥張觀鳳基金，藉資鼓勵。

按：全港青年書畫比賽，於一九六二年由西區街坊會主辦第一屆，蒙華民司麥道軻，首屆司華民司鄧棣材，助理教育司羅宗淦極力贊助。首屆學生不慣即席揮毫，參加者僅三百。隨後學校當局不斷鼓勵，由是參加青年人數，每年遞增，獎會迄今已舉行九屆矣。

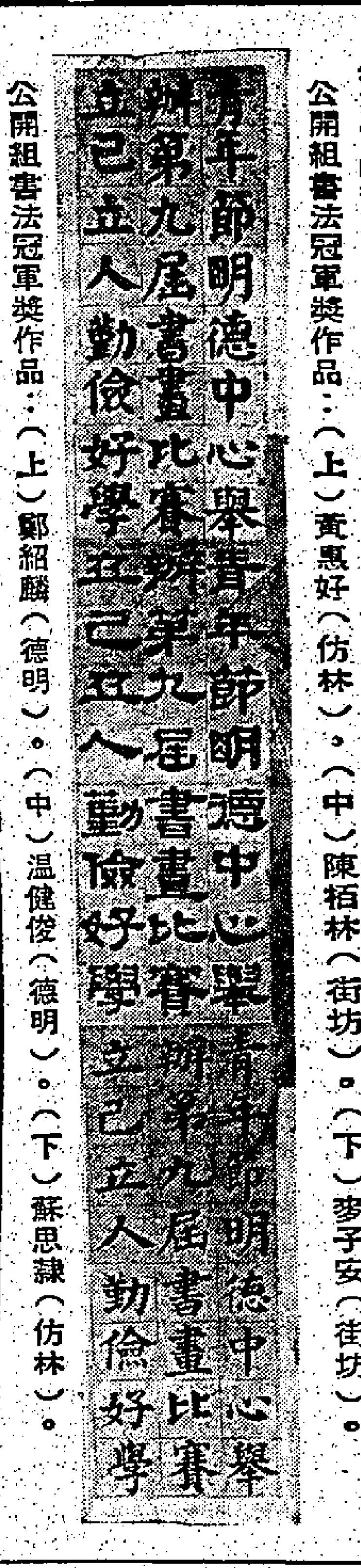
第一屆：西區街坊會
第二屆：西區街坊會
第三屆：西區街坊會
第四屆：西區街坊會
第五屆：深水埗街坊會
第六屆：潮九同鄉會
第七屆：明德青年中心
第八屆：明德青年中心
第九屆：明德青年中心

小學組書法冠軍獎作品：（上）吳港生（潮商）。（中）陳惠儀（潮商上午）。（下）麥美霞（福華街下午官小）。



公開組：洋畫冠軍獎作品：（上）曾燕萍（賽馬會中學）。（中）李育德（潮商）。（下）朱雪娟（潮商）。

公開組書法冠軍獎作品：（上）鄭紹麟（德明）。（中）温健俊（德明）。（下）蘇思謙（仿林）。



公開組書法冠軍獎作品：（上）黃惠好（仿林）。（中）陳栢林（街坊）。（下）麥子安（街坊）。

本屆獲獎名單分列如下

書法（公開組）

冠軍獎 不分名次，（各獎獎學金二百元）
麥子安（街坊）
鄭紹麟（德明）
蘇思謙（仿林）
黃惠好（仿林）
温健俊（德明）
陳栢林（街坊）

優異獎 不分名次，（各獎獎學金五十元）
梁婉娉（仿林）
曾雪虹（聖保羅）
朱蘇萍（喇沙）
賀淑萍（香江）

良好獎 不分名次，（各獎派克墨水筆一對）
麥子良（東華一中學）
杜國榮（柏雨）
余綺鏐（嶺中）
馮華富（大同夜中）
陳潤華（格致）
熊永城（威靈頓）
潘國鉅（新亞）
趙漢鐸（鄧鏡波）
郭自强（街坊）
許伯鈞（格致）
余韻孫（協恩）
劉芝娟（賽馬會中學）
許婉怡（格致）

國畫（公開組）

冠軍獎 （不分名次，各獎獎學金二百元）
廖仕强（孔聖堂）
方蘇（街坊）
區振峰（仿林）

優異獎 （不分名次，各獎獎學金五十元）
鄧子英（聖芳濟各）
余淑華（德貞）
吳美薇（街坊）
陳本寧（孔聖堂）
倫潔瑩（新法）
黃福祥（孔聖堂）
關佩霞（德貞）

良好獎 （不分名次，各獎派克墨水筆一對）
陳耕仁（街坊）
羅碧珍（德貞）
陳穎（聖保羅）
劉宇昇（仁伯）
黃美斯（街坊）
左錦芬（德貞）
廖仕基（孔聖堂）
龔灝明（聖心）
莊德治（街坊）
何漢奇（喇沙）

西洋畫（公開組）

冠軍獎 （不分名次，各獎獎學金二百元）
曾燕萍（賽馬會中學）
胡婉媚（賽馬會中學）
朱雪娟（潮商）
李育德（潮商）
金文迪（高主教）

優異獎 （不分名次，各獎獎學金五十元）
羅微蓮（英皇）
吳漢義（潮商）
李翠玲（潮商）
尹偉力（德明）
倩柱（崇仁）

良好獎 （不分名次，各獎派克墨水筆一對）
謝美娟（潮商）
李泰成（潮商）
李其國（真僑）
曹國平（崇正）
陳馨儀（聖心）
李國棟（崇仁）
范啓明（崇正）
陳寶斯（德貞）
陳麗卿（潮商）
何碧中（聖約瑟）
羅錦銘（潮商）
梁福生（伊利沙伯）
郭樹卿（潮商）
楊春榮（崇仁）
鄭詠良（潮商）
張敏珠（新法）

書法（小學組）

冠軍獎 （不分名次，各獎獎學金一百元）
陳惠儀（潮商上午）
吳港生（潮商上午）
麥美霞（福華街下午官小）

優異獎 （不分名次，各獎派克墨水筆一對）
蔡麗芬（潮商上午）
邵瓊娟（潮商上午）
劉淑嫻（福華街下午官小）
黃達輝（潮商上午）
陳月翠（深水埗街坊會小學）
林曉雯（潮商下午）
方慰萍（潮商下午）
金蓉蓉（福華街上午官小）
張德波（保聯一小）

西洋畫（小學組）

冠軍獎 （不分名次，各獎獎學金一百元）
葉帶寬（德貞附小）
溫麗文（德貞）
關渭珠（保聯一小）
謝煥輝（潮商下午）

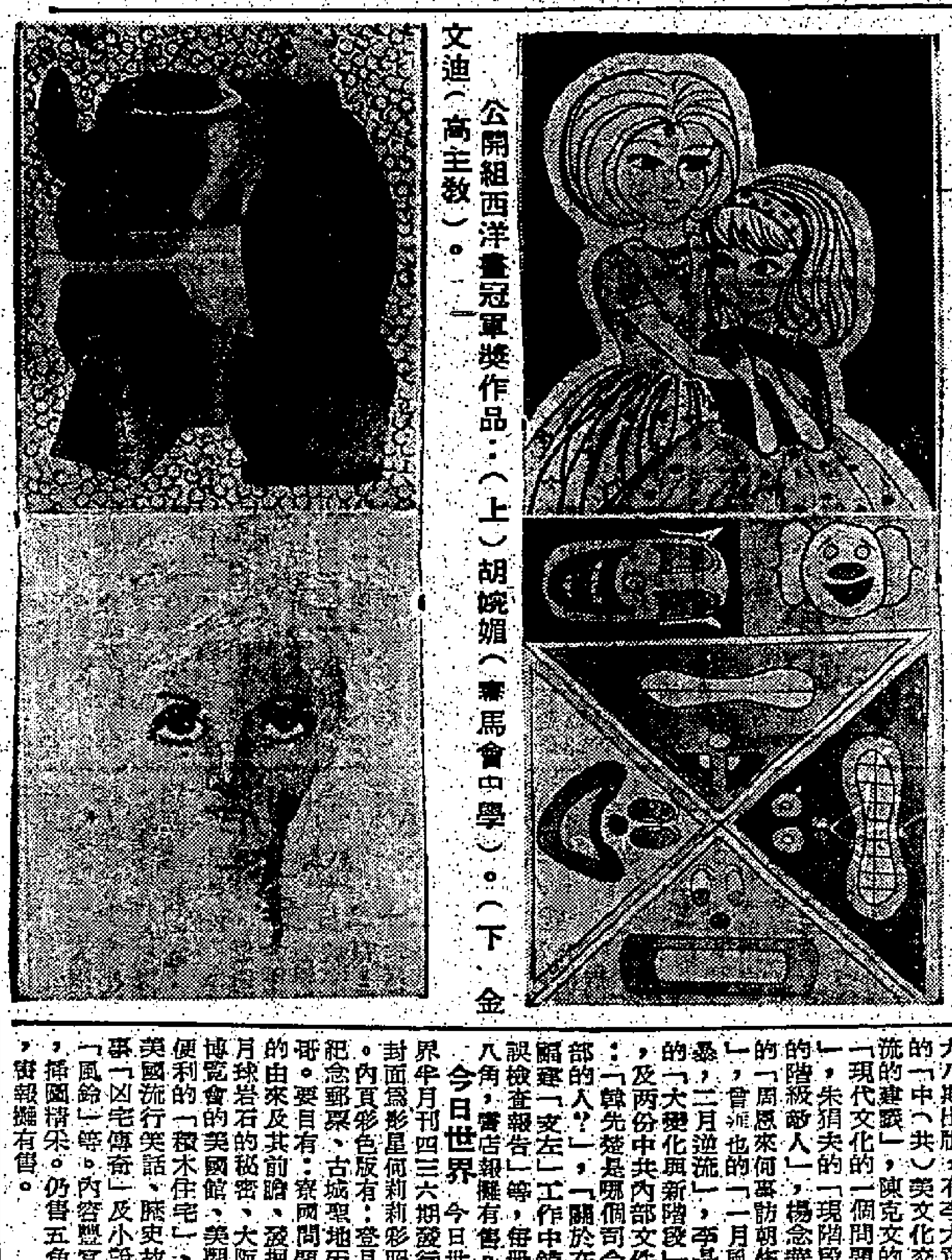
優異獎 （不分名次，各獎派克墨水筆一對）
高審庭（德貞）
常惠萍（德貞）
周艷雯（德貞）
黃子立（潮商下午）
陳纖成（潮商下午）
蔡小雪（潮商下午）

良好獎 （不分名次，各獎派克墨水筆一對）
陳美玲（德貞）
林江石（福華街下午官小）
李德銘（潮商下午）
徐裕庭（潮商下午）
翁偉忠（潮商下午）
陳宋英（潮商下午）
陳仲賢（潮商下午）
許瓊娥（潮商下午）
蘇國琛（潮商下午）
譚文聰（潮商下午）
李淑霞（潮商下午）
李麗瓊（潮商下午）
周璇英（潮商下午）
嚴國樑（潮商下午）
高錦明（潮商下午）
黃美強（潮商下午）
馮保雲（聖保祿）
黃蓉詩（德貞）
吳嘉遂（潮商下午）
吳秋鳳（潮商下午）
陳麗娟（潮商下午）
林興（潮商下午）
林昭泉（潮商下午）
李學啓（潮商下午）
司徒志毅（北角官小）
李麗娟（德貞）

公開組國畫冠軍獎作品：（下）廖仕强（孔聖堂）。（上）方蘇（街坊）。

小學組西洋畫冠軍獎作品：（上）葉帶寬（德貞附小）。（下）關渭珠（保聯一小）。

公開組國畫冠軍獎：區振峰作品（仿林）



公開組西洋畫冠軍獎作品：（上）胡婉媚（賽馬會中學）。（下）金文迪（高主教）。

小學組洋畫冠軍獎作品：溫麗文（德貞附小）。（下）謝煥輝（潮商下午）。

出版消息

梁明樂曲 由淳樂社出版，梁明作曲之「思義夫歌選」、「原野之聲」面世。「思義夫歌選」包括「灘頭上的記憶」，「月夜泛舟」、「永恆的光」等十首獨唱曲，潘兆賢、黃建國、區靜飛等作詞。「原野之聲」係一首口琴合奏樂曲，可供作音樂教材，印刷精美，歡迎採購，請電K八三二〇九三淳樂社洽。

展望 「展望」半月刊一一九八期出版，有李大章的「中（共）美文化交流的建議」，陳克文的「現代文化的一個問題」，朱絹夫的「現階段的階級敵人」，楊念華的「周恩來何事訪問朝鮮」，會湄也的「一月風暴」，「二月逆流」，李蕻的「大變化與新階段」及兩份中共內部文件：「錢先楚是哪個司令部的人？」，「關於在顧建『支左』工作中錯誤檢查報告」等，每冊八角，書店報攤有售。

今日世界 今日世界半月刊四三六期發行。封面爲彭星何莉莉彩照。內頁彩色版有：登月紀念郵票，古城與地牙哥。要目有：族國問題的由來及其前瞻、發掘月球岩石的秘密、大阪博覽會的美國館、美國便利的「我木住宅」、美國流行笑話、歷史故事「凶宅傳奇」及小說「風鈴」等。內容豐富，插圖精采。仍售五角，書報攤有售。

湖北同鄉總會長辦名家書畫展覽

七日起展出大會堂

湖北省同鄉總會會長周演，定五月七、八、九、十日，一連四天，假香港大會堂高座八樓，主辦古今名家書畫展，作品共多，今名家精品，不下三百餘件。當代名家，關麟徵，劉時，香翰屏，梁寒操，趙少昂等，作品共多，此次隨重展出，對欣賞，觀摩，及發揚我中國數千年之傳統優秀文化藝術，有重大貢獻云。

前中國佛會會長 道源老法師訪港

昨起在佛聯講經

（國際社）前任中國佛教會會長，現任台灣基隆海會寺住持淨土宗海會寺開山住持道源老法師，昨日爲弘法由台抵港。此間佛教人士，予以熱烈歡迎。老法師德學兼優，深入經藏，辯才無礙，港佛教聯會，特乘其卓錫本港機緣，敦請主持佛經講座，由昨（卅）晚七時半至九時，一連多晚，假座洛克道三三八號三樓佛聯會佛堂，開示「勸發菩提心文」法要；並由佛聯常務董事陳靜雲居士譯述粵語。昨到聽講者衆，該會希望佛教四衆及各界人士，到會參加共聆法益。老法師昨夕首講，介紹該述「勸發菩提心文」之作者清代高僧實賢法師事略，勸誡行人入道要門，發心爲首，修行急務，立願爲先；願立則衆生可度，心發則佛道堪成。苟不發廣大心，立堅固願，則縱經塵劫，依然還在輪迴；雖有修行，總是徒勞辛苦。老法師又演述小八偏邪正真偽大小之意，一一加以分析，去邪去偽，去小去偏，取正取真，取大取圓，如此發心，方得名爲真正發菩提心，[illegible]深切領悟，皆大歡喜。

孔聖堂週日 陳崇興講易經

加路連山孔聖堂，逢週日假大會堂九樓高座，於十一時至十二時半，舉行學術演講：「周易之宇宙觀」。關於我國民族哲學之產生，莫先於周易；蓋周易發端於殷周遞嬗之先，而完成於春秋，儒、墨、道，名家皆出於其後，故我國思想與文化，實由周易溶其源。開講詳賅，甚得好評。五月三日，依上時地講「原始經說」（二）「動的規律名日道」「動的方式是前進」，有講座派發聽衆。

金剛乘學會主辦 靜坐班滿門桃李

連日報名參加者甚衆

九龍荔枝角道一三九號大厦十六樓金剛乘學會，於六月七日，假座大會堂舉行第十四屆靜坐班，報名參加者甚衆……

邵氏旗下首輪各院今日獻映
陳厚名作紀念週

陳厚生平傑作 各院輪迴獻映

翡翠 今映五場 星月爭輝 陳厚 丁紅 主演 薛群 導演
荷李活 加映午夜場 星月輝 陳厚 丁紅 主演
娛樂 今映五場 香江花月夜 何莉莉 陳厚 秦萍 鄭佩佩 主演 井上梅次 導演
倫敦 今映五場 小雲雀 陳厚 顧媚 主演 薛群 導演
明聲 今映五場 拜倒石榴裙 陳厚 丁紅 主演 吳家驤 導演
戲都 映五場 金門 映四場 裸屍痕 陳厚 丁珮 主演 史馬山 導演
黃金 映四場 常州 映五場 何日君再來 陳厚 胡燕妮 主演 秦劍 導演
真光 永華 映四場 心花朵朵開 陳厚 于倩 金峰 藍娣 主演 陶秦 導演
・未看速看 機會難逢・

早場：荷李活10點半「一對好冤家」，午夜場「吸血殭屍復活」。亞洲10點半「狼眼俠」，安全10點半「飛俠小白龍」12點。

東方戲院五月份廉價早場表 月半上 MAY.1970 12.30 p.m.

Date		TITLES		STARS	片名	主演
1	Fri.	HOUSE OF CARDS	(C)	INGER STEVENS GEORGE PEPPARD	禁宮龍虎鬥	[illegible]
2	Sat.	DANGER DIABOLIK	(C)	MARISA MELL JOHN PHILLIP LAW	萬能俠	[illegible]
3	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
4	Mon.	THE BIG GUNDOWN	(C)	LEE VAN CLEEF THOMAS MILIAN	神龍閃電槍	[illegible]
5	Tue.	DRACULA HAS RISEN FROM THE GRAVE	(C)	CHRISTOPHER LEE	吸血殭屍復活	[illegible]
6	Wed.	CARRY ON CAMPING	(C)	SIDNEY JAMES KENNETH WILLIAMS	春滿夏令營	[illegible]
7	Thu.	IN ENEMY COUNTRY	(C)	TONY FRANCISA	諜海美人計	[illegible]
8	Fri.	BANDOLERO	(C)	RAQUEL WELCH DEAN MARTIN	綠林二虎	[illegible]
9	Sat.	DARLING		DIRK BOGARDE JULIE CHRISTIE	北香月花未了情	[illegible]
10	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
11	Mon.	CHAMBER OF HORRORS	(C)	PATRICA O'NEAL CESARE DANOVA	混世殺人王	[illegible]
12	Tue.	DUFFY	(C)	JAMES COBURN SUSANNAH YORK	江湖客計	[illegible]
13	Wed.	THE LAST MERCENARIES	(C)	RAY DANTON	無敵殺手	[illegible]
14	Thu.	BLOOD & SAND	(C)	TYRONE POWER RITA HAYWORTH	碧血黃沙	[illegible]
15	Fri.	THE MAN, THE WOMAN AND THE MONEY	(C)	Pamela Tiffin Marcello Mastroianni	販妻記	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行奉告 Subject To Alteration Without Notification
C = Color 彩色　X = Cinemascope 新藝綜合體

環球 今天四場映 美梅底海底奇景科幻片
七彩艷麗 海底寶城
羅拔賴恩 露茜 娜波絲 露華 卓干 拿斯 納莉 蒂 紐曼 四大紅星主演
海底世界別有洞天・裸體美女・龍宮景色盡入眼簾
今天早場十二點 六指琴魔上集 座價由七角至一元

百樂門 最後今天 兩點半 五點三 七點半 九點九 請早
東尼寇蒂斯 娜塔麗華 健士 積馬 梅爾 德蘭
賽車群英會
七彩透視 體狂笑片
七虎勇奪百萬金

麗斯 今天四場獻映
家財百萬 The Happiest Millionaire
佛列麥美梅 姬蓮亞嘉遜 李絲莉安華倫 湯美史提路 合演 特藝七彩
荒野俠

香港大舞台 最後今天 五場
不敢回家的少女
明天獻映 小金剛

…FERENCE LIBRARY 1970

華僑教育

港大入學試現仍在進行中 先辦入學申請

七月一日截止　獎助學金申請則定六月底截止　本屆考生三千六百餘名　學額僅入百二十　入學機會爲百分之廿三

（時訊）香港大學七〇至七一年度入學申請表格及獎助學金申請表格經已開始派發。據該大學代理校務主任戴志安發出通告稱：本校一九七〇——一九七一年度入學申請表格及獎助學金申請表格經已印就，並已分別發各學校，各考生如由學校保送者，可即向各該校領取，自修生可向本大學校務處學生事務組索取，並須於下列指定時間前交回本校校務處：獎助學金申請表格——一九七〇年六月卅日截止，入學申請表格——一九七〇年七月一日截止。香港大學本年度入學試已於本週一（四月廿七日）開始舉行，而於本（五）月十九日結束。今年共有三千六百二十一名考生參加入學資格考試，今秋約新生額有八百二十個，入學機會僅達百分之廿三，將有二千八百名考生無法於今秋入學，但大學規定，不論是否考獲學額，均要先辦理申請手續，各考生必須在七月一日前辦妥。（南）

中文大學是否浪費？

人山

關於中大資助委員會削減中大經費事，中大三院學生會對於資委會撥款不滿。筆者以爲資委會之削減中大經費，未必盡屬不合理。崇基學院院長謂倘削減中大經費百分之二十三，當然太多，但中大可以節省的地方亦很多。[illegible]

[illegible]

（一）理工研究所；（二）社會人文學科研究所；（三）中國文化研究所；（四）[illegible]

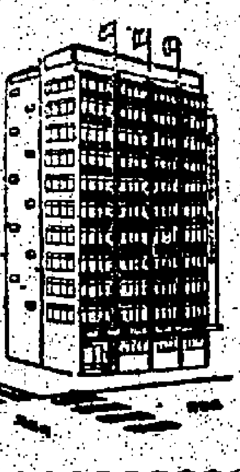
[illegible]

港大學生會進行學生性生活調查

一俟獲得相當資料即行作出結果報告

（時訊）香港大學學生會[illegible]

愛丁堡書院



招考一九七〇年度秋季F1新生

試期：五月十七日（星期日）上午十時

班制：英文中學：F.1—F.5　英文小學：P.1—P.6　各級新生

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）

電話：812555　807895

括：你或妳可曾有同性戀的經驗？你或妳對於你或妳同性戀有何意見？你或妳有沒有性交經驗？一共有過幾多次？當你或妳在婚前發生性行爲時有沒有一種犯罪的意識？你對性知識懂得多少？你或妳有沒有一些經驗？你或妳有沒有細節問題？此外，例如還有有沒有手淫的性愛和對手有多少？接吻，婚前等等。（南）

香港時裝設計學院

課程：訓練男女時裝設計專門人材，創作流行款式，包括四季便服晚禮服郊遊新裝。繪畫：成衣設計和理論。學費每月五十元，六個月全科畢業發給全科文憑。新班開課：五月四日起（分上午班下午班晚班週末班），即日報名額滿即止。尖沙咀漆咸道121號永華大廈六樓（近玫瑰堂和觀音仙中學）電話K—677952

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道英文中學招生

班級：F.1男女生。

試期：五月三十日下午一時半

報名：由五月十八日至五月廿七日止，除假日外，每日上午十時至正午十二時，下午二時至四時（禮拜六下午停止辦公）。

校址：九龍城馬頭涌道富寧街二號。

電話：六二六三三二壹。

九龍塘宣道小學招生

本校爲全日制基督教小學畢業生成績良好者直升中學肄業。

班級：小一至小六級男女生。

試期：六月六日下午二時。

校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道口（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）

電話：八二一〇四七

宣道幼稚園招生

本校爲基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學肄業。

班級：上下午班高初級男女生。

試期：六月十三日上午九時。

校址：九龍塘窩打老道一三四號（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）。

電話：八三叁二七一

CAINE COLLEGE　Veritas et Robur

堅道英文書院通告

本校定於五月十七日（星期日）上午九時舉行一九七〇年度上學期中一（Form 1）新生入學考試·報名表及簡章即日起在本校（堅道一二九——一三三號·電話：二貳一五九〇·二貳五二八二）派發。

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

英文中學、小學招生通告

班級：英文中學部F1至F.5（會考班）

英文小學部P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址　香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665

九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主堂）電話：823431

2.九龍塘太子道229至231號·電話：647485

3.九龍塘界限街105號·電話：820603

中華基督教會香港區會

全完第三校招一年級新生

政府津貼

（一）領取報名紙：五月一日二日及四日每日上午九時半開始（每人祇准取一張，每日限派一百張）

（二）報名日期：五月一日至五月五日

（三）考試時間：五月九日（星期六）上午九時卅分

（四）校址：荃灣大窩口

校監：潘頓牧師　校長：蘇卓明

CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL—NORTH POINT

北角協同英文中學招生

（一）校址及電話：北角雲景道二十號（金文泰中學對上）。電話：H七〇〇三一一二。

（二）學制：全日制英文中學（寄宿兼備）。

（三）招考班級：F.1 F.2 F.3男女生。

（四）索取報名表日期及地點：自即日起至五月廿九日下午五時止在下列地點派發入學申請表及招生簡章。（A）本校校務處。（B）路德會錫安堂：香港皇后道二七五號三樓（電話H七〇五八一八）。

（五）報名手續：（每天上午八時半至下午五時，星期六上午八時至正午，星期日及例假停止辦公）報名者須親到本校或路德會錫安堂填寫申請表，並繳交最近半身正面二吋相片兩張，連同學校手冊成績表及身份證件。繳報名費二元。

（六）考試日期及地點：五月卅一日（星期日）上午九時起在本校舉行。

附註：（一）本校爲政府註冊學校，並聘有優良師資。（二）本校於招生前已獲政府資助，自建宏美校舍。（細則詳見招生簡章）。（三）畢業生成績優異者，可被保送到總會在美、加之各大學就讀。該會大學亦多以CONCORDIA命名。（四）WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY [illegible]。多修外國語文課，以方便非華籍學生。（五）本校設有校車接送學生上學放學。本校膳堂供應學生膳食。

監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE

中華基督教會香港區會

基華上下午校

招考一九七〇年度新生

A、報名手續：

一、申請表格來函索取，該信應於五月七日前寄到本校。

二、申請書必須註明擬投考上午班或下午班。

三、申請人必須在申請信內附有貼足郵票及寫上申請人之姓名地址之信封。

四、申請表格由本校寄回申請人，申請人將表格填妥後於報名表指定之日期內連同該生出世紙或宣誓紙來校繳報名費一元。

B、學額及學齡：

一、新制一年級（上午校一八〇名）（下午校一八〇名）（出生於一九六二年九月二日至一九六四年九月一日期內）。

二、另下午校招J.2十名，J.3九名，J.4三名及J.5六名。

C、考試日期：

一、上午校——五月廿三日下午二時。

二、下午校——五月十六日下午二時。

D、考試科目：

一、一年級只考口試。

二、二至五年級考中、英、算三科。

E、考試地點：彩虹邨本校

F、放榜：由本校發函通知，各考生如於六月十五日後尚未接獲通知者作落第論，不另放榜

G、學費：

一、上午校——學費堂費每月共七元

二、下午校——學費堂費每月共五元（每年分十期繳交）

博禮英文書院招生

班別：幼稚園高初班

小學P.1—P.6

中學F.1—F.5（會考班）

預科F.6

（取錄後F1新生由七月份起免費補習）

報名日期：由五月一日起

考試日期：五月十六日下午三時

校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號全座自建校舍（近長沙灣道楓樹街球場）

師資、設備、管教均獲家長信賴

校監：趙榮欣　校長：鍾炳光

新界青山妙法寺內明書院

招收女生　代辦膳宿

招收班級：F.1—F.4各班新生及插班生

報名日期：即日起至七月一日止

報名地點：1.新界青山道廿二咪半本院（電話NT八一三五七）2.[illegible]三號三樓（H二三四四〇三）3.九龍佐頓道六號[illegible]旅館

考試日期：七月五日（星期日）上午九時半（簡章備索）

監督兼院長釋洗塵

香港商業專科學校

五月份新班通告

選科：英文會計簿記　審計學　中本會計　商法　公司法　商業常識　經濟學　法學緒論　辦事處管理　理財學　個人秘書學　別文速記　打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記

進修科：英語會話　商業英文　進出口文件及計價　銀行押匯　珠算

各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：皇后大道中[illegible]銀行大廈五〇四室　H231207

日夜校校址：銅鑼灣[illegible]道五〇號一樓　H772970

北角英皇道二二九號二樓　H781914

油麻地彌敦道五〇一號三樓　K854392

尖沙咀山林道四號三樓　K671353

夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H447121

聖公會護幼園幼稚園招生

一九七〇年度

報名日期：五月一、二、四日每天九時至一時

班級：幼稚園高年級、低年級、護幼園低年級。

年歲：三歲至五歲十個月

報名手續：出世紙，二寸半身相片，報名費弍元。

報名地點：香港中環鐵崗

校長　鄭寶娟

香港三育中文英文中學招生

校址：跑馬地樂活道十七號A　電話：H七六零一七四　香港島六號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達。

班級：中文部小一至小六及中一（招九十人）至中五。英文部小一至小六及中一（招一百八十人）至中五。

報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期日照常）

試期：五月十七日（星期日）上午九時至十二時。

校監：朱天明　校長：鄧宗愃

蘇浙公學招生

—全日制英文中學—

報名日期：F1—五月一日起至五月廿二日截止

F2 F3—五月廿五日起至六月五日截止

報名地點：校本部天后廟道寶馬山道二十號　電話：H七〇二六一—六三

分校北角清華街三十號　電話：H七〇〇一〇九　H七一二二七六

監督　徐季良

BALDWIN COLLEGE

博允英文中學

香港大學文理學士主辦

擴校招生

校址：九龍油蔴地南京街卅號

電話：八五七七八七·八八〇六六二

報名日期：即日開始

招生班級：英中一（FORM1）男女新生

英中二（FORM2）至英中五（FORM5）會考班

各級同時接受入學申請

考試日期：五月十七日（星期日）上午九時

校監兼校長　廖宏國（香港大學榮譽文學士）

聖公會主辦　政府津貼

林護紀念中學（英文）招生通告

學制：全日制英文中學。現招收一九七〇年度F.1男女生二十名。F.2一百名。F.3八十名。（以後逐年增設至F.6）

學費：全年一百元，另堂費六十元，分十期繳交。（設有清貧助學金）

報名：五月一日起攜帶成績表、出生證明書、二吋半身相片兩張，報名費二元，前往下列地點報名：

（一）香港灣仔堅尼地道一一〇號聖公會聖雅各小學

（二）九龍塘校角道二十三號聖公會基榮小學

（三）荃灣德士古道聖公會邢氏堂

（四）大窩口新區十二座聖公會主恩小學

（五）葵涌石梨新區聖公會主愛小學

入學試：五月二十三日下午二時至五時，試場假借大窩口十二座主恩小學。

考試科目：英文、數學、中文、口試，F2、F3加考科學。

校址：葵涌市地段第八十八號。（九巴34號巴士總站附近校門，由深水埗醫局街乘搭33號巴士直達校門。）

本校九月一日開課

（徵聘教師，申請寄聖雅各小學轉）

校監兼校長　李冬青牧師

北角培中英文書院招生

一、本校定五月十日（星期日）上午九時舉行新生入學試驗，招考中一新生，即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張

校址　北角名園西街。

電話：七一五一四〇　七〇三八八六

校長　楊德儀

瑪利諾神父教會學校

招1970至1971年度小學男女生

一、班額：小學一年級上下午班各九十名

二、報名日期：五月二日（星期六）上午九時至正午十二時

三、年齡：照教育司署規定

四、接見日期：五月九日（星期六）上午九時

五、報名手續：考生須由家長或監護人攜同到校報名及帶備下列各件：（一）出生紙（二）最近學業成績表（三）報名費一元（四）最近半身寸半相片兩張

校址：九龍大坑東道尾楊源街

校監　賴神父

STAEDTLER

德國施德樓

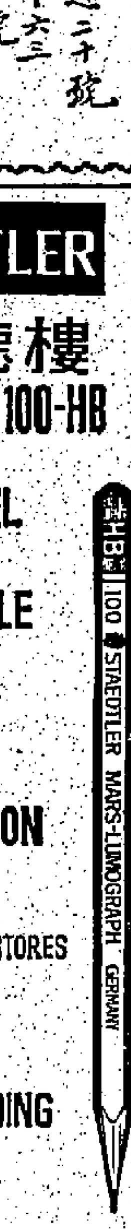
MARS-LUMOGRAPH 100-HB

COMPUTOR PENCIL

ESPECIALY SUITABLE for MUTIPLE CHOICE in JOINT EXAMINATION

OBTAINABLE FROM ALL STATIONERS AND BOOK STORES

SOLE AGENT CORNWELL & CO. 306 PEDDER BUILDING HONG KONG TEL H-247168



升中中學會考生恩物

特別適合選答會考選擇題電腦改卷之電腦鉛筆

各大書局文具店均有代售

總代理　光華洋行

香港畢打行306室

電話：H-247168

華僑教育

小學生參加中學入學試 十一大點須予注意

盡量多答題 對選擇題之答案 如無確切認識 則選一認爲最接近者 勿耗太多時間於艱深題目 宜捨難取易

（時訊）行將在下星期三（五月六日）舉行之升中試，考生於考試未舉行前，必須有所準備。同時在考試時，必須緊記各要點。

考試前，必須準備實地蔽住之HB鉛筆兩三枝，鉛筆刨及軟膠擦各一。以所備之膠擦作一試驗，試看能否將鉛筆痕擦去而不致於紙上留有污痕，如紙上仍有鉛筆痕，則須用另一鉛筆或另一膠擦作相同之試驗。

考試時必須注意下列各點：（一）務須將答題紙放在時備之紙板上，方可作答。（二）在所選之答案空格內，畫一橫識。惟畫橫識時必須小心，惟無須時別注重橫識之平直而浪費時間。所用之鉛筆不應太尖。橫識應深色露出，惟毋須太用力，否則筆痕不易用膠擦擦去。所選之空格，無須用鉛筆塗滿，此舉不獨費時，且不易用膠擦擦去。（三）要錯之橫識應用軟膠擦擦去。用膠擦時應注意下列兩點：（甲）筆痕擦除後，須不留污痕。（乙）不可將答題紙擦破。（四）勿使答題紙染有污跡及摺皺。（五）對測驗試題，例如答第七題時如誤選第八題之答案空格，則該題當錯。（六）答題紙上之空格，有用A、B、C、D、E字母註明者，亦有用P、Q、R、S、T註明者，須注意每組字母應與試題所用之字母相同。此一辦法在使考生偶然誤答試題時，亦易於發覺。（七）盡量依照試題之先後次序作答。（八）勿耗太多時間解答較難之試題，蓋其後之試題或有易答者。（九）盡量將第一部之試題作答後，即可答第二部。答畢後如有多餘時間，則可覆閱第一部。（十）試盡量解答全部試題，如未能解答者，亦無須憂慮，但須注意是否已將所有較易之試題答完。（十一）如不知某部某一試題之正確答案，則選一認爲最接近者。凡給予錯誤之答案者，均不予扣分。（琳）

校際中文辯論賽 今日舉行大決賽

九龍瑪利諾及香港聖類斯爭雄

（港訊）高主教書院、香港華仁書院、九龍瑪利諾書院三校的中文學社，爲發揚中國數千年來文字的妙用，俾能提高香港各校同學對中文的興趣，於三月中旬舉辦一連串的中文辯論單淘汰賽，蒙各校同學熱烈支持，使賽程進行比預期更精彩，參加此項辯論比賽的計有十六間書院，英皇書院、聖馬可書院、聖心書院、金巴倫、金泰文中學、聖保羅男校、聖嘉勒書院、英華書院、聖類斯書院、聖士提反女校、英華女書院、高主教書院、九龍瑪利諾書院、聖方濟女書院、香港華仁書院（因期試關係退出）。經過數月來的轉戰，九龍瑪利諾書院和香港聖類斯書院獲勝，此兩間書院的中文辯論隊實力甚高，故在三次循環中均能勝出，是以此次冠亞之爭，必然會是更加精彩。決賽定今日（星期五）下午四時卅分於香港華仁書院禮堂舉行，辯論題目爲「時勢造英雄」。正方爲聖類斯，反方爲九龍瑪利諾。賽後即頒發獎品及紀念錦旗，請吳倍雄高級教育官主持，並由數名大學教授擔任決賽評判。

容啟東博士離港

赴英美參加多項教育活動

（港訊）香港中文大學副校長，崇基學院院長容啟東博士，於廿九日下午八時四十五分，偕同其夫人乘搭航空公司班機離港，出國公幹。渠將代表該校前往倫敦，訪問大學聯會，亞洲基督教大學協會，各大學及教育機構。又將赴美國爲基督教高等教育聯合董事會及該校辦理各項公共關係事務。在紐約參加第十屆美國基督教大學校長會議，及在印第安那聖瑪利大學出席每四年一次之教會大學會議。容氏將於七月中旬返港，在其出國期間，崇基學院院長職務，由雷恩副院長代理。

中大三院學生人數合計 二千二百六十六

男生比女生多三百 本科生二一零四名

（特訊）中文大學之學生人數，在本學年開始時，共有二千二百六十六人。其中二千一百零四人爲大學本科生，計文科學科六百二十三人，商科及社會科學科八百四十四人，而理科學科則爲六百三十七人。在崇基學院進修者七百九十一人，新亞書院者六百九十八人，而在聯合書院者則爲六百一十五人。全校男生爲一千二百零七人，而女生則有八百九十七人。

研究院之研究生，有五十人，而教育學院之學生，則有五十五人，計日班生八人及夜班生四十七人。至於新亞書院研究所之研究助理學習員，則有十六人。

此外，中文大學尚有交換學生二十三名及特別生十八名。（琳）

夜中學發展甚速

在小學教育蓬勃發展下 夜中學之需要越形迫切

（時訊）本港的夜中學教育，因能適應社會需要，尤以政府開設之夜中學，發展尤速。

目前，在教育司署夜學部主辦之夜中學，包括初級中學夜班，成人中文夜中學，中英文夜中學等班級，就讀之學生人數即共達七千七百九十八人。

官立初級中學夜班，現共開班九十九班，就學人數三千八百四十七人。此項三年制之中學夜班，其課程着重實用方面，所授科目有中文、應用文、數學、算術、珠算、簿記及生活常識等，學生修業期滿，由教育司署頒發證書。

成人中文夜中學，現共開班廿四班，就學人數九百四十六人。爲一五年制之中文夜中學，其課程包括中文、英文、數學、地理、歷史、生物及公民等科，學生修業期滿，可申請參加香港中文中學會考。

官立夜中學，現共開班七十七班，就學人數二千九百九十七人。分爲英文及中文兩部辦理，學制均爲六年，學生修業期滿，可分別參加香港英文中學及中文中學會考。

由於夜中學所授課程之能適合青年需要，就學人數，逐年增加，因此教育當局在今後仍將致力擴充政府夜中學之班額，使更多青年及成人，獲得機會接受中學教育。

據高級教育官在較早時的一次中學畢業禮演說中指出：近年來因小學教育的迅速發展，夜中學在本港教育制度下，已大大增加其重要性。根據一九六五年教育政策白皮書，政府計劃于一九七〇至七一年度內，供應六十一萬九千個資助學位給予在小學學齡的兒童，此目標于一九七一年以前，將會達到，且根據最近發展，學位供應方面，似有超過上述之趨勢，據估計，政府在一九七一年以前可供應六十一萬五千個資助小學學位，使到全港適齡兒童，均獲得機會接受小學教育。

在小學教育蓬勃的發展下，[illegible]

大專公社徵文賽 下月十五截止

（特訊）香港大專公社學術研究會主辦之徵文比賽，自開始以來，得各同學熱烈支持，現將徵稿日期改在五月十五日，以便更多同學投稿。徵文題目爲：（一）色情對香港社會之影響，（二）大專學生對選擇職業應有的態度，（三）香港大專學生在社會的地位。任擇一題，每稿以四千字爲限，入選作品以四名爲限，第一名獎一百五十元，第二名一百元，第三名五十元。六月二十八日下午三時該會週年大會將頒獎，佳作並將刊於該會「學風」年刊發表。歡迎各同學來稿，請寄九龍窩打老道廿三號C大專公社學術研究會收，並加「徵文」字樣。（琳）

尚有教育消息刊在第六張第三頁請讀者注意

江師留港校友會 新職員十六就職

（時訊）前廣東省立江村師範學校（即廣東省立第一師範學校）留港校友會有限公司第三屆理監事，業經依章選出，名單如下：理事長陳富良，副理事長鄧深淦、梁銘章，總務梁幼保，副鄧競雄，財務張甚，副王一濟，文教梁嘉能，副際資世國，福利鍾慶，副沈士柱，交際蔡滌潘，康樂彭敬持，副王盛輝。監事長何泰，副羅仲核，張世強，林秉方，審查何述築、馮銳堅。並聘請名譽顧問多人。本月十六日在深水埗欽州街金龍酒家舉行會員大會及新職員就職典禮，並聚餐，歡迎各校友參加，每券八元。聯絡處：九龍區：本會會所（K八六二四八八）、梁幼保（K八四五三五零）、沈士柱（K八〇五〇）；香港區：鄧深淦（H七七五五八八）、張甚（H六〇五七三六）、鄧競雄（H七二九五八四）；新界區：張世強（〇七六二六二〇）、馮銳堅（〇七六〇〇四六）。

國民收銀機公司 新法學生前參觀

（港訊）香港新法書院學生二十人，前日前往北角參觀國民收銀機（香港）有限公司。該等學生曾參觀各部門，包括資料處理中心、零售制度部、工商業部、財務政府部、代理部、技術及印刷部。公司人員對收銀機、計算機及電腦系統之應用及操作，作出示範，並介紹印刷機及複印機之運用，以使學生對印刷技術有所認識。

聖匠當職校 今日起報名

（新新社）聖公會聖匠當職業訓練學校，本年度一年級各科男女新生，與一年制車衣縫紉剪裁女生，以及二年級之汽車修理、電器、冷氣、機械等科工新生，定今（一）日開始在紅磡大環道十號該校內辦理報名，至廿八日止。年在十二歲至十五歲之應屆小學畢業生均可報名，每日由上午九時至下午五時（星期六下午及星期日休息）。

聯合書院下學年 開設電子系

學額僅十至十五名 一位電子學教授任顧問

（時訊）香港中文大學聯合書院定於下學年開設電子系。按該院之電子系早於三院前設立，一九六七年時已開始籌劃工作，由於設備、師資等問題，先從設立前修科目起，循序步驟，而將於本年九月開始設立主修科目。

聯合書院設立電子系之目的，是有鑒於高級之專業人材源供應仍付闕如，聯合書院當局以有別於港大及工專只爲培養符合英國水準前題，爭取英國承認人材而毅然負起做就之任務。

此外，中文大學設立此系，倘有另一意思，這就是給予中文中學畢業生以一方便。因以前在中文中學修讀理科之學生，在升大學時始欲選修電子，就須要在港大入學試內，與英文中學畢業生作劇烈之競爭，而中文大學聯合書院之電子系，乃是爲照顧中文中學生而設。

主修電子學之入學資格，將與理學系其他系如化學、物理等系相同。

至於招收名額，由於有關學校行政措施，同時更由於師資、設備所限制，主修名額可能是十至十五名左右。

聯合電子系之設立，據聞係得到倫敦一位電子學教授擔任顧問，渠將會在下月來港商討，九月時亦將爲該系之校外考試官。此系所需由於缺乏，但無論到時是否找到適當人選，開課無限期延宕之事例決不會重演，因爲必要時可延攬在崇基及新亞兩位電子學教授。

怡和公司員工子弟 獲頒予五年獎學金

由董事長郝禮士頒給

（港訊）怡和有限公司董事長兼總經理郝禮士，星期三將兩項五年獎學金頒給該公司兩名員工之子弟。

由該公司華籍職員協會捐贈的一項獎學金，係頒予物業部職員之女李艷卿，另一項由退休從事籌措捐贈的，頒予一名司機之子殷利達。

李，殷兩君現年均爲十三歲，李君就讀張祝珊英文中學，殷君就讀維多利亞工業學校。

學生吸興奮劑不成秘密 部份學校可在校內買到

學生聯會月刊有此揭露

（新亞社）香港學生聯會出版之月刊在封面刊出謂：學生吸食興奮劑已成公開秘密。據香港學生聯會出版之月刊：本港有些新型之學校，學生就在校內可買到興奮劑。

該月刊又謂：學生在校內飯堂或廁所，可以買到興奮劑。該月刊提出警告：此種壞風氣必須立刻制止。

會考試場主管監考官 港島教師明舉行會議

（新新社）爲本年度英文中學會考試場主管監考官而舉行之會議，已於上星期六日，在九龍伊利沙伯中學舉行。至於爲在港島居住之教師而舉行之會議，則定明（二）日上午十時，在比理羅士女校舉行，將依照上次會議，由會考委員會執行委員會主席何樂嘉主持。請有資格出席人員，依時出席云。

建議港府僱學生 暑期作植樹運動

一位市政局議員有此意見

（新亞社）香港學校快將放暑假，在暑假期內許多男女學生設法在社會中找些工作，第一是想體驗人生，第二是多得一些金錢，以購買下學期書籍。近年來學生在暑假中找事做者，已成風氣。

一位市政局議員促請港府利用大批學生從事綠化香港工作。該議員於去年已有此建議，但未獲港府接納。現暑假快到，該位議員又再重提，希望今年港府能接納其意見。

據該位議員表示：學生可以種樹，可以闢地作爲公園。此舉使到香港「綠化城市」計劃有一大助力。五月份市政局召開月會時，渠將再度提出該項建議。

該位議員又謂：渠之建議如獲實行，則香港政府與學生均受到其益。渠並謂渠命名此項計劃爲「公園建設隊」云。

不過學生對於種樹及闢公園之工程，會發生興趣否，實是疑問，因學生從事本所學，不是種樹與闢公園，今在暑假期間內大熱天時，學生而要種樹闢公園，心未必肯做。學生在暑假內所選「散工」，多數是寫字樓工作，或其冷氣行業，及港府機構的清潔工作而已。

（時訊）學生服務組織之秘書及研究會人員表示，有組織學生們願意在暑假期間參加市政局之植樹工作，嘗試綠化城市。市政局議員任德堅說：於下月舉行的市政局會議上，他將會提議政府，僱用學生們去綠化城市。英皇書院少年國際服務團助理秘書謂：學生們將不會拒絕做這項工作，因爲沒有工作是正式的。香港大學學生會主席周志雅稱：這計劃將有助學生們將他們的學業，學上的新知識，化爲有用。國際服務團的一位會員說：他們可曉得一些經驗，所需要的……

電台一週

第七二〇期

龍翔劇團在大會堂公演 四晚演出均告全院滿座

應市局邀請六日晚在柴灣演出

去年九月，香港電台龍翔劇團曾在大會堂音樂廳作第一次公開演出。當時，盛倖地一連四晚全院滿座。

今次該劇團於本星期一（廿七）至星期四（三十）一連四晚，再度假座大會堂作第二次演出，亦慶幸地當第一晚未開場前，均告全院滿座。由此，可見各界人士對粵劇傳統藝術寄予多大厚愛。同時，對龍翔劇團寄予多大厚望！

據此次担任演出介紹的鍾偉明致詞時曾謂：「對多姿多采的粵劇傳統藝術，我們是否任其日形衰落而致湮沒無聞呢？我們要獻出我們的一份力量，努力想保存粵劇傳統藝術，爲粵劇保持現有觀衆及擬造未來觀衆，故有龍翔劇團之成立。

不過，龍翔劇團之成員，全部是廣播從業員。他們每日都忙於播音及錄音工作，對他們表演粵劇方面的成就，是不能有過高之期望的。

尤幸本劇團於大約兩年前成立以來，在音樂界先進盧家熾，及其領導的樂隊之各位音樂家，與粵劇界先進陳露薇女士合力指導下，同時激各藝員的興趣與努力，自動自勵，使我們得以成爲經常排演新戲，及經常公開演出之劇團。

本劇團能有經常演出機會，更應特別感謝市政局與市政事務處之安排，使本劇團每月有四次至六次在港九新界各地演出，更要招待當地居民；亦使到龍翔劇團之每一位團員，都獲得當衆上演的實習經驗。

我們演出的次數，已超過一百次。上演的劇目，亦超過五十套。記得本劇團在新界各地巡迴演出中，曾不理天時冷暖，更不避路途艱苦，務求抵達目的地依時演出。在舞台之戲劇，會演出人情冷暖；而在舞台上之演員，則確實經歷過不少天時的冷暖。舞台上之戲劇，會因合人淚然下淚；而舞台上之演員，尤其女演員，亦會確因演出時由於路途遙遠，步履維艱而潸然下淚。」

鍾偉明最後并謂：路乃是由人行出來的，今次一連四晚在大會堂所演出的戲路，就是由我們全體團員的演戲力所行出者。請各位文化界、戲劇界先進，多多給予他們鼓勵及指導云。又龍翔劇團應市政局邀請，將於本月六日晚假座柴灣新區遊樂場舉行粵劇晚會，招待當地坊衆。此次演出粵劇，計有「黑鳳帖」、「桂枝告狀」及「遊園驚夢」三齣，將分由該團全體藝員參加落力演出；並由鍾偉明介紹，盧家熾領導香港合樂隊拍和，陳露薇担任舞台監督，陳露薇、張演彪主持。

附圖：（上）爲龍翔劇團在大會堂音樂廳公演粵劇時，全院滿座情形。（中）爲鍾偉明合士致詞時攝。（下）爲該劇團所演出劇目之一「評雪辨踪」之精彩劇照。（左起：陳笑薇、張雪麗、鍾志明、陳炳球。）

初試新聲決賽大會

昨在大會堂舉行二晚十時播出

香港電台本年度第一期「初試新聲」有獎歌唱賽，昨（三十）晚在大會堂音樂廳舉行決賽，決賽過程錄音，該台定本月三日（星期日）晚十時播出。

第二期第四次初賽，仍按原定程排於明（二）日星期六下午五時在港台大演奏廳舉行，歡迎各界人士參觀。參加此次初賽者，及其演唱歌曲目如下：

（一）綠島小夜曲 李康平先生
（二）痴痴地等 萬麗嫦小姐
（三）月桃花 黎帶歡小姐
（四）月滿西樓 李齊齊小姐
（五）水長流 鄧飛先生
（六）一吻定情 呂亮兒小姐

第四次初賽之錄音，則定本月七日（星期四）晚九時播出。又有關參加「初試新聲」歌唱比賽，辦法非常簡單，除職業歌星及演唱民歌或自撰樂器之合唱組不接受參加比賽外，任何聽衆，均可以隨時報名。該節目主持人，將按照來信先後依次序，通知試音及安排參加比賽。

社會工作簡介之節目 「溫暖在人間」播「未婚母親」

香港電台與社會福利署及香港社會服務聯會合辦「溫暖在人間」節目，係一項簡介社會工作之節目，逢星期六晚十時播出。每期分別輪流介紹上述兩種機構屬下之有關社會工作。今期播出之「未婚母親」，係由保良局之一位未婚母親說出她失足之經過，而其後獲得如何補救的情形；同時，并有幾位專門的社會工作者，討論到此類未婚母親的形成，多數因爲父母管教方面或太疏忽或太嚴的關係所致。究竟作爲父母者應有之上態度如何？請屆時留意收聽。

港台明晚實地轉播 香港歌劇院歌星演唱

十時半至十一時播出

由於風氣所趨，近年來本港居民普遍喜愛欣賞流行歌曲，此乃正常之娛樂享受。香港電台爲使廣大聽衆有更多機會欣賞此類歌曲，商得一家頗具規模之香港歌劇院之允，每逢週末由晚上十時三十分至十一時，實地轉播該歌劇院之歌星演唱。在此半小時之時間內，該歌劇院將特別編排多采多姿的節目以供聽衆欣賞。由明（二）日晚開始，以後逢星期六晚十時卅分實地直接播出。請愛好歌唱聽衆屆時收聽欣賞。

港台下星期三恢復播出 名歌星鍾玲玲主持

競猜每週最受歡迎歌曲

港台中文台現揭曉播出之「競猜每週最受歡迎歌曲」節目，曾停頓了一個短時期，最近將由下星期三（五月六日）起恢復播出；并由名歌星鍾玲玲主持。歡迎聽衆來信競猜，來信可逕寄香港電台該節目主持人鍾玲玲收。下星期三（六日）所播出的，是聽衆競猜四月廿六日至五月二日這一週內該台「空中小點歌」、「週末點唱」及「星期齊點三」節目所播出之歌曲。下期則競猜由五月四日至九日這一週內上述三節目所播出之歌曲，請聽衆留意。

醉人的音樂節目預告

（逢星期二、四、六晚八時半在FM台播出）

五月二號 （星期六）

1. DIE FLEDERMAUS, OVERTURE
2. MINUETTO (HAYDN)
3. LARGHETTO & RONDO (WEBER)
4. NOCTURE, OP. 9 NO.2 (CHOPIN)
5. HYMN TO THE SUN (RIMSKY-KORSAKOV)
6. HUMMELFLUG (RIMSKY-KORSAKOV)

1 唱片編號 DECCA SXL 6383
2-6 唱片編號 DGG 135132

五月五日 （星期二）

1. COMME UN GARCON
2. I'M COMING HOME
3. NE SOIS PAS TRISTE
4. THE BREEZE AND I
5. BRAZIL
6. POINCIANA
7. ESTRELLITA
8. COMME D'HABITUDE
9. BONNIE AND CLYDE

1-3, 8-9 唱片編號 PHILIPS 844739 BY
4-7 唱片編號 PHILIPS 842795 PY

五月七號 （星期四）

1. DIE LUSTIGEN WEIBER VON WINDOR, OVERTURE
2. ADAGIO AND ALLEGRO, OP. 70 (SCHUMANN)
3. AVE MARIA (BACH-GOUNOD)
4. VALSE SENTIMENTALE (TCHAIKOVSKY)
5. THE SWAN (SAINT-SAENS)

1 唱片編號 DECCA SXL 6383
2, 3, 4, 5 唱片編號 DGG 135132

張雪麗與勞韻妍 戲裝供拍友拍照

圖爲本星期日，在港島維多利亞公園舉行之萬人攝影比賽大會中，龍翔劇團合柱張雪麗及勞韻妍，以「牡丹亭」一劇中主角，穿戲裝供拍友選取鏡頭之情形。

袁效良播舊語新談 詞句實用文字精簡

港台中文台逢星期一至五上午十一時廿分播出「舊語新談」節目，由袁效良主講。所引述之舊語，在日常應用中，可作爲短詩文及談話之用。播出時所引述之語句如下：

第十一講（五月四日）「門庭若市」，出自戰國策、齊策：「齊威王之時，群臣進諫，門庭若市。」引述鄒忌諫齊王之故事，結果臣子進諫者甚多。世人亦有謂「門庭若市」，其門如市，詞意相近。

第十二講（五月五日）「門前冷落車馬稀」，白居易琵琶行有云：「門前冷落車馬稀，老大嫁作商人婦。」亦有用「門庭冷落」，詞意相同。此句之相反語則爲「車如流水馬如龍。」

第十三講（五月六日）「不爲五斗米折腰」，晉陶淵明歸田園居有云：「羈鳥戀舊林，池魚思故淵。」陶淵明不爲五斗米折腰，此詩句可喻其清淡而官祿俗之里生活。

第十四講（五月七日）「上下交征利」，語出孟子：「上下交征利，而國危矣。」孟子倡仁義，主張以仁義治國，其結論曰：「王亦曰仁義而已矣，何必曰利。」

第十五講（五月八日）「一木難支」，出自宋胡寅：「大廈之傾，非一木所能支也。」言個人之力量有限，要集衆人之力方能成大事。

港台新節目 劇壇雜錦

逢星期六下午播出

「劇壇雜錦」是每逢星期六下午二時至二時三十分播出的一個半小時節目。顧名思義，這個節目是包括戲劇化的各種性質的節目，不拘形式，可能是內容包括偵探、小說、奇情、倫理、古裝、時裝等各種不同的表達方式。希望各位聽衆每星期都能在短短的三十分鐘內，欣賞到完整的故事。……

「爐邊獨下」 周炎主講

五月四日（星期一）五一六講：傻瓜世界
五月五日（星期二）
五月六日（星期三）五一七講：知音樂水，仁者樂山
五月七日（星期四）五一八講：中山狼
五月……五一九講：飲壽酒
五月八日（星期五）五二〇講：母親節

今晚播「千里傳聲」 「夜夜此時聽」節目

男女主角唱名曲多闋

港台中文台每晚八時十分播出之「夜夜此時聽」節目，最受聽衆歡迎。今（五月一日）晚播出「千里傳聲」，係播劇中主角應國外親人之邀請，錄音演唱了幾首歌曲給他們。節目中女主角李明及男主角林定國，分別演唱了幾首流行歌曲，明星張雪麗與林定國的李明，均爲港台播音紅星。而他倆演唱流行曲之美妙歌喉，是深得聽衆們欣賞的。張雪麗在劇中唱「戀愛季節」、「相思淚」、「又像花」，并多唱MOON RIVER 及 KISS ME GOOD BYE。請愛好歌曲之聽衆屆時留意欣賞。

空中論壇

港台中文台明（二日）晚七時新聞後播出之公共事務節目「空中論壇」，將由鄭彼岸主持，邀請有關人士出席，討論「報紙對處理新聞應有的態度」問題，及發表意見。

「兒童節目」音樂世界 音樂節的最佳小提琴手

港台中文台兒童節目之「音樂世界」，係逢星期五上午九時半播出，及下午五時重播。今（一）日該節目所播出之內容，包括介紹今屆音樂節小提琴高級組冠軍獲得者，及訪問她的學習經過，并由冠軍組演奏樂曲，請愛好音樂的聽衆屆時留意收聽欣賞。

（附圖爲張衛明小朋友（最右一位）在港合演奏錄音時攝）

港電台人員在元朗廣播

圖爲港台外勤人員於元朗會景大巡遊中，在廣播車上實地廣播時攝。

健力

419

梁綿滔主編

華僑日報救童助學運動 中外武術搏擊大會義演成功

（遊藝節目）

（一）笑佛戲雙獅（何立天健身學院）。（二）對拆（龍形）。

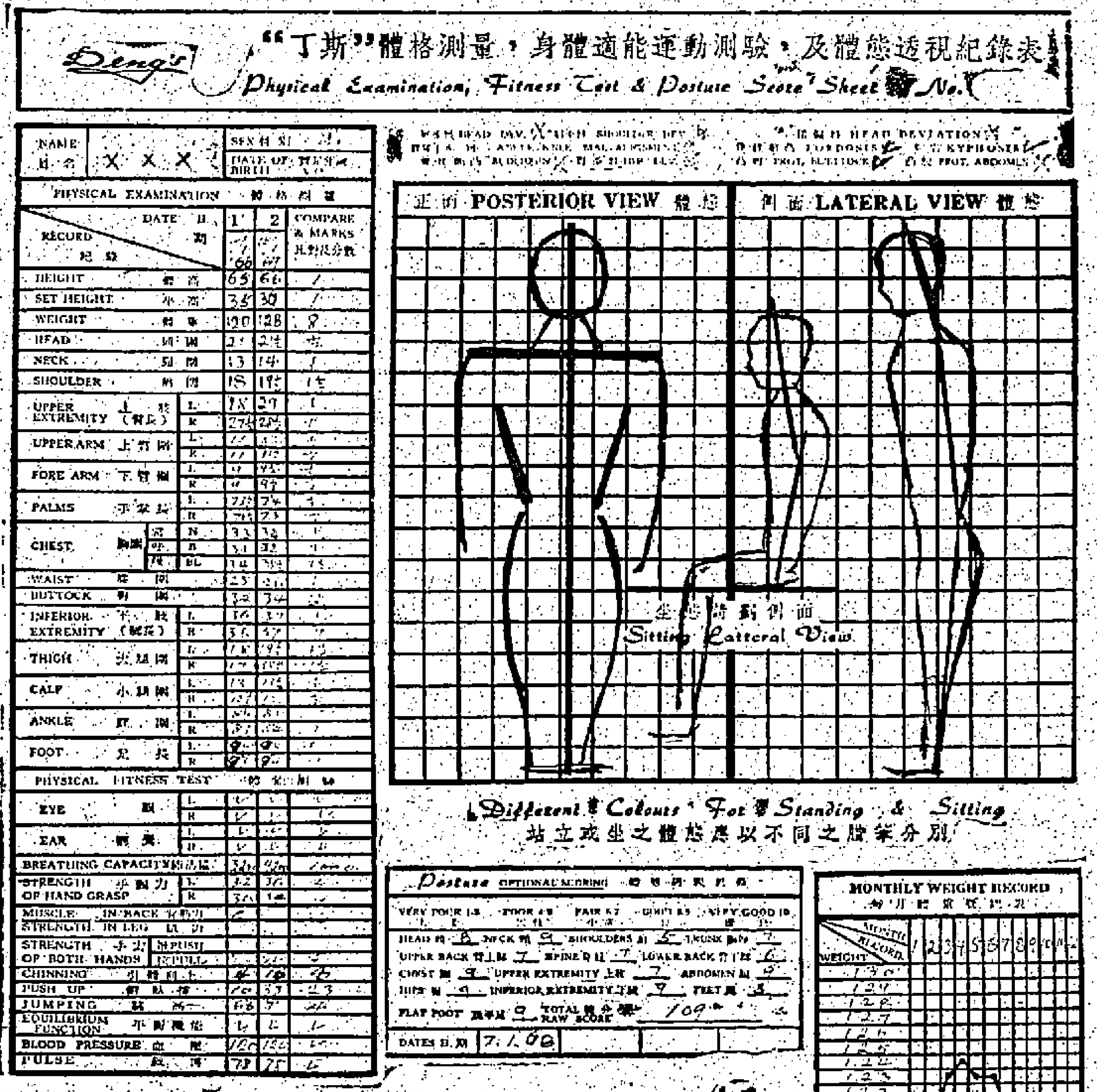
志達健身院健力系統教練李應聰健美示範，在華僑日報救童助學遊藝會中表演，獲得全場熱烈的掌聲。

上圖：華僑日報救童助學遊藝會，志達健身院白鶴派拳術系總教練姚錦江金剛拳表演。圖下：志達健身學院白鶴派拳術系郭永清、梁謀回自由搏擊。

香港白鶴南北醒獅團 在萬博會演出 獲得觀衆讚賞

香港白鶴體育總會南北醒獅團，應香港政府之聘，赴日本大阪萬國博覽會香港館表演醒獅舞技，據該會會長李劍琴稱：根據該團領隊陸智夫，從日本寄返函件，知悉該團在博覽會香港館演出，每場時間共屆，而且大之圓形表演台四週，已圍滿來自世界各地之觀光遊客，均以一睹醒獅舞技爲快。且每次演畢，掌聲雷動，情況熱烈。

李氏又說，醒獅團隨行者計：陸智夫師傅、倪沃棠、陸松茂、黃耀堯、麥佩林、麥洪輝、朱江耀、梁和、梁燕和、許偉強、林達成等有機會在博覽會演出，獲得世界各地人仕好評，吾人對醒獅舞之精湛技藝，更應努力發揚光大。



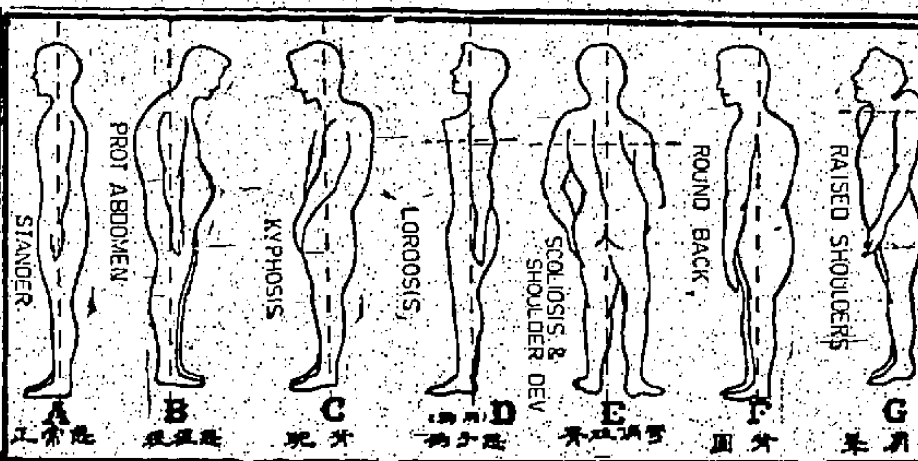
圖一

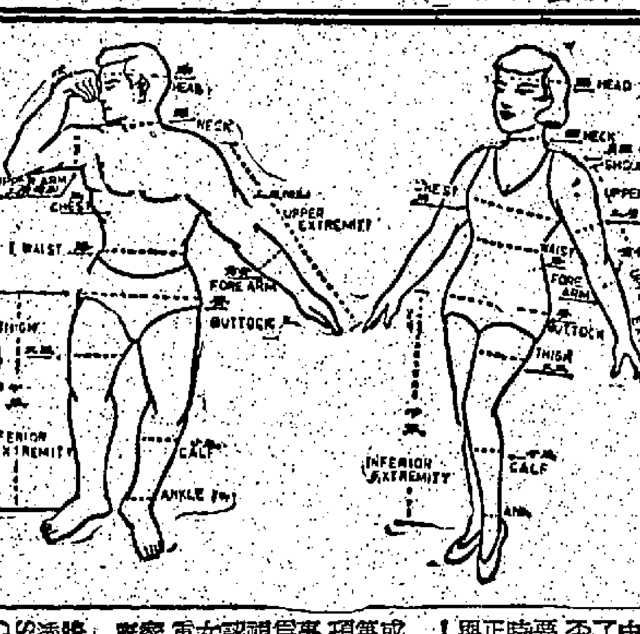
鄧緝熙先生設計之關節靈活程度檢定登記表，爲普及化之用品，每張只值數角，比之外國貨每件（膠片）需百五十元，其效能更佳，附圖爲慈幼中學教師之體育科學研究工作中，員生推行情形，（示範者歐耀章及黃志康君。攝影─本刊特約記者鍾志强）

志達健身院增設暑期速成班

鐵壇舊侶

圖六：一條皮尺及一具工具測量人體，是完成（示範者江志銘君）





上圖四：體態分類圖 圖五：人體測量部位標準圖

圖二

丁斯測量系統實施方法介紹

─梁綿滔─

丁斯體格測量，身體適能運動測驗，及體態透視紀錄表用法。

─鄧緝熙─

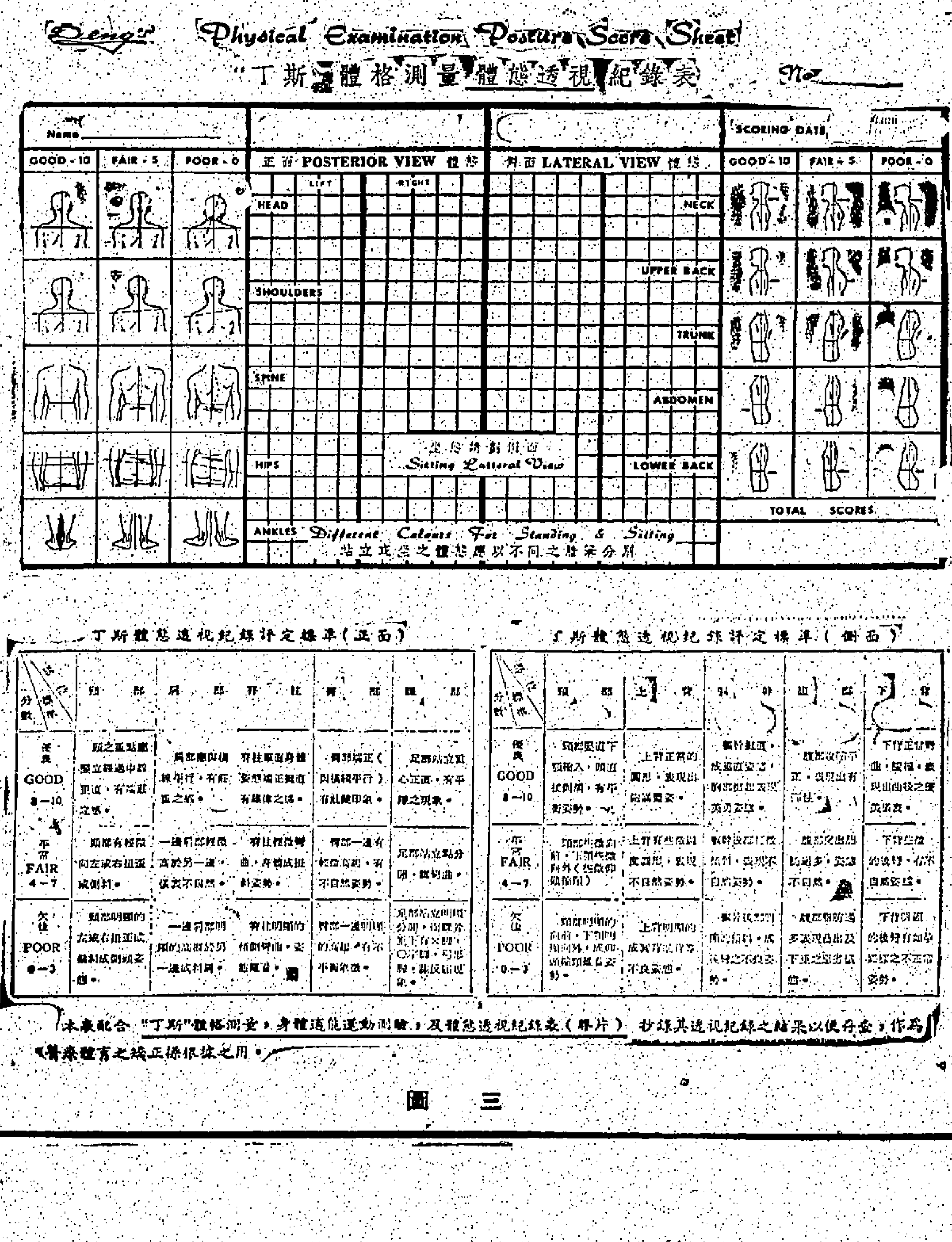
關節靈活程度測驗之方法

─鄧緝熙─

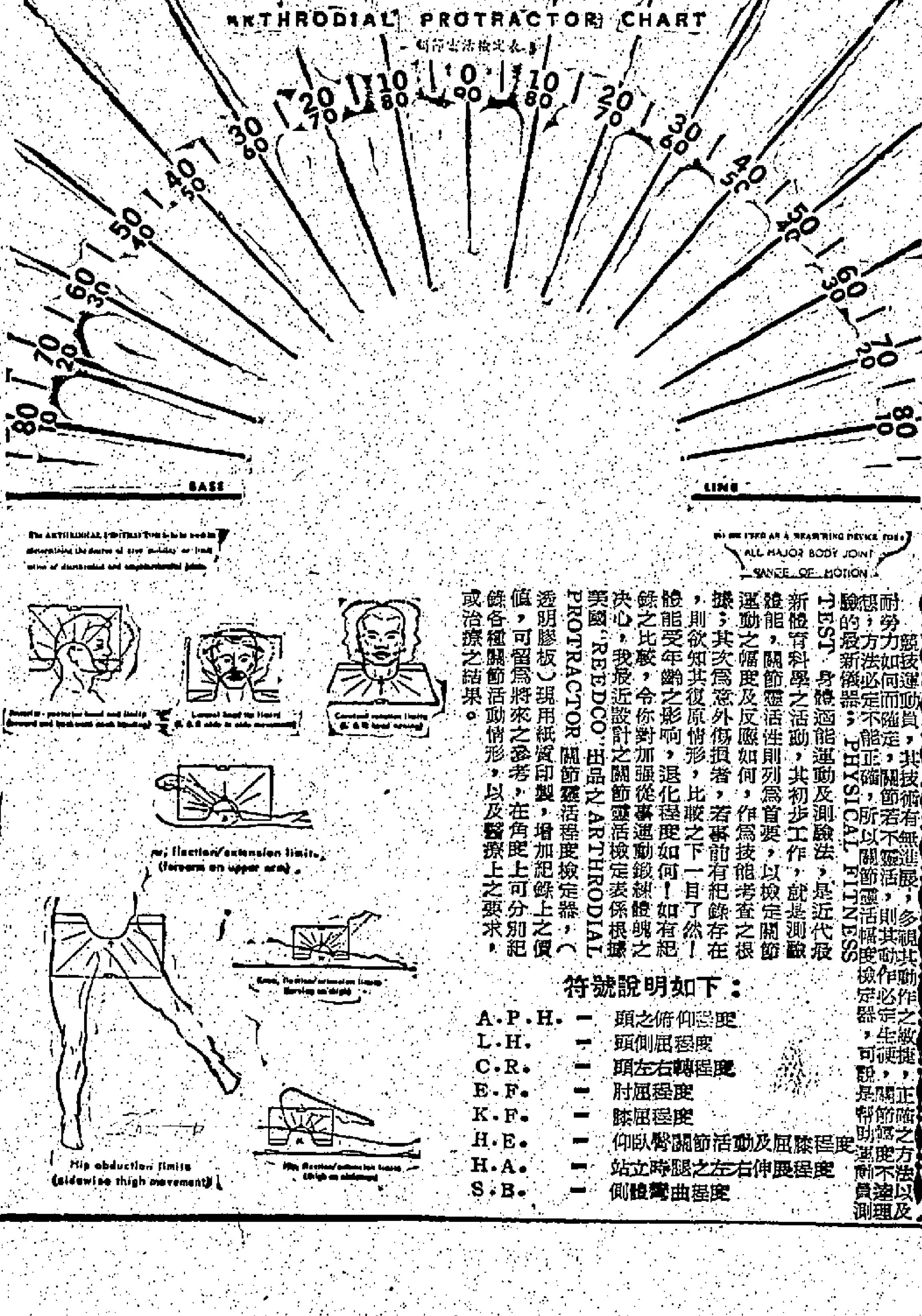
關節靈活檢定器及紀錄表：

是外科醫生及跌打科必備學科化診斷損傷狀況之用品。亦具健康復，外科整形，競技傷損，工作受傷，舞蹈人員及健身器械人員可作爲指導工具，保險公司作爲賠償報告之根據，聘請工人試驗體能之紀錄，矯正體格程序之紀錄，體能進步情形之報告等之多種用途，尤爲學校體育重要設施用具。─編者─

新檢育科學之活動，其初步工作，就是測驗體能，關節靈活性則列爲首要，以檢定關節運動之幅度及反應如何，作爲技能考查之根據；其次爲意外傷損者，若事前有紀錄，則欲知其復原情形，比較之下一目了然！如有紀錄之比較，受年齡之影響，退化程度如何！決心，我最近設計之關節靈活檢定表係根據美國"REEDCO"出品 ARTHRODIAL PROTRACTOR 關節靈活程度檢定器，（透明膠板）現用紙質印製，增加紀錄上之價值，可留爲將來之參考，在角度上可分別紀錄各種關節活動情形，以及醫療上之要求，或治療之結果。



圖三



符號說明如下：

A.P.H. ─ 頭之俯仰程度
L.H. ─ 頭側屈程度
C.R. ─ 頭左右轉程度
E.F. ─ 肘屈程度
K.F. ─ 膝屈程度
H.E. ─ 仰臥臀關節活動及屈膝程度
H.A. ─ 站立時腿之左右伸展程度
S.B. ─ 側體彎曲程度

特賣五二週午場
別獻月日未在！

神秘電影

樂聲 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 國都 金門 明聲 永華 麗光 紐洲

明晚 十一點半 優先獻映一場

競猜名片遊戲

SHAW SCOPE

大華戲院 五月份十二點半廉價早場片期表

Date	日期	TITLES		STARRING	片名	主角
1	Fri.	32 CALIBER KILLER	(C)	PETER LEE LAWRENCE	神槍殺手	比德李羅蘭士
2	Sat.	HORROR OF DRACULA	(C)	PETER CUSHING	吸血殭屍	彼得古盛
3	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
4	Mon.	DUFFY	(C)	JAMES COBURN SUSANNAH YORK	江湖客巧笑妙人計	占士高賓 蘇珊娜約
5	Tue.	THE BIG GUNDOWN	(C)	LEE VAN CLEEF	神槍閃電槍	李雲奇利夫
6	Wed.	BANDOLERO	(C)	JAMES STEWART DEAN MARTIN	綠林二虎	占士史超活 甸馬田
7	Thu.	DESPERADOS	(C)	GLENN FORD RANDOLPH SCOTT	兒女英雄	格蘭福特 蘭杜夫史葛
8	Fri.	POINT BLANK	(C)	LEE MERVIN ANGIE DICKINSON	急先鋒奪命槍	李馬倫 顏芝狄堅遜
9	Sat.	BLOW UP	(C)	Vanessa Redgrave SARAH MILES	春光乍洩	雲妮莎烈嘉夫 莎拉美露士
10	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
11	Mon.	GIRL AND THE GENERAL	(C)	ROD STEIGER VIRNA LISI	虎落平陽	洛史泰加 維娜麗莎
12	Tue.	TOO MANY THIEVES	(C)	PETER FALK BRITT EKLAND	四金剛奪寶戰	彼德福 白麗艾倫
13	Wed.	DRACULA HAS RISEN FROM THE GRAVE	(C)	CHRISTOPHER LEE	吸血殭屍復活	基斯鄧化李
14	Thu.	HOUSE OF CARDS	(C)	GEORGE PEPPARD INGER STEVENS	禁宮龍虎鬥	佐治畢柏 英扭史提芬
15	Fri.	THE CHAMPAGNE MURDERS	(C)	ANTHONY PERKINS	冷血兇手	安東尼柏堅士
16	Sat.	STRANGE BEDFELLOWS	(C)	ROCK HUDSON Gina Lollobrigida	繡榻風雲	洛克遜 布烈吉坦
17	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
18	Mon.	P. J.	(C)	GEORGE PEPPARD RAYMOND BURR	流氓保鑣	佐治畢柏 李門巴
19	Tue.	SERGEANS 3	(C)	FRANK SINATRA DEAN MARTIN	神勇三蛟龍	法蘭仙納杜拉 甸馬田
20	Wed.	HELP	(C)	THE BEATLES	救命	四狂
21	Thu.	ADVENTURES OF DON JUAN		ERROL FLYNN	劍俠唐璜	愛路扶連
22	Fri.	THE GOOD THE BAD AND THE UGLY	(C)	CLINT EASTWOOD	獨行俠決戰地獄門	奇連伊士活
23	Sat.	A MAN AND A WOMAN		ANOUK AIMEE Jean-Louis-Trintignant	男歡女愛	安諾愛美 尚路易杜寧甯
24	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	
25	Mon.	THE SPY WHO LOVED FLOWERS	(C)	ROGER BROWN	玫瑰毒海諜	羅渣彬
26	Tue.	VON RYAN EXPRESS	(C)	FRANK SINATRA	亡命大逃列車	法蘭仙納杜拉
27	Wed.	SANJURO		TOSHIRO MIFUNE TATSUYA NAKADAI	穿心劍	三船敏郎 仲代達矢
28	Thu.	OPERATION REMBRANDT	(C)	Laura Valenzuela Chrial Hinterman	威揚海諜	羅娜娃蘭素拉 高利夏里文
29	Fri.	CASINO ROYALE	(C)	DAVID NIVEN WILLIAM HOLDEN	鐵金剛橫掃皇家賭場	大衛尼雲 威廉荷頓
30	Sat.	MAN'S PARADISE	(C)	DOCUMENTARY FILM	秘搜瀛東	紀錄片
31	Sun.	To Be Announced			早場另行通告	

Subject To Alteration Without Notification 片期若有臨時更改．恕不另行奉告

(C) = COLOR 彩色

新華·豪華

笑料排山倒海！綽頭層出不窮！
和路迪斯尼繼黑又偉後一大貢獻

今仍五場

特藝七彩 全景闊幕

寶馬良緣

小笑健身體 大笑添壽 睇戲笑得咬 勝服開胃藥

歐美總公司榮譽發行

男主角：鬼馬鍾士甸 女主角：美艷 戴安娜 碧嘉 聯合主演

寶馬會做戲！吻過大明星！

老幼咸宜．最佳消遣

落花時節

邵氏出品 必屬佳片 國民 龍城 美麗宮 台灣外景 分外人

三院今天獻映

滿眼櫻花紅似火 年年此日最憶君

張美瑤·柯俊雄 領銜主演

潘壘導演

國民明晚夜場十一點半二映

SHAW SCOPE

環球 京華 皇宮

明晚午夜場優先介紹

藍帶獎！最佳文藝片

父子淚

威廉荷頓 領銜主演

"THE CHRISTMAS TREE"

泰倫斯楊

伊士曼七彩 片上中文

昨又滿座 今天五場

紐約 大世界 麗宮

特別貢獻

世界之大 無奇不有

非生動更世比人活 出比特界

兒童不宜觀看

有信不信由你 奇實證明

森林奇觀

林林總總 不勝枚舉 百聞不如一見

無綫電視「大特寫」節目今晚特別介紹「生老病死」

午夜場

紐約 大世界 麗宮

觀眾叫好

明晚三度放映午夜場

生老病死

夫妻地 年老唔得 實血 你我勾偷

兒童不宜觀看

港人最合口味 的現實香 多采多姿 拍出一部 集眾星拱照

諸亞青 江冰 白虹 易威 馬海 馮超 南光平 主演

劉家昌導演

華僑日報出版

1970

香港年鑑

內容最新 用途最大

難禁玉女心

京都 大華 金冠

今天盛大獻映

查里士·布朗臣 安妮·娜白 杜利·華活

歐洲公司香艷巨獻

不識情字怎寫卻識情為何物

不獨迷你！而且動人！

最大膽 最少女 最坦白 的表現 的可人 影片

現世紀放縱少女性情爆炸大揭秘

蘇珊佐芝 處女作

特藝七彩闊幕　如醉如狂 春心蕩漾 銳不可當 熱情奔放　十六姑娘一朵花 情困黃色小說家

大生織造廠出品

三姝牌線衫

註冊 圖樣

線衫

樂聲·新聲

特務萬花筒

特務機關黑暗內幕 揭破

諜海風雲變幻莫測

國際陰謀不擇手段

七彩闊幕

法蘭高維支 大片

哥倫比亞公司 香艷 特務巨片

設陷阱人心鬼蜮 搜情報深入險地 枉死城慘遭犧牲 尋嬌妻流落異邦

今天四場獻映

兒童不宜觀看

總統 快樂

今天盛大獻映

哥倫比亞公司打鬥香艷巨片

兒童不宜觀看

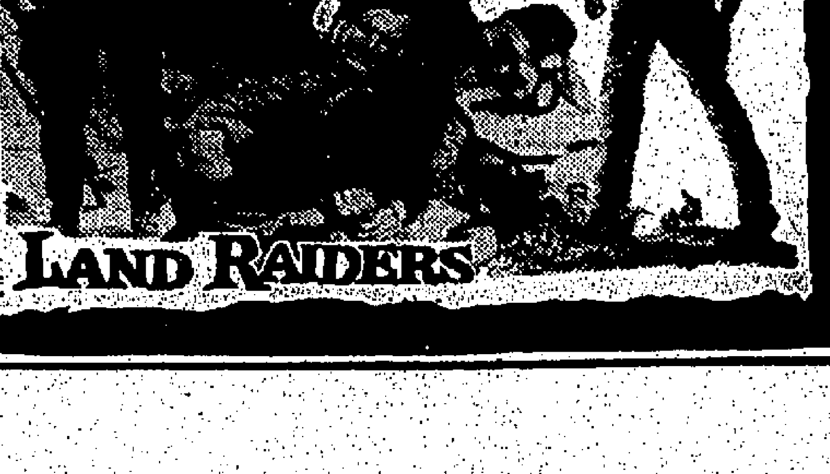
虎狼兄弟爭霸戰

「鐵金剛勇破雪山堡」反派巨星：泰利沙華拉
英俊生角：佐治馬哈里
藝術熱星：雅蓮德露
玉女新星：珍納蘭嘉
聯合主演

特藝七彩

撕襟洩憤，酥胸袒露！惡貫滿盈，萬箭穿心！

兄殺弟婦弟辱嫂，手足仇深似海！兄似豺狼弟似虎，虎狼爭鬥不休！



REFERENCE LIBRARY 1970 CITY HALL

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科 (廿六)

HISTORY (26)

What issues were involved in the "Manchurian Question" and describe the course of events between 1905-1934.

Outline: 1. Introduction – definition
2. The issues involved – strategic, economic, nationalistic.
3. The course of events – from 1905-1934.
4. Conclusion – Japan was the aggressor.

The "Manchurian Question" was the series of disputes between China and Japan over their rights in Manchuria beginning from 1905 and culminating into the Manchurian Incident of 1931. The issues at stake were mainly strategic, economic and nationalistic.

Strategically Manchuria was to Japan the buffer against Russian encrochment. Control of the territory would gave Japan security against western aggrandizement and could serve, on the contrary, as a military base for Japanese expansion into other areas. On the other hand, the Chinese also regarded Manchuria as their "first line of defence", a frontier-barrier to the North-East. Hence, both parties desired to control Manchuria.

Economically Manchuria offered to Japan the needed food supply, raw materials and a place for emigration to ease the population pressure at home. Japan had invested heavily in Manchuria for the development of the country, such as railways and mining. On the other hand, the Chinese also regarded Manchuria as the "granary of China" and a vital place for emigration to ease the population pressure in the North-East. Thus, both nations wanted to occupy Manchuria.

On nationalistic grounds, Japan felt that they had a special claim to the area as a recompense for the loss of life and money which Japan suffered in fighting against Russian encroachment into Manchuria in 1904-5. To those Japanese who visioned a Greater Japan Manchuria was also their first line of expansion. On the other hand, the Chinese had always regarded Manchuria as an intergral part of their Empire. The rising national consciousness of the Chinese in the 20th century made the people increasingly resistant to foreign aggression.

Thus, China and Japan faced each other with opposing interests and incompatible forces in Manchuria. The Japanese began their advance in Manchuria in 1905, the Chinese began to re[illegible] 1920s, the result was the Manchurian Incident 1931. We shall briefly survey the course of development.

In 1904, in order to resist Russian p[illegible] into Manchuria, Japan fought Russia and defeated [illegible] in 1905. By the Treaty of Portsmouth Japan o[illegible] further rights in Manchuria. In 1905 the South Manchurian Railway Company was established and began its economic penetration into the area. The Kwantung Government was established in the Port Arthur-Darien leased territory and a strong military base was estabaished. To consolidate her gains in Manchuria Japan renewed her alliance with Great Britain in 1905, made further aggreement with Russia in 1907, and finally in 1910 annexed Korea as a base for expansion into Manchuria.

In 1915, when the Powers were engaged in the Great War, Japan forced upon the Chinese Government the 21 Demands which secured for them further rights in Manchuria, and Japanese political, economic and military control of the area was greatly increased. Thereupon the Japanese increased its investment and emigration into Manchuria. In 1917, when the Allied Powers, Britain, United States and France was giving aid to the White Russians against the Bolshevika, Japan also sent large number of troops into eastern Siberia and the Maritime Provinces, hoping to annex the entire Manchurian railway system. The attempt was, however, thwarted by the opposition form the Powers in the Washington Conference in 1921.

In the latter part of the 1920s China began to show increasing signs of unity and strength. In 1926, Chang Kai-shek began to unify the country. To prevent the Chinese uniting Manchuria, Japan sent troops to Shangtung to block Chang's advance into the North. In 1927 the Nanking Government began [illegible] propaganda and the Chinese also began to increase their capital investment, emigration railway-buildings in Manchuria to counteract the Japanese influence. In 1928 the Manchurian warlord

announced his alligiance to the Nanking Government. The Japanese army felt that swift action must be taken in order to maintain their position in Manchuria. The World Slump in 1929-1931 came as a favourable opportunity for expansion as the Powers would not likely intervene effectively in their economic stress.

Thus, in September, 1931, the army provoked the attack on the excuse of the fact that some Chinese were mining their railway. Soon the greater part of Manchuria was occupied. In February 1932 the puppet state of Manchukuo was set up and Manchuria came under Japanese control. The Chinese Government appealed to the League of Nations and a Commission under Lord Lytton reported on October 1932 which condemned in effect, the Japanese aggression. But Japan withdrew from the League.

To conclude, some western writers regarded the Manchurian Question as a "natural conflict", arising out of irreconcillable policies between China and Japan. However, from an unbiased point of view, no nation could justify its expansion into another's territority on the grounds of "national necessities" at the expense of the other, especially when the other nation had an equally, if nor more, important interests in the same territory.

"By the turn of the century absolutist Russia, despite a superficial appearance of stability, was heading for revolution" Discuss.

Outline: 1. Introduction: autocratic rule tightened.
2. Apparent Stability
3. Discontents and agitations.
4. Conclusion: the disastreus Russo-Japanese War.

After the assassination of Alexander II in 1881, the Czarist government tightened its despotic rule. Pobedonestsev, ex-tutor of Alexander III and his confident, was the central moving spirit. His programme resolved itself into an effort to stamp out dissendents and to strengthen the faith of the Russia people in the Russian autocracy, the Orthodox Church and the Russian nationality.

Alexander III's government carries out measures to entrust the gentry with greater political power. To integrate the Zemstvos into the Russian bureaucracy, the Law of June, 1890 gave provincial governments power to suspend decisions made by the Zemstvos. The franchise was reduced and measures were taken to increase the representation of the gentry at the local assemblies.

The government also lay emphasis on religious instruction. The primary schools were controlled by the Zemstovs, with the object of inculcating a spirit of submissiveness to all authorities. In 1884, the universities lost their authonomy. The Czarist government had no respect for religious toleration. Orthodox missionary work was actively encouraged in the boderlands.

In the 1890's, the Finance Minister, Witte, worked on his policy of "Dynamic Autocracy": the absolutist rule of the Czar government was to be strengthened through intensified economic and social activities especially, in particular, by drastic industralisation in Russia. Economic development must be guided by the central government and the essential enterprises were to be financed by the state. Witte depended upon protective tariff, foreign investment and state monopoly to fulfill his programme.

As a result of the tightened control of the Czarist government and more of Witte's Dynamic Autocracy, Russia seemed to enjoy a measure of appearant stability.

Witte's system, though brought in some marked industrial progress, had its grave effects. It imposed hardship on the peasantry. They could not afford increased burden of taxation. The state control of sugar kept price artifically high, and so was with sugar. There was general poverty in the rural world. By and by, they became desperate.

The discontent in the rural world found its spokesman in the Popularists. The Peasant's Party, which was later called the Social Revolutionary Party, consisted of radicals in the countryside and demanded to abolish landlordism by confiscation of the estates of the nobles and to over-throw the Czarist government by terrorist measures.

Industrial conditions were still as harsh as ever. Regulations prescribing the hour of work and the inspector system were prevented from being enforced. Wages were kept low by the influx of rural unemployed. Strikes and labour organisations were being outlawed. Thus the industrial workers became a natural reservoir of revolutionary feelings. For this reason, the Marist doctrines found their way in Russia. The Social Democratic Party was first founded in 1898. The Party held out the prospect of great material profits as well as revelution led by industrial proletariat.

The labour movement in the Russian borderlands were allied with nationalism of the minorities. There were the Finns in Finland, the Poles, the Armenians, the Rumanes and the Jews scattered in many parts of Russia. These minorities were never reconciled to the policy of Russification. While the Russifying measures were being ruthlessly pressed forward, they drew strong opposition to the imperial administration. Indeed the minorities in the borderlands became a powder-magazine.

The Zemstvos had made remarkable progress in the social work and self government. From the achievements of the local assemblies, there naturally grew the demand for a national Parliament. The Zemstvos became the centre of the liberal democrats. They formed the Liberation League which had as its objects constitutional assembly, universal suffrage, social reforms and national determination. The League, as time went on, became also a centre of revolution.

By 1903, the tide of revolution already mounted. Then, Plehve planned for a "victorious little war" in the Far East in the hope of diverting the attention of the public away from domestic situation to something in the distant. It was a war planned to gain profit and glory for Russia and to find outlets for discontented elements at home. But the Russo-Japanese War unexpectedly turned out to be a disastrous defeat for Russia. Thus, it hastened the outbreak of the Revolution of 1905.

一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

物理 (廿六)

·鄧炳恩·

M電場及電位填充題題解

1. 另一帶電体所帶之電荷為 +27 或 -27 e.s.u.

解：題中所給定之作用力為6達因，未有指名為斥力或為吸力，故本題之答案應為+27或-27 e.s.u.

由公式 $F = q_1 q_2 / d^2$

$q_2 = F d^2 / q_1 = 6 \times (12)^2 / 32 = 27$ (e.s.u.)

2. 兩者之距離為 12 重米

解：由公式 $F = q_1 q_2 / d^2$

$\therefore d = \sqrt{q_1 q_2 / F} = \sqrt{32 \times 36 / 8} = 12$ (重米)

3. 作用力為 2達因斥力

解：$\because F = q_1 q_2 / d^2 = 10 \times 5 / 5^2 = 2$ (達因)

4. 其間之引力為2達因，若兩者相觸後則其間之斥力為0.25達因

解：$F = (10)(-5)/5^2 = -2$ (達因，引力)

兩者相觸後，每球所帶之電荷設為 q，則

$q = \frac{1}{2}(10-5) = 2.5$ (e.s.u.)

$F' = (2.5)^2/5^2 = 0.25$ (達因，斥力)

5. 小球原來所帶之電荷為 64 e.s.u.

解：設帶電之小球原來所帶之電荷為 q，

依題意 $(q/2)^2 / 8^2 = 16$

$q = \sqrt{16 \times 8^2 \times 2^2} = 64$ (e.s.u.)

6. 球面之電位為 1 e.s.u. 球內之電位為 1 e.s.u.

解：由公式 $V = Q/r$，式中 Q 為空心球形導体所帶之電量，r 為半徑。

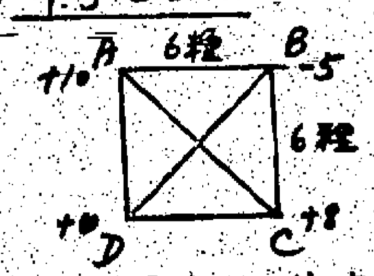
$V_1 = 10/10 = 1$ (e.s.u.)

V_2 = 球內之電位與球面之電位相等 $= 1$ (e.s.u.)

7. 在正方形中點之電位為 4.5 e.s.u.

解：如圖 $AO = 3\sqrt{2}$ 重米，

$\therefore V_o = \frac{10-5+8+6}{3\sqrt{2}} = 4.5$ (e.s.u.)



8. 兩小球中點之作用力為 0.044 達因，該點之電位為 2 e.s.u.

解：依題意：$F = F_1 - F_2 = (20 \times 1)/(\frac{30}{2})^2 - (10 \times 1)/(\frac{30}{2})^2 = 0.044$ (達因)

$V = \frac{20+10}{15} = 2$ (e.s.u.)

9. 所帶之電量為 57.2 e.s.u.

解：設兩同心球之半徑分別為 a, b，則兩球之電位差為 V，

$V = V_a - V_b = \frac{q}{a} - \frac{q}{b} = q\left(\frac{b-a}{ab}\right)$

但 $q/V = C$，式中之 C 為電容，故兩球之電容為 $C = \frac{ab}{b-a}$，依此式兩同心球之電容

$C = \frac{10 \times 10.3}{10.3 - 10} = \frac{1030}{3}$ (e.s.u.)

又 1伏特 $= 1/(3 \times 10^2)$ e.s.u.

$\therefore$ 50伏特 $= 50 \times 1/(3 \times 10^2) = \frac{1}{6}$ (e.s.u.)

$Q = CV = \frac{1030}{3} \times \frac{1}{6} = 57.2$ (e.s.u.)

10. A, B 兩小球電位比為 3:8，電能比為 9:16

解：$\because V = Q/r$

$\therefore V_A = 36/12 = 3$ (e.s.u.)，$V_B = 24/3 = 8$ (e.s.u.)

$\therefore V_A : V_B = 3 : 8$

又 $W = \frac{1}{2} q^2/C$，但 $V = q/r$，即 $q/V = r$。

由 $q/V = C$，故空心球導体之電容 $C = r$。

$W = \frac{1}{2} q^2/C = \frac{1}{2} q^2/r$

$W_A = \frac{1}{2} \times (36)^2/12 = 54$，

$W_B = \frac{1}{2} \times (24)^2/3 = 96$，

$\therefore W_A : W_B = 9 : 16$

M電場及電位問答計算題

1. 兩點電荷相距60重米，其電量各為+100及-100 e.s.u. 在此兩點電荷聯線之垂直平分線上有一點A

(a) 試判斷下列命題「A點之電位為零」是否正確，又「在A點上之單位自由正電荷處於靜止狀態」是否可能，均用適當之方程式解釋之。

(b) 若A點距兩電荷聯線之中點之距離為40重米，求A點上質量為2克之單位正電荷之加速度之大小及方向

2. 有兩點電荷 $q_1 = 40 \times 10^{-9}$ 庫倫，$q_2 = -30 \times 10^{-9}$ 庫倫，兩者相距10重米，A點為二電荷之中點，B點距 q_1 8重米，距 q_2 6重米，求

(a) 在A點之電場強度及電位

(b) 在B點之電場強度及電位

(c) 欲在B點將 $+25 \times 10^{-9}$ 庫倫之電荷搬至A點，則作功若干，又何者作功。

(設 m.k.s. 制中 $k = 1/4\pi\epsilon_0 = 9 \times 10^9$ 牛頓-米²/(庫倫)²)

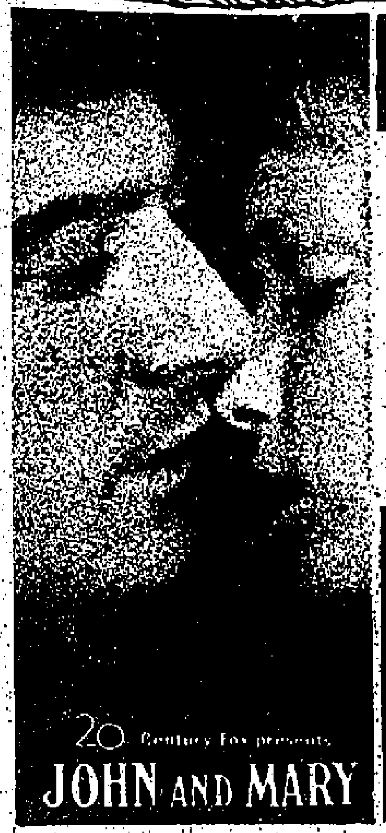
3. 有一空氣電容器為兩片相距甚近之平行片，其電容為 1000 μμF，每一片上之電荷為1微庫倫，求

(a) 兩片間之電位差。

(b) 若保持電荷不變，而將兩片之距離加大一倍，則兩片之電位差為何。

(c) 使兩片之距離加大一倍，所作之功為若干，

東方·凱聲



今天五場 盛大獻映
明天加映兩場 十二點半 五點
霍士公司最新出品 轟動藝壇趣味香艷片
當代影壇一雙青春偶像
「畢業生」男主角：德斯汀荷夫曼
「魔鬼怪嬰」女主角：美雅花露
攜手合作演出

相逢何必曾相識

20 Century Fox presents JOHN AND MARY

最新時代的愛情故事！
同是天涯浪漫人，相逢何必曾相識，春宵一刻值千金，相逢何必曾相識，紅男綠女苦纏綿，相逢何必曾相識。
放縱男女一夜癡纏
兒童不宜觀看
艷麗七彩 全景闊銀幕！
美雅花露此片獲英國影評人選為最佳女主角

午夜場 黑珍珠

紐約·大世界·麗宮 後晚十一時半獻映
大膽暴露，本港自有影史以來，前所未見！

中央

即日特別選映四場
時間：十二點半 兩點半 七點半 九點半
民間故事改編打鬥武俠片
盲俠穿心劍
下期獻映：玉女球迷

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
•售書處•

皇都

今天獻映
美華公司榮譽貢獻

龍虎雄風

硬橋硬馬 打鬥搏殺
孟甘穆利活
全部快速動作
迎戰強敵 臨危不亂 勾搭女人 快如閃電
分分鐘有戰鬥
火藥 血腥 鐵拳 神槍
MONTGOMERY WOOD 'The Magnificent Dual'
TECHNICOLOR · TECHNISCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天元二

樂聲·新聲·國華·聯邦·龍城

明晚午夜場
一代劍王原作 江冰涵編導
保證不使你失望 絕對令你大叫好
為欣賞百萬鉅片之觀眾而拍
七彩闊幕
劇情段段是好戲 武打招招夠凌厲
郭南宏創業作
武俠艷星 張清清 當紅小生 江彬 成名佳作

鬼見愁
SORROWFUL TO A GHOST

總統·快樂 明晚午夜場

財色女煞星
SCOUNDREL'S AFFAIR

文正行發行 七彩片
有占士邦英雄本色 刺激尤過絕處逢生
遊艇之內別有洞天 蜿蜒山路飛車追踪 洗劫銀行不留痕迹 報奪妻仇心狠手辣
尚貝蒙保羅 蓮黛費娜 多娜美曹 主演
佈局奇巧的警匪片王
兒童不宜觀看

港九首輪影院聯合廣告

紐約·大世界·麗宮
震驚全球紀錄片 七彩
五場請早
從心所欲 認真銷魂
孽奇觀
WHITE ANGELS BLACK ANGELS
男女共處，吻遍全身！
多情少女同到自然！
香艷肉感，古靈精怪！
明晚午夜場：牛老病死 後晚午夜場：黑珍珠

東方·凱聲
今天五場 加開早場十二點半
「畢業生」男主角：德斯汀荷夫曼
「魔鬼怪嬰」女主角：美雅花露 主演
霍士公司最新出品
相逢何必曾相識
JOHN AND MARY
艷麗七彩全景闊銀幕。兒童不宜觀看
今天早場 相逢何必曾相識 正場

京都·大華·金冠
今天盛大獻映
歐洲公司揭現代少女情迷你佳作！
蘇珊佐治 查理士布朗臣 安娜白曼 烈羅拔摩利 聯合主演
大膽成名作
TWINKY
難禁玉女心
七彩闊銀幕
熱情奔放！
有佢咁年輕 冇佢咁沙膽

皇都
今天獻映
美華公司榮譽貢獻
「飛虎隊」武俠巨星 孟甘穆利活
The Magnificent Dual
龍虎雄風
硬橋硬馬 鐵腕鐵拳 槍戰 打鬥 搏殺 火藥 氣味
全部快速動作

總統·快樂
今天獻映
哥倫比亞七彩打鬥哀艷片！
泰利沙華拉 雅蓮德露 合演
LAND RAIDERS
虎狼兄弟爭霸戰

皇后·文華·國華
今天獻映五場
冰谷魔女
陳思思 張冲 羅維 主演
今天四場 十二點半 三點 六點 九點
李馬榮 奇連伊士活 珍茜寶 三大巨星
金剛嶺雙龍會
PAINT YOUR WAGON
一千八百萬金元巨製

麗聲·京華·皇宮
狂滿日日 五場
冰谷魔女
THE FILIAL GIRL AT THE ICY VALLEY
陳思思 張冲 領銜主演

利舞臺·海運
今天三場
李察波頓 寶慧鑽
龍樓鳳血
Anne of the Thousand Days

東城·樂宮·聯邦
只映今天
第十六天 映期無多
瑞典出品空前大膽巨構
蕩女芬妮
成人電影 兒童不宜觀看
艷麗七彩
諜魄
希治閣導演
兒童不宜觀看
三院下期盛大獻映 華納皇牌諷刺七彩巨片
人海萬花筒

新華·豪華
狂滿今天五場續映
寶馬會做戲
新華午夜場：地獄煞星

普慶·珠江
今天續映
英雄有勇
芙桃後代

樂聲·新聲
今天四場獻映
哥倫比亞公司出品七彩特務打鬥香艷鉅片

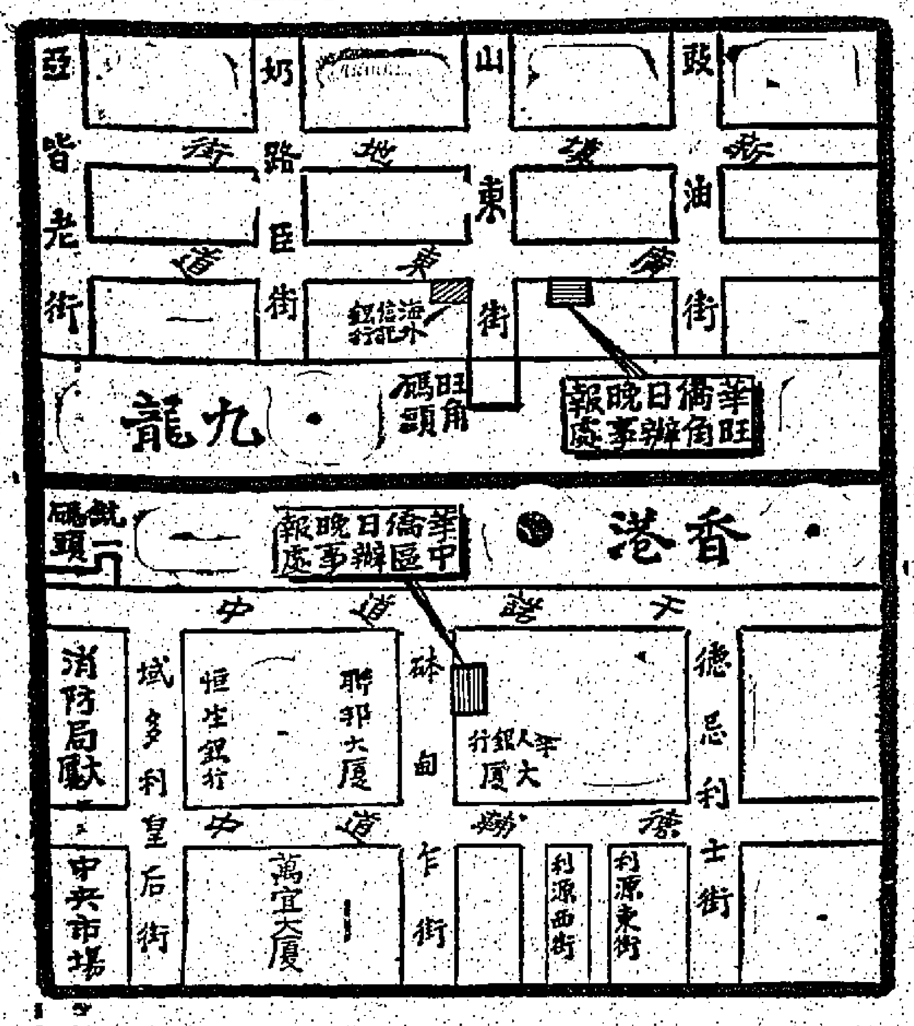
特務萬花筒
The Looking Glass War
今天早場 今晚午夜場

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按每段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：㊀中環德輔道中華僑日報社　㊁九龍旺角廣華街　㊂九龍佐敦道　㊃香港銅鑼灣



珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號 電話H四五三一三〇一

聘請 尖沙咀後生 九64號 有英文學識 公司

誠聘職員 中區洋行 聘男性 年歲30至40 函郵箱1678號

電腦打孔員 某機構聘請多名 英文報本

請練習生 中區某洋行 請練習生 函華僑日報

急聘教師 中文及英文 函郵箱

聘女部記 貨物洽 郵箱

美豐纖維工業公司 荃灣紡織工廠招聘
㊀男性生產練習機械 年齡三十歲以下
㊁女性會計 經驗者優先
請函九龍道十四號

西藥廠誠聘
㊀英文秘書：年廿五歲以上能流利英文打字
㊁水電技工：須有經驗
㊂練習生：年18至25 中學程度
報箱七一三號

請什工 九龍某廠 請什工數名

電子 無線電 數學 電路基礎

新蒲崗玩具廠 請女工

請中年女性

助理會計 中區某公司 聘男助理

廣告學徒 誠徵

急聘 中英文女秘書

聘店員

某大洋行 招聘

罐頭售票員

招請後生

聘請職員 男女

本公司請女職員

誠聘職員

聘請文員

聘請校工

誠聘幼師

經驗女傭

招請伙頭

商行誠聘

幼稚教師

聘請護士

聘請校工

下午派報

招請熟手

聘男女教師

加拿大美國升學移民
美加公司權威移民升學 九龍旺角興業大廈 電話K 307527

高級文員
某大洋行聘男性高級文員壹名，需有經驗，年五年以上工作，能負責，口齡在卅上，以上請列履歷及要求待遇連同中英文信各壹封寄華僑日報第九壹號

徵聘文員

女推銷員 男練習生 推銷法國花露水 中英語程度

聘請外勤 某大公司代理冷氣機 有經驗 寄華僑報箱704號

聘請職員

學升 就業 移民大拿加國美 本日灣台馬星國泰 簽證 中英護照及來港延期居留申請 彌敦道油麻地 旺角創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）歐亞非公司 電話K 844790 K 880213

協成織業廠招請 機織部男女性 見習生多名 年廿至十八 健康體好 請携同證件、相片兩張於辦公時間到荃灣柴灣角街十五號本廠面洽

九龍某大酒店招請 ㊀女會計 ㊁女詢問員 ㊂房員

聘送貨員

鐵則繪圖

徵聘會計

聘女抄寫

聘請職員

製成品倉助理

聘請書記 中學畢業

男外勤員

霓虹燈變壓器技術人員

學校女工

醫所登記

聘翻譯員

尖沙咀區珠寶行聘

誠聘教師

夜校教師

某大織造廠

誠聘女師

女收銀員

求職佳音

出口人材

聘請女職

冷氣技工學徒

招請工人 美商大廠 有經驗男女工

時裝公司 聘營業主任一名

世界打字社 打字 銅鑼灣軒尼詩道534號二樓 京華戲院附近 電話：764641 任時擇間

香港九龍學 H432596 K879604 中港九各區 時間足任選 鐘點路試成

C I F 計算

會計

裁剪縫紉

青年會上午速記辦

青年會速記簿記烹飪鍋爐廣告設計侍應提琴

招生

微積電 無線電

添聘售貨

聘收發員

請售貨員

徵聘會計

請英文文員 一聘請女文員 英文流利

東亞英專會話學校 教司 註冊
即招字母初班至會考班各級新生
英語發音專修速成班全班一月畢業
英語會話速成班 早午晚新班招生
九龍旺角彌敦道634號三樓 電話K 842465、946938
九龍西洋菜街180 旺角道18—20號利大廈二、三樓全座

教授鋼琴

好好

學 唐 每時期 中AS 九路 咪

陳琪古箏學院 教授古箏三月速成 九龍 香港 電H247734、721685陳琪女士

德信烹飪學校
彌敦道四七七號式樓 電話K303062
粵點燒西西麵 下本 列校 荣心烤餐餅飽式

五元教舞 書舞送贈

三日語 多

瑪利托兒

會計速成

珠算 小學班・高級班 旺角彌敦道607號新興大廈十一樓1106室・電K 309702

育才訓練中心

護幼園

美術設計

官塘・聖巴拿堂青年中心主辦 日文講習班 即日開始報名・章程備索 地址：官塘裕和街71號・電話：893942

香港九龍各區學 H459992 H225404 初中會考新學期路牌

招港九兩校晚班中及高級五月份 第一新初班早午生

導正日文

英會簿記 C I F 計文

灣仔日文專科15元

韓氏英數理化新數

裁剪 班25元 30元

九龍學 K948410 K852085

教授黑房

專補升班

書畫

工廠管理

汽車修理

速成商科語言學校 彌敦道717號 K.883376 日記語國打速拼會 英語記字會話音會

英語會話

立案香港美專 正規化的美術學校 彌敦道438號 K859929 駱克道272號 735830

英國新式拼音會話專科 旺角彌敦道715號四樓・電話K 949603 直接發音班・速成會話班

打字 保證全部標準 時間任選 新式指法 空氣調節 立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607 新興大廈三樓 電85 8440（大人對面）

柔道班

出入口文員班

跆拳班

瑞安學舞 五元 易學速成

打字班

立案南國裁剪編織學校 香港英皇道麥連街五號（即成報大廈側）東洋繡花百結花裁剪設計編織機務即招日夜男女速成班 校長簡志明 電話：H705104

周德宏裁剪女校 上海 招生

音樂佳訊

國際打字學院 九龍彌敦道長沙街 旺角創興銀行大廈六樓604 電話：K308513（電梯按5字）

電腦 自置校舍・不加學費 教育司署批准開設電腦專科 初中高級新班・電話679356

劍橋大學文憑班 CAMBRIDGE CERT. CLASS 英國劍橋大學英文文憑班G・C・E・及英中會考補習 香港商業管理日夜校・九龍尖沙咀加連威老道12號二樓

商科 香港商業管理日夜校・電K679356 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

商業全科 簿記 航空地勤 國語

法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356・各級新班及週末班

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679356・日夜校各級新班

英文專科

英婦 港大中大留學生等教會話拼音文法 尖沙咀加連威老道12號二樓 電K679356

英婦會話 初級16 中級18 高級20元

免費 工廠管理 舞蹈歌劇 美容儀態 油畫廣告畫 英語馬來語 日語保險業 出入口文員 法文及會計

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課 PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑科
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

打字全科—全部新機，四十元學到畢業　英語拼音—一月速成　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅制　成本會計　商業信札　處理化班　英文速記　裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計　電腦打孔　劍橋班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班

人人可讀

尚有分類廣告，刊在第八張第一頁

讀者諸君：
章處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票/郵票計港幣＿元請將下列稿件由＿月＿日起刊登華僑日報經濟小廣告
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七〇年＿月＿日

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「抬頭」二字劃去如係郵票請用面額五仙或一角者為荷

新時代 中英文本各級數學物理化學新數

香港婦女補習學校 香港補習夜校 初學英文新班 上午下午晚間任選五月一日開課 英語會話新班

關其昌英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

歌唱學院 鋼琴歌唱 H770404 K682125

東南商業專科學校

數專

教授英人

設計時裝畫班

太極班

函授

香港婦女分科學校 各科新班五月一日開課 烹飪美容設計服裝編織裁縫 九龍太子道144號 電話：806223

香港工科學校 日夜班5月5日開課 旺角彌敦道601號創興銀行四樓・電話：K305075 無綫電工程設計全科 電視工程修理全科

天使育嬰院 護士主理 電話H 621268

油畫 水彩

太極拳功 太極散手 鄭天能親授

金英裁剪 招生 ◀個別教授▶ 每日上午八至晚上十時及星期日班 H744480或722726

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿惠登（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費二元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

每天二元　大字四個　細字四十個

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼： 5, 9, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28, 29, 35, 37, 40, 42, 48, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 67, 72, 82, 85, 86, 88, 91, 93, 95, 98, 99, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 125, 126, 127, 128, 129, 131, 135, 136, 138, 140, 143, 144, 146, 147, 148, 150, 151, 152, 155, 156, 158, 159, 160, 161, 162, 173, 174, 176, 182, 183, 184, 185, 187, 188

中區辦事處信箱號碼： 401, 403, 404, 405, 409, 410, 411, 421, 423, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 441, 442, 445, 447, 451, 452, 460, 462, 464, 467, 472, 473, 474, 476, 479, 481, 482, 486, 495, 496, 500, 502, 506, 507, 508, 509, 510, 513, 516, 518, 519, 525, 526, 527, 528, 530, 533, 534, 535, 537, 538, 542, 544, 545, 547, 549, 551, 555, 559, 560, 562, 564, 567, 569, 576, 577, 581, 583, 585, 587, 588, 589, 592, 595, 596, 597, 599, 600, 611, 613, 615, 616, 623, 624, 625, 627, 629, 630, 632, 635, 688

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼： 928, 929, 932, 935, 937, 939, 940, 945, 948, 951, 954, 956, 961, 962, 963, 967, 976, 988, 989, 990, 991, 993, 994, 996, 997, 998, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910

旺角辦事處信箱號碼： 1462, 1465, 1467, 1468, 1472, 1473, 1476, 1477, 1479, 1483, 1487, 1490, 1494, 1495, 1496, 1498, 1500, 1002, 1003, 1007, 1008, 1013, 1014, 1017, 1018, 1022, 1023, 1025, 1924

香港黎氏宗親會有限公司通告

啟事　**柯蔡宗親會**

遺失聲明

招標啟事

本公司出口部曾昭國君經於本月廿九日離職，此後曾君在外一切行動概與本公司無關，特此登報聲明。　克利洋行

領福慰金（多則）

新聯公司

領長壽金（多則）

租賃（香港）

旺舖租　尖沙咀遊客中心凱悅酒店左鄰　電話：H-247769洽

闊大旺舖　**商業樓宇**　**跑馬地花園**　**灣仔舖租**　**百德**　**渣甸**　**兩房**　**旺舖廉租**　**新樓招租**

招租　永樂西街229—231地下二樓　適合經營銀行或大商行舖位裝修上乘冷氣設備齊全有意者請電四三五七五五洽

闊大工場　**平舖招租**　**戲院旺舖**　**擺花街舖**　**寫字樓租**

樓宇租售　北角英皇道南方大廈地下店舖租售　北角英皇道南方大廈六樓樓宇出售有意者請電K881146—8或

工廠出租

工廠廉租　田氏塑膠廠有限公司　電話K663396　K669389

九龍新蒲崗彩虹道及五芳街嘉榮工廠大廈10A　每層8千餘呎　電梯三部　適合各種工業電H三零九二三七或本二七管理處

廠房租售　葵涌打磚坪街二九六地段偉林工廠大廈每層千餘呎積九千入伙已有H二紙請電五五七二

廠房招租（九龍）　觀塘偉業街157—159號　南華工業大廈地下　出售亦可電話：K867372

貨倉招租　西環科士街56號樓下兩間54及之倉貨工業適合最適租用　請電3091意先施公司人壽保險有限公司洽商

貨倉　公中和有限公司　香港干諾道西107—110號　電話：465962 458504

貨倉廠房　分層廉租　交通方便　設備新型　自動運輸　私家碼頭　歡迎參觀

出售

唐樓出售　**宏基大廈**　軒尼詩道252/254號　高尚唐樓　一梯兩伙　電梯上落　六月入伙　等如現貨　分期付款　分層出售　接洽處　六三有限公司　萬昌置業有限公司　香港威靈頓街卅九號　電話239322 239292

地王唐樓　**四樓全層**　**小型工業**　**樓宇租售**　**地王招租**　**唐樓出租**

遊客吉舖及旺角舖　尖沙咀　**旺舖分租**　**荃灣廠租**　**廠房廉租**

雲華大廈　香港北角英皇道310-316號　分層出售　尚餘無多　欲購從速　洽購處電話：H711806/729104

吉樓平售　**銅鑼灣單邊**　**吉樓出售**　**吉樓廉售**　**新車平讓**　**名種獵犬**　**交吉唐樓**　**國畫供銷**

美國絲裡　美國絲裡每碼42元　**工廠平售**　**美字二期**　**的多就**

何東產業有限公司代理　**長興大廈·長發大廈**　九龍旺角長旺道十七號（與旺角道交界）　月付三百元即做業主　電K935757洽購

何東產業有限公司　**港九樓宇廉售**　（交吉分期付款）　香港灣仔莊士敦道面積七百餘呎月付七百餘元　九龍旺角塘尾道面積七百餘呎月付七百餘元　請電：K935757 H726090洽

鏡記舖樓　**唐樓出售**　**吉舖出售**　**紅磡唐樓**　**尖沙咀樓**　**交吉唐樓**　**豪景大廈**

安昌工廠大廈　官塘大業街KTIL560地段　即將入伙　加緊裝修 住位將少　工源充足 交通方便　歡迎洽購　正榮置業公司電話：H238988

廠房出售　**洋樓出售**　**舊樓平售**

灣仔新樓出售　洛克道最旺區交通便利材料靚全層四伙電梯兩部舒適寧靜適合住宅社團會所學校寫字樓長期付款可連天台全層售　售樓處電話：K871602

偉德大廈分層出售　灣仔洛克道414至430號　留南戶戶、型新則圍、地旺灣銅鑼　購洽迎歡租納過平、欵付年二十

特價十天　**旺舖出售**　**洋樓平售**　**夜冷塑膠機**　**平沽**　**建貨倉工廠佳音**　**廠房出售**　香港柴灣工業區兆業三樓工廠大廈實用八千呎合電K二〇一四五　九沈洽

租屋過平樓供　貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請　香港實業貸款有限公司大道中仁聲大廈1603室　電話：H239186

洋舖出售　樓位　**交吉樓售**　**新蒲崗旺舖**　**旺舖廉售**

西環 联威新樓　二萬餘元起　月供$200餘　接洽電話 H249311 H465391

茶樓酒家最旺舖位　基隆街298—302近大街市　樓下·閣樓·一樓

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽處電話：867495及891346

西邊街旺舖吉樓廉售（近般含道口）　42號地下（850呎）九萬元　44號地下（850呎）九萬九千元　48號二樓（450呎）三萬六千元　電話：H七二八七八八黃洽

唐樓廉售　**住宅唐樓**　**現貨唐樓**

土瓜灣　高息舖位廉樓出售　洽處中環恰和大廈14C室　電話：230589

新樓出售可即收租　九龍鳳凰村鳳鳳街乾豐大廈地下舖位及二樓商業住宅用途可分期出售洽購德輔道西永吉大廈1204室　電話H四三五六

特價廉售　官塘物華街　光輝大樓

七樓	L座收租$210	售$21,000
九樓	H座收租$200	售$17,000
八樓	A座收租$210	售$17,000
十樓	L座	售$15,000
七樓	H座收租$210	售$19,000
八樓	F座收租$210	售$17,000
八樓	H座收租$210	售$18,000
八樓	G座收租$210	售$18,000

適時置業有限公司　物華街呂明豐金舖　H 四三三五三六　K 八九三四七三

旺舖住宅出售　**旺舖廉售**　**華興唐樓**　**西環廠房**　**舊樓廉售**

僑興大廈　商業樓宇分層廉售　**僑豐大廈**　地下舖位廉售　僑豐置業有限公司　電話：229664 230251

平樓租售　灣仔洛克道二十一號（大德立廈）　平租

代客購售　香港拓地產代理有限公司（地產部）

（出售）香港區·九龍區（編號1—45各則）

交吉半山花園洋樓　香港寶珊道11號B座四房二廳…

置業最合時　收租·自住·商用
香港：天后廟道146-156號 雲峯大廈 一樓·二十樓；歌頓道9-11號 明興大廈 舖位·一、二樓；歌頓道6號 利園大廈 舖位；尖長街2-24號 歌豐大廈 舖位
九龍：月華街52號 月明樓 第一座·第三座；高枝角道378-380 東明樓 舖位·五至十二樓；花園街159號 僑明大廈 舖位；大埔道80號 華僑大廈 10·12舖位；欽業街41號 僑新工廠大廈 二千餘呎至二萬呎
洽購處：啟明建業有限公司 電話：H239250　東聯置業有限公司 電話：H235580

誠意徵婚　**美國婚姻**　NEW YORK BOX 398 N.Y.U.S.A.　**矮人**　**小腩大肚腩**　**徵狐友贈藥**　**徵求校舍**　**徵公務員住屋**　**影印二毛**　**徵求**　**灣仔吉樓**　**洋樓廉售**　**灣仔新樓**　**優良公寓物業出售**　**工廠樓出售**

花園洋樓　兩廳三房尺餘百四千一道…　廉售十五萬三千元辦公時間電769895

分類廣告尚有　刊在第八張第三頁　**瑞香園代客貯貨**　**貨倉**　**某教育機構**　**真善美婚姻服務公司**　**九港吉樓**　**誠徵女友**　**徵求入口商**　**泰國代理商**　207 BANG KOK THAILAND　**貨倉廠房**　**影印**　**影印**

REFERENCE LIBRARY 1970 HALL

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員海務處有關海員登記報告」，十三分，天氣報告，十五分，時事評論粵語新聞，國際現況略報導，三十分，天氣報告，「衣根閒匠」答詢解答節目，四十分，時代曲點唱，「衆樂花落時（李影英）」，「風兒花（吳鶯）」，「咕唱跳跳多嬌」，（戀文），「春花（簡潔元）」，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，新聞處公衆關係科「電話報導交通報告」，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，時代歌曲，碧園村的姑娘（康玲），一見你就中，年青小姑娘，搖搖晃晃（金霞），迷你迷你，你怎能夠忘我（鍾玲玲），咕咕躍躍（激烈），有情不怕風雨來，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊茶下」，十八分，時代曲選播，水田情歌，姑娘愛你（鄧平漢），一吻定情，追十時，點唱節目「音樂世界」。

十時，點唱節目「空中小鄧麗」，四十五分，重播廣播劇「三月杜鵑紅」第三回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「新聞新談」第十五講，三十分，「采高潮的故事」。

十二時，粵語新聞簡報，「今日香港頭角居民本地及外來生牛價格及猪沙港居民本地及外來生猪價格」，「時代歌聲」時代曲，再會十七歲，海邊的幻夢，戀愛的多麼甜，聯泰的東京（翁倩玉），心願何時了，我要尋找，鄉下姑娘，飄泊的船（張露），水晶淚（姿容），三十分，漁民天氣預告，「不堪回首幾多回」之「弱港」第九回。

一時，粵語新聞，時別報告，十二分，「中國西曲」時代曲，再見吧，愛人，忘了你的笑，陳秀吧（飛雲），二十八分，天氣報告，三十分，「時事質疑」。

二時，粵曲，無緣你情深之「新界桃花」第十四回，三十分，播出「輕描淡寫」之「府吳德郎心」（任劍輝、白雪仙）妙芯之。

三時，粵語新聞簡報，我為你選唱「時代曲及男曲」，三十分，「午間，空調，民間」故事，「鐵飛鴿」第十六回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲選唱，孫來人不來，昨夜（林竹君），背春頌主題曲（苗嘉麗、王愛明、蘇青、羅文、高峰），不要離開我（合唱），青春綠野好（合唱），情難守，戀愛經（柔麗），今天不回家，昨夜我在流淚（余冰），一片真情（海），三十分，「鵑鵑仁人」之「彩虹曲」第十回。

五時，繁務處公衆關係科交通報告，「音樂世界」，三十分，時代曲選唱，懷想（林俊民），愛情像火花，在何處，望郎歸，我在等待（林鶯玲），母親你在何方，姑娘若在（方駿），五十五分，查根問底「常識解答節目」，五十八分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市情報告。

六時，粵語新聞簡報，特別報告，十分，重播「空中問答」，二十分，時代曲選唱，晶晶，時光倒流（靜婷），鄉下姑娘，妒忌心（櫻花、凌雲），三十分，「人海情潮」之「一曲終人散後」第八回。

七時，粵語新聞簡報，時代曲，深夜想歌，狼和如兒（甄園民），一曲難忘，田園之歌（林竹君），十分，一週報章文摘，三十分，「時事質疑」。

八時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，通俗粵劇「夜夜此時聽」，四十五分，民歌，伏爾加船伕曲，三套車，菩提樹（陳作鶯），烏蘇里江（張櫻）。

九時，粵語新聞簡報「一週影評」，十五分，「殺鬼預測」，三十分，重播「爐邊茶下」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，粵語新聞簡報，「伍話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，「風虎雲龍集」「家俠龍約翰」之「金剛島」第六回，三十分，「愛曲夜眼迷」時代曲負心的人，魂牽夢（吳鶯），心裏有個你，像霧又像花（謝麗成），了愛人情話（吳鶯），恨不能情在當年有（柔靜），往事怕回首（吳鶯、柔麗），不要拋棄我（張露），五十七分，夜來香，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，滑稽雜趣，天氣報告，十五分，康右銘，時代曲，我倆的遊蹤（姚莉、江宏），歌西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，薔薇之戀（青山），相家的滋味（潘秀瓊），四十五，「成語新解」，五十二分，時代曲，櫻花樹下（婉曲），說不出的快活（葛蘭）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，歷起舊情，時代曲，昨夜你對我一笑（崔萍），三十分，時代曲，人（蓓蕾），你倆必躲避（葛蘭），西曲，時代曲，我迷戀你（潘秀瓊），何處是兒家（靜婷），恨不相逢未嫁時（李香蘭）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱（祝壽曲），婦女雜誌，三十分，繼續時代曲點唱。

十時，每日說點，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，社會小說「錦繡年華」大結局，三十分，倫理小說「鸞鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「鍍金的魔鬼」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，月圓花好（劉淑娃），守在護城（呂藍），愛的迷戀（劉淑娃），三十分，倫理小說「三家巷」。

二時，倫理小說，問白雲（方逸華），昨夜夢中（夏丹），我愛變（靜婷），負心的人（夏丹），他偷去了我的心（靜婷），月孤影（靜婷）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，西施怨（崔妙芝），慈愛青春（陳寶珠、蕭芳芳），紅丁香（周聰、鄭君綿），夜半無人私語時（盧國君），君倒石榴（陳均能），孖寶遊月圓（南紅），三十分，重播歌唱小說「碧玉葬情」。

四時，繼續播出「奇情記」，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，天氣報告，一曲寄心聲，三十分，俱樂部，三十分，重播。

六時，新聞簡報，武俠小說「綠林俠女」。

七時，新聞報告，天氣報告，三十分，時代曲，英酒和人生（黃清元），大結局，追（汪明荃）。

八時，新聞報告，天氣報告，三十分，時代曲，男人的眼淚（黃清元），四十五分，漁民天氣報告。

九時，我愛你（汪明荃），新聞簡報，天氣報告，文藝小說「悲歡歲月」。

十時，重播歌曲文藝小說「血淚印」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，姑娘你在何方（陳均能），郎如春日風（羅寶生），昨夜夢見你（陳均能），母親你在何方（黃娟娟），愛你忘了我（黃娟娟），夢裏甜蜜（張小英），火鳥（張小英），我愛你，三十分，夜闌聲語唱古今「替身姑爺」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，中國文選，天氣報告，三十分，各位早晨（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報天氣報告（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導英文科第三十九課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（繼續為你歌唱），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵曲，水月梁金釧（何非凡），文姬歸漢之雪雁分飛（麥炳榮、鳳凰女）。

十二時，新聞簡報，祖國活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，高山民謠，時代曲，一縷情詩（陳芬蘭），後會無期（凌雲），心裡的火花（海燕），印度情歌（櫻花、凌雲），淚影的小花（陳芬蘭），探紅梁（櫻花），別傷我的心，沒云云，孫情你（海燕），懷念（戴良麗），三時，三十分，新聞簡報，歌壇譜曲，遠東交易所今日下午股市行情報告，四時，天氣報告，歌壇新曲，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，紅杏（漢東交易所今日下午股市行情報道，（鄭君綿），花香（周聰），心相印（周聰、鳴茜），五時，三十分，年青人時間，蝶（鄭君綿）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，升中會考指導英文科第三十九課，八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，淡水河畔（紫薇），十五分，娓娓道來（李小梅），林中戀歌，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十時，名曲贈知音，新聞簡報，重播為正宇腔正音，十五分，經音樂，欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，五十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，粵劇名曲選「孔雀東南飛」（全）。

九時三十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「藍證」，十五分，時代曲，四十九分，通俗故事「倫文叙」，（中文電視）三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「倫文叙」，三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，股市行情，綜合報導，十五分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「珊瑚壁」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實示。

二時，粵劇「太太寶物」，三十分，南音演唱「美人圖」。

三時，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「穿過死亡」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲，三十分，倫理小說「太太的首飾」。

五時，童年樂趣「科是山洞」，十五分，兒童歌曲，（金優報告），三十分，國術小說「鐵掃帚李友山」。

六時，歐西流行歌曲唱，三十分，鬥智小說「大開鉅約」。

七時，奇情武俠小說「江湖女傑人」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，四十五分，監眼鏡姑娘。

九時，名家小說「鳳鶯遷」，三十分，黃馬節目，四十五分，短篇趣劇「鬼咁親」，一週影評，三十分，聽衆點播小說「恋夢秋霖」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，時代曲，四十五分，曲中情「漁光曲」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智漫談，三十分，海陸豐歌曲。

八時，潮州曲「孟姜女哭長城」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語說唱婚。

十時，越劇「六離門」，三十分，京劇「捉放曹」。

十一時，（中文電視下午節目報告），潮州歌曲「桃花園奇冤」。

十二時，潮州音樂，零五分，潮語益智漫談，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「狹關客棧」，三十分，偵探小說「隨皮士探案」（上）。

二時，潮州曲「海瑞罷官」（上），三十分。

三時，潮語廣播劇「山盟海誓」，三十分，潮曲「狄青會姑」，貴妃醉酒」。

四時，潮語武俠小說「八面威風」，（金優報告），三十分，彈詞「恨海痴情」。

五時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，四十五分，小小廣播劇「閑過則寡」。

六時，名家話劇選播「卡昆崙」，三十分，夜話。

七時，潮語劇化小說「磨莊亭」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「狀元巡更」。

九時，戲曲漫談「趙飛俠的唱工」，三十分，上海滑稽「爛胡調」（下）。

十時，潮州歌曲「楊六使斬子」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「五胡亂華」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金小明日節目預告，十五分，潮語哲灯夜話「小團離魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，國樂，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，算術，四十五分，英語讀本。

十一時十五分，粵劇唱片，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹，十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「鳳鶯」，羅劍郎，羅艷卿主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，「卡通」，三十分，物寄珍，三十五分，「僵易編織」。

五時，小小樂園，三十分，一代劍王「劍底鴛鴦」。

六時三十分，女記者。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「僕」。

八時，危險人物「秘密文件」。

九時，金玉滿堂。

十時，英國足總盃決賽。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕。

麗的電視二台（英文）

五時，卡通片，四十分，「二十年代大偵探」片集。

六時零五分，何博士與可怕的蛛網，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「血染長牙」片集。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，九時十五分，英國足總盃決賽。

十時，四十分，稚情新世界。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報告華樂」，十二時十五分，「神行太保」片集，四十五分，中午新聞。

一時，「紀錄片」，三十分，卡通片「選」。

二時，粵語長片「龍虎三女將」下集，由于素秋，鄧碧雲，余麗珍主演。

四時，卡通片，三十分，「明日世界」片集，四十五分，粵語長片「易女門七雄」由本港影星主演。

六時三十分，「聽見明星」片集。

七時，「科學探秘」片集，三十分，新聞及天氣報導。

八時，三十分，「總士頓」，「樂壇點將」。

九時，「合家歡」，三十分，「荻彙」片集。

十一時十五分，最後新聞，二十分，「是誰必得」，四十五分，「倒錢除」片集（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語「大不列顛保衛戰」，由阿士提谷克敘述。

五時五十五分，「閑情」。

六時，卡通片，三十分，「符獵探奇」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，每週論壇。

八時，「歌舞精華」。

九時，「女兒心」，四十分，「一班尼」片集。

十時三十分，最後新聞報導，四十分，英語長片「旭日東昇」由巴莫亞，茜星亞如主演。（完）

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊登如超過一段位，則按平段位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期刊登，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算）

大字四個 細字四十個 每天二元

招生 英國皇家教師 郭彬 授舞

遊艇駕駛

日語

教授 攝影

聖心

油畫班

彈唱・彈唱 情畫・意詩

學院 中南電子工業

超群 烹飪 李會超群 親自教授

英文文憑班 LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O'LEVEL" 依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課 旺角彌敦道607號 新興大厦三樓，電話：858440 大人對面

劍橋大學 英文 文憑班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號 新興大厦三樓，電話：858400

會話

五元 學舞

英婦 待聘

數理 高級

聖保羅

廉價補習

看更待聘

聖保祿

中大考生

預料 女生

經驗 負責

數理 新數理

補習教師

家庭補習

期考補習

積微

經驗 補習 中學教師

專門 報稅 做數

英人 小姐

精補 英文

狗 病百貓

專教倫大高級英文二時 後電802073

經驗 教師

港大 補習

聖類斯

經驗 補習

港大醫科

數理優良

午間補習

中文書記

理帳 報稅

港大工・醫科

狗 貓百病 獸醫 正書

狗 病百貓 獸醫華王 889545

營業

收購舊機

雅麗牌尼龍地毯 每方呎二元四角多少隨意 色澤雅麗・經久耐用 健文公司（建築材料磁磚潔具搪瓷門鎖配件膠地板工程）九龍西洋菜街107號 K948498 K946081

高級 西德 英修 日理 電視

北極牌 自動製冰機 新貨到港 請即訂購 美商北極公司 電話：H-238461

乾洗 液漂水

名咭 信紙 封 一元

裝修 鋁質鐵器 牆紙

名廠打字機

電視

精修電視 專家負責修理 服務快捷妥當 請撥電話：K-883568 聯邦電視服務

特點：獨家採用美國零件在台灣裝配 機器無聲不銹鋼針堅固耐用 松輪牌針織縫盤 總代理 致豐公司 總經銷 伊麗公司 九龍榮光街52A號十樓 電話：K641293 K620354

髮廠佳音 新到 日本名廠 人造 髮料 顏色齊備 請電 K三〇一七九

昌記肉食

油漆 牆紙

文物館

平價 冷氣機 起重機 電鋅機 電話K651884

實賣修理 打字機 計數機 收銀機 H236495友邦 H909873夜校

Garrard 經已抵港 英國加樂 唱盆新貨

高價收購 廢紙

枱球枱

中英打字 影印 油印

天面漏水

萬能角鋼工程處 高文工程公司 K-681224

惠風牌 冷氣機 1HP 適合150方呎用 祇售港幣$925- 香港政府購用超過3000部 中國冷氣有限公司

萬能角鋼 百葉窗簾

買賣布機

遊河 車船

櫃雪 噴油 修理

櫃雪 噴油

維新水器製品公司 自設廠房專門出品

冷氣機修理 亨利冷氣工程

快亮牌 三摺打蠟吸塵兩用機 陽光無線電行

電綫 剝頭 切度機

內綫電話

東亞冷氣工程

薄利主義 遠近馳名 價錢平

質地靚 經濟實惠 舒適耐用 大生織造廠

出讓

鋼琴廉讓

髮廠出讓

夜冷 毛衫 衣製 廠

冷氣雪櫃

大船出讓

印務

全新橫刨・車床 新運到現貨來路24寸新型牙箱橫刨床7,500元・六尺新型牙箱車床6,800元歡迎看貨試機元洲街269地下K862159或H726636 協興洽

長洲 別墅 出讓

印刷廠 讓

幼稚園 急讓

學校出讓

醫藥

針灸 上門

洪洲冠

香港整形院 日本豐島整形院院長，現在在港開設分院，從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕參觀詢問，植髮，皺紋，疤痕，增胸，口唇過厚，雙眼皮，整鼻，整耳，皮膚（以及所有一切的整容）九龍旺角亞皆老街67號中國聯合銀行大厦五樓（即新華戲院隔鄰）電K943244

書報

中國的人造衛星 解答中國第一顆人造地球衛星的特點和用途，與洲際導彈的關係。研究中國衛星是怎樣成功的。報錄外國人的評價等。定價四毫・報攤書店有售

尚有 分類 廣告 刊在 第一八張 第一六張

惠風王子 豪華觀光遊船 最宜家庭歡敍、工商酬酢、團体聯歡 泊九龍海運大厦、香港卜公碼頭（每日六班）午夜12.45pm.$22- 晚夜8.00pm.$32- TEL.H246809

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本英國馬來亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委託K674083—4 旅運 企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

香港年鑑 1970 每冊十元

贈姓名書

一活見鬼

幽默短篇　·西門穆·

丁先生是個大近視，他卻討厭戴眼鏡，

丁太太道：「你討厭戴眼鏡，爲甚麼不去配一副隱形眼鏡呢？」

「我怕戴隱形眼鏡。」丁先生說：「其實，我的近視，也不嚴重，我要試試不戴眼鏡。」

「爲甚麼？」丁太太問。

「許多人都說，我戴了近視眼鏡，十分難看，不戴眼鏡，則既年輕又英俊，我也認爲他們說得對。」丁先生說：「故此，我便要試一試不戴眼鏡在街上走走，看看方便不方便？」

丁先生便不戴近視眼鏡，在街上散步，他走了一段路，看見一個中年男子向他走來，丁先生認出，這是他的占表哥！丁先生忙上前和中年男子握手，笑道：「占表哥！真巧遇着你！我們許久不見了，大家都忙，你近來怎麼樣？甚麼時候從澳洲回來？」

那個中年男人掙脫他的手，奇道：「我不是你的甚麼表哥，我不認識你。」

「你怎會不是占表哥，你是我的表哥，你爲甚麼不認是我的表哥？」

丁先生那中年男人，分匆匆的走了開去。

怪，這個占表哥以前是個很熱情的人，如今卻冷冰冰的，把那麼冷淡他的表哥，爲甚麼？

丁先生又走了一段路，他又遇到熟人了，有一個大亨型的男人，從一輛私家車內走出來。丁先生忙迎上去。

「三舅父！許久不見了！」丁先生握着那大亨的手道：「三舅父，你去了甚麼地方？」

「我不認識你，你認錯人了！」那大亨掙脫他的手，說道：「誰是你的三舅父？」

丁先生走了一段路，又遇到熟人了，他忙上前和王經理握手道：「王經理，許久不見了！」

「你是誰？」那人道：「我不是王經理。」

「我姓陳的。」

太太道：「占表哥在澳洲，丁先生說異萬分，回家告訴丁太太，王經理昨天飛去了大阪，三舅父患病在醫院，你剛才見面的？」

「真是活見鬼！」丁先生說。

橫江劍湖

文：寶華信　圖：楚子

六十二　不辭而別

「他們父女去了，」福伯道：「是天還未亮時光，便離此去了，已到了王冠王之下，有所失了。」福伯道：「我以他們多分，便奇怪他們有點不願，」王冠王道：「何故如此玲子？」「也順他們休息幾天。」

王冠王突然想起，道他們不是自己雖然要去，自己也不能勉強，這必定是老頭子的意思，爲什麼會知道了，便都出來，而女兒也已與自己接近了，雖然如此，自己卻是他們要離去，王冠王有點不高興了，也不禁嘆在心裏，他要追下去，他是從水路走了，還是從陸路走，還是未知之數，追也是徒然的，小河多得很，穿穿插插，已去得老遠了。如何追得到？

福伯道：「而今他們已經去了，公子，這都是你們不好，你們可不會有今天之事。」王冠王默然一會，道：「公子既然來此，不若多住幾天，再作打算。」福伯道：「只是過於騷擾，」王冠王道：「那裏的話，也說不得許久了，沒有人不然，我們這些人倒是喜歡你久住的。」

王公子來此小住，乃是求之不得，王也覺得六湖聯泉有的是，既然到此，也不妨久住些時，夕月下同遊，何等寫意。便是一場春夢，只是王冠王倒然久了，王公子可以留下來，多年也沒有人倒有點頗寂寞，是我家主人留下來的，以消永日，道：「藏香閣」上翻閱了，便不致寂寞了。」王冠王偽人，既愛武事，也通文學，向是有點頹廢的，我們雖是同鄉，也難以勸他幾句，此番王公子也休要怪罪。」

在當晚，鍾玲子悄悄去了，王冠王如有所失，他站在窗前，倚着那過的欄干之前，手扶着欄干，他看到了那一艘小船還是泊在那柳陰之下，孤零零的，這小艇，是昨夕他們同坐的，而今人去艇空了，只剩下小艇孤零零在那兒，王冠王不禁長歎一聲，暇愉是那末短促，轉眼便成過去了。

王冠王只好再又返回了藏香閣，他無聊，一顆心不知放在什麼地方才好，他感到十分心緒不寧，這是昨夕他們來了，帶到天涯海角去了。他對自己也沒有甚麼感想，自己是愛上了她了。他知道，她也不會依依不捨。在藏書閣裏，果然有許多書籍，除外，還有一個書房，四壁都是圖書，滿有一些刀劍之類，王冠王心想，原來這兒的主人，也是文武兼修的，所謂書香，原來此地乃是藏書之閣。

乃是書香，王冠王看四壁圖書，何止千本，也都是十分古樸的，顯然都是古籍，已是浩瀚如海，也不知從什麼地方看起，他隨手除下了壁上的一口刀，好一把快刀，比起自己身上那一口深，可見得這兒的主人也十分講究。他把刀欣賞了一會，再又掛回壁上，再又翻翻那些圖書，都是香艷十分華麗的，這是香艷六朝的風，他看了幾篇文章，下來，心想這是手抄的，都是香艷的，假如有甚麼關於武功的，便放下，於是他翻着，翻着，他失望了，好似甚麼時，甚麼賦。

鍍金的人

·何行·

「你需要的話，可再練假五天。」一始美娜說：「我大腿再有五天要出院了。」「不，對外，我並不需要了。」一蹢宜笑說：「我又不是知道你吃到這十天也是，而女孩子有好感，命行事的。」

「我對你放縱，我知道有理由，是你說：「我美娜笑了，起來，」

「弱宜點點頭說：「你的心計不下於我，決不會無毒命我去外面放縱的，我就是猜不透你是甚麼意思而已。」

明天再和你說吧！一朋友接觸他們的朋友談的情形，已有一個新產品。這次和國際宜第二個公司的出品方面，第二天再去了，說了，一年解決了新化學工業公司的出品一半，他們談到這個問題，是現在可以告訴你，說：「這是我在她們向美娜笑說放縱了，沒有……」

在懷孕時，夫妻不和，雖然丈夫年齡在中年後期，那是不必擔心。一個然壯年後期或是中年初期，那末精力充沛，夫婦一疏遠，男人往往會有外遇之心。

宜笑說：「不用說了，你希望我檢查一下身體？」「是不是？」始美娜笑笑點頭，是，於是，到宜笑那裏，找到一位醫生，要他檢查了，那是有關性病方面的檢查，一般性病都沒有潛伏性的，那是防潛伏期，抽血去驗，化驗所需二小時才接檢查完畢。

宜笑說：「我大概不會有甚麼病的，我相信，我知道她們都健康，一點也不正常。」「我也沒有甚麼病，不正常，美娜說：「但還是檢查一下好，至少在心理上是可放心的。」

因爲醫生對懷孕的有了手術，醫生說，倘然丈夫是一個身體正常的人，所以我希望不宜笑說：「現在你有孩子，將來對社會，是一要有很多影響」（一五五）

花邊雜文

·于立·

公立醫院的醫生問題……

前幾天，許多報章都提到伊利沙白醫院的水平已走下坡，人員不足，都是事實。在一九六九年，伊利沙白醫院中的腦科專家被控，離開該醫院，這腦科專家也不僅伊利沙白醫院，而其他公立醫院中亦然。

筆者的朋友中，不乏醫生，有位醫生坦白說：「目前醫藥進步，許多病症不必依賴醫生，做藥房的職員就可以，他介紹成藥，都十分可靠。患到無痛手術的病，有錢找大醫生最安全的。」

特別嚴重的病症方面，例如一個跌了一交而令腦部發生瘀血，這就是腦科專家可以醫學界的昌明，爲全世界所承認，如果中文大學也開辦醫科而聘美國方面的教授來，再加上美國的醫療設備，這也能使「港大」一般科超等之心，雙方都競爭，才有進步，可是，本港在傳統上，若干事都由英國專有。在美國學成的醫生也須在英聯邦方面認可。

動手術的事，這個病人付不起手術費。他的命運可慘了。

目前，香港大學有醫科，中文大學無之，許多有識之士，希望中文大學也開辦醫科。另有一位醫生還如此說，「中文大學得到美國方面援助，是人所共知的事，美國的面獲得學位，其實這是很費了時間與金錢而已！中文大學在短期間內不可能開辦醫科，但可以開辦牙科，正因爲「港大」並無牙科而已！可是，香港的醫生實在不夠，市民所需要，正是需有一個養成醫生的機構。」

前幾天許多報紙提到伊利沙白醫院的水平已走下坡，人員不足，辦理欠善，當然是有所根據的，其實，也不僅是伊利沙白醫院有如此，其他公立醫院是否能勉強適合市民的需求？

亦成問題，唯有中文大學開辦醫科才能解決公立醫院中的一些醫生問題，私家大醫生在香港，並不爲平民服務，他們的病家是有錢佬，平民需要公立醫院，而香港人中的絕大多數是平民，香港的地位是由於平民來支持的，政府在任何一方面應該亦爲平民着想。

牛公車傳

貼士準確

·香港竹枝詞·

裁縫加價

新衣，大不易也。
裁縫裁縫，五一加價，要穿正是：

雲想衣裳正合時
今時換季已嫌遲
可憐加價負擔重
不若穿番去年衣

·半個詩人·

古怪的箱子

雖然前一個晚上做過一個惡夢，但一個人總不能因噎廢食，何況這天他又整天勞勵，於是他開始感到疲倦了。

渭滑落了那隻藏木箱子已經安全地鎖上之後，他就把那條鑰匙放到枕頭底下，這時候，他還是將多疲勞，可是他的身體已經抵不住睡魔，眼睛一闔上，便睡着了。

過了幾個鐘頭，他又一次突然的醒了，心了一驚，把身上的，地一坐起，在床上，他是被一陣響聲所驚醒的，他狂亂的抓起了那把手槍一時，也不知道他睡覺在房裏的鄰房來的，他聽到了一聲，跳下床，走到房門的邊，打算把那燈亮扭了，扭開電燈，但卻沒有電燈的光明，按了幾下，原來燈泡也沒有熔掉，這是沒有開上，而燈泡也沒有熔掉，可是他按來按去，依然沒法把那盞燈開亮。

於是他拉開抽屜，找出一枝蠟燭，當他拿洋火去點蠟燭時，好像那個房間都充滿了那種暴響不斷，那陣撞擊聲響的變本加厲。

他跟着手舉起那枝蠟燭，一面照射到那邊的角落裏，當搖亂的燭光照射到那個箱子走去，當搖亂的放那箱子……

他看見那手指了。它從箱蓋底下長長的伸了出來，比起以往都沒有得多，當它伸直在箱子外面時，它就是用那可怕的黑指甲抓着箱子的邊沿，或者使勁地在指頭敲着那箱子。

當麥安納快要走到那箱子前面時，那隻手指却突然倒無力地低垂下去，彷彿它已經知道了有人發現了它似的。

然後，歇了一會，它忽然又伸長出來，並且彎了轉，跟着向上彎曲，像在向麥安納招手似地，並且抖動。

一個晚上的惡夢——麥安納雖然記起了前一個晚上的惡夢——要是跟現在一依據了夢裏的情形，那麼那番話，那箱子裏去了，自己便會給關進那隻箱子裏去了，還有這時候，他願然是還有身了一半的腳步卻不由自主地，然而，他的腳步卻不像受了催眠似的。

他看見那箱子的手指的接受了那隻手指的挑的第二天一早，房東便得悉這情形，麥安納好像已經因爲他早已經吩咐了那些搬運工人，如何如何把那箱子搬走了。

那隻箱子就在房裏的一隻角落上，上了鎖，卻沒有鑰匙，附近地上還有一枝蠟燭，蠟燭溶了附在地上。（五）

西洋怪異錄

·名稚·

九、不是對象

「現在不是來了……」那女子雅淡地笑了起來。

「嫂嫂，恭喜妳！」金鳳搶步而前。「閒話！」霍太太堆上笑容。

「我去找霍先生道賀。」她說着飄然離去了。

「嫂嫂，那位小姐是妳的朋友？」他有些打探。

「請你別打主意，她不是你需要那種對象。」霍太太橫他一眼。

「不……千萬不要誤會，我是爲了別的事要認識她的。」金鳳連忙解釋。

「她是我的同學姓睦名佩貞，在津貼學校當教員的。正準備去外國唸書深造哦！」霍太太的話來了。

霍先生卻大步走過來。

「啊！金鳳，來了麼不找我？」他用力拍了金鳳的肩膊一下。「他在打探睦佩貞……」霍太太含笑說。

「我的少爺，免了罷！她不適合你的！」

「去你的！你把我當成甚麼樣的人了？」金鳳笑。

「啊！你不向我拜壽道賀，反而罵我大膽，真是有此理！」霍先生大笑。

「好的，我恭祝你壽比南山，和嫂嫂百年好合！」

「喲！我們不是今天結婚呀！」

「醜怪老夫老妻，就不應該百年好合了嗎？」

「我來，金鳳，他們都來了……」霍先生向他道賀。「謝謝，真不敢當！」

「嫂嫂，他給你介紹了很多新朋友，霍先生說？」

「佩貞，這是我中學時候的同學，這位是金鳳。」

金鳳終於正式認識了睦佩貞。

「睦小姐，我聽過妳的車房嗎，妳不生氣？」

「那是小事情，我早忘記了。」

「我的心卻一直不好過，原來我們還是間接的朋友。」金鳳借在找話題。

「可不是嗎？霍太太是我的老同學。」

「我和老霍念中學的時候，是全班最合得來的一對。」他討着她笑上一杯香檳。

「謝謝，我不喜歡喝酒的。」

「那麼一杯蘋果汁好嗎？」

睦佩貞輕輕點頭，她的態度溫雅而含蓄，使金鳳更加深了追求的意念。

「還有別的應酬？」金鳳柔聲輕問。

「是的，今天也是我一個親叔叔的生日，八點前便要趕到九龍去。」她低聲說。

「妳和霍太太說一聲好了。」金鳳面上呈現失望之色。

「她不會放我走的，給回你替我向她道歉好嗎？我現在立刻要走了。」她說着便向大門溜去。

金色香車

·藍翠·

愛與恨

偵探小說

天風

在我和她之間，我們有着心領神會的默契，她不說出要問的問題，我也不說出我要回答的答案，她一句：「你打算在香港住那一兩晚呢？」

她放下酒杯向我這邊走來，後來她伸手抱着我的腰間用力地摟着我，我料不到她竟有這般的氣力，祇感覺一個身若無骨的有像，柔軟的身軀，她的頭巴緊緊壓住我赤裸的肩膊，輕輕地壓着。

「那麼煩嗎，表哥？」

「很吃力嗎？」

「不，沒什麼。」

「人們會誤會嗎？」

「我得很用力才能扶撐住他，這可能遺下一點傷痕，但是我們不用駭怕，他們動疑是沒關係的，最麻煩是找出證據來，我們就要記着一件事件，就是你堅持……」

安妮在露台上面等候我，她的太陽眼鏡已經除去了，但是身上仍然穿着游泳裝，剛才在她的胸罩和游泳褲的裡面包着，她是懶懶然地望着我的表情，然地望着我，她凝視着我進去的神氣。

「我們喝一點酒，我們現在怎辦呢？」

「待入夜後才找警察報告，我們也不擔心外祖父游泳不會回來。」

「那張遺囑呢，表哥？你真的滑着她的內容了嗎？」「你放心好了。」

通是我們的，每一個銅板都是我們兩個人平分。

「我告訴她，我就在那時間她的身體又開始微微顫動着，她也感覺到她渾身上下像是絲一般柔滑的肌肉接觸着我的肌膚，她的嘴在我手掌之下，那個白色胸罩的扣，我輕輕解開了她，我終於抑制不住，那是一種討厭的障礙，我本能地解開了她。

兩端的帶子垂下在她身體的左右兩邊，後來她滑跌到地上去，我抽出兩手輕輕地撫摸她，她的聲音是遙遠的，細小，細小到僅可聽見，「表哥，表哥……」她喘息。

僑樂村

春歸何處

·甘豐穗·

八、去看粵語片

吳東就忙着落班工作，當晚沒有回家了。

他的妹妹吳逸芳，對麥志榮留在家中招待十分高興。

麥志榮的衣服都由她洗熨得乾淨，放在麥志榮的床上，麥志明給她錢，吳逸芳怎樣也不肯要，他塞進她的懷裏，她又塞回給他。她拋回房中桌上，他捉着她的手腕，強施命着，小妹妹又喜歡又羞愧，面兒紅。「那怎辦？」麥志榮說。

「請我看場電影好了。」吳逸芳笑說。

「好！」麥志榮想問什麼時候去看，因爲周惠子可能叫他明晚去看戲，這豈不礙事麼？所以，他不再說下去。

然而，吳逸芳聽了一個「好」字好像已經滿足。「你找到工作沒有？」她關切地問。

「還沒有。」他答：「慢慢找的好，最怕入錯行。」

些見她掩着小嘴笑了。因爲她想到另一句：「女怕嫁錯郎」。

「你自己想，下面那句。」

「是什麼？」他問。

「那你告訴伯母！」麥志榮欣然說。

晚飯前吳家媽因兒子明天又要遠離，心中不大快樂，她聽了女兒說，點頭答：「好的，你們去！」

「伯母！」麥志榮說。「你也去！」

「你們去！」吳逸芳斜眼看她，「你們去啊！」吳家媽媽說。

「伯母，你也去娛樂一下說。」

「做什麼戲？」吳家媽媽問。

「除了明晚！」

「當然是。」麥志榮說：「我剛才看報紙，油麻地戲院做白蛇，聽我去看那套吧。」吳逸芳說。

麥志榮一怔小妹妹已像鳳一般出了房外。當他想到那一句話，他也笑了。晚飯前他悄悄地對他說：「志榮哥，你是不是請我看電影？」

麥志榮說出戲名，以及戲中演員，老人家聽這戲好，別的演員她不愛看，只愛看白雪仙，她也去了。

畫·眉·鳥

圖叟

畫眉是很受一般愛好雀鳥的人所歡迎的，凡是養牠的人，都知道牠的歌聲不但名聞全國，甚至在外國的也是有名的，所以每年由香港寄出去的畫眉不少。

畫眉屬於雀形目，鶲科鳥類，全身顏色以褐色爲主，眼睛週圍有白色，是向後延伸作蛾眉狀，所以有「畫眉」之稱，雌雄同色，要分辨很困難，唯一的分辨是牠的叫聲。

野生的畫眉常棲隱匿在叢林深處，所以我們在郊野，只能聽到牠的歌聲，很少發現牠的蹤跡。畫眉的食物，以昆蟲爲主，但是到了秋冬的時候，牠們便轉以植物種子爲食物。

畫眉在春天是求配偶的時期，鳴聲也特別動聽，尤其是四月裏，牠們開始營巢，每窩產卵三至五枚，卵的顏色很美麗，有人說牠有藍寶石一樣的光采。畫眉分佈於我國的南部，北至秦嶺山脈，另有一些不同的亞種，分別產於台灣及海南島等地方。

不是這樣

「媽媽：「不論做什麼事情，總不可操之過急，要慢慢進行。」明兒：「不是這樣的。」

媽媽：「何以見得？」明兒：「因爲捉跳蚤時，要手急眼快，不然，跳蚤便走了。」（梁）

時候，一陣白色的烟霧上升，和她黑色如雲的秀髮構成一張美麗的圖畫。

「差不多一小時？」她說。

「什麼差不多一小時？」

「飯號的聲音是半小時一次的，但是現在快到一小時了，還不曾聽見第二次。」

「也許他們已經找到了。」我說。

「也許是吧！」她說。（三）

古廟喋血戰

·司馬紅·

二一六　稔熟的面孔

當情形這一場暴動快要被鎮壓下來，夏達接足向皇宮跑去，他一直跑至那一道圍牆之下，站在草地上面，他環顧一下自己那一身濫褸的衣服，亂髮蓬鬆，滿身血跡，跟一名流氓惡棍無分別，警衛會以爲他是一名暴徒，所以他進入皇宮，是並不可能的事。

幸而這一道圍牆並不甚高，而且位於比較偏僻的一角，牆上佈滿苔蘚，由古老粗糙的石頭建成，並沒有遇任何困難，夏達就一隻完好的右手的力量，便攀過牆頭，翻身落下，那是一個他向皇宮衝過出的地方跑去，他向那裏設立在衝突之中，距離皇宮外圍北部，再前去要越過一道拱門，這只是皇宮外圍北部，距離此處還有一大段路程，夏達已經見着皇宮的光影下，設立着一排防禦用的障礙物，有幾輛軍車和警車停在附近，他並且見到有一群人在那裏戒備着。

「站住！」突然有人以日語喝說。

夏達立刻停步，是一名日本兵士，由黑暗處奔出，他持在手上的卡賓槍對準夏達的胸部。

「朋友！請帶我去見你的長官。」夏達以日語回答。

日兵在猶豫中，他以一種並不友善的目光向夏達打量着。

「這是要緊的事。」夏達催促說：「請快帶我去見你的長官。」

日兵指了指站在軍車旁的一大堆人，說：「我可以帶你去，但不許你站得太近。」

「謝謝你！」夏達翻身說，他希望這日兵的長官就是他的上司，再轉達他的一番話，加以戒備，使李奇謀殺日本天皇的計劃無法成功。

夏達舉步朝那一大堆人走去，那日兵持着卡賓槍，亦步亦趨，夏達覺得，實在是太疲倦了，他的神經緊張，再加上林中的打鬥加諸他的肉體上的折磨，右腕骨頭折斷，他不知道自己再能夠支持多少時間，當他將近行至那一堆人跟前的時候，日兵在後大喝說：「把雙手按在頭頂！」

夏達把雙手按到頭頂，知道沒有？一

部，日兵又命令說：「停下來！」

那一堆人起碼有十二名之多，他們一齊回過頭來，不約而同的面露詫異之色，瞧着滿身污血，面容憔悴，衣衫襤褸的夏達。

「夏達！」左拔忽然發現人羣中有一張熟悉的面孔，連忙叫喚，他是美國駐日本大使館的武官。

女飛衛

·滄海客·

三、槐前壇下說梅莊

他當先奔回保定府，三人似流星趕月，還好，城門未關，回到店房，那鏢行夥計，萬全在焦急等候，一見三人返來，並無事故，無不高興。林若迦領了鏢車，分派夥計守夜巳畢，這才溜入焦天龍房中，只見姚剛垂頭喪氣，一見林若，面上頓露愧色。

林若一怔，道：「焦大哥，你們沒遇到甚麼吧？」是那姚剛吃了沒影兒的苦頭嗎？卻又不像？

焦天龍道：「林鏢頭，你所見所聞，我們也都知道了，沒幸今晚沒丟人現眼。」

姚剛嘆了口氣，道：「慚愧，萬千之幸，我們不曾遇到那沒影兒，林兄，我姚剛自今而後，再不敢稱強鬥狠，是千服萬服了。」

林若點了點頭，道：「天下之大，何奇沒有，自以爲在下在日踏武揚威，過得去，那知今日才知，不過是井底之蛙，不知天地之大，我這點微末道行，比起人家來，不過是螢火之光。」

焦天龍這個鐵錚錚的漢子，此刻亦是深深氣餒消，道：「三弟雖沒見到過那沒影兒怪傑，但那呂六奇與我兄弟的師門有淵源，對這位老前輩的武功來歷，知道得很清楚。」

林若啊了一聲，道：「原來二位見過那沒影兒，怪不得，我說他老前輩，也被呂老前輩不得，試想人家兩人，一世，武功那影，知道得很清楚。」

林若倍佩服，道：「有緣天龍忙道：「我兄弟可以拜識，不過，呂老前輩以爲，有機會，請教，可惜今晚老人家在話，我兄弟不便現身拜見。」

林若悄然道：「便是在下也不夠資格請教他老人家，只是在下也不該死，焦天龍說：「林兄要這麼說，我們的也該死了，有道是不知者不罪，便是呂老前輩知道了，想亦能見諒。」

一言未了，只聽窗外風聲颯然，姚剛坐在窗前，最先有覺，早一掌拂熄了燈火，忽聽窗外有個蒼老的聲音，說道：「一盞火之光，我要與你們爲敵，小子，你早沒命啦。」

三人聽得明白，正是呂六奇的聲音，那麼說，剛才三人所說的話，早已被他聽去了。

焦天龍忙搶到門邊，把門打開，躬身道：「老前輩請進，我兄弟正欲拜見。」

姚剛這裏巳打燃火石，點了燈，林若迎着呂六奇一拱手，道：「呂老前輩光臨，在下失了迎迓。」呂六奇哼了一聲，那三人只爲那呂六奇必在其後，那知只得呂六奇單身前來，這還用說嗎？自是林若先前在那破廟後退走之時，被他發覺了，即踩蹤三人來此。

那呂六奇也不客氣，遊目房內，在房中那棹邊大剌剌一坐，焦天龍與姚剛上前又重行見禮，說道：「敝師吩咐我兄弟，若遇老前輩，務必要叩請教誨，今日何幸得能拜謁，請老前輩不吝指教。」

呂少奇唔了一聲，說：「你們的師傅是吳義，他改名字了。」（十一）

村中人語

吸毒

學生吸毒問題，淘未到嚴重階段。在我看來，只要有一個人吸毒，也巳到了嚴重程度。

飲酒

凡領有酒牌總守內，未滿十八歲的禁飲酒。到沒有酒牌的地方飲可也。

搶炮

祀天后誕，搶炮演成武鬥。這一則，倒似是一百年前的舊聞。

其故安在

郊區爆炸品，多戰時遺物。何以二十多年後才發現。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

還一同：舞爪張牙施暗襲　揄刀揮劍挫兇頑

之後，楊鐵花和卓千峰別過龍老婆子走出地道，到了廚房外邊，楊鐵花問卓千峰，何以要幫忙龍老婆子對付甘玉宇。卓千峰說：「你沒聽到姓龍的說甘大眼是甘玉宇爹？甘跛子是他二叔？甘大眼已經死了，甘跛子是殺害我爹的兇手之一，亦是武林敗類之一。我早就要找他了，卻不知道他是甘玉宇的二叔，否則，不用等到姓龍的出手，我也要找姓甘算賬了。」

「這麼說，你肯定姓甘的是個壞人了？我不相信世人所說的根出莫根說法外，他自己也該負責。如果說是莫根出莫種，世上的好人就不會變壞，壞人也永遠沒有好的子孫後代了，但事實顯然不是這樣。」卓千峰說。「不過，甘玉宇卻不會是個好人，不用說別的，單是他剛才的所爲，臨難苟免，置同伴於不顧，只求自己逃生，這樣的人，還有甚麼值得稱道的？」

「卓先，廚房只有我們兩個在呢？我們已和姓龍的見了面，自然毋須急急離開。可是現在姓龍的必然追出來，不肯放過我們，不是把我們殺掉，就是要侮辱我們，迫我們做我們不願意做的事，這情形怎麼會相同？」

「這個，也有道理。那麼，現在天黑，路滑，又風又雨，我們去那裏呢？」

楊鐵花聽了卓千峰一番解說，想到古人所謂「見微知著」這句話，不覺輕輕一嘆，佩服古人的見解。

楊鐵花在廚房中發現了還沒有熄滅的火炭，仍然透出熱氣。楊鐵花道：「外邊雨下小了，天卻未亮，我們且烘烘火，等天亮了再走吧！」

「不！我們該走了！」

「我們走？現在？」

「不錯，現在。」

「爲甚麼？」楊鐵花說：「早先我說走，你不肯，說怕給雨淋濕身子，會患病，現在，雨是小了，卻仍未停，一樣會淋濕身子，怎麼又要走了？」

「鐵花，你眞是聰明一世，胡塗一時。現在怎能和先前相比？」

「爲甚麼不能相比？」

「情況不同啦！」

「有甚麼不同？」

「當然不同。」卓千峰說：「我可沒有想過，離開了這裏再說吧！」

「嗯！對，現在就走？」

「現在就走！」卓千峰忽然壓低聲音，神情：「你聽到沒有？有人出來啦！」

楊鐵花豎耳一聽，果然聽到一陣細微的異聲，假如不是卓千峰提起，她不會留意，但卓千峰提及之後，卻聽得十分清晰了。

夜很靜，風雨驟勵樹葉聲之外，再也聽不到其他聲音，只是遠處不規則的狗吠而已。

風，雨撲面沾衣，天氣相當冷，但卻對楊卓兩個沒有甚麼影響，風寒決不會使她們退縮，只有使他們跑得更快，更加有勁。

一個更次未到，巳跑出百里之外，就在那村居房子。在一陣狂烈的狗吠聲中，卓千峰發現了火光，兩個人便循着火光走過去，並且在一間矮小的屋子中破門，引起更瘋狂的狗吠。（五八五）